

DHD800

SETUP GUIDE

020-000247-02

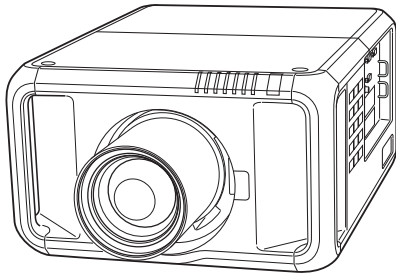
CHRISTIE[®]

CHRISTIE®

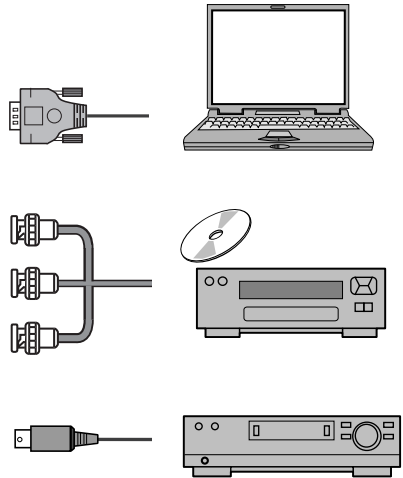
DHD800

Multimedia Projector

Quick Reference Guide



* Lens not included.



Use this book as a reference guide when setting up the projector. For detailed information about installation, setup, and operation of the projector, refer to the owner's manual on the CD-ROM.

READ THE SAFETY INSTRUCTIONS IN THIS QUICK REFERENCE GUIDE BEFORE USING THE PROJECTOR.

English

Français

Español

Deutsch

Italiano

Português

中文


한국어

Before installing and operating the projector, read this manual thoroughly. Improper operation may result in not only shortening the product life, but also malfunctions, fire hazard, or other accidents.


Safety Precaution


CAUTION


**RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN**



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE EXCEPT LAMP REPLACEMENT. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



 THIS SYMBOL INDICATES THAT DANGEROUS VOLTAGE CONSTITUTING A RISK OF ELECTRIC SHOCK IS PRESENT WITHIN THIS UNIT.

 THIS SYMBOL INDICATES THAT THERE ARE IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS IN THE OWNER'S MANUAL WITH THIS UNIT.

FOR EU USERS

The symbol mark and recycling systems described below apply to EU countries and do not apply to countries in other areas of the world.

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused.

The symbol mark means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

Note:

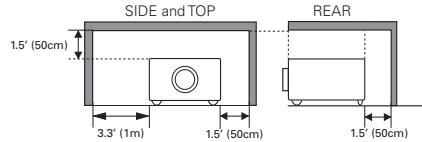
If a chemical symbol is printed beneath the symbol mark, this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration. This will be indicated as follows: Hg: mercury, Cd: cadmium, Pb: lead. In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic equipment, batteries and accumulators.

Please, dispose of them correctly at your local community waste collection/recycling centre.

Please, help us to conserve the environment we live in!

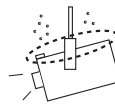


- This projector produces intense light from the projection lens. Avoid staring directly into the lens as much as possible, otherwise eye damage could result. Be especially careful that children do not stare directly into the beam.
- Install the projector in a proper position. Otherwise it may result in fire hazard.
- Allowing the proper amount of space on the top, sides, and rear of the projector cabinet is critical for proper air circulation and cooling of the unit. The dimensions shown here indicate the minimum space required. If the projector is to be built into a compartment or similarly enclosed, these minimum distances must be maintained.
- Do not cover the ventilation slot on the projector. Heat build-up can reduce the service life of your projector, and can also be dangerous.



- If the projector is unused for an extended time, unplug the projector from the power outlet.

CAUTION ON HANGING FROM THE CEILING



When hanging the projector from the ceiling, clean the air intake vents and the top of the projector periodically with a vacuum cleaner. If you leave the projector unclean for a long time, the cooling fans can be clogged with dust, and it may cause a breakdown or a disaster.

DO NOT SET THE PROJECTOR IN GREASY, WET, OR SMOKY CONDITIONS SUCH AS IN A KITCHEN TO PREVENT A BREAKDOWN OR DISASTER. IF THE PROJECTOR COMES IN CONTACT WITH OIL OR CHEMICALS, IT MAY BECOME DETERIORATED.

- WARNING:**
- THIS APPARATUS MUST BE EARTHED.
 - TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

Federal Communications Commission Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Do not make any changes or modifications to the equipment unless otherwise specified in the instructions. If such changes or modifications should be made, you could be required to stop operation of the equipment.

Canadian Radio Interference Regulations

This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian ICES-003.

WARNING

This is a Class A product. This product may cause radio interference in residential areas, in which, the user may be required to take adequate measures.

Safety Instructions

All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

Read all of the instructions given here and retain them for later use. Unplug this projector from AC power supply before cleaning. Do not use liquid or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

Follow all warnings and instructions marked on the projector.

For added protection to the projector during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet. This will prevent damage due to lightning and power line surges.

Do not expose this unit to rain or use near water... for example, in a wet basement, near a swimming pool, etc...

Do not use attachments not recommended by the manufacturer as they may cause hazards.

Do not place this projector on an unstable cart, stand, or table. The projector may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the projector. Use only with a cart or stand recommended by the manufacturer, or sold with the projector. Wall or shelf mounting should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting kit approved by the manufacturers.


An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.



Slots and openings in the back and bottom of the cabinet are provided for ventilation, to ensure reliable operation of the equipment and to protect it from overheating.

The openings should never be covered with cloth or other materials, and the bottom opening should not be blocked by placing the projector on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This projector should never be placed near or over a radiator or heat register.

NOTE FOR CUSTOMERS IN THE US

 LAMP(S) INSIDE THIS PRODUCT CONTAIN MERCURY AND MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF ACCORDING TO LOCAL, STATE OR FEDERAL LAWS.

CAUTION

Not for use in a computer room as defined in the Standard for the Protection of Electronic Computer/Data Processing Equipment, ANSI/NFPA 75.

TÜRK KULLANICILAR İÇİN

Bu ürün, EEE yönetmeliğine uygundur.

(ELEKTRİKLI VE ELEKTRONİK EŞYALARDA BAZI ZARARLI MADDELERİN KULLANIMININ SINIRLANDIRILMASINA DAİR YÖNETMELİK)

This projector should not be placed in a built-in installation such as a book case unless proper ventilation is provided.

Never push objects of any kind into this projector through cabinet slots as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the projector.

Do not install the projector near the ventilation duct of air-conditioning equipment.

This projector should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supplied, consult your authorized dealer or local power company.

Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in fire or electric shock. Do not allow anything to rest on the power cord. Do not locate this projector where the cord may be damaged by persons walking on it.

Do not attempt to service this projector yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

Unplug this projector from wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power cord or plug is damaged or frayed.
- If liquid has been spilled into the projector.
- If the projector has been exposed to rain or water.
- If the projector does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the projector to normal operation.
- If the projector has been dropped or the cabinet has been damaged.
- When the projector exhibits a distinct change in performance-this indicates a need for service.

When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer that have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or injury to persons.

Upon completion of any service or repairs to this projector, ask the service technician to perform routine safety checks to determine that the projector is in safe operating condition.

Authorized Representative and Address:

Christie Digital Systems Canada, Inc.

ViewPoint 200 Ashville Way Wokingham Berkshire, U.K. RG41 2PL

Manufacturer and Address:

Christie Digital Systems Inc.

809 Wellington Street, North, Kitchener, Ontario N2G 4Y7, Canada

Air Circulation

Openings in the cabinet are provided for ventilation. To ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, these openings must not be blocked or covered.

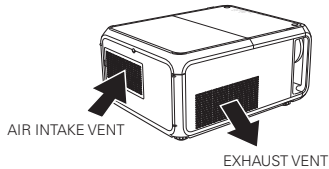


CAUTION

Hot air is exhausted from the exhaust vent. When using or installing the projector, the following precautions should be taken.

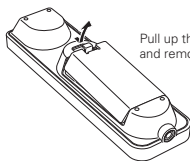
- Do not put any flammable object or spray can near the projector, hot air is exhausted from the air vents.
- Keep the exhaust vent at least 3' (1 m) away from any objects.
- Do not touch peripheral parts of the exhaust vent, especially screws and metallic parts. These areas will become hot while the projector is being used.
- Do not put anything on the cabinet. Objects put on the cabinet will not only get damaged but also may cause fire hazard by heat.
- Do not cover vents with papers or other materials.
- Make sure that there are no objects under the projector. An object under the projector may prevent the projector from taking cooling air through bottom vent.

Cooling fans are provided to cool down the projector. The fans' running speed is changed according to the temperature inside the projector.



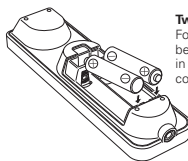
Remote Control Battery Installation

1 Open the battery compartment lid.



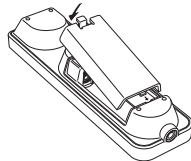
Pull up the lid and remove it.

2 Install new batteries into the compartment.



Two AA size batteries
For correct polarity (+ and -), be sure battery terminals are in contact with pins in the compartment.

3 Replace the compartment lid.



To ensure safe operation, please observe the following precautions :

- Use two (2) AA or LR6 type alkaline batteries.
- Always replace batteries in sets.
- Do not use a new battery with a used battery.
- Avoid contact with water or liquid.
- Do not expose the remote control to moisture or heat.
- Do not drop the remote control.
- If the battery has leaked on the remote control, carefully wipe the case clean and install new batteries.
- Risk of an explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- Dispose of used batteries according to the instructions or your local disposal rule or guidelines.

Moving the Projector



Retract the adjustable feet to prevent damage to lens and cabinet. For safety, holding the projector on both sides by 2 or more people is recommended to move the projector because the projector is heavy. When moving the projector by one person from necessity, hold the handle carefully. Moving it improperly may result in damage of cabinet or person's injury.



CAUTION IN CARRYING OR TRANSPORTING THE PROJECTOR

- Do not drop or bump the projector, otherwise damages or malfunctions may result.
- When carrying the projector, use a suitable carrying case.
- Do not transport the projector by courier or any other transport service in an unsuitable transport case. This may cause damage to the projector. For information about transporting the projector by courier or any other transport service, consult your dealer.
- Do not put the projector in a case before it is cooled enough.
- Do not transport the projector with a replacement lens installed.

Installing the Projector in Proper Directions

Use the projector properly in specified positions. Improper positioning may reduce the lamp life and result in severe accident or fire hazard.

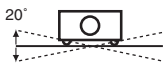
This projector can project the picture in upward, downward, or inclined position in perpendicular direction to the horizontal plane.

✓ Note:

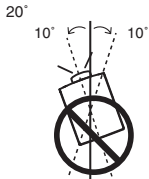
- To inverse or reverse the image, set the ceiling function to "On."
- The projector can not be operated at an altitude above 3,000 meters.

Positioning Precautions

Avoid positioning the projector as described below when installing.



Do not roll the projector more than 20 degrees from side to side.



In upward projection, do not tilt the projector over 10 degrees right and left.



Do not put the projector on either side to project an image.



In downward projection, do not tilt the projector over 10 degrees right and left.



CAUTION ON CEILING MOUNTING

For ceiling mounting, you need the ceiling mount kit designed for this projector. When not mounted properly, the projector may fall, causing hazards or injury. For details, consult your dealer. The warranty on this projector does not cover any damage caused by use of any non-recommended ceiling mount kit or installation of the ceiling mount kit in an improper location.



LAMP HANDLING PRECAUTIONS

This projector uses a high-pressure lamp which must be handled carefully and properly. Improper handling may result in accidents, injury, or create a fire hazard.

- Lamp lifetime may differ from lamp to lamp and according to the environment of use. There is no guarantee of the same lifetime for each lamp. Some lamps may fail or terminate their lifetime in a shorter period of time than other similar lamps.
- If the projector indicates that the lamp should be replaced, i.e., if the LAMP 1/2 REPLACE indicators light up, replace the lamp with a new one IMMEDIATELY after the projector has cooled down. (Follow carefully the instructions in the Lamp Replacement section of this manual.) Continuous use of the lamp with the LAMP 1/2 REPLACE indicators lighted may increase the risk of lamp explosion.
- Lamp may explode as a result of vibration, shock or degradation as a result of hours of use as its lifetime draws to an end. Risk of explosion may differ according to the environment or conditions in which the projector and lamp are being used.

IF A LAMP EXPLODES, THE FOLLOWING SAFETY PRECAUTIONS SHOULD BE TAKEN.

If a lamp explodes, disconnect the projector's AC plug from the AC outlet immediately. Contact an authorized service station for a checkup of the unit and replacement of the lamp. Additionally, check carefully to ensure that there are no broken shards or pieces of glass around the projector or coming out from the cooling air circulation holes. Any broken shards found should be cleaned up carefully. No one should check the inside of the projector except those who are authorized trained technicians and who are familiar with projector service. Inappropriate attempts to service the unit by anyone, especially those who are not appropriately trained to do so, may result in an accident or injury caused by pieces of broken glass.

AC Power Cord Requirement

The AC Power Cord supplied with this projector meets the requirement for use in the country you purchased it.

AC Power Cord for the United States and Canada:

AC Power Cord used in the United States and Canada is listed by the Underwriters Laboratories (UL) and certified by the Canadian Standard Association (CSA). AC Power Cord has a grounding-type AC line plug. This is a safety feature to be sure that the plug will fit into the power outlet. Do not try to defeat this safety feature. Should you be unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician.

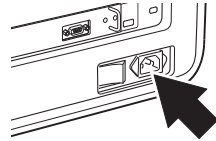


Connecting the AC Power Cord

This projector uses nominal input voltages of 100 - 240 V AC. It is designed to work with single-phase power systems having a grounded neutral conductor. To reduce the risk of electrical shock, do not plug into any other type of power system.

If you are not sure of the type of power being supplied, consult your authorized dealer or service station.

Connect the projector with all peripheral equipment before turning on the projector.



Connect the AC power cord (supplied) to the projector.

✓Note:

- Unplug the AC power cord or turn off the MAIN ON/OFF Switch when the projector is not in use. When the projector is in stand-by mode, it consumes a little electric power.



CAUTION

The AC outlet must be near this equipment and must be easily accessible.

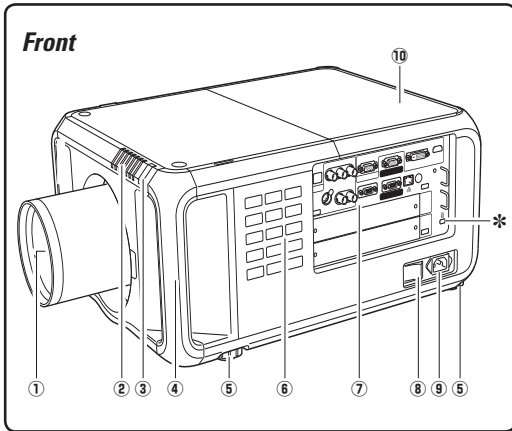
NOTE ON THE POWER CORD

AC power cord must meet the requirements of the country where you use the projector.

Confirm the AC plug type with the chart below and proper AC power cord must be used.

If the supplied AC power cord does not match your AC outlet, contact your sales dealer.

AC Outlet side	Projector side	Fixing Bracket
<p>For the U.S.A. and Canada</p>		<p>Part No. 610 342 7744 (Narrow)</p>
<p>For Continental Europe</p>		<p>Part No. 610 342 7751 (Wide)</p>
<p>For China</p>		<p>Part No. 610 347 2980 (Narrow)</p>

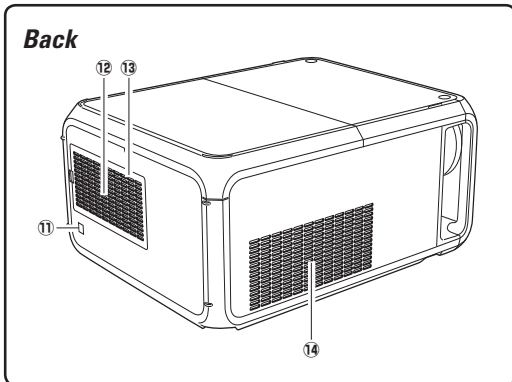


- ① Projection Lens (Option)
- ② Indicators
- ③ Infrared Remote Receiver (Front)
- ④ Handle
- ⑤ Adjustable Feet
- ⑥ Side Control
- ⑦ Terminals and Connectors
- ⑧ Main On/Off Switch
- ⑨ Power Cord Connector
- ⑩ Lamp Cover

***Kensington Security Slot**

This slot is for a Kensington lock used to deter theft of the projector.

*Kensington is a registered trademark of ACCO Brands Corporation.

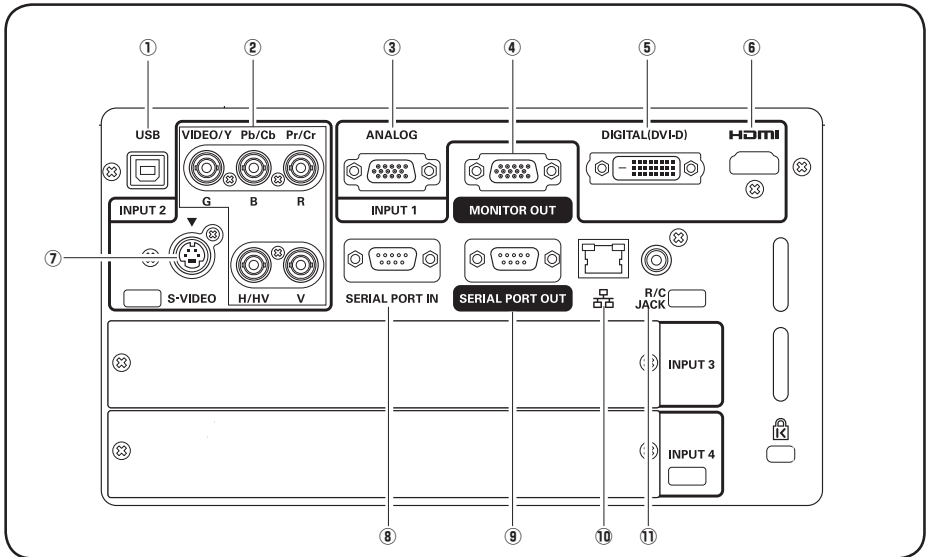


- ⑪ Infrared Remote Receiver (Rear)
- ⑫ Air Intake Vent
- ⑬ Air Filter Cover
- ⑭ Exhaust Vent

⚠ CAUTION

Hot air is exhausted from the exhaust vent. Do not put heat-sensitive objects near this side.

Terminals and Connectors



① USB CONNECTOR (Series B)

USB connector is used to service the projector.

② 5 BNC INPUT JACKS

Connect the component or composite video output signal from video equipment to VIDEO/Y, Pb/Cb, and Pr/Cr jacks or connect the computer output signal (5 BNC Type [Green, Blue, Red, Horiz. Sync, and Vert. Sync.]) to G, B, R, H/V, and V jacks.

③ D-sub 15-PIN INPUT TERMINAL

Connect computer output (Analog D-sub 15-pin type) to this terminal.

④ MONITOR OUT TERMINAL

This terminal can be used to output the incoming analog RGB, component, or composite video output signals from INPUT 1-2 terminal to the other monitor.

⑤ DVI INPUT TERMINAL

Connect computer output (Digital/DVI-D type) to this terminal.
HDTV (HDCP Compatible) signal can be also connected.

⑥ HDMI

Connect the HDMI output signal from video equipment to this terminal.

⑦ S-VIDEO INPUT JACK

Connect the S-VIDEO output signal from video equipment to this jack.

⑧ SERIAL PORT INTERMINAL

If you control the projector through RS-232C from a computer, you must connect a cable (not supplied) from your computer to this terminal.

⑨ SERIAL PORT OUT TERMINAL

This terminal outputs signal from SERIAL PORT IN. More than two projectors can be controlled through RS-232C from one computer by connecting SERIAL PORT IN of another projector to this terminal.

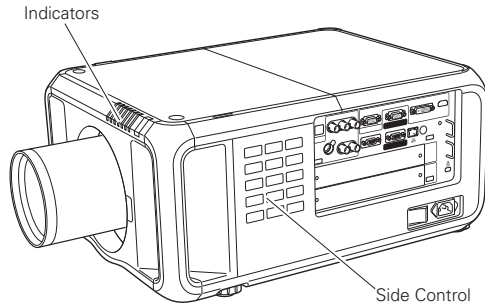
⑩ LAN port

Connecting the Ethernet cable. See the owner's manual of "Network Set-up and Operation" for details.

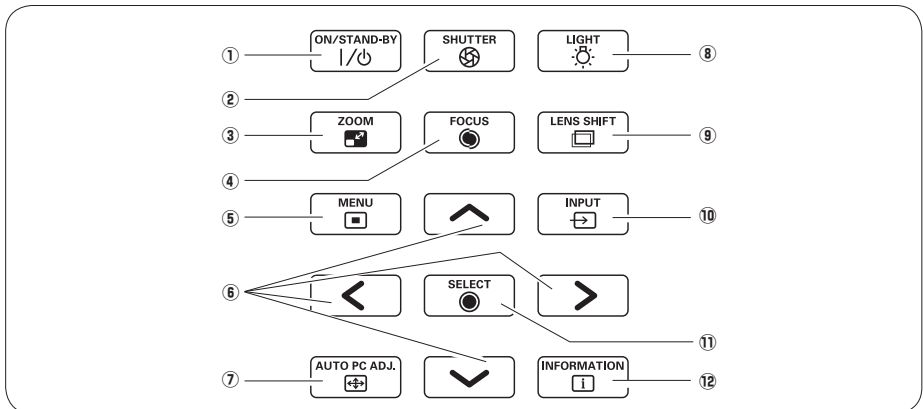
⑪ R/C JACK

When using the wired remote control, connect the wired remote control to this jack with a remote control cable (not supplied).

Side Control and Indicators

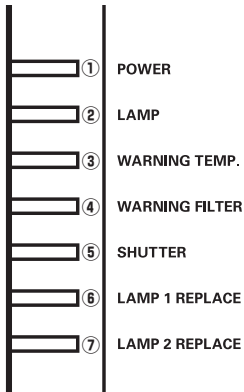


Side Control



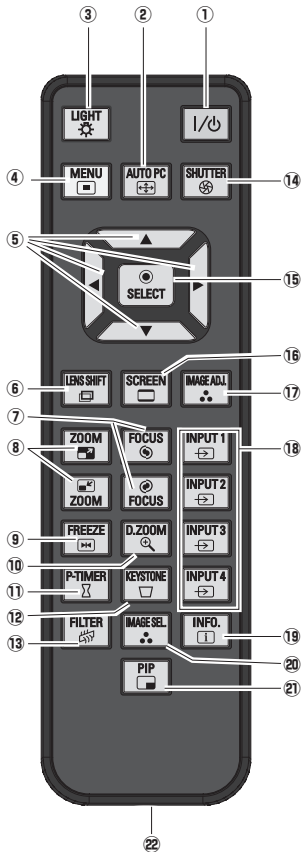
- ① **ON/STAND-BY button**
Turn the projector on or off.
- ② **SHUTTER button**
Close and open up the built-in shutter.
- ③ **ZOOM button**
Zoom in and out the images.
- ④ **FOCUS button**
Adjust the focus.
- ⑤ **MENU button**
Open or close the On-Screen MENU.
- ⑥ **POINT buttons**
 - Select an item or adjust the value in the On-Screen MENU.
 - Pan the image in DIGITAL ZOOM + mode.
- ⑦ **AUTO PC ADJ. button**
Automatically adjust the computer image to its optimum setting.
- ⑧ **LIGHT button**
Light the side control and around terminals.
- ⑨ **LENS SHIFT button**
Select the LENS SHIFT function.
- ⑩ **INPUT button**
Select an input source Input 1, Input 2, Input 3 or Input 4.
- ⑪ **SELECT button**
Used to execute the selected item. It is also used to expand image in DIGITAL ZOOM mode.
- ⑫ **INFORMATION button**
Display the input source information.

Indicators



- ① **POWER indicator**
This indicator lights green when the projector is ready to be turned on. And it flashes green in Power Management mode.
- ② **LAMP Indicator**
This indicator is dim when the projector is turned on. And bright when the projector is in stand-by mode.
- ③ **WARNING TEMP. indicator**
This indicator flashes red when internal projector temperature is too high.
- ④ **WARNING FILTER indicator**
This indicator does not work in the default state. When a filter cartridge (supplied) has been installed in the projector, it works as follows:
 - Blink slow when the filter is being scrolled.
 - Blink fast when the filter scroll is not working properly.
 - Light orange when the clogging of the filter is detected or the filter counter reaches a time set in the timer setting, urging immediate filter/ filter cartridge replacement.
- ⑤ **SHUTTER indicator**
Light blue when the shutter is closed.
- ⑥ **LAMP 1 REPLACE indicator**
Turn orange when the life of the projection lamp1 draws to an end.
- ⑦ **LAMP 2 REPLACE indicator**
Turn orange when the life of the projection lamp2 draws to an end.

Remote Control



✓ Note:

To ensure safe operation, observe the following precautions:

- Do not bend, drop, or expose the remote control to moisture or heat.
- For cleaning, use a soft dry cloth. Do not apply benzene, thinner, spray, or any other chemical materials.

- ON/STAND-BY button**
Turn the projector on or off.
- AUTO PC button**
Automatically adjust the computer image to its optimum setting.
- LIGHT button**
Light the buttons on the remote control for about 10 seconds.
- MENU button**
Open or close the On-Screen MENU.
- POINT ▲▼◀▶ buttons**
-Select an item or adjust the value in the ON-SCREEN MENU.
-Pan the image in DIGITAL ZOOM +/- mode.
- LENS SHIFT button**
Select the LENS SHIFT function.
- FOCUS buttons**
Adjust the focus.
- ZOOM buttons**
Zoom in and out the images.
- FREEZE button**
Freeze the picture on the screen.
- D.ZOOM button**
Select the Digital zoom +/- mode and resize the image.
- P-TIMER button**
Operate the P-TIMER function.
- KEystone button**
Correct keystone distortion.
- FILTER button**
This button does not work in the default state.
- SHUTTER button**
Close the built-in shutter for light blocking.
- SELECT button**
-Execute the selected item.
-Expand or compress the image in the DIGITAL ZOOM mode.
- SCREEN button**
Select the screen size.
- IMAGE ADJ. button**
Enter the image level adjustment mode.
- INPUT 1, 2, 3, 4 buttons**
Select an input source.
- INFO. button**
Display the input source information.
- IMAGE SEL. button**
Select the image level.
- PIP button**
Operate the Picture In Picture function.
- Wired Remote Jack**
Connect the remote control cable (not supplied) to this jack when using as a wired remote control.

Remote Control Receivers and Operating Range

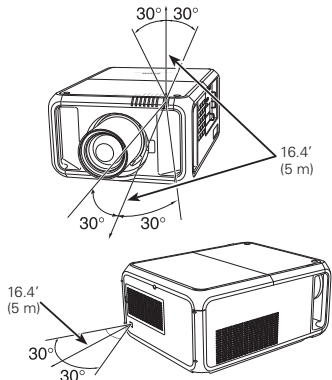
Point the remote control toward the projector (to Infrared Remote Receivers) when pressing the buttons. Maximum operating range for the remote control is about 16.4' (5 m) and 60 degrees from the front, rear or top of the projector.

Infrared Remote Receivers are provided in the front and back and on the top of the projector. You can conveniently use these receivers.

✓ Note:

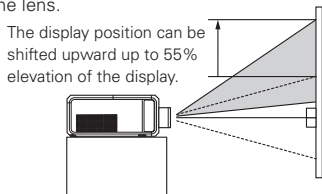
- When hanging the projector from the ceiling, select the Infrared Remote Receiver which is located farther away from the fluorescent light.

- When using the projector in the horizontal position without hanging from the ceiling, it is recommended to deactivate the top Infrared Remote Receiver to avoid the effects of the fluorescent light.

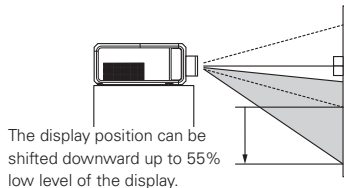


Lens Shift Adjustment

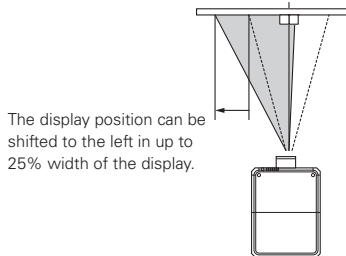
Projection lens can be moved from side to side and up and down with the motor-driven lens shift function. This function makes the positioning of images easy on the screen. The amount of lens shift range varies depending on the lens.



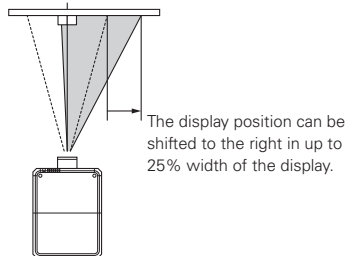
When the lens is shifted to top.



When the lens is shifted to bottom.



When the lens is shifted to leftmost.



When the lens is shifted to rightmost.

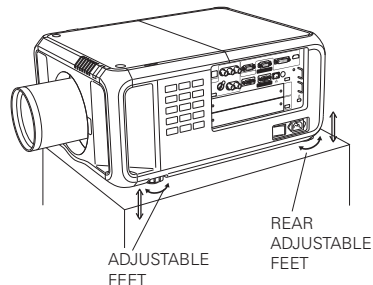
Picture Level and Pitch Adjustment

The projection angle is adjustable up to 5 degrees upward and downward respectively by rotating front and back feet.

To raise the projector, rotate the feet clockwise.

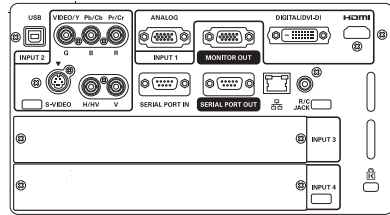
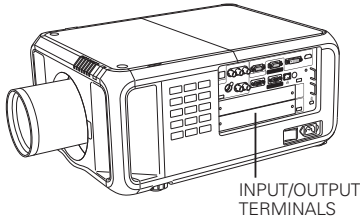
To lower the projector or to retract the adjustable feet, rotate the feet counterclockwise.

To correct keystone distortion, press the KEYSTONE button on the remote control or select Keystone from the menu.



Terminals of Projector

The projector has two replaceable Interface board slots. The projector's functions can be extended by installing the optional interface boards into the terminal slots. For the Optional Interface Boards, contact sales dealer where you purchased the projector.



2 TERMINAL SLOTS (Factory set)

Replacement of Terminal

✓ **Note:**

- In the event of replacement of interface board, turn off the projector, press the Main On/Off Switch to Off and unplug the AC power cord from the AC outlet.

- 1 Remove 2 Screws from an interface board.
- 2 Pull out the interface board.
- 3 Replace the interface board. Insert a new interface board along Guide to fit Plug into Socket.
- 4 Tighten screws to secure the interface board.

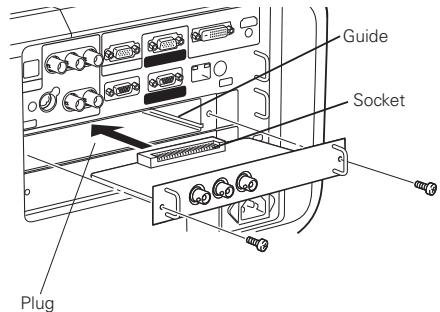
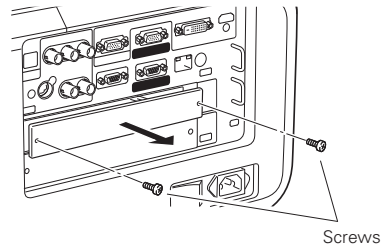


Figure shows Dual SDI Board

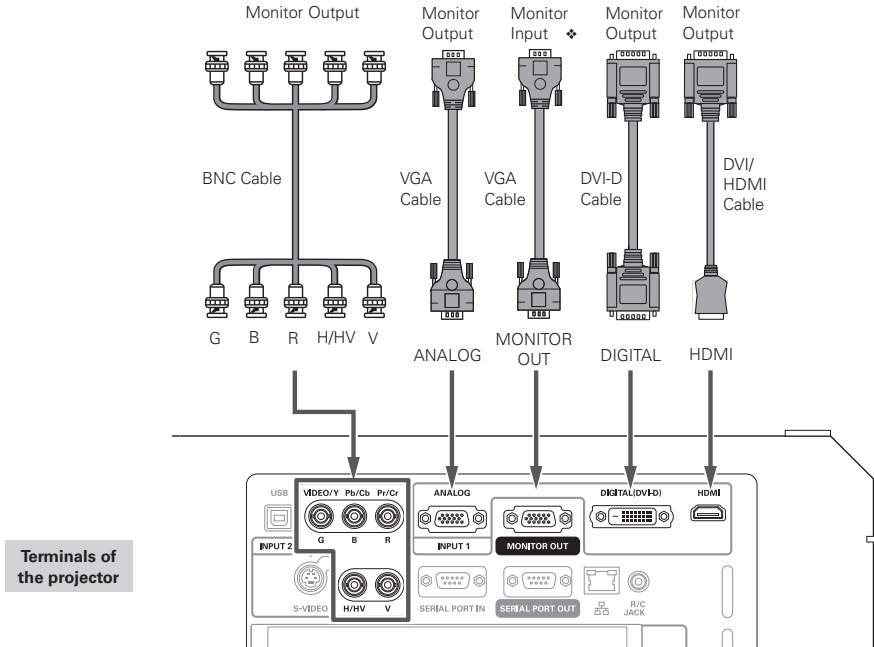
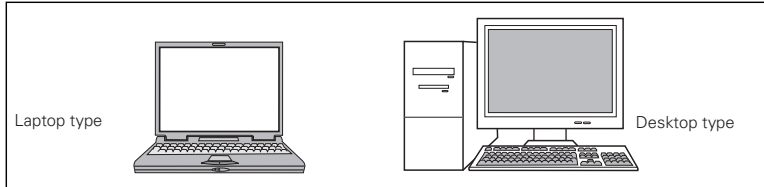
NOTES ON ORDERING OR USING OPTIONAL INTERFACE BOARD

When ordering or using Optional Interface Board, contact your sales dealer. When contacting the sales dealer, tell the Option Control Number (Op.cont.No.) in the menu that is located on the bottom of the information menu.

Connecting to Computer

Cables used for connection

- VGA Cable (D-sub 15 pin) *
 - DVI-D Cable
 - BNC Cable (BNC x 5)
 - DVI/HDMI Cable
- (* One cable is supplied; Other cables are not supplied with this projector.)



Unplug the power cords of both the projector and external equipment from the AC outlet before connecting cables.

❖ See the next page for the signals that can output to the MONITOR OUT terminal.

Connecting to Video Equipment

Cables used for connection

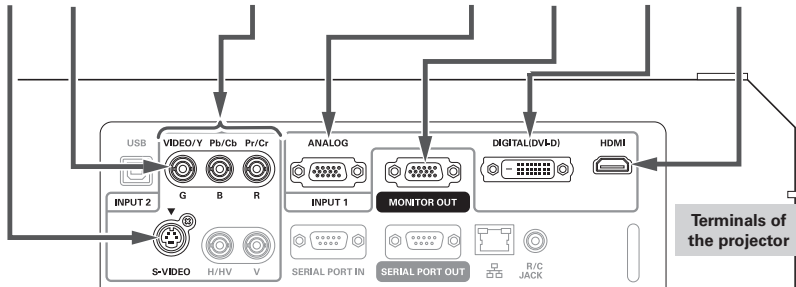
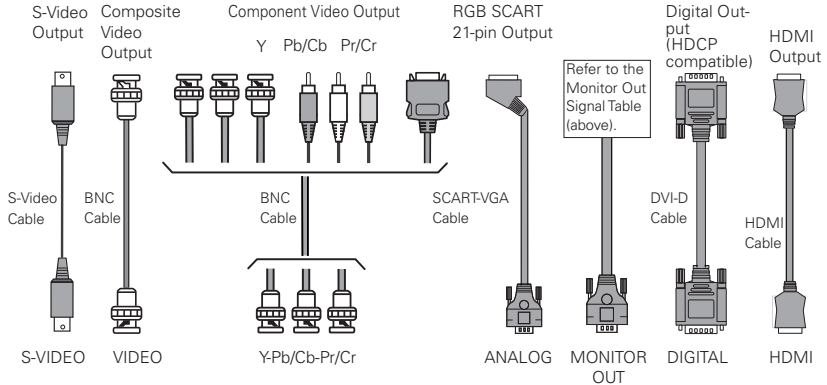
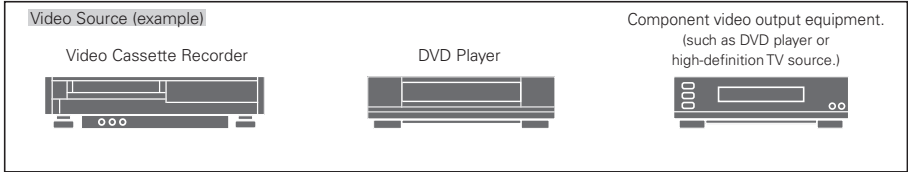
- Video Cable (BNC x 3, BNC x 1)
- SCART-VGA Cable
- DVI-D Cable
- S-Video Cable
- HDMI Cable

(Cables are not supplied with the projector.)

Monitor Out Signal Table

Input Terminal		Monitor Out	Cable
Input 1	D-sub15	RGB (PC analog)	YES
		RGB (SCART)	NO
	DVI-D	RGB (PC digital)	NO
		RGB (AV HDCP)	NO
	HDMI	NO	
Input 2	5BNC	RGB	YES
		Video	YES
		Y-Pb/Cb-Pr/Cr	YES
	S-video	NO	

* A cable with one end D-sub 15 and the other end (Black box) compatible with each equipment is necessary.



Unplug the power cords of both the projector and external equipment from the AC outlet before connecting cables.

Turning On the Projector

- 1 Complete peripheral connections (with a computer, VCR, etc.) before turning on the projector.
- 2 Connect the projector's AC power cord into an AC outlet and turn on the MAIN ON/OFF Switch. The LAMP indicator lights red and the POWER indicator lights green.
- 3 Press the ON/STAND-BY button on the side control or on the remote control. The LAMP indicator dims red and the cooling fans start to operate. The preparation display appears on the screen and the countdown starts.
- 4 After the countdown, the input source that was selected the last time and the Lamp status icon appear on the screen.

If the projector is locked with a PIN code, PIN code Input Dialog Box will appear. Enter the PIN code as instructed below.

Enter a PIN code

Use the Point ▲▼ buttons on the side control or on the remote control to enter a number. Press the Point ► button to fix the number and move the red frame pointer to the next box. The number changes to "*" Repeat this step to complete entering a four-digit number. After entering the four-digit number, move the pointer to "Set." Press the SELECT button so that you can start to operate the projector.

If you fixed an incorrect number, use the Point ◀ button to move the pointer to the number you want to correct, and then enter the correct number.

If you entered an incorrect PIN code, "PIN code" and the number (****) will turn red for a moment. Enter the correct PIN code all over again.

What is PIN code?

PIN (Personal Identification Number) code is a security code that allows the person who knows it to operate the projector. Setting a PIN code prevents unauthorized use of the projector.



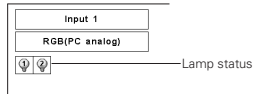
CAUTION ON HANDLING PIN CODE

If you forget your PIN code, the projector can no longer be started. Take special care in setting a new PIN code; write down the number and keep it on hand. Should the PIN code be missing or forgotten, consult your dealer or service center.



The preparation display will disappear after 20 seconds.

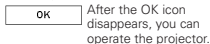
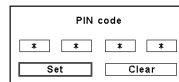
Selected Input Source and Lamp control



✓ Note:

- The Lamp replacement icon may appear on the screen depending on the usage state of the projector.

PIN code Input Dialog Box



✓ Note:

- During the countdown period, all operations except for Zoom, Focus, and Lens-shift functions are invalid. If the projector has been locked with a PIN code, however, Zoom, Focus, and Lens-shift functions are also invalid.
- If you press the ON/STAND-BY button on the side control or the remote control during the countdown period, you can skip the countdown and go to the normal operations.
- If the PIN code number is not entered within three minutes after the PIN code dialog box appeared, the projector will be turned off automatically.
- The "1234" is set as the initial PIN code at the factory.

Turning Off the Projector

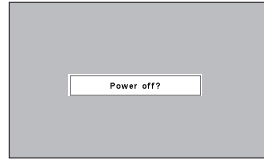
- 1** Press the ON/STAND-BY button on the side control or on the remote control, and "Power off?" appears on the screen.
- 2** Press the ON/STAND-BY button on the side control or on the remote control again to turn off the projector. The LAMP indicator lights bright and the POWER indicator turns off. After the projector is turned off, the cooling fans operate. You cannot turn on the projector during this cooling down period.
- 3** When the projector has cooled down enough, the POWER indicator lights green and then you can turn on the projector. To turn off the MAIN ON/OFF Switch, wait until the projector is completely cooled down.
- 4** Unplug the AC power cord from the AC outlet.



TO MAINTAIN THE LIFE OF THE LAMP, ONCE YOU TURN THE PROJECTOR ON, WAIT AT LEAST FIVE MINUTES BEFORE TURNING IT OFF. DO NOT UNPLUG THE AC POWER CORD WHILE COOLING FANS ARE RUNNING OR BEFORE THE POWER INDICATOR LIGHTS GREEN AGAIN. OTHERWISE IT WILL RESULT IN SHORTENING OF THE LAMP LIFE.

✓ Note:

- *The running speed of cooling fans is changed according to the temperature inside the projector.*
- *Do not put the projector in a case before the projector is cooled enough.*
- *The projector cannot be turned on during the cooling period with the POWER indicator turned off. You can turn it on again after the POWER indicator becomes green again.*



"Power off?" disappears after 4 seconds.

How to Operate the On-Screen Menu

The projector can be adjusted or set via the On-Screen Menu. For each adjustment and setting procedure, refer to the respective sections in the owner's manual (CD-ROM).

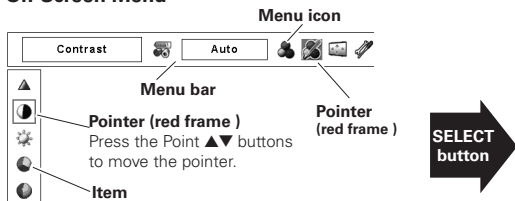
- 1 Press the MENU button on the side control or the remote control to display the On-Screen Menu.
- 2 Use the Point ◀▶ buttons to select a Menu icon. Use the Point ▲▼ buttons to select an item in the selected menu.
- 3 Press the SELECT button to show the item data. Use the Point ◀▶ buttons to adjust the values.

To close the On-Screen Menu, press the MENU button again.

✓ Note:

- The selected item is not active until the SELECT button is pressed.

On-Screen Menu



Operating with Projector Control

Zoom Adjustment

Press the ZOOM button and "Zoom" will be displayed on the screen. And then press the Point ▲▼ buttons to zoom in and out the image.

Focus Adjustment

Press the FOCUS button and "Focus" will be displayed on the screen. And then press the Point ▲▼ buttons to adjust the focus of the image.

Lens Shift Adjustment

Press the LENS SHIFT button and "Lens shift" will be displayed on the screen. Use the Point ▲▼◀▶ buttons to position the screen to the desired point without having picture distortion. The amount of lens shift range varies depending on the lens. Press and hold the LENS SHIFT button for more than 5 seconds to return to the central position.

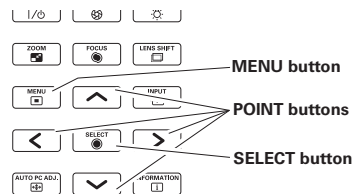
Light Function

Light function is used to turn on the lights on the side control and around terminals. To turn off the lights, press the Light button again.

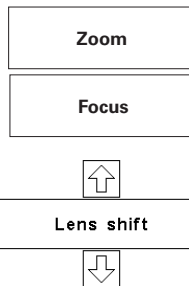
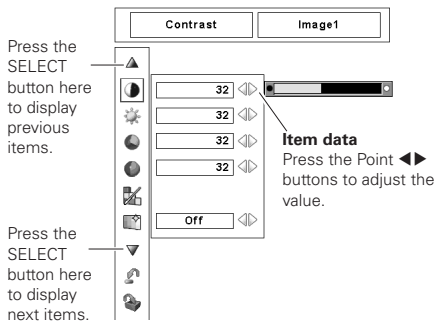
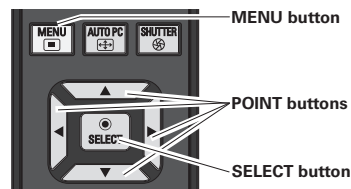
Shutter Function

Shutter function allows you to completely block out light to the screen. Press the SHUTTER button to close the shutter inside the projector. To open up the shutter, press the SHUTTER button again.

Side Control



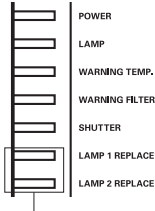
Remote Control



Lamp Replacement

When the projection lamp of the projector reaches its end of life, the Lamp replacement icon appears on the screen and LAMP 1/2 REPLACE indicator lights orange. Replace the lamp with a new one promptly. The timing when the LAMP 1/2 REPLACE indicator should light is depending on the lamp mode.

Indicators



Lamp replacement icon

LAMP 1 / 2 REPLACE indicators

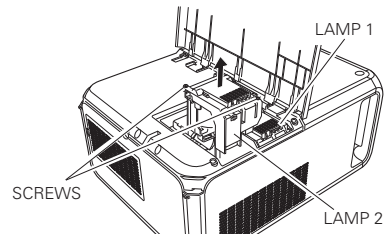
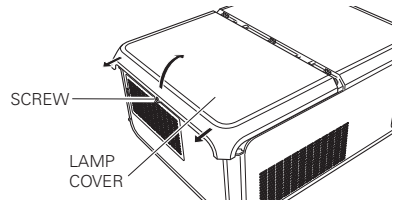
Follow these steps to replace the lamp.

- 1 Check the number of lamp to be replaced on the Lamp Status Display.
- 2 Turn off the projector, press the Main On/Off Switch to Off and unplug the AC power cord from the AC outlet. Let the projector cool for at least 45 minutes.
- 3 Loosen a screw on the Lamp Cover. Slide and open the Lamp Cover. (See the right figure.)
- 4 Loosen two screws and pull out the Lamp to be replaced by grasping handle.
- 5 Replace the Lamp with a new one and tighten two screws. Make sure the Lamp is set properly.
- 6 Put the Lamp Cover back and tighten a screw.

WARNING:



TURN OFF THE UV LAMP BEFORE OPENING THE LAMP COVER.



Make sure which number of lamp needs to be replaced on Lamp Status Display. Figure shows case of replacing LAMP 2.

CAUTION : DO NOT OPERATE THE PROJECTOR WHILE ANY OF LAMPS IS REMOVED. IT MAY RESULT IN MALFUNCTIONS, FIRE HAZARD, OR OTHER ACCIDENTS.

NOTES ON LAMP REPLACEMENT

To maintain quality of picture (better balance of color and brightness in entire screen), we recommend replacing both 2 lamps at a time.

ORDER REPLACEMENT LAMP

Replacement lamp can be ordered through your dealer. When ordering a Projection Lamp, give the following information to the dealer.

- **Model No. of your projector**
DHD800
- **Replacement Lamp Type No.**
003-120577-01 (Service Parts No. 610 350 6814)



CAUTION

Allow the projector to cool, for at least 45 minutes before you open Lamp Cover. The inside of the projector can become very hot.



CAUTION

For continued safety, replace with a lamp assembly of the same type. Do not drop the lamp assembly or touch a glass bulb! The glass can shatter and may cause injury.

Technical Specifications

Mechanical Information

Projector Type	Multi-media Projector
Dimensions (W x H x D)	15.75" x 9.55" x 20.57" (400.0 mm x 242.5 mm x 522.5 mm)
Net Weight	43.0 lbs (19.5 kg)
Feet Adjustment	± 5"

DLP Chip

Projection System	0.95" Single DLP chip, High brightness color wheel x 2
Number of Pixels	2,073,600 pixels (1,920 x 1,080 dots)

Signal Compatibility

Color System	PAL, SECAM, NTSC, NTSC4.43, PAL-M, and PAL-N
High Definition TV Signal	480i, 480p, 575i, 575p, 720p, 1035i, 1080p, and 1080i
Input Scanning Frequency	H-sync. 15 kHz–120 kHz, V-sync. 48 Hz–120 Hz

Optical Information

Projection Lamp	330 W UHP lamp x 2
-----------------	--------------------

Interface

Input 1	DVI-D Terminal (Digital), Mini D-Sub 15-pin Terminal (Analog), HDMI (v.1.3 with Deep Color)
Input 2	BNC Type x 5 (VIDEO/Y/G, B/Pb/Cb, R/Pr/Cr, H/HV and V), S-Video
Input 3	Vacant
Input 4	Vacant
Monitor Output	Mini D-sub 15 pin
Other Jacks	Serial port in (D-sub 9), Serial port out (D-sub 9), USB port, LAN port (RJ-45), and Wired Remote Jack.

Power

Voltage and Power Consumption	AC 100-120V (10.0A Max. Ampere), 50/60Hz (The U.S.A. and Canada) AC 100-240V (10.0 - 5.0A Max. Ampere), 50/60Hz (For other countries)
-------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Operating Environment

Operating Temperature	41°F–104°F (5°C–40°C)
Storage Temperature	14°F–140°F (-10°C–60°C)

Remote Control

Battery	AA or LR6 Type x 2
Operating Range	16.4' (5 m/±30°)
Dimensions	1.79" (W) x 1.03" (H) x 6.24" (D) (45.5 mm x 26.2 mm x 158.5 mm)
Net Weight	4.1 oz (117 g) (including batteries)

Accessories

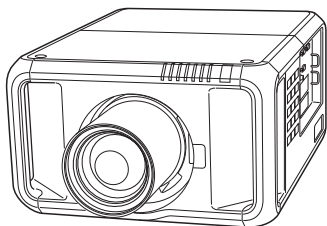
- Owner's Manual (CD-ROM)
- Quick Reference Guide
- AC Power Cord
- Remote Control and Batteries
- VGA Cable
- PIN Code Label
- Fixing bracket for power cord (3 types)
- Rich color reproduction color wheel x 2
- Cable tie x 3
- Real Color Manager Pro (CD-ROM)
- PJ Network Manager (CD-ROM)
- Filter Cartridge

CHRISTIE®

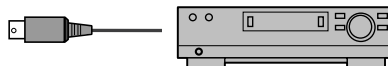
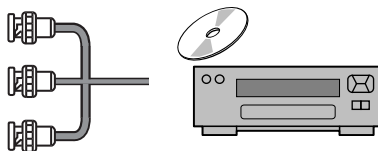
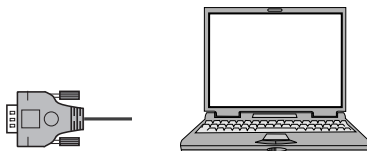
DHD800

Projecteur multimédia

Guide de référence rapide



* Lentille non fournie.






Français

Utilisez ce livret comme guide de référence lorsque vous installez le projecteur. Pour plus de détails concernant l'installation, la configuration et l'utilisation du projecteur, reportez-vous au mode d'emploi inclus dans le CD-ROM.

LISEZ LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ FIGURANT DANS CE GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE AVANT D'UTILISER LE PROJECTEUR.

Avant d'installer et d'utiliser le projecteur, veuillez lire entièrement le présent mode d'emploi. Si vous n'utilisez pas correctement l'appareil, non seulement vous réduirez la durée de vie du projecteur, mais vous risquez de causer des anomalies de fonctionnement, un incendie ou d'autres accidents.

	ATTENTION RISQUE D'ELECTROCUTION NE PAS OUVRIR	
ATTENTION : POUR REDUIRE LE RISQUE D'ELECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU LE DOS). L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIECE SUSCEPTIBLE D'ETRE REPARÉE PAR L'UTILISATEUR; SEULE LA LAMPE PEUT ETRE REMPLACÉE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTES LES REPARATIONS A UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.		
	CE SYMBOLE INDIQUE QU'UNE TENSION DANGEREUSE POUVANT CAUSER UNE ELECTROCUTION EST PRESENTE DANS L'APPAREIL.	
	CE SYMBOLE INDIQUE QUE LE MODE D'EMPLOI DE L'APPAREIL CONTIENT DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN IMPORTANTES.	

POUR LES UTILISATEURS DE UE

Le symbole et les systèmes de recyclage évoqués ci-dessous s'appliquent uniquement aux pays de UE.


Votre produit est conçu et fabriqué avec des composants et des matériaux de hautes qualités qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés. Le symbole signifie que les équipements électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets domestiques à l'issue de leur durée de vie.

Remarque:

Si un symbole chimique est imprimé sous le symbole, le symbole chimique indique que la batterie ou l'accumulateur contient une certaine concentration de métaux lourds. Les métaux sont indiqués de la manière suivante: Hg: mercure, Cd: cadmium, Pb: plomb.

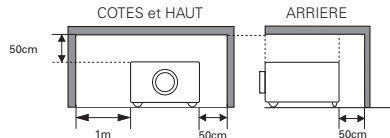
Il existe différents systèmes de collecte pour les équipements électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs usagés au sein de l'Union européenne. Veuillez mettre les équipements au rebut de manière correcte, auprès de votre centre de recyclage/de collecte des déchets local.

Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons!



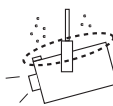
Précautions de sécurité

- La lentille de projection du projecteur produit une lumière intense. Ne regardez pas directement dans la lentille de projection, ceci pourrait entraîner des blessures aux yeux. Veillez particulièrement à ce que des enfants ne regardent pas directement le rayon lumineux.
- Installez le projecteur à une position adéquate. Sinon, il y aurait risque d'incendie.
- Pour assurer une bonne circulation de l'air et un bon refroidissement de l'appareil, il est essentiel de laisser un espace suffisant au-dessus, sur les côtés et à l'arrière du coffret du projecteur. Les dimensions mentionnées ici indiquent l'espace minimum requis. Si le projecteur doit être placé dans un meuble ou dans une installation fermée, il faut maintenir ces distances minimum.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du projecteur ne soient pas obstruées. Si le projecteur s'échauffe excessivement, ceci risquera de réduire sa durée de vie et de causer des accidents graves.



- Si le projecteur ne sera pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise courant.

PRECAUTION POUR SUSPENDRE LE PROJECTEUR AU PLAFOND



Lorsque vous suspendez le projecteur au plafond, nettoyez les ouvertures d'entrée d'air et le haut du projecteur périodiquement avec un aspirateur. Si vous n'effectuez pas le nettoyage du projecteur pendant une longue période, la poussière risquera de s'accumuler sur les ventilateurs de refroidissement; ceci pourrait causer une panne ou un accident.

NE PLACEZ PAS LE PROJECTEUR DANS UN ENDROIT COMPORTANT DES CORPS GRAS, DE L'HUMIDITE OU DE LA FUMÉE, DANS UNE CUISINE PAR EXEMPLE, POUR EVITER DE CAUSER UNE PANNE OU UN DESASTRE. SI LE PROJECTEUR ENTRE EN CONTACT AVEC DE L'HUILE OU DES PRODUITS CHIMIQUES, IL RISQUERA D'ETRE ENDOMMAGÉ.

Avis de la commission fédérale des communications

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites des appareils numériques de classe A, conformément à l'article 15 des règlements FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque cet appareil est utilisé dans un environnement commercial. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, il pourra produire des interférences affectant négativement les communications radio. L'utilisation de cet appareil dans une zone résidentielle risque de causer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur sera tenu de corriger les interférences à ses propres frais. N'effectuez aucun changement ou modification de l'équipement qui ne soit pas spécifié dans les instructions. Si vous effectuez de tels changements ou modifications, on pourra vous demander d'arrêter d'utiliser l'équipement.

Déclaration de Conformité d'Industry Canada

Cet appareil numérique de Classe A est conforme au ICES-003 canadien.

AVERTISSEMENT

Cet équipement appartient à la classe A. Il est susceptible de produire des interférences dans les zones résidentielles; dans ce cas, l'utilisateur pourra être tenu de prendre les mesures correctives appropriées.

Instructions pour la sécurité

Lisez toutes les instructions de sécurité et d'utilisation avant la mise en service du projecteur.

Lisez toutes les instructions données ici et conservez-les pour référence ultérieure. Débranchez le projecteur de la prise secteur avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyant liquide ou en aérosol. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide.

Respectez tous les avertissements et instructions indiqués sur le projecteur.

Pour plus de protection lors d'un orage, ou si l'appareil est laissé sans surveillance ou non utilisé pendant une longue période, débranchez-le de la prise secteur. Ceci évitera des dommages dus aux éclairs et aux sautes de tension.

N'exposez pas cet appareil à la pluie ou ne l'utilisez pas près de l'eau... par exemple dans un sous-sol humide, près d'une piscine, etc.

N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant, car ils peuvent être dangereux.

Ne placez pas le projecteur sur un chariot, un support ou une table instables. Le projecteur risque de tomber et de causer de graves blessures à un enfant ou un adulte, et d'être gravement endommagé. N'utilisez qu'un chariot ou un support recommandé par le fabricant, ou vendu avec le projecteur. L'installation au mur ou sur une étagère doit être conforme aux instructions du fabricant, et doit être faite en utilisant un nécessaire d'installation approuvé par le fabricant.


L'ensemble projecteur/chariot doit être manipulé avec soin. Des arrêts brusques, une force excessive ou des surfaces irrégulières peuvent faire se renverser le chariot.



Des fentes et des ouvertures dans le coffret, sur le côté et en dessous, sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement fiable et pour éviter que l'appareil surchauffe.

Les ouvertures ne doivent jamais être couvertes avec un tissu ou d'autres objets, et les ouvertures inférieures ne doivent pas être bloquées si le projecteur est placé sur un lit, un sofa, un tapis ou une autre surface du même type. Ce projecteur ne doit jamais être placé sur ou à proximité d'un radiateur ou d'une sortie de chauffage.

REMARQUE POUR LES CLIENTS DES ÉTATS-UNIS

 LA OU LES LAMPES À L'INTÉRIEUR DE CE PRODUIT CONTIENNENT DU MERCURE ET DOIVENT ÊTRE RECYCLÉES OU MISES AU REBUT CONFORMÉMENT À LA LÉGISLATION LOCALE, DES ÉTATS OU FÉDÉRALES.

ATTENTION

Ne peut être utilisé dans une salle d'ordinateurs telle que définie dans la norme ANSI/NFPA 75 Standard for Protection of Electronic Computer/Data Processing Equipment.

AVERTISSEMENT: ●CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS A LA MASSE. ●POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS L'APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITÉ.

Ce projecteur ne doit pas être placé dans une installation encastrée telle qu'un meuble-bibliothèque, sans qu'une ventilation adéquate ne soit prévue.

N'introduisez pas d'objets d'aucune sorte dans le projecteur par les fentes du coffret car ils risqueraient de toucher des composants placés sous haute tension dangereuse, ou de court-circuiter des pièces, ce qui pourrait causer un incendie ou une décharge électrique. Ne renversez jamais de liquide sur le projecteur.

N'installez pas le projecteur à proximité des conduits de ventilation d'un climatiseur.

Ce projecteur ne doit fonctionner que sur une source d'alimentation conforme aux normes indiquées sur l'étiquette. En cas de doute, consultez votre revendeur agréé ou la compagnie d'électricité locale.

Ne surchargez ni les prises de courant ni les rallonges car cela peut entraîner un incendie ou une décharge électrique. Ne placez aucun poids sur le cordon d'alimentation. Ne placez pas ce projecteur à un endroit où le câble d'alimentation risquera d'être piétiné et endommagé.

N'essayez jamais de réparer ce projecteur vous-même car l'ouverture ou le retrait de couvercles peut vous exposer à des tensions élevées dangereuses ou à d'autres dangers. Toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié.

Débranchez le projecteur de la prise secteur et confiez la réparation à un personnel qualifié dans les cas suivants:

- Lorsque le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés ou effilochés.
- Si du liquide a été renversé sur le projecteur.
- Si le projecteur a été exposé à la pluie ou à l'eau.
- Si le projecteur ne fonctionne pas normalement lorsque vous suivez correctement les instructions. Réglez uniquement les commandes indiquées dans le mode d'emploi car un réglage incorrect d'autres commandes peut causer des dommages exigeant l'intervention d'un technicien qualifié pour effectuer de gros travaux de réparation pour remettre le projecteur en état de marche.
- Si le projecteur est tombé ou si le coffret est endommagé.
- Lorsque les performances du projecteur se dégradent, il faut faire réparer l'appareil.

Lorsque des pièces de rechange sont requises, assurez-vous que le technicien a utilisé des pièces de rechange spécifiées par le fabricant, dont les caractéristiques sont identiques à celles de la pièce originale. Les substitutions de pièces non autorisées peuvent causer un incendie, une décharge électrique ou des blessures corporelles.

Après tout travail de réparation ou d'entretien, demandez au technicien de faire les vérifications de sécurité habituelles pour confirmer que le projecteur est en parfait état de fonctionnement.

Représentant agréé et adresse:

Christie Digital Systems Canada, Inc.

ViewPoint 200 Ashville Way Wokingham Berkshire, U.K. RG41 2PL

Fabricant et adresse:

Christie Digital Systems Inc.

809 Wellington Street, North, Kitchener, Ontario N2G 4Y7, Canada

Circulation de l'air

Le coffret comporte des ouvertures pour la ventilation, afin d'assurer le bon fonctionnement du produit et de le protéger contre la surchauffe; ces ouvertures ne doivent pas être obstruées ou recouvertes par un objet.

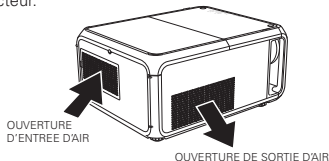


ATTENTION

L'air chaud est expulsé par les ouvertures de sortie d'air. Lorsque vous utilisez ou que vous installez le projecteur, prenez les précautions suivantes.

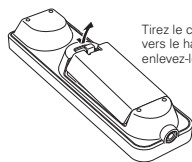
- Ne placez pas d'objets inflammables ou de bombe aérosol à proximité du projecteur, car de l'air chaud est expulsé par les ouvertures de ventilation.
- Veillez à ce que les ouvertures de sortie d'air soient situées à au moins 1 m des objets environnants.
- Ne touchez pas les parties périphériques de l'ouverture de sortie d'air, en particulier les vis et les pièces métalliques. Ces parties deviennent chaudes lorsque le projecteur fonctionne.
- Ne posez pas d'objets sur le coffret. Les objets posés sur le coffret risquent non seulement d'être endommagés, mais aussi ils risquent de s'enflammer sous l'effet de la chaleur dégagée par le projecteur.
- N'obstruez pas les orifices de ventilation avec du papier ou d'autres matériaux.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucun objet sous le projecteur. Si un objet se trouve sous le projecteur, celui-ci ne pourra pas aspirer d'air de refroidissement par la fente de ventilation inférieure.

Les ventilateurs dont le projecteur est équipé assurent son refroidissement. La vitesse de fonctionnement des ventilateurs change en fonction de la température interne du projecteur.

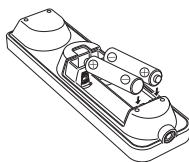


Installation des piles de la télécommande

- 1** Ouvrez le couvercle du compartiment des piles.

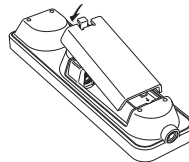


- 2** Installez des piles neuves dans le compartiment.



Pour assurer une bonne orientation des polarités (+ et -), veillez à ce que les bornes des piles soient fermement en contact avec les broches du logement.

- 3** Remplacez le couvercle du compartiment des piles.



Pour assurer un fonctionnement correct, veuillez respecter les précautions suivantes:

- Utilisez (2) piles format AA ou LR6 au alcalines.
- Remplacez toujours les piles par jeux.
- N'utilisez pas une nouvelle pile avec une pile usée.
- Evitez tout contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- N'exposez pas les télécommandes à une humidité excessive ou à la chaleur.
- Ne faites pas tomber la télécommande.
- Si les piles ont fuit dans la télécommande, essayez le compartiment des piles et installez de nouvelles piles.
- Risque d'explosion si les piles sont remplacées par un type de piles incorrect.
- Jetez les piles usagées conformément aux instructions, ou aux règlements et directives de mise au rebut locaux.

Déplacement du projecteur



Rétractez les pieds réglables pour éviter d'endommager la lentille et le coffret. Par mesure de sécurité, le concours d'au moins 2 personnes est recommandé pour tenir le projecteur des deux côtés lors du déplacement du projecteur, car le projecteur est lourd. Lorsqu'il faut absolument que le projecteur soit déplacé par une seule personne, cette personne doit saisir la poignée et procéder en faisant très attention. Si vous le déplacez de façon incorrecte, vous risquez de vous blesser ou d'endommager le coffret.



PRECAUTION POUR LE TRANSPORT DU PROJECTEUR

- Evitez absolument de laisser tomber ou de percuter le projecteur, sinon il pourrait subir des dommages ou présenter des anomalies de fonctionnement.
- Pour transporter le projecteur, utilisez un étui de transport adéquat.
- Ne confiez le transport du projecteur à un agent de transport qu'après l'avoir mis dans un étui de transport adéquat. Sinon, le projecteur risquerait d'être endommagé. Pour faire transporter le projecteur par un agent de transport, demandez conseil à votre revendeur.
- Ne rangez pas le projecteur dans son étui avant qu'il soit suffisamment refroidi.
- Ne transportez pas le projecteur avec une lentille de rechange installée.

Installation du projecteur à une position correcte

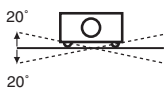
Utilisez correctement le projecteur en le plaçant à des positions correctes. Si vous le placez à une position incorrecte, vous risquez de réduire la durée de vie de la lampe, de causer un accident grave ou un incendie. Ce projecteur peut projeter les images en positions inclinées vers le haut, vers le bas, ou perpendiculairement au plan horizontal.

✓ Remarques:

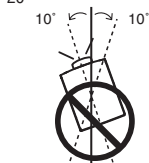
- Pour inverser ou renverser l'image, mettez la fonction de plafond sur "On".
- Il est impossible d'utiliser le projecteur à une altitude supérieure à 3.000 mètres.

Précautions pour le positionnement

Lorsque vous installez le projecteur, évitez de le placer comme suit.



Ne penchez pas le projecteur de plus de 20 degrés d'un côté à l'autre.



Pour la projection vers le haut, n'inclinez pas le projecteur de plus de 10 degrés vers la droite et vers la gauche.



Ne placez pas le projecteur sur l'un de ses côtés pour projeter une image.



Pour la projection vers le bas, n'inclinez pas le projecteur de plus de 10 degrés vers la droite et vers la gauche.



PRECAUTION POUR LE MONTAGE AU PLAFOND

Pour monter le projecteur au plafond, il vous faut le kit de montage au plafond conçu spécialement pour ce projecteur. Si le projecteur n'est pas correctement monté, il risquera de tomber et de causer des accidents ou des blessures. Pour plus de détails, adressez-vous à votre revendeur. La garantie de ce projecteur ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation d'un kit de montage au plafond non recommandé, ou par l'installation du kit de montage au plafond à un endroit inadéquat.



PRECAUTIONS DE MANIPULATION DE LA LAMPE

Ce projecteur utilise une lampe à haute pression qui doit être manipulée soigneusement et correctement. Si la lampe est manipulée incorrectement, ceci risquera de causer un accident, des blessures ou un incendie.

- La durée de vie de la lampe peut être différente d'une lampe à l'autre, selon l'environnement d'utilisation. Une durée de vie identique ne peut être garantie pour toutes les lampes. Certaines lampes pourront tomber en panne ou arriver au terme de leur durée de vie plus rapidement que d'autres lampes similaires.
- Si le projecteur indique qu'il faut remplacer la lampe, autrement dit si les témoins LAMP 1/2 REPLACE s'allument, remplacez la lampe IMMEDIATEMENT après que le projecteur se soit refroidi. (Suivez rigoureusement les instructions données dans la section Remplacement de la lampe de ce manuel.) Si vous continuez à utiliser la lampe alors que les témoins LAMP 1/2 REPLACE sont allumés, la lampe risquera d'exploser.
- Une lampe risque exploser sous l'effet de vibrations, de chocs ou de la détérioration résultant de nombreuses heures d'utilisation lorsque sa durée de vie arrive à son terme. Les risques d'explosion peuvent être différents selon l'environnement ou les conditions dans lesquelles le projecteur et la lampe sont utilisés.

SI UNE LAMPE EXPLOSE, IL FAUT PRENDRE LES MESURES DE SECURITE SUIVANTES.

Si une lampe explose, débranchez immédiatement la fiche secteur du projecteur de la prise secteur. Faites vérifier le bloc de lampe et remplacer la lampe par un centre de service agréé. En outre, vérifiez bien qu'aucun éclat de verre ne se trouve à proximité du projecteur ou ne soit expulsé par les orifices de circulation d'air de refroidissement. Éliminez soigneusement tous les éclats de verre. Seuls des techniciens compétents agréés habitués à effectuer des opérations d'entretien sur les projecteurs peuvent vérifier l'intérieur du projecteur, à l'exclusion de toute autre personne.

Si une personne n'ayant pas reçu une formation appropriée tente d'effectuer des opérations d'entretien de façon inadéquate, un accident ou des blessures causées par des éclats de verre risqueront de se produire.

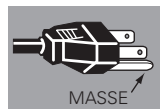
Normes du cordon d'alimentation secteur

Le cordon d'alimentation secteur fourni avec ce projecteur est conforme aux normes d'utilisation du pays où vous l'avez acheté.

Cordon d'alimentation secteur pour les Etats-Unis et le Canada:

Le cordon d'alimentation secteur utilisé aux Etats-Unis et au Canada figure dans la liste des Underwriters Laboratories (UL) et est certifié par la Canadian Standard Association (CSA).

Le cordon d'alimentation secteur possède une fiche de ligne secteur avec mise à la masse. Ceci est un dispositif de sécurité qui garantit que la fiche est bien adaptée à la prise de courant. N'essayez pas de modifier ce dispositif de sécurité. Si vous ne pouvez pas introduire la fiche dans la prise, adressez-vous à votre électricien.

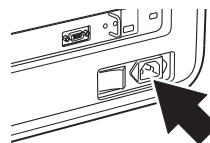


Branchement du cordon d'alimentation secteur

Ce projecteur utilise des tensions d'entrée nominale de 100 - 240 V CA. Il est conçu pour fonctionner avec des systèmes d'alimentation monophasée possédant un conducteur neutre mis à la masse. Pour réduire le risque d'électrocution, ne le branchez dans aucun autre type de système d'alimentation.

Si vous avez des doutes concernant le type d'alimentation utilisé, adressez-vous à votre revendeur agréé ou à un centre de service.

Connectez tous les équipements périphériques au projecteur avant d'allumer le projecteur.



Branchez le cordon d'alimentation secteur (fourni) au projecteur.

✓ Remarque:

- Débranchez le cordon d'alimentation secteur ou mettez l'interrupteur d'alimentation principal sur la position d'arrêt lorsque vous n'utilisez pas le projecteur. Lorsque le projecteur est en mode de veille, il consomme une petite quantité de courant.



ATTENTION

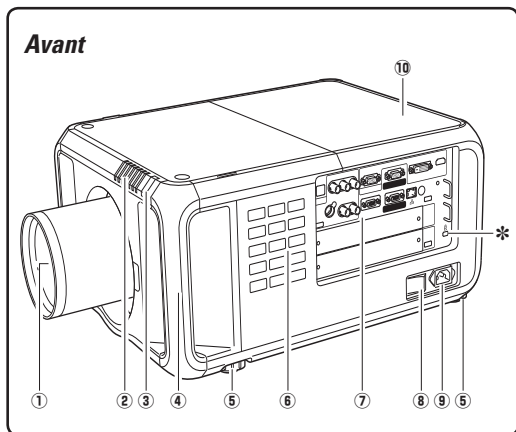
La prise de courant doit se trouver à proximité de cet appareil et être facilement accessible.

REMARQUE CONCERNANT LE CORDON D'ALIMENTATION

Le cordon d'alimentation secteur doit être conforme aux normes d'utilisation en vigueur dans le pays où vous utilisez le projecteur. Vérifiez le type de fiche secteur en vous référant au tableau ci-dessous; il faut utiliser le cordon d'alimentation secteur adéquat. Si le cordon d'alimentation secteur fourni n'est pas adapté à la prise secteur, adressez-vous à votre revendeur.

Côté prise secteur	Côté projecteur	Support de fixation
<p>Pour les Etats-Unis et le Canada</p> <p>Vers la prise secteur (120 V AC)</p>	<p>Vers le connecteur du cordon d'alimentation du projecteur.</p>	<p>N° de pièce 610 342 7744 (étroit)</p>
<p>Pour l'Europe continentale</p> <p>Vers la prise secteur (200 - 240 V AC)</p>	<p>Vers le connecteur du cordon d'alimentation du projecteur.</p>	<p>N° de pièce 610 342 7751 (large)</p>
<p>Pour Chine</p> <p>Vers la prise secteur (200 - 240 V AC)</p>	<p>Vers le connecteur du cordon d'alimentation du projecteur.</p>	<p>N° de pièce 610 347 2980 (étroit)</p>

Avant



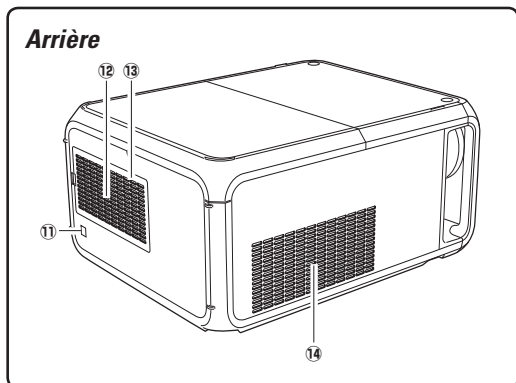
- ① Lentille de projection (en option)
- ② Témoins
- ③ Récepteur de télécommande infrarouge (avant)
- ④ Poignée
- ⑤ Pieds réglables
- ⑥ Commandes latérales
- ⑦ Bornes et connecteurs
- ⑧ Interrupteur d'alimentation principal
- ⑨ Connecteur du cordon secteur
- ⑩ Couvercle de la lampe

* Logement de sécurité Kensington

Ce logement a été conçu pour un verrou Kensington utilisé pour empêcher tout vol du projecteur.

*Kensington est une marque déposée de ACCO Brands Corporation.

Arrière

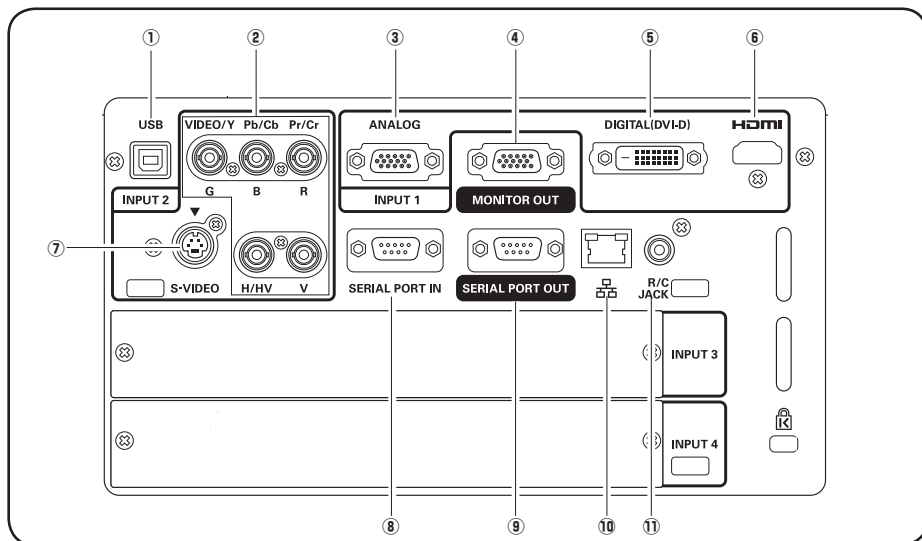


- ⑪ Récepteur de télécommande infrarouge (arrière)
- ⑫ Ouverture d'entrée d'air
- ⑬ Couvercle du filtre à air
- ⑭ Ouverture de sortie d'air

⚠ ATTENTION

L'air chaud est expulsé par l'ouverture de sortie d'air. Ne placez pas d'objets sensibles à la chaleur à proximité de ce côté.

Bornes et connecteurs



① CONNECTEUR USB (série B)

Le connecteur USB est utilisé pour effectuer des travaux d'entretien sur le projecteur.

② 5 CONNECTEURS D'ENTREE BNC

Branchez le signal de sortie vidéo composite ou composant de l'équipement vidéo aux connecteurs VIDEO/Y, Pb/Cb et Pr/Cr, ou branchez le signal de sortie d'ordinateur (5 type BNC [vert, bleu, rouge, synchro horiz. et synchro vert.]) aux connecteurs G, B, R, H/V et V.

③ BORNE D'ENTREE D-sub 15 BROCHES

Branchez la sortie d'ordinateur (type D-sub 15 broches analogique) à cette borne.

④ BORNE DE SORTIE DE MONITEUR

Cette borne peut être utilisée pour émettre les signaux analogiques RGB entrant, composant ou sortie vidéo composite de la borne INPUT 1-2 vers l'autre moniteur.

⑤ BORNE D'ENTREE DVI

Branchez la sortie d'ordinateur (numérique/type DVI-D) à cette borne. Il est aussi possible de connecter le signal HDTV (HDCP compatible).

⑥ HDMI

Branchez le signal de sortie HDMI d'un équipement vidéo à cette borne.

⑦ CONNECTEUR D'ENTREE S-VIDEO

Branchez le signal de sortie S-VIDEO d'un équipement vidéo à ce connecteur.

⑧ BORNE D'ENTREE DE PORT SERIE

Si vous commandez le projecteur par le biais de l'interface RS-232C d'un ordinateur, vous devez brancher un câble (non fourni) de votre ordinateur à cette borne.

⑨ BORNE DE SORTIE DE PORT SERIE

Cette borne émet le signal provenant de SERIAL PORT IN. Vous pouvez commander plus de deux projecteurs via l'interface RS-232C d'un ordinateur en branchant l'entrée de port série (SERIAL PORT IN) d'un autre projecteur à cette borne.

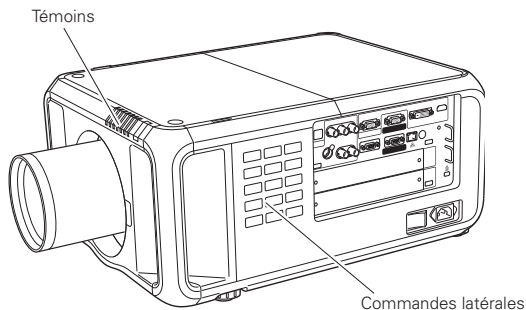
⑩ Port LAN

Connexion d'un câble Ethernet. Consultez le manuel du propriétaire "Configuration et utilisation du réseau" pour plus d'informations.

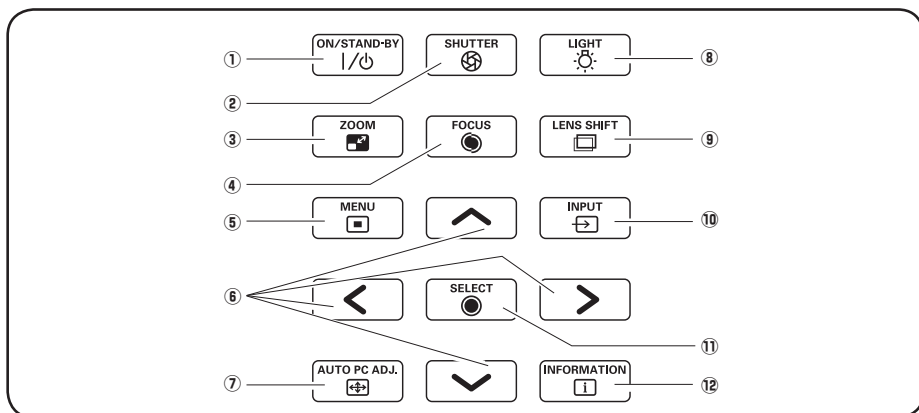
⑪ CONNECTEUR R/C

Lorsque vous utilisez la télécommande avec fil, branchez la télécommande avec fil à ce connecteur à l'aide d'un câble de télécommande (non fourni).

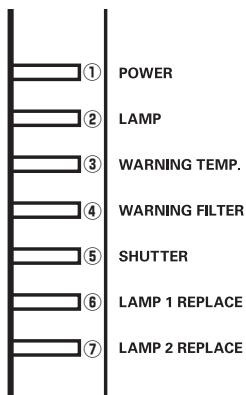
Commandes latérales et témoins



Commandes latérales



- ① **Touche ON/STAND-BY**
Utilisée pour allumer et éteindre le projecteur.
- ② **Touche SHUTTER**
Pour fermer et ouvrir l'obturateur incorporé.
- ③ **Touche ZOOM**
Agrandissement et réduction des images au zoom.
- ④ **Touche FOCUS**
Pour régler la mise au point.
- ⑤ **Touche MENU**
Utilisée pour ouvrir ou fermer le menu à l'écran.
- ⑥ **Touches de POINTAGE**
 - Sélectionnent un élément ou règlent une valeur sur le menu à l'écran.
 - Effectuent un panning de l'image en mode de ZOOM DIGITAL +.
- ⑦ **Touche AUTO PC ADJ.**
Ajuste automatiquement l'image de l'ordinateur à son réglage optimal.
- ⑧ **Touche LIGHT**
Pour éclairer les commandes latérales et le voisinage des bornes.
- ⑨ **Touche LENS SHIFT**
Pour sélectionner la fonction Lens-shift.
- ⑩ **Touche INPUT**
Pour sélectionner la source d'entrée Entrée 1, Entrée 2, Entrée 3 ou Entrée 4.
- ⑪ **Touche SELECT**
Utilisé pour exécuter l'élément sélectionné. Il permet aussi d'agrandir l'image en mode Zoom digital.
- ⑫ **Touche INFORMATION**
Faites apparaître les informations relatives à la source d'entrée.



① **Témoin POWER**

Ce témoin s'allume en vert lorsque le projecteur est prêt à être allumé. Il clignote en vert en mode d'extinction automatique.

② **Témoin LAMP**

Ce témoin est éclairé faiblement lorsque le projecteur est allumé. Il est éclairé vivement lorsque le projecteur est en mode veille.

③ **Témoin WARNING TEMP.**

Ce témoin clignote en rouge lorsque la température interne du projecteur est trop élevée.

④ **Témoin WARNING FILTER**

Ce témoin n'est pas activé par défaut. Si une cartouche de filtre (fournie) est installée dans le projecteur, l'indicateur fonctionne de la manière suivante:

- Il clignote lentement lorsqu'un changement du filtre est en cours.
- Clignote rapidement si le changement de filtre ne s'effectue pas correctement.
- Il s'allume en orange lorsqu'un encrassement du filtre est détecté, ou que le compteur du filtre atteint une durée réglée dans la minuterie, exigeant le remplacement immédiat du filtre/ cartouche de filtre.

⑤ **Témoin SHUTTER**

Ce témoin s'allume en bleu lorsque l'obturateur est fermé.

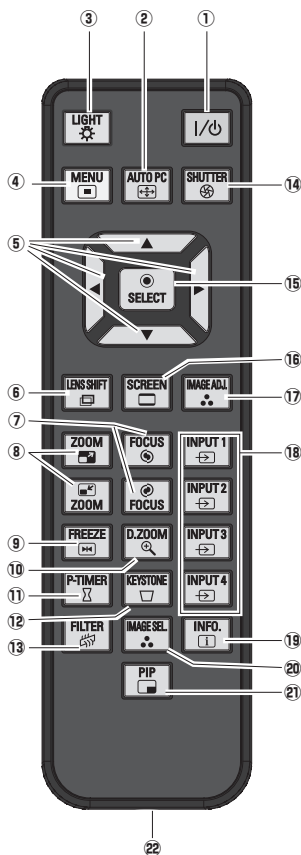
⑥ **Témoin LAMP 1 REPLACE**

S'allume en orange lorsque la durée de vie de la lampe de projection 1 arrive à son terme.

⑦ **Témoin LAMP 2 REPLACE**

S'allume en orange lorsque la durée de vie de la lampe de projection 2 arrive à son terme.

Télécommande



✓ Remarques:

Pour garantir la sécurité des opérations, veuillez observer les précautions suivantes:

- Ne pliez pas, ne laissez pas tomber la télécommande, ne l'exposez pas à l'humidité ou à la chaleur.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux et sec. N'appliquez pas de benzine, de diluant, de produit vaporisé ou de produit chimique sur la télécommande.

- Touche ON/STAND-BY**
Utilisée pour allumer et éteindre le projecteur.
- Touche AUTO PC**
Ajuste automatiquement l'image de l'ordinateur à son réglage optimal.
- Touche LIGHT**
Elle enclenche l'éclairage des touches de la télécommande pendant environ 10 secondes.
- Touche MENU**
Utilisée pour ouvrir ou fermer le menu à l'écran.
- Touches de POINTAGE ▲▼◀▶**
– Sélectionnent un élément ou règlent une valeur sur le menu à l'écran.
– Effectuent un panning de l'image en mode de ZOOM DIGITAL +/-.
- Touche LENS SHIFT**
Pour sélectionner la fonction de décalage de lentille.
- Touches FOCUS**
Pour régler la mise au point.
- Touches ZOOM**
Agrandissement et réduction des images au zoom.
- Touche FREEZE**
Pour immobiliser l'image sur l'écran.
- Touche D.ZOOM**
Pour sélectionner le mode de zoom digital +/- et redimensionner l'image.
- Touche P-TIMER**
Actionne la fonction de minuterie (P-timer).
- Touche KEystone**
Corrige la déformation du trapèze.
- Touche FILTER**
Cette touche n'est pas activée par défaut.
- Touche SHUTTER**
Ferme l'obturateur incorporé pour bloquer la lumière.
- Touche SELECT**
– Exécute l'élément sélectionné.
– Agrandit/comprime l'image en mode de ZOOM DIGITAL.
- Touche SCREEN**
Sélectionne une taille d'écran.
- Touche IMAGE ADJ.**
Elle permet de passer en mode de réglage du niveau d'image.
- Touches INPUT 1, 2, 3, 4**
Pour sélectionner une source d'entrée.
- Touche INFO.**
Faites apparaître les informations relatives à la source d'entrée.
- Touche IMAGE SEL.**
Pour sélectionner le niveau d'image.
- Touche PIP**
Pour actionner la fonction Image dans Image.
- Connecteur de télécommande avec fil**
Branchez le câble de télécommande (non fourni) à ce connecteur lorsque vous utilisez celle-ci comme télécommande avec fil.

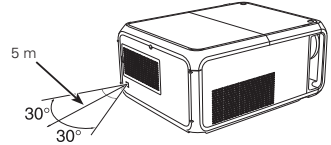
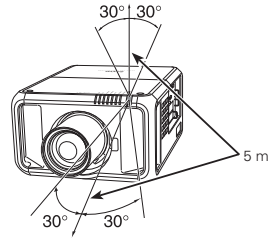
Récepteurs de télécommande et plage de fonctionnement

Dirigez la télécommande vers le projecteur (récepteurs de télécommande infrarouge) lorsque vous appuyez sur les touches. La plage de fonctionnement maximale de la télécommande est de 5 m et 60 degrés environ, depuis l'avant, l'arrière ou le haut du projecteur.

Des récepteurs de télécommande infrarouge se trouvent à l'avant, à l'arrière et en haut du projecteur. Vous pouvez utiliser commodément ces récepteurs.

✓ Remarques:

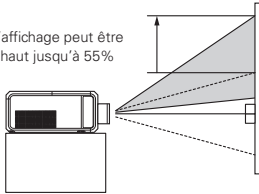
- Lorsque vous suspendez le projecteur au plafond, sélectionnez le récepteur de télécommande infrarouge situé le plus loin de l'éclairage fluorescent.
- Lorsque vous utilisez le projecteur en position horizontale sans le suspendre au plafond, il est recommandé de désactiver le récepteur de télécommande infrarouge du dessus pour éviter tout effet négatif de l'éclairage fluorescent.



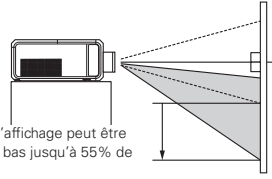
Réglage du décalage de lentille

Grâce à la fonction de décalage de lentille motorisée, vous pouvez déplacer la lentille de projection latéralement et verticalement. Cette fonction permet de faciliter le positionnement des images sur l'écran. La valeur de la plage de décalage de lentille varie selon la lentille utilisée.

La position de l'affichage peut être décalée vers le haut jusqu'à 55% de sa hauteur.

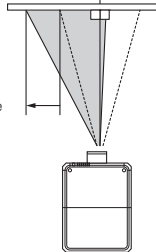


La position de l'affichage peut être décalée vers le bas jusqu'à 55% de sa hauteur.



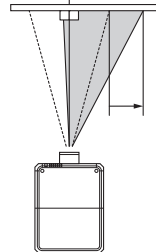
Lorsque la lentille est décalée à fond vers le haut.

La position de l'affichage peut être décalée vers la gauche jusqu'à 25% de sa largeur.



Lorsque la lentille est décalée à fond vers le bas.

La position de l'affichage peut être décalée vers la droite jusqu'à 25% de sa largeur.



Lorsque la lentille est décalée à fond vers la gauche.

Lorsque la lentille est décalée à fond vers la droite.

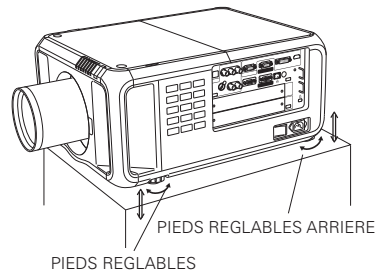
Réglage de la hauteur et du niveau de l'image

Il est possible de régler l'angle de projection à 5 degrés au maximum vers le haut et vers le bas respectivement, en tournant les pieds avant et arrière.

Pour élever le projecteur, tournez les pieds dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour abaisser le projecteur ou pour rétracter les pieds réglables, tournez les pieds dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

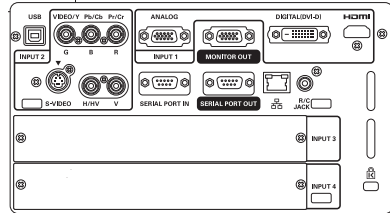
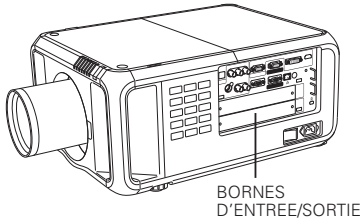
Pour corriger la déformation du trapèze, appuyez sur la touche KEYSTONE de la télécommande ou sélectionnez Trapèze dans le menu.



Bornes du projecteur

Le projecteur possède deux logements de carte d'interface remplaçable. Les fonctions du projecteur peuvent être étendues en installant les cartes d'interface en option dans les logements de bornes.

Pour plus de détails concernant les cartes d'interface en option, adressez-vous au revendeur du projecteur.



2 LOGEMENTS DE BORNES (réglés en usine)

Remplacement de la borne

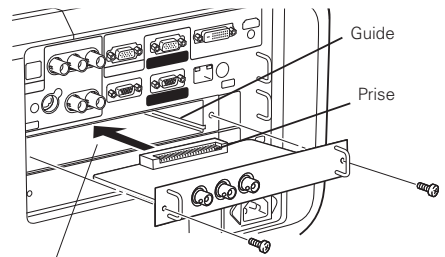
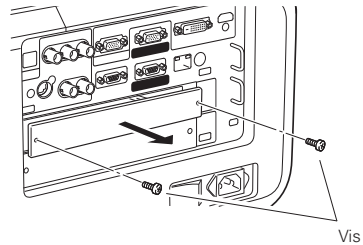
✓ Remarque:

Lors du remplacement de la carte d'interface, éteignez le projecteur, mettez l'interrupteur d'alimentation principal sur la position OFF et débranchez le cordon secteur de la prise secteur.

- 1 Retirez 2 vis de la carte d'interface.
- 2 Tirez la carte d'interface vers l'extérieur.
- 3 Remplacez la carte d'interface. Insérez la nouvelle carte d'interface le long du guide pour engager la fiche dans la prise.
- 4 Serrez les vis pour fixer la carte d'interface.

REMARQUES CONCERNANT LA COMMANDE OU L'UTILISATION DE LA CARTE D'INTERFACE EN OPTION

Pour commander ou utiliser une carte d'interface en option, adressez-vous à votre revendeur. Lorsque vous contactez votre revendeur, communiquez-lui le numéro de contrôle d'option (Op.cont.No.) figurant dans le menu situé en bas du menu d'informations.



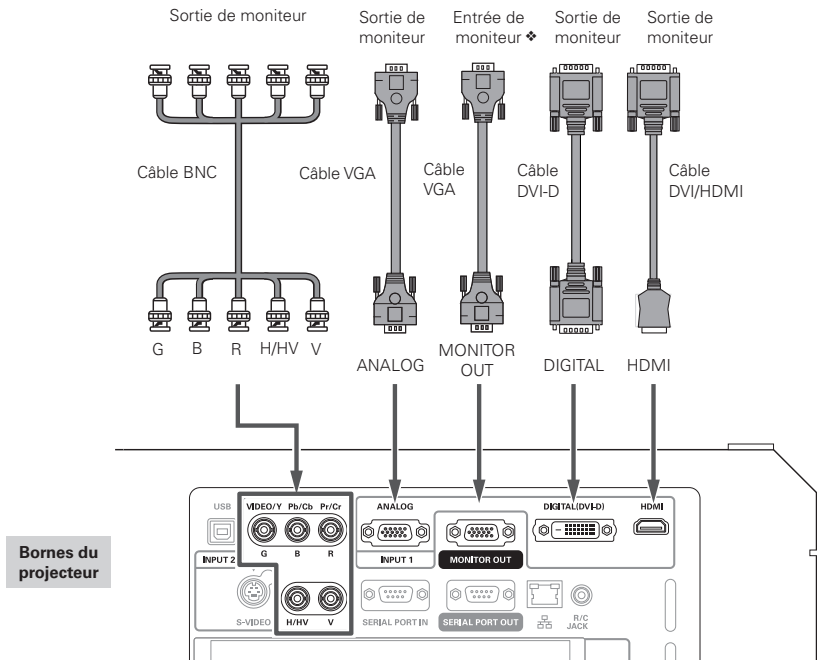
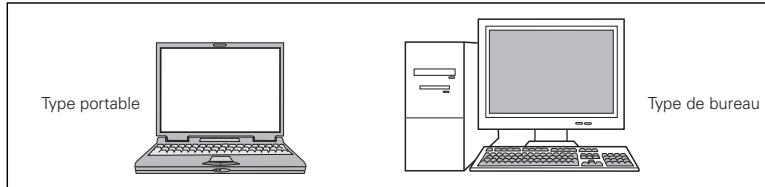
La figure présente une carte SDI double

Branchement à un ordinateur

Câbles utilisés pour la connexion

- Câble VGA (D-sub 15 broches)*
- Câble DVI-D
- Câble BNC (BNC x 5)
- Câble DVI/HDMI

(*Se suministra un cable; los otros cables no son suministrados con el proyector.)



Débranchez les cordons d'alimentation du projecteur et de l'appareil extérieur de la prise secteur avant de brancher les câbles.

♦ Pour plus de détails concernant les signaux qui peuvent être émis par la borne MONITOR OUT, reportez-vous à la page suivante.

Branchement à un équipement vidéo

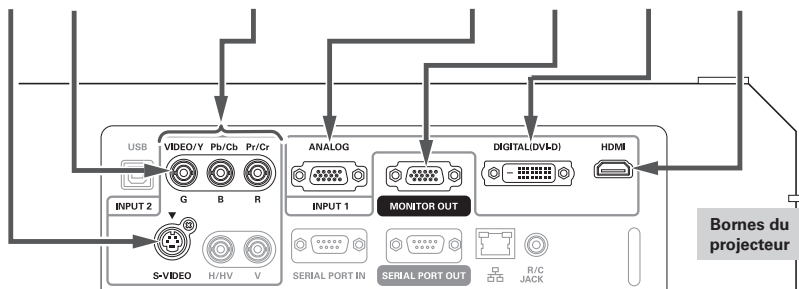
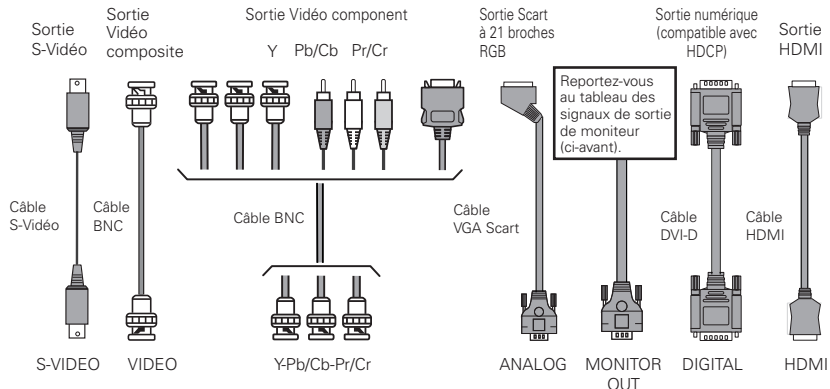
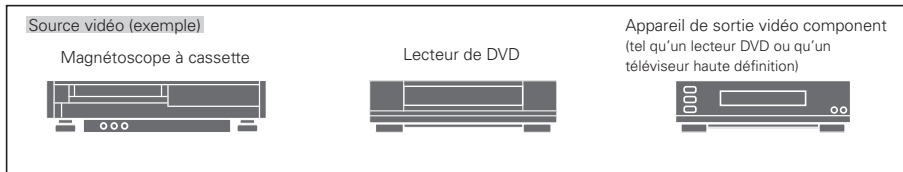
Câbles utilisés pour la connexion

- Câble Vidéo (BNC x 3, BNC x 1)
 - Câble VGA Scart
 - Câble DVI-D
 - Câble S-Vidéo
 - Câble HDMI
- (Câbles non fournis avec ce projecteur.)

Tableau des signaux de sortie de moniteur

Borne d'entrée		Sortie de moniteur		Câble
Entrée 1	D-sub 15 broches	RGB (PC analogue)	OUI	*
		RGB (SCART)	NON	
	DVI-D	RGB (PC digital)	NON	
		RGB (AV HDCP)	NON	
Entrée 2	5BNC	HDMI	NON	
		RGB	OUI	
		Vidéo	OUI	
		Y, Cb/Cr	OUI	
	S-Vidéo	S-Vidéo	NON	

* Il faut utiliser un câble comportant une extrémité D-sub 15 broches et une autre extrémité (boîte noire) compatible avec chaque équipement.



Débranchez les cordons d'alimentation du projecteur et de l'appareil extérieur de la prise secteur avant de brancher les câbles.

Mise sous tension du projecteur

- 1 Accomplir tous les branchements périphériques (avec l'ordinateur, le magnétoscope, etc.) avant d'allumer le projecteur.
- 2 Branchez le cordon secteur du projecteur à une prise secteur, puis mettez l'interrupteur d'alimentation principal sur ON. Le témoin LAMP s'allume en rouge et le témoin POWER s'allume en vert.
- 3 Appuyez sur la touche ON/STAND-BY des commandes latérales ou de la télécommande. Le témoin LAMP s'éclaire faiblement en rouge et les ventilateurs de refroidissement se mettent à tourner. L'affichage des préparatifs apparaît sur l'écran et le compte à rebours commence.
- 4 Une fois le compte à rebours terminé, la source d'entrée qui a été sélectionnée en dernier et l'icône du Statut lampes apparaissent sur l'écran.

Si le projecteur est verrouillé avec un code PIN, la boîte de dialogue Entrée du code PIN apparaît. Entrez le code PIN comme indiqué ci-dessous.

Entrer un code PIN

Utilisez les touches de POINTAGE ▲▼ des commandes latérales ou de la télécommande pour entrer un chiffre. Appuyez sur la touche de POINTAGE ► pour fixer le chiffre, et placez le pointeur à cadre rouge sur la case suivante. Le chiffre est alors changé en "*" Répétez cette étape pour accomplir l'entrée d'un numéro à quatre chiffres. Après avoir entré le numéro à quatre chiffres, placez le pointeur sur "Confirmer". Appuyez sur la touche SELECT afin de pouvoir commencer à utiliser le projecteur.

Si vous avez fixé un chiffre incorrect, utilisez la touche de POINTAGE ◀ pour placer le pointeur sur le chiffre que vous voulez corriger, puis entrez le chiffre correct.

Si vous avez entré un code PIN incorrect, "Code PIN" et le numéro (****) deviennent rouges pendant un instant. Refaites les opérations depuis le début pour entrer le code PIN correct.

Qu'est-ce qu'un code PIN?

Un code PIN (numéro d'identification personnel) est un code de sécurité qui permet à la personne qui le connaît d'utiliser le projecteur. En établissant un code PIN, vous empêchez toute utilisation du projecteur par des personnes non autorisées.



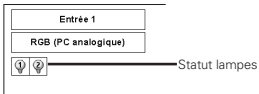
PRECAUTION D'UTILISATION DU CODE PIN

Si vous oubliez votre code PIN, il ne sera plus possible de mettre le projecteur en marche. Établissez un nouveau code PIN avec le plus grand soin, notez-le et conservez-le à portée de main. Si vous perdez ou oubliez le code PIN, adressez-vous à votre revendeur ou à un centre de service.



L'affichage de préparatifs disparaît après 20 secondes.

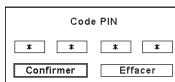
Source d'entrée sélectionnée et Commande de lampe



✓ Remarque:

- Selon l'état d'utilisation du projecteur, il est possible que l'icône de remplacement de la lampe s'affiche à l'écran.

Boîte de dialogue Entrée du code PIN



OK Une fois que l'icône OK a disparu, vous pouvez utiliser le projecteur.

✓ Remarques:

- Pendant la durée du compte à rebours, les fonctions sont inutilisables (à l'exception des fonctions Zoom, Mise au point et Lens-shift). Cependant, si le projecteur a été verrouillé à l'aide d'un code PIN, les fonctions Zoom, Mise au point et Lens-shift sont également inutilisables.
- Si vous appuyez sur la touche ON/STAND-BY de la commande latérale ou de la télécommande lors du compte à rebours, vous pouvez annuler le compte à rebours et retourner aux fonctions normales.
- Si le numéro de code PIN n'est pas saisi dans les 3 minutes qui suivent l'affichage de la boîte de dialogue du code PIN, le projecteur s'éteint automatiquement.
- "1234" a été réglé comme code PIN initial à l'usine.

Mise hors tension du projecteur

- 1 Appuyez sur la touche ON/STAND-BY des commandes latérales ou de la télécommande; le message "Éteindre?" apparaît alors sur l'écran.
- 2 Appuyez à nouveau sur la touche ON/STAND-BY des commandes latérales ou de la télécommande pour éteindre le projecteur. Le témoin LAMP s'éclaire vivement et le témoin POWER s'éteint. Une fois que le projecteur s'est éteint, les ventilateurs de refroidissement fonctionnent. Il est impossible de rallumer le projecteur pendant cette période de refroidissement.
- 3 Une fois que le projecteur s'est suffisamment refroidi, le témoin POWER s'allume en vert; vous pouvez alors rallumer le projecteur. Pour éteindre l'interrupteur d'alimentation principal, attendez que le projecteur se soit complètement refroidi.
- 4 Débranchez le cordon secteur de la prise secteur.



POUR CONSERVER LA DUREE DE VIE DE LA LAMPE, APRES AVOIR ALLUME LE PROJECTEUR, ATTENDEZ AU MOINS CINQ MINUTES AVANT DE L'ETEINDRE. NE DEBRANCHEZ PAS LE CORDON SECTEUR PENDANT QUE LES VENTILATEURS DE REFROIDISSEMENT TOURNENT, OU AVANT QUE LE TEMOIN POWER SOIT REDEVENU VERT. SINON, LA DUREE DE VIE DE LA LAMPE SERA REDUITE.

✓ Remarques:

- La vitesse de fonctionnement des ventilateurs change en fonction de la température interne du projecteur.
- Ne rangez pas le projecteur dans son étui avant qu'il soit suffisamment refroidi.
- Il est impossible d'allumer le projecteur pendant la période de refroidissement lorsque le témoin POWER est éteint. Vous pourrez rallumer le projecteur après que le témoin POWER soit redevenu vert.



Le message "Éteindre?" disparaît 4 seconde plus tard.

Utilisation du menu à l'écran

Vous pouvez régler ou configurer le projecteur en utilisant le menu à l'écran. Pour plus de détails concernant chaque ajustement et chaque réglage, reportez-vous aux sections correspondantes du mode d'emploi (CD-ROM).

- 1 Appuyez sur la touche MENU des commandes latérales ou de la télécommande pour faire apparaître le menu à l'écran.
- 2 Utilisez les touches de POINTAGE ◀▶ pour sélectionner une icône de menu. Utilisez les touches de POINTAGE ▲▼ pour sélectionner un élément dans le menu sélectionné.
- 3 Appuyez sur la touche SELECT pour faire apparaître les données de l'élément. Utilisez les touches de POINTAGE ◀▶ pour régler les valeurs.

Pour fermer le menu à l'écran, appuyez à nouveau sur la touche MENU.

✓ Remarque:

- L'élément sélectionné ne sera opérationnel que quand vous aurez appuyé sur la touche SELECT.

Commandes latérales

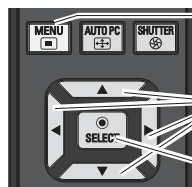


Touche MENU

Touches de POINTAGE

Touche SELECT

Télécommande



Touche MENU

Touches de POINTAGE

Touche SELECT

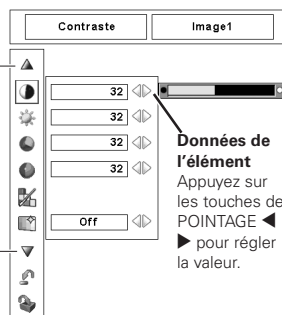
Menu à l'écran



Appuyez sur la touche SELECT sur cette icône pour faire apparaître les éléments précédents.



Appuyez sur la touche SELECT ici pour afficher les éléments suivants.



Utilisation avec les commandes du projecteur

Réglage du zoom

Appuyez sur la touche ZOOM; "Zoom" apparaît alors sur l'écran. Appuyez ensuite sur les touches de POINTAGE ▲▼ pour agrandir ou réduire l'image au zoom.

Réglage de la mise au point

Appuyez sur la touche FOCUS; "Mise au point" apparaît alors sur l'écran. Appuyez ensuite sur les touches de POINTAGE ▲▼ pour régler la mise au point de l'image.

Réglage du décalage de lentille

Appuyez sur la touche LENS SHIFT; "Lens-shift" apparaît alors sur l'écran. Utilisez les touches de POINTAGE ▲▼◀▶ pour placer l'écran au point voulu sans que l'image soit déformée.

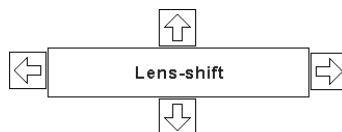
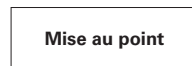
La valeur de la plage de décalage de lentille varie selon la lentille utilisée. Maintenez la touche LENS SHIFT enfoncée pendant plus de 5 secondes pour revenir à la position centrale.

Fonction Eclairage

La fonction Eclairage permet d'allumer l'éclairage des commandes latérales et autour des bornes. Pour éteindre l'éclairage, appuyez à nouveau sur la touche LIGHT.

Fonction Shutter

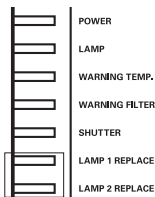
La fonction Shutter permet de bloquer complètement la lumière projetée vers l'écran. Appuyez sur la touche SHUTTER pour fermer l'obturateur du projecteur. Pour ouvrir l'obturateur, appuyez à nouveau sur la touche SHUTTER.



Remplacement de la lampe

Lorsque la durée de vie de la lampe de projecteur arrive à son terme, l'icône de remplacement de la lampe apparaît sur l'écran et le témoin LAMP 1/2 REPLACE s'allume en orange. Remplacez la lampe dans les plus brefs délais. Le moment où les témoins LAMP 1/2 REPLACE s'allument dépend du mode des lampes utilisé.

Témoins

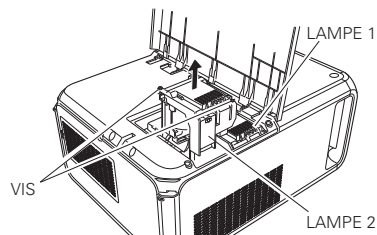
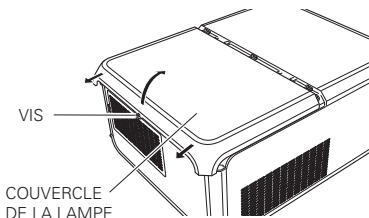


Icône de remplacement de la lampe



AVERTISSEMENT:

AVANT D'OUVRIR LE COUVERCLE DE LA LAMPE, ETEIGNEZ LA LAMPE UV.



Vérifiez bien le numéro de la lampe à remplacer sur l'affichage de l'état des lampes.

L'illustration représente le cas du remplacement de la LAMPE 2.

Témoins LAMP 1/2 REPLACE

Pour remplacer la lampe, procédez comme suit.

- 1 Vérifiez le nombre de lampes à remplacer sur l'affichage d'état des lampes.
- 2 Eteignez le projecteur, mettez l'interrupteur d'alimentation principal sur la position OFF et débranchez le cordon secteur de la prise secteur. Laissez le projecteur refroidir pendant au moins 45 minutes.
- 3 Desserrez une vis du couvercle des lampes. Faites glisser et ouvrez le couvercle de la lampe. (Voyez l'illustration ci-contre à droite.)
- 4 Desserrez deux vis et retirez la lampe à remplacer en saisissant la poignée.
- 5 Remplacez la lampe et serrez deux vis. Assurez-vous que la lampe est bien mise en place.
- 6 Remettez le couvercle des lampes en place et serrez une vis.

ATTENTION: NE FAITES PAS FONCTIONNER LE PROJECTEUR PENDANT QUE VOUS RETIREZ L'UNE QUELCONQUE DES LAMPES. CECI RISQUERAIT DE CAUSER DES ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT, UN INCENDIE OU D'AUTRES ACCIDENTS.

REMARQUES CONCERNANT LE REMPLACEMENT DES LAMPES

Pour conserver la bonne qualité de l'image (meilleur équilibre des couleurs et de la luminosité dans l'écran tout entier), nous vous conseillons de remplacer les deux lampes simultanément.

COMMANDE D'UNE LAMPE DE RECHANGE

Demandez à votre revendeur de commander une lampe de rechange. Pour commander la lampe, donnez les informations suivantes à votre revendeur.

- N° de modèle de votre projecteur
DHD800
- N° du type de lampe de rechange
003-120577-01 (Pièces de service n° 610 350 6814)



ATTENTION

Avant d'ouvrir le couvercle de la lampe, laissez le projecteur refroidir pendant au moins 45 minutes avant d'ouvrir le couvercle de la lampe. La température peut s'élever considérablement à l'intérieur du projecteur.



ATTENTION

Pour assurer un fonctionnement sûr, remplacez la lampe par une lampe du même type. Veillez à ne pas laisser tomber l'unité de lampe et à ne pas toucher l'ampoule en verre! Le verre risquerait de se briser et de causer des blessures.

Spécifications techniques

Informations sur le système mécanique

Type de projecteur	Projecteur multimédia
Dimensions (L x H x P)	400,0 mm x 242,5 mm x 522,5 mm
Poids net	19,5 kg
Réglage des pieds	± 5°

Puce DLP

Système de projection	Puce DLP unique de 0,95», roue chromatique haute luminosité x 2
Nombre de pixels	2.073.600 pixels (1.920 x 1.080 points)

Compatibilité des signaux

Système de couleur	PAL, SECAM, NTSC, NTSC4.43, PAL-M et PAL-N
Signaux TV haute définition	480i, 480p, 575i, 575p, 720p, 1035i, 1080p et 1080i
Fréquence de balayage d'entrée	Sync. H 15 - 120 kHz, Sync. V 48 - 120 Hz

Informations sur le système optique

Lampe de projection	Lamp UHP de 330 W x 2
---------------------	-----------------------

Interface

Entrée 1	Borne DVI-D (Digital), borne mini D-Sub 15 broches (Analogue), HDMI (v.1.3 avec Couleur foncée)
Entrée 2	Type BNC x 5 (VIDEO/Y/G, B/Pb/Cb, R/Pr/Cr, H/HV et V), S-Vidéo
Entrée 3	Vide
Entrée 4	Vide
Sortie de moniteur	Mini D-sub 15 broches
Autres connecteurs	Entrée du port série (D-sub 9), sortie du port série (D-sub 9), port USB, port de réseau local (RJ-45), et connecteur de télécommande avec fil

Alimentation

Tension et consommation	100 - 120 V CA (10,0A max. ampères), 50/60 Hz (Etats-Unis et Canada) 100 - 240 V CA (10,0 - 5,0 A max. ampères), 50/60 Hz (pour les autres pays)
-------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Conditions d'utilisation

Température de fonctionnement	5 °C - 40 °C
Température d'entreposage	-10 °C - 60 °C

Télécommande

Piles	2 piles type AA ou LR6
Plage d'utilisation	5 m / ±30°
Dimensions	45,5 mm x 26,2 mm x 158,5 mm
Poids net	117 g (avec piles)

Accessoires

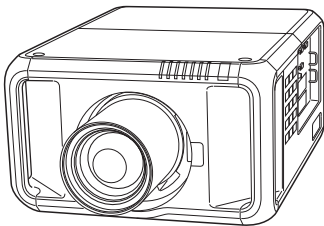
- Mode d'emploi (CD-ROM)
- Guide de référence rapide
- Cordon d'alimentation secteur
- Télécommande et piles
- Câble VGA
- Etiquette de code PIN
- Support de fixation du cordon d'alimentation (3 types)
- Roue chromatique de reproduction des couleurs riches x 2
- Serre-fils x 3
- Real Color Manager Pro (CD-ROM)
- PJ Network Manager (CD-ROM)
- Cartouche de filtre

CHRISTIE®

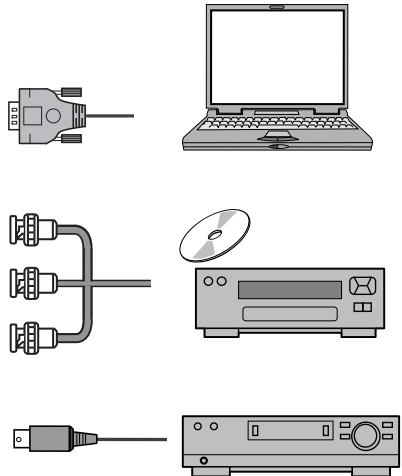
DHD800

Proyector multimedia

Guía de referencia rápida



* Lente no incluida.



Use este libro como guía de referencia al instalar el proyector. Para información detallada sobre la instalación, ajuste y funcionamiento del proyector, consulte el Manual del usuario en el CD-ROM.

LEA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD EN ESTA GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA ANTES DE USAR EL PROYECTOR.

Antes de instalar y hacer funcionar el proyector, lea este manual cuidadosamente. El uso incorrecto puede ocasionar no sólo el acortamiento de la vida útil del producto, sino también malfuncionamientos, riesgos de incendio u otros accidentes.

	PRECAUCIÓN RIESGO DE GOLPE ELÉCTRICO NO ABRIR	
PRECAUCIÓN : PARA REDUCIR EL RIESGO DE GOLPE ELÉCTRICO, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE TRASERA). EL USUARIO NO PUEDE REALIZAR EL SERVICIO DE PARTES EN EL INTERIOR EXCEPTO EL CAMBIO DE LA LÁMPARA. DEJE LAS TAREAS DE SERVICIO A PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.		
	ESTE SÍMBOLO INDICA QUE EXISTE UN VOLTAJE PELIGROSO Y UN RIESGO DE GOLPE ELÉCTRICO DENTRO DE ESTE APARATO.	
	ESTE SÍMBOLO INDICA QUE HAY INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y DE MANTENIMIENTO IMPORTANTES EN EL MANUAL DEL USUARIO DE ESTE APARATO.	

PARA USUARIOS DE LA UNION EUROPEA

El símbolo y los sistemas de reciclado descritos a continuación se aplican para países de la Unión Europea y no se aplica para países en otras áreas del mundo. Su producto fue diseñado y fabricado con materiales de alta calidad y componentes que pueden ser reciclados y/o vueltos a usar.

El símbolo significa que los equipos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores, al final de su vida útil, debe ser desechados separadamente de sus residuos domiciliarios.

Nota:
Si hay un símbolo químico impreso debajo del símbolo, este símbolo químico significa que la batería o acumulador contiene una cierta concentración de un metal pesado. Esto es indicado de la siguiente manera: Hg: mercurio, Cd: cadmio, Pb: plomo

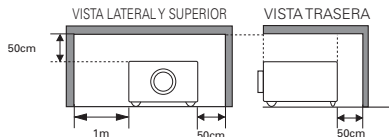
En la Unión Europea hay sistemas de recolección separados para equipos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores usados. Por favor, disponga de ellos correctamente en el centro de recolección de residuos/reciclado de la comunidad de su localidad.

Por favor, ayúdenos a proteger el medio ambiente en que vivimos!



Precaución de seguridad

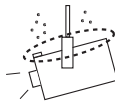
- Este proyector produce una luz intensa desde el objetivo. No mire directamente hacia el objetivo ya que esto podría causar lesiones en los ojos. Tenga mucho cuidado de que los niños no miren directamente hacia el haz de luz.
- Instale el proyector en una posición adecuada. De lo contrario podría ocurrir un incendio.
- Permitiendo una adecuada cantidad de espacio en la parte superior, lateral y trasera del gabinete del proyector es crítico para una circulación adecuada de aire y el enfriamiento de la unidad. Estas dimensiones mostradas aquí indican el espacio mínimo requerido. Si el proyector se va a colocar en un compartimiento o lugar cerrado similar, estas distancias mínimas deben ser respetadas.
- No cubra las ranuras de ventilación del proyector. La acumulación de calor puede reducir la vida útil de su proyector, y además puede ser peligroso.



- Si el proyector no va a ser usado por un largo período de tiempo, desenchufe el proyector del tomacorrientes.

PRECAUCIÓN PARA COLGARLO DEL TECHO

Cuando esté colgando el proyector desde el techo, limpie las entradas de aire y la parte superior del proyector periódicamente con una aspiradora. Si deja el proyector sin limpiar por un largo tiempo, los ventiladores de enfriamiento se pueden congestionar con polvo, y esto podría causar una avería o un desastre.



NO INSTALE EL PROYECTOR EN UN LUGAR DONDE SE ACUMULE GRASA, HUMEDAD O HUMO COMO EN UNA COCINA PARA EVITAR QUE SE ROMPA U OCURRA UN ACCIDENTE. SI EL PROYECTOR ENTRA EN CONTACTO CON ACEITE O PRODUCTOS QUÍMICOS SE PODRÍA DETERIORAR.

Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones

Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los requisitos de un dispositivo digital Clase A, de acuerdo con las reglas de la sección 15 de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se usa en ambientes comerciales. Este equipo genera, usa, y puede irradiar energía de frecuencias de radio y, si no se instala y usa de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar una interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. El uso de este equipo en un área residencial es probable que cause interferencias perjudiciales en cuyo caso el usuario deberá corregir la interferencia por sí mismo.

No realice ningún cambio o modificación en el aparato a menos que sea indicado en las instrucciones. Si fuera necesario realizar esos cambios o modificaciones, será necesario que detenga el funcionamiento del aparato.

Aviso De Conformidad Con La Industria Canadiense

Este aparato digital clase A cumple con el ICES-003 canadiense.

ADVERTENCIA

Este es un equipo Clase A. Este equipo puede causar interferencias en áreas residenciales; en ese caso, se le podría solicitar al usuario que tomara medidas de precaución.

Instrucciones de seguridad

Todas las instrucciones de mantenimiento y de seguridad deben ser leídas antes de hacer funcionar el producto.

Lea todas las instrucciones dadas aquí y reténgalas para uso posterior. Desconecte este proyector del suministro de alimentación de CA antes de limpiarlo. No use limpiadores líquidos o en aerosol. Para limpiar use un paño húmedo.

Siga todas las advertencias e instrucciones marcadas en el proyector.

Para una mayor protección del proyector durante una tormenta eléctrica, o cuando se deja sin atención y sin usar por largo tiempo, desenchúfelo del toma de alimentación de la pared. Esto evitará daños debido a rayos y a aumentos de tensión.

No exponga esta unidad a la lluvia ni la use cerca del agua... por ejemplo, en un piso húmedo, cerca de una piscina, etc...

No use accesorios no recomendados por el fabricante ya que pueden causar daños.

No coloque este proyector en una mesa, soporte o carro inestable. El proyector puede caer, causando serias lesiones a niños o adultos, y serios daños al proyector. Úselo solamente con carros o soportes recomendados por el fabricante, o vendidos con el proyector. El montaje en la pared o en estantes debería seguir las instrucciones del fabricante, y debería usarse un kit de montaje aprobado por el fabricante.

Al mover el aparato montado sobre un carro deberá hacerlo con cuidado. Las frenadas bruscas, fuerza excesiva, y superficies no lisas pueden causar que el aparato y el carro se vuelquen.



Las ranuras y aberturas a un lado y en la parte de abajo son para ventilación, para asegurar el funcionamiento confiable del equipo y para protegerlo de sobrecalentamiento.

Nunca se debe cubrir las aberturas con paños de otros materiales, y la abertura inferior no debe ser tapada colocando el proyector sobre una cama, sofá, alfombra, u otra superficie similar. Nunca debe colocar el proyector cerca o sobre un radiador o emisor de calor.

AVISO A LOS CLIENTES DE LOS EE.UU.

LA O LAS LÁMPARAS DEL INTERIOR DE ESTE PRODUCTO CONTIENEN MERCURIO Y DEBEN SER RECICLADAS, O DEBE DISPONERSE DE ELLAS, CUMPLIENDO CON LAS LEYES LOCALES, ESTATALES O FEDERALES.

ADVERTENCIA: ●ESTE APARATO DEBE CONECTARSE A TIERRA.
●PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI LA HUMEDAD.

No debería colocar este proyector en una instalación prearmada tal como una estantería a menos que exista la ventilación adecuada.

Nunca introduzca objetos de ninguna clase en este proyector a través de los orificios del gabinete ya que podrían tocar lugares de voltaje peligroso o cortar partes que podrían ocasionar un incendio o choques eléctricos. Nunca derrame líquidos de ninguna clase en el proyector.

No instale el proyector cerca de los conductos de ventilación de equipos de aire acondicionado.

Este proyector debería funcionar sólo con el tipo de fuente de alimentación indicada en la etiqueta de fábrica. Si usted no está seguro del tipo de alimentación suministrada, consulte al concesionario autorizado o a la empresa eléctrica local.

No sobrecargue los tomas de alimentación de la pared y los cables de extensión ya que esto puede ocasionar incendios o choques eléctricos. No deje que nada apriete el cable de alimentación. No coloque este proyector donde el cable pueda resultar deteriorado por personas que caminen sobre él.

No intente realizar el servicio de este proyector usted mismo ya que abrir o desmontar las cubiertas puede exponerlo a voltaje peligroso u otros peligros. Deje toda tarea de servicio a personal de servicio calificado.

Desenchufe este proyector de la toma de alimentación de la pared y deje las tareas de servicio a personal de servicio calificado bajo las siguientes condiciones:

- Cuando el cable de la alimentación o el enchufe está dañado o desgastado.
- Si se ha derramado líquido en el proyector.
- Si el proyector ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
- Si el proyector no funciona normalmente siguiendo las instrucciones de funcionamiento. Ajuste sólo aquellos controles que están cubiertos por las instrucciones de funcionamiento ya que el ajuste inapropiado de otros controles puede resultar en daños y a menudo requerirá extenso trabajo por parte de un técnico calificado para restaurar el proyector al funcionamiento normal.
- Si el proyector se ha caído o el gabinete se ha dañado.
- Cuando el proyector exhibe un cambio llamativo en el rendimiento - esto indica la necesidad de servicio.

Cuando es necesario cambiar alguna parte, asegúrese que el técnico de servicio ha usado repuestos especificados por el fabricante que tengan las mismas características que la parte original. Las sustituciones no autorizadas pueden ocasionar incendios, choques eléctricos, o lesiones a las personas.

Después de terminar cualquier tarea de servicio o reparación en este proyector, pídale al técnico de servicio que realice revisiones de seguridad de rutina para determinar si el proyector está en condiciones seguras de funcionamiento.

Representante autorizado y su dirección:

Christie Digital Systems Canada, Inc.

ViewPoint 200 Ashville Way Wokingham Berkshire, U.K. RG41 2PL

Fabricante y su dirección:

Christie Digital Systems Inc.

809 Wellington Street, North. Kitchener, Ontario N2G 4Y7, Canada

Circulación del aire

Las aberturas del gabinete sirven para ventilación, para asegurar un funcionamiento confiable del producto y para protegerlo de sobrecalentamientos, por lo tanto estas aberturas no se deben bloquear o cubrir.

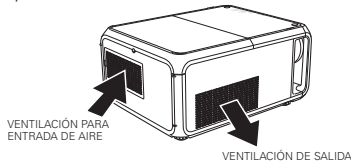


PRECAUCIÓN

De los orificios de ventilación sale aire caliente. Cuando use o instale el proyector, debería tomar las siguientes precauciones.

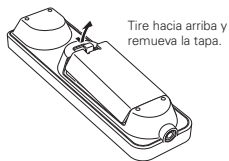
- No ponga objetos inflamables o aerosoles cerca del proyector, pues sale aire caliente por las salidas de ventilación.
- Mantenga la ventilación de salida a una distancia de al menos 1m de cualquier objeto.
- No toque ninguna parte periférica de la ventilación de salida, especialmente los tornillos de la parte metálica. Esta área se calentará mientras se está usando el proyector.
- No ponga nada sobre el gabinete. Los objetos encima del gabinete no solo se dañarán sino que pueden ocasionar incendios debido al calor.
- No cubra las aberturas de la ventilación con papeles u otros materiales.
- Asegúrese de que no hay objetos debajo del proyector. Un objeto debajo del proyector puede evitar que el proyector reciba el aire de enfriamiento a través de la abertura de ventilación inferior.

Los ventiladores de enfriamiento sirven para enfriar el proyector. La velocidad de funcionamiento de los ventiladores cambia de acuerdo a la temperatura interior del proyector.



Instalación de las pilas del control remoto

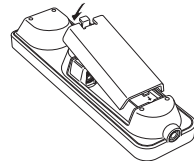
1 Abra la tapa del compartimiento de las pilas.



2 Instale las pilas nuevas en el compartimiento.



3 Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las pilas.



Por razones de seguridad, por favor respete las siguientes precauciones:

- Use (2) pilas alcalinas tipo AA o LR6.
- Siempre cambie todas las pilas juntas.
- No use una pila nueva con una pila usada.
- Evite el contacto con agua u otros líquidos.
- No exponga el control remoto a la humedad o el calor.
- No golpee el control remoto.
- Si las pilas pierden dentro del control remoto, limpie con cuidado el compartimiento y coloque pilas nuevas.
- Se corre el riesgo de una explosión en caso de cambiar la pila por una de tipo incorrecto.
- Disponga de las pilas usadas de acuerdo con las instrucciones o los lineamientos o reglamentos locales de desecho.

Movimiento del proyector



Retraiga los pies ajustables para evitar que se dañe la lente y el gabinete. Para su seguridad, se recomienda sostener el proyector de ambos lados mediante 2 o más personas para mover el proyector debido a que el proyector es pesado. Si fuera necesario que solo una persona moviera el proyector, debe hacerlo sosteniendo cuidadosamente el mango. Moverlo incorrectamente resultará en daños al gabinete o heridas a la persona.



PRECAUCIONES SOBRE EL TRANSPORTE DEL PROYECTOR

- No deje caer o golpee el proyector, de lo contrario podría dañarse o ocurrir un malfuncionamiento.
- Cuando transporte el proyector, use un estuche de transporte recomendado.
- No transporte el proyector por medio de un courier o servicio de envío en un estuche de transporte inadecuado. Esto podría dañar el proyector. Para transportar el proyector por medio de un courier o servicio de envío, consulte con su concesionario acerca de la manera más conveniente de hacerlo.
- No ponga el proyector en un estuche antes de que se haya enfriado lo suficiente.
- No transporte el proyector con una lente de recambio.

Instalación del proyector en una posición apropiada

Use el proyector apropiadamente en los lugares especificados. Un posicionamiento inapropiado podría reducir la vida útil de la lámpara y ocasionar un accidente grave o riesgo de incendio.

Este proyector puede proyectar la imagen desde arriba, desde abajo, o en posición inclinada perpendicular al plano horizontal.

✓ Notas:

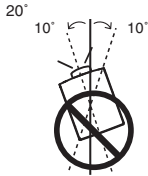
- Para invertir de arriba/abajo o izquierda/derecha, ajuste la función de techo a "On."
- El proyector no se puede usar a una altitud mayor a los 3.000 metros.

Precauciones durante la instalación

Cuando instale el proyector, evite colocarlo como se describe a continuación.



No incline el proyector más de 20 grados de lado a lado.



Para proyectar hacia arriba, no incline el proyector más de 10 grados a la derecha o izquierda.



No coloque el proyector de costado para proyectar una imagen.



Para proyectar hacia abajo, no incline el proyector más de 10 grados a la derecha o izquierda.



PRECAUCIÓN PARA EL MONTAJE EN EL TECHO

Para el montaje en el techo, necesita el kit de montaje para techo diseñado para este proyector. Cuando no se monta apropiadamente, el proyector puede caer, causando peligros o lesiones. Por detalles, consulte al concesionario. La garantía de este proyector no cubre ningún daño causado por el uso de cualquier kit de montaje para techo no recomendado o la instalación del kit de montaje para techo en un lugar inapropiado.



PRECAUCIONES EN LA MANIPULACIÓN DE LA LÁMPARA

Este proyector usa una lámpara de alta presión que debe ser manipulada cuidadosa y correctamente. La manipulación indebida puede resultar en accidentes, heridas u ocasionar un incendio.

- La vida útil de la lámpara puede variar de lámpara a lámpara y de acuerdo al ambiente en que la usa. No existe ninguna garantía de que cada lámpara vaya a tener la misma vida útil. Algunas lámparas pueden fallar o terminar su vida útil en un período más corto de tiempo que otras lámparas similares.
- Si el proyector indica que la lámpara debe ser reemplazada, por ejemplo, si los indicadores LAMP 1/2 REPLACE se encienden, cambie la lámpara por una nueva INMEDIATAMENTE después que el proyector se haya enfriado. (Siga cuidadosamente las instrucciones en la sección Cambio lámpara en este manual.) El uso continuo de la lámpara con los indicadores LAMP 1/2 REPLACE encendidos puede aumentar el riesgo de explosión de la lámpara.
- Una lámpara puede explotar como resultado de una vibración, golpe o degradación como resultado de varias horas de uso a medida que su vida útil llega a su final. El riesgo de una explosión varía de acuerdo al ambiente o las condiciones en que el proyector y la lámpara son usados.

SI EXPLOTA UNA LÁMPARA, SE DEBEN TENER EN CUENTA LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.

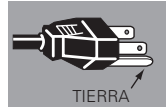
Si explota una lámpara, desconecte inmediatamente el enchufe de CA del proyector de tomacorrientes de CA. Consulte a un centro de servicio autorizado para que revise el aparato y cambie la lámpara. Además, verifique cuidadosamente para asegurarse que no hayan fragmentos o vidrios rotos alrededor del proyector o que salgan por los orificios de circulación de aire de enfriamiento. Cualquier fragmento debe ser limpiado cuidadosamente. Nadie debe verificar en el interior del proyector excepto aquellos técnicos calificados y entrenados que están familiarizados con el servicio del proyector. El servicio no adecuado del aparato realizado por una persona cualquiera, especialmente aquellos que no están adecuadamente entrenados para hacerlo, puede resultar en una accidente o causarle heridas debido a los pedazos de vidrio.

Requisitos del cable de alimentación de CA

El cable de alimentación de CA suministrado con este proyector cumple los requisitos para el uso en el país en el cual fue comprado.

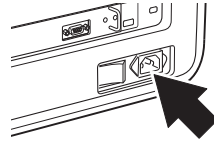
Cable de alimentación de CA para los Estados Unidos y el Canadá:

El cable de alimentación de CA usado en los Estados Unidos y el Canadá está indicado por los Underwriters Laboratories (UL) y certificado por la Asociación de Estándares del Canadá (CSA). El cable de alimentación de CA tiene un enchufe de CA con tierra. Esta es una medida de seguridad para asegurar que el enchufe encajará en el toma de alimentación. No intente anular esta medida de seguridad. Si no puede insertar el enchufe en el toma, póngase en contacto con su electricista.



Conexión del cable de alimentación de CA

Este proyector usa tensiones de entrada nominales de 100 - 240 V de CA. Está diseñado para funcionar con sistemas de alimentación monofásicos que tengan un conductor neutro conectado a tierra. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no enchufe dentro de ningún otro tipo de sistema de alimentación. Si no está seguro del tipo de alimentación que se está suministrando, consulte al concesionario autorizado o centro de servicio. Conecte el proyector con todo el equipo periférico antes de encender el proyector.



Conecte el cable de alimentación de CA (suministrado) al proyector.

✓ Nota:

- Desenchufe el cable de alimentación de CA o desconecte el interruptor principal de encendido / apagado cuando el proyector no está en uso. Cuando el proyector se encuentra en el modo de espera, consume un poco de energía eléctrica.



PRECAUCIÓN

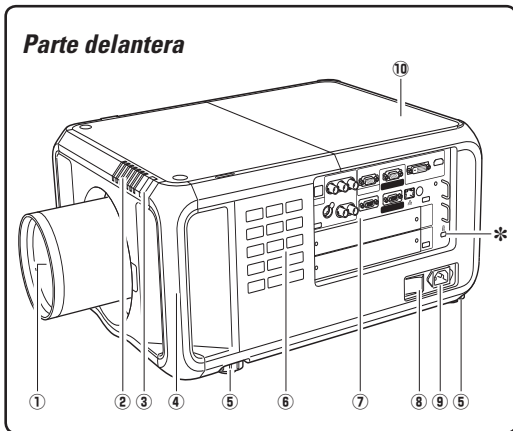
El toma de alimentación debe estar cerca de este equipo y debe estar fácilmente accesible.

NOTA SOBRE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN

El cable de alimentación de CA debe cumplir los requisitos del país donde use el proyector. Confirme el tipo de enchufe de CA usando el cuadro a continuación y use el cable de alimentación de CA adecuado. Si el cable de alimentación de CA suministrado no corresponde con el toma de CA, consulte a su concesionario de ventas.

Lado del toma de CA	Lado del proyector	Ménsula de fijación
<p>Para EE.UU. y Canadá</p>		<p>No. de parte 610 342 7744 (Angosta)</p>
<p>Para Europa continental</p>		<p>No. de parte 610 342 7751 (Ancho)</p>
<p>Para China</p>		<p>No. de parte 610 347 2980 (Angosta)</p>

Parte delantera



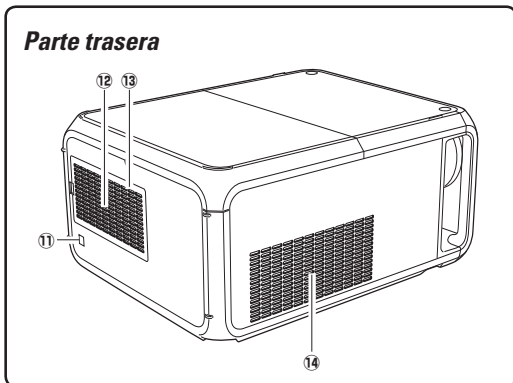
- ① Lente de proyección (opcional)
- ② Indicadores
- ③ Receptor remoto de infrarrojos (Parte delantera)
- ④ Manija
- ⑤ Pies ajustables
- ⑥ Control lateral
- ⑦ Terminales y conectores
- ⑧ Interruptor principal de encendido/apagado
- ⑨ Conector del cable de alimentación
- ⑩ Cubierta de la lámpara

* Ranura de seguridad Kensington

Esta ranura es para usar un candado Kensington como disuasión para que no le roben el proyector.

* Kensington es una marca registrada de ACCO Brands Corporation.

Parte trasera



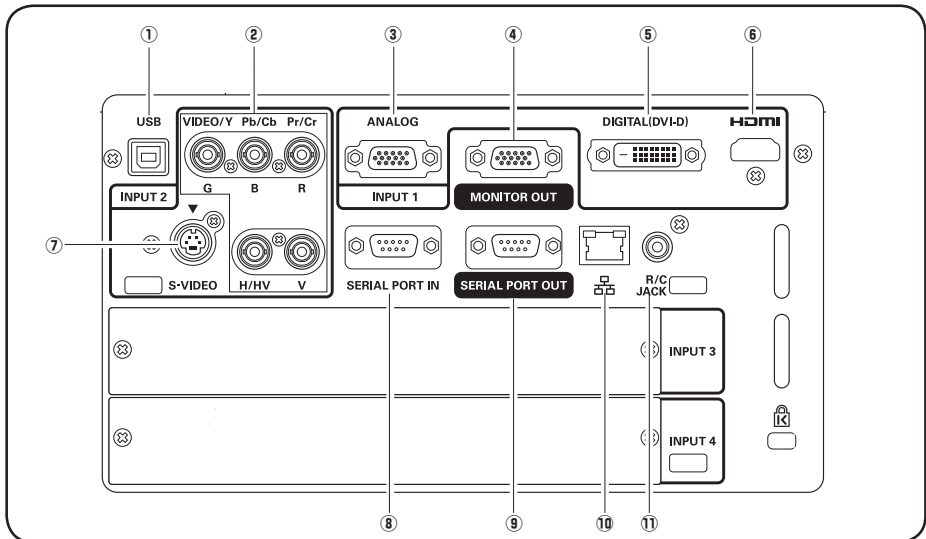
- ⑪ Receptor remoto de infrarrojos (trasero)
- ⑫ Ventilación para entrada de aire
- ⑬ Cubierta del filtro de aire
- ⑭ Ventilación de salida



PRECAUCIÓN

El aire caliente se expelle por la ventilación de salida. No coloque objetos sensibles al calor cerca de este lado.

Terminales y conectores



① CONECTOR USB (Series B)

El conector USB se usa para hacer el servicio del proyector.

② 5 TOMAS DE ENTRADA BNC

Conecte la señal de salida de video componente o video compuesto desde el equipo de video a las tomas VIDEO/Y, Pb/Cb, y Pr/Cr o conecte la señal de salida del ordenador (5 tipo BNC [Verde, Azul, Rojo, Sinc. horizontal, y Sinc. vertical]) a las tomas G, B, R, H/V, y V.

③ TERMINAL DE ENTRADA D-sub de 15 CLAVIJAS

Conecte la salida del ordenador (tipo analógica D-sub de 15 clavijas) a este terminal.

④ TERMINAL MONITOR OUT

Este terminal se puede usar para emitir las señales RGB analógica, de componente, o de video componente entrante del terminal INPUT 1-2 al otro monitor.

⑤ TERMINAL DE ENTRADA DVI

Conecte la salida de ordenador (tipo digital/DVI-D) a este terminal.

También se puede conectar una señal HDTV (HDCP Compatible).

⑥ HDMI

Conecte la señal de salida HDMI del equipo de video a este terminal.

⑦ TOMA DE ENTRADA DE S-VIDEO

Conecte la señal de salida S-VIDEO desde el equipo de video a este terminal.

⑧ TERMINAL SERIAL PORT IN

Si controla el proyector a través de RS-232C desde un ordenador, debe conectar un cable (no suministrado) desde su ordenador a este terminal.

⑨ TERMINAL SERIAL PORT OUT

Este terminal emite solo señales de SERIAL PORT IN. Se pueden controlar más de dos proyectores a través de RS-232C desde un ordenador conectando SERIAL PORT IN de otro proyector a este terminal.

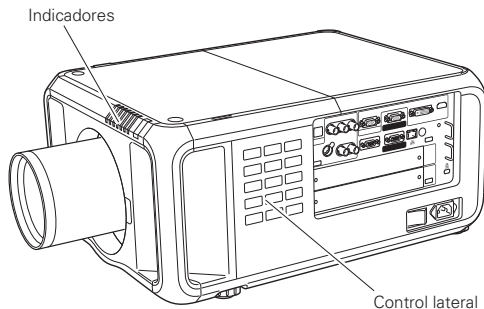
⑩ Puerto LAN

Conexión del cable Ethernet. Por detalles, consulte el manual de instrucciones "Configuración y operación de la red".

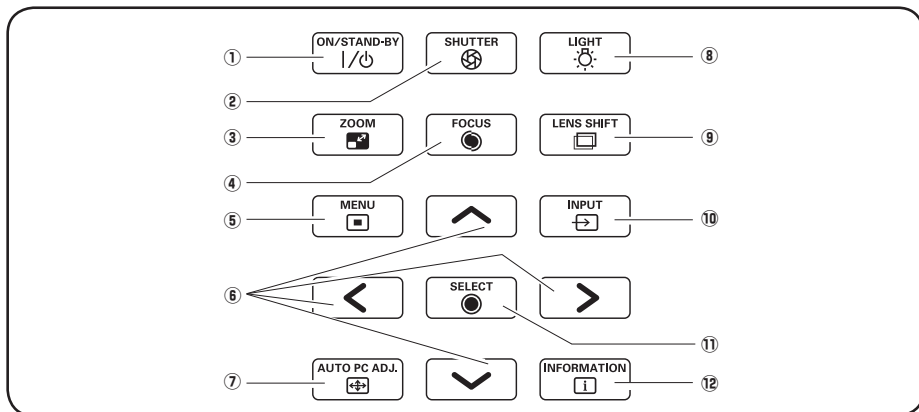
⑪ TOMA R/C

Al usar el control remoto con cable, conecte el control remoto con cable a este toma con un cable de control remoto (no suministrado).

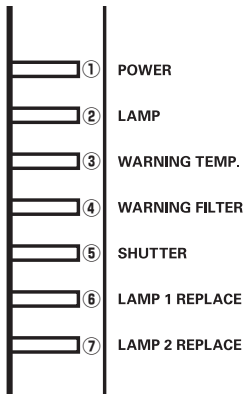
Control lateral e Indicadores



Control lateral



- ① **Botón ON/STAND-BY**
Encienda o apague el proyector.
- ② **Botón SHUTTER**
Cierra y abre el obturador incorporado.
- ③ **Botón ZOOM**
Para acercar y alejar las imágenes.
- ④ **Botón FOCUS**
Permite ajustar el enfoque.
- ⑤ **Botón MENU**
Abre o cierra el menú en la pantalla.
- ⑥ **Botones de apuntar**
 - Seleccione un elemento o ajuste el valor en el menú en la pantalla.
 - Desplace la imagen en el modo de zoom digital +.
- ⑦ **Botón AUTO PC ADJ.**
Ajusta automáticamente una imagen de ordenador a su ajuste óptimo.
- ⑧ **Botón LIGHT**
Ilumina el control lateral y los terminales.
- ⑨ **Botón LENS SHIFT**
Seleccione la función de desplazamiento de la lente.
- ⑩ **Botón INPUT**
Seleccione una fuente de entrada Entrada 1, Entrada 2, Entrada 3 o Entrada 4.
- ⑪ **Botón SELECT**
Se usa para ejecutar el elemento seleccionado. También se usa para expandir la imagen en el modo de ZOOM DIGITAL.
- ⑫ **Botón INFORMATION**
Exhibición de información de fuente de entrada.



① Indicador POWER

Este indicador se ilumina de verde cuando el proyector está listo para ser encendido. Y destella de verde en el modo de bajo consumo.

② Indicador LAMP

Este indicador está oscuro cuando se enciende el proyector. Y se ilumina cuando el proyector está en el modo de espera.

③ Indicador WARNING TEMP

Este indicador destella de rojo cuando la temperatura interna del proyector es demasiado alta.

④ Indicador WARNING FILTER

Este indicador no funciona en el estado por defecto. Cuando se haya instalado un cartucho del filtro (suministrado) en el proyector, funcionará de la siguiente manera:

- Destella despacio cuando el filtro se está desplazando.
- Destello rápido cuando el desplazamiento del filtro no funciona correctamente.
- Naranja claro cuando se detecta el congestionamiento del filtro o el contador del filtro alcanza un tiempo ajustado en el ajuste de temporizador, urgiendo el inmediato reemplazo del filtro/ del cartucho del filtro.

⑤ Indicador SHUTTER

Se enciende de azul cuando el obturador está cerrado.

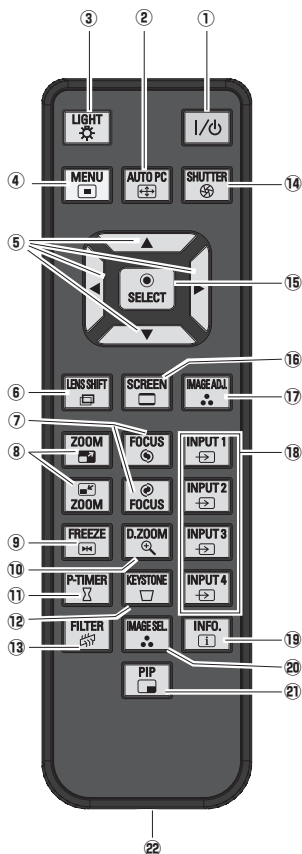
⑥ Indicador LAMP1 REPLACE

Se vuelve naranja cuando la vida útil de la lámpara de proyección 1 llega a su fin.

⑦ Indicador LAMP2 REPLACE

Se vuelve naranja cuando la vida útil de la lámpara de proyección 2 llega a su fin.

Control remoto



✓ Notas:

Para asegurar un funcionamiento seguro, por favor observe las siguientes precauciones:

- No doble, deje caer el control remoto, ni exponga el control remoto a la humedad o calor.
- Para la limpieza use un paño seco suave. No aplique benceno, disolvente, ni ningún producto químico.

- Botón ON/STAND-BY**
Encienda o apague el proyector.
- Botón AUTO PC**
Ajusta automáticamente una imagen de ordenador a su ajuste óptimo.
- Botón LIGHT**
Ilumina los botones del control remoto durante aproximadamente 10 segundos.
- Botón MENU**
Abre o cierra el menú en la pantalla.
- Botones de apuntar ▲▼◀▶**
– Seleccione un elemento o ajuste el valor en el menú en la pantalla.
– Desplace la imagen en el modo de zoom digital +/-.
- Botón LENS SHIFT**
Seleccionar la función de desplazamiento de la lente.
- Botones FOCUS**
Permite ajustar el enfoque.
- Botones ZOOM**
Para acercar y alejar las imágenes.
- Botón FREEZE**
Congele la imagen en la pantalla.
- Botón D.ZOOM**
Permiten seleccionar el modo de zoom digital +/- y modifique el tamaño de la imagen.
- Botón P-TIMER**
Usa la función P-timer.
- Botón KEYSTONE**
Corrige la distorsión trapezoidal.
- Botón FILTER**
Este botón no funciona en el estado por defecto.
- Botón SHUTTER**
Cierra el obturador incorporado para bloquear la luz.
- Botón SELECT**
– Ejecuta el elemento seleccionado.
– Expande/Comprime la imagen en el modo de zoom digital.
- Botón SCREEN**
Selecciona un tamaño de pantalla.
- Botón IMAGE ADJ.**
Ingrese el modo de ajuste de nivel de imagen.
- Botones INPUT 1, 2, 3, 4**
Seleccionar una fuente de entrada.
- Botón INFO.**
Exhibición de información de fuente de entrada.
- Botón IMAGE SEL.**
Selecciona el nivel de imagen.
- Botón PIP**
Controla la función de Picture in Picture.
- Conector remoto para cable**
Conecte el cable del control remoto (no suministrado) a este conector cuando esté usando un control remoto con cable.

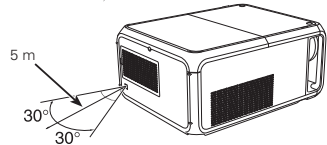
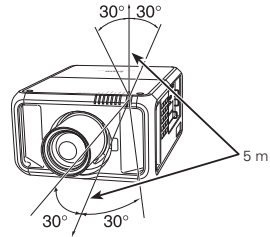
Rango de funcionamiento y receptores de control remoto

Apunte el control remoto hacia el proyector (para receptores remotos de infrarrojos) al presionar los botones. El rango máximo de funcionamiento del control remoto es aproximadamente 5 m y 60 grados hacia delante, atrás o encima del proyector.

Los receptores remotos de infrarrojos están provistos tanto adelante como atrás y encima del proyector. Puede usar convenientemente estos receptores.

✓ Notas:

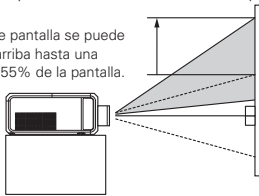
- Al colgar el proyector del techo, seleccione el receptor remoto de infrarrojos que está ubicado más alejado de la luz fluorescente.
- Cuando se usa el proyector en posición horizontal sin instalarlo en el techo, se recomienda desactivar el receptor remoto de infrarrojos superior para evitar los efectos de la luz fluorescente.



Ajuste de desplazamiento de la lente

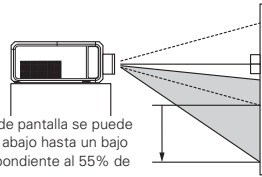
La lente de proyección se puede mover de lado a lado y de arriba a abajo con la función de desplazamiento motorizado de la lente. Esta función hace que el posicionamiento de las imágenes en la pantalla sea fácil. El rango de desplazamiento de la lente varía dependiendo de la lente.

La posición de pantalla se puede mover hacia arriba hasta una elevación del 55% de la pantalla.



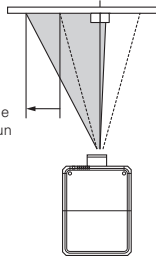
Quando se desplace la lente hasta la cima.

La posición de pantalla se puede mover hacia abajo hasta un bajo nivel correspondiente al 55% de la pantalla.



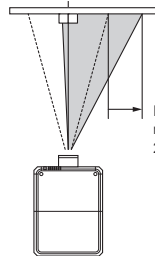
Quando se desplace la lente hasta el tope inferior.

La posición de pantalla se puede mover hacia la izquierda hasta un 25% del ancho de la pantalla.



Quando se desplace la lente hasta el tope izquierdo.

La posición de pantalla se puede mover hacia la derecha hasta un 25% del ancho de la pantalla.



Quando se desplace la lente hasta el tope derecho.

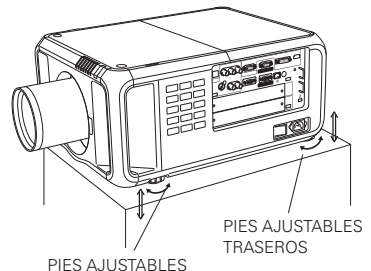
Ajuste del grado de inclinación y nivel de la imagen

El ángulo de proyección se puede ajustar hasta 5 grados hacia arriba o abajo respectivamente girando el pie delantero y trasero.

Para levantar el proyector, gire el pie hacia la derecha.

Para bajar el proyector o retraer el pie ajustable, gire el pie hacia la izquierda.

Para corregir la distorsión trapezoidal, presione el botón KEYSTONE en el control remoto o seleccione Keystone en el menú.

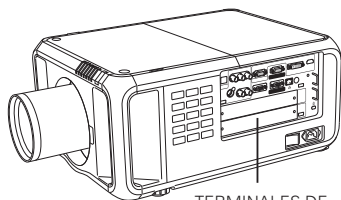


PIES AJUSTABLES

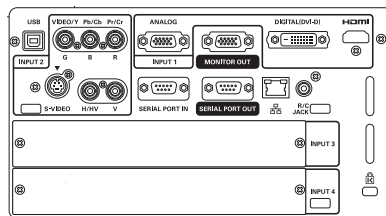
PIES AJUSTABLES TRASEROS

Terminales del proyector

El proyector tiene dos ranuras de tablero de interfaz intercambiables. Las funciones del proyector se pueden extender instalando los tableros de interfaz opcionales en las ranuras de terminal. Para tableros de interfaz opcionales, consulte al vendedor donde compró el proyector.



TERMINALES DE ENTRADA/SALIDA



2 RANURAS DE TERMINALES (Ajuste de fábrica)

Reemplazo de terminal

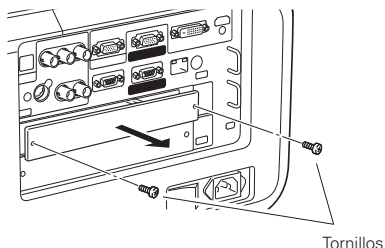
✓ Nota:

- En el caso de cambiar el tablero de interfaz, desconecte el proyector, presione el interruptor principal de encendido/apagado a apagado y desenchufe el cable de alimentación de CA del tomacorrientes de CA.

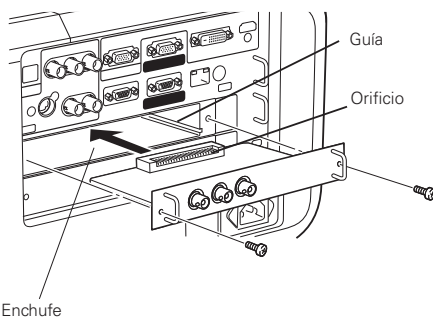
- 1 Retire los 2 tornillos del tablero de interfaz.
- 2 Tire del tablero de interfaz.
- 3 Cambie el tablero de interfaz. Inserte un tablero de interfaz nuevo a lo largo de las guía para enchufe dentro del orificio.
- 4 Apriete los tornillos para asegurar el tablero de interfaz.

NOTAS SOBRE ORDENAMIENTO O USO DEL TABLERO DE INTERFAZ OPCIONAL

Cuando esté ordenando o usando el tablero de interfaz opcional, contacte a su vendedor. Cuando contacte al vendedor, informe el número de control de la parte (Op.cont.No.) en el menú que está ubicado en la parte inferior del menú de información.



Tornillos



Guía

Orificio

Enchufe

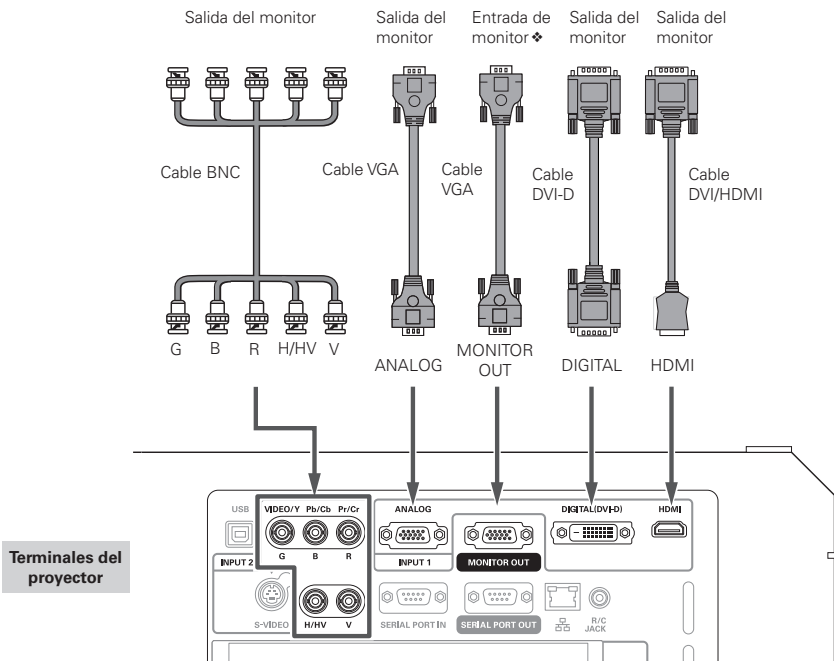
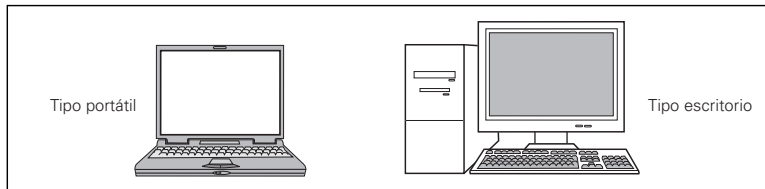
Las figuras muestran una tarjeta SDI doble

Conexión a un ordenador

Cables usados para la conexión

- Cable VGA (D-sub de 15 clavijas) *
- Cable DVI-D
- Cable BNC (BNC x 5)
- Cable DVI/HDMI

(*Se suministra un cable; los otros cables no son suministrados con el proyector.)



Desenchufe los cables de alimentación del proyector y del equipo externo del tomacorrientes de CA antes de conectar los cables.

❖ Consulte la siguiente página por las señales que se pueden emitir al terminal MONITOR OUT.

Conexión a equipos de vídeo

Cables usados para la conexión

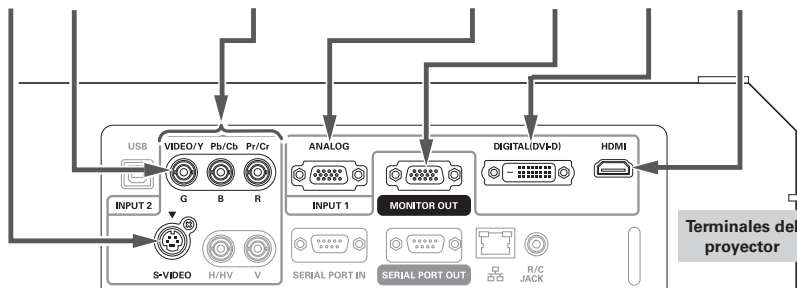
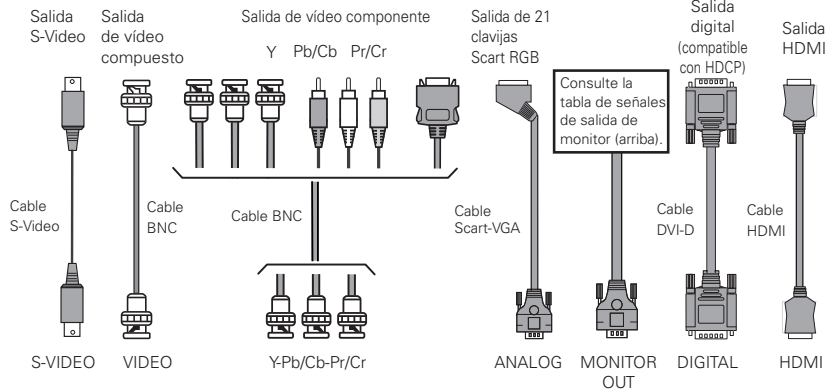
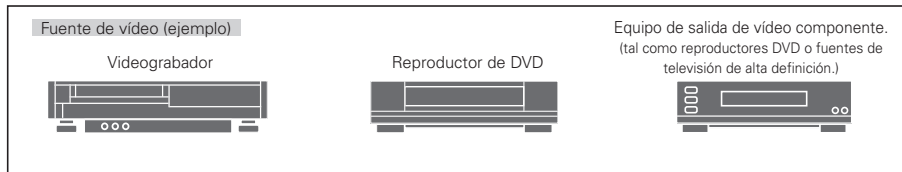
- Cable de vídeo (BNC x 3, BNC x 1)
- Cable Scart-VGA
- Cable DVI-D
- Cable S-Video
- Cable HDMI

(Los cables no se suministran con este proyector.)

Tabla de señales de salida de monitor

	Terminal de entrada	Salida de monitor	Cable
Entrada 1	D-sub15	RGB (PC analógico)	SÍ
		RGB (SCART)	NO
	DVI-D	RGB (PC digital)	NO
		RGB (AV HDCP)	NO
		HDMI	NO
Entrada 2	5BNC	Video	SÍ
		Y, Cb/Cr	SÍ
	S-Video	S-video	NO

* Es necesario un cable con un extremo D-sub 15 y el otro extremo (caja negra) compatible con cada equipo.



Desenchufe los cables de alimentación del proyector y del equipo externo del tomacorrientes de CA antes de conectar los cables.

Encendido del proyector

- 1 Complete las conexiones periféricas (con el ordenador, VCR, etc.) antes de encender el proyector.
- 2 Conecte el cable de alimentación de CA del proyector dentro de un tomacorriente de CA y coloque el interruptor principal de encendido / apagado en ON (encendido). El indicador LAMP se ilumina de rojo y el indicador POWER se ilumina de verde.
- 3 Presione el botón ON/STAND-BY del control lateral o del control remoto. El indicador LAMP se oscurece de rojo y comienzan a funcionar los ventiladores de enfriamiento. Aparece en la pantalla la exhibición de preparación y comienza la cuenta regresiva.
- 4 Después de la cuenta regresiva, aparecen en la pantalla la fuente de entrada que fue seleccionada la última vez y el icono de estado de lámpara.

Si el proyector está bloqueado con un código PIN, aparecerá el cuadro de diálogo de entrada de código PIN. Entre el código PIN tal como se indica a continuación.

Ingrese un código PIN

Use los botones de apuntar ▲▼ del control lateral o del control remoto para ingresar un número. Presione el botón de apuntar ► para fijar el número y mueva el puntero de marco rojo hasta el siguiente cuadro. El número cambia a “*” Repita este paso hasta completar el ingreso de un número de cuatro dígitos. Después de ingresar el número de cuatro dígitos, mueva el puntero hasta “Activar.” Presione el botón SELECT de manera de poder comenzar a operar el proyector.

Si fija un número incorrecto, use el botón de apuntar ◀ para mover el puntero al número que desea corregir, y luego ingrese el número correcto.

Si entra un código PIN equivocado, “Código PIN” y el número (****) cambiarán a rojo por un momento. Ingrese de nuevo el código PIN correcto.

¿Qué es un código PIN?

El código PIN (Número de identificación personal) es un código de seguridad que le permite a la persona que lo conoce usar el proyector. Ajustando un código PIN impide el uso sin autorización del proyector.



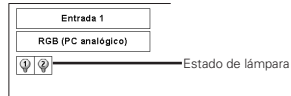
PRECAUCIÓN SOBRE EL USO DEL CÓDIGO PIN

Si se olvida de su código PIN, el proyector no podrá ser encendido. Ajuste el nuevo código PIN con mucho cuidado, anótelo y manténgalo a mano. Si pierde o se olvida del código PIN, consulte a su distribuidor o centro de servicio.



La exhibición de preparación desaparece después de 20 segundos.

Fuente de entrada seleccionada y control de lámpara



✓ Nota:

- El icono de reemplazo de lámpara aparecerá en la pantalla dependiendo del estado de uso del proyector.

Cuadro de diálogo de entrada de código PIN



OK Después que desaparece el icono OK, podrá usar el proyector.

✓ Notas:

- Durante la cuenta regresiva, no se pueden usar todas las operaciones excepto las funciones de Zoom, Enfocar y Lens-shift. Si se ha bloqueado el proyector con un código PIN, sin embargo, también no se podrán usar las funciones Zoom, Enfocar y Lens-shift.
- Si presiona el botón ON/STAND-BY en el control lateral o el control remoto durante la cuenta regresiva, podrá saltar la cuenta regresiva y pasar a operaciones normales.
- Si no se entra el número del código PIN en menos de 3 minutos después de que aparece el cuadro de diálogo de código PIN, el proyector se desconectará automáticamente.
- “1234” ha sido ajustado como código PIN inicial en la fábrica.

Apagado del proyector

- 1** Presione el botón ON/STAND-BY en el control lateral o en el control remoto, y "¿Apagar?" aparece en la pantalla.
- 2** Presione el botón ON/STAND-BY en el control lateral o en el control remoto de nuevo para apagar el proyector. El indicador LAMP se ilumina fuertemente y el indicador POWER se apaga. Después de desconectar el proyector, los ventiladores de enfriamiento funcionan. No puede encender el proyector durante este período de enfriamiento.
- 3** Cuando el proyector se ha enfriado lo suficiente, el indicador POWER se ilumina de verde y entonces usted puede encender el proyector. Para desconectar el interruptor principal de encendido/apagado, espere hasta que el proyector esté completamente frío.
- 4** Desenchufe el cable de alimentación de CA del tomacorrientes de CA.



"¿Apagar?" desaparece después de 4 segundos.



PARA MANTENER LA VIDA ÚTIL DE LA LÁMPARA, UNA VEZ QUE ENCIENDA EL PROYECTOR, ESPERE AL MENOS CINCO MINUTOS ANTES DE APAGARLO. NO DESENCHUFE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE CA MIENTRAS ESTÉN FUNCIONANDO LOS VENTILADORES DE ENFRIAMIENTO O ANTES DE QUE EL INDICADOR POWER SE ILUMINE DE VERDE DE NUEVO. DE OTRA MANERA SE ACORTARÁ LA VIDA ÚTIL DE LA LÁMPARA.

✓ Notas:

- La velocidad de funcionamiento de los ventiladores de enfriamiento cambia de acuerdo a la temperatura en el interior del proyector.
- No ponga el proyector en un estuche antes de que se haya enfriado lo suficiente.
- El proyector no se puede encender durante el período de enfriamiento con el indicador POWER apagado. Puede encenderlo de nuevo después de que el indicador POWER se vuelve verde de nuevo.

Como usar el menú en la pantalla

El proyector se puede ajustar o configurar mediante el menú en la pantalla. Para cada ajuste y procedimiento de configuración, consulte las secciones respectivas en el manual del usuarios (CD-ROM).

- 1 Presione el botón MENU en el control lateral o el control remoto para exhibir el menú en la pantalla.
- 2 Use los botones de apuntar ◀▶ para seleccionar un icono de menú. Use los botones de apuntar ▲▼ para seleccionar un elemento en el menú seleccionado.
- 3 Presione el botón SELECT para mostrar los datos del ítem. Use los botones de apuntar ◀▶ para ajustar los valores.

Para cerrar el menú en la pantalla, presione otra vez el botón MENU.

✓ Nota:

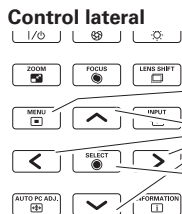
- El elemento seleccionado no queda confirmado hasta que se presiona el botón SELECT.

Menú en la pantalla

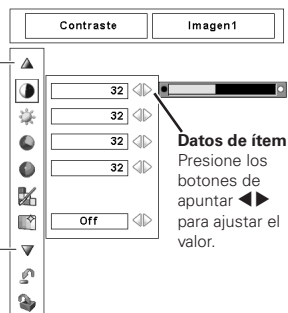
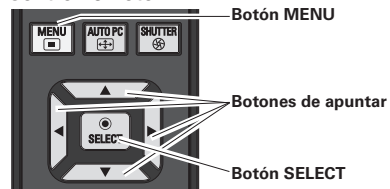


Presione el botón SELECT sobre este icono para exhibir los ítems anteriores.

Presione el botón SELECT para exhibir los siguientes ítems.



Control remoto



Funcionamiento con los controles del proyector

Ajuste de zoom

Presione el botón ZOOM y se exhibirá "Zoom" en la pantalla. Y luego presione los botones de apuntar ▲▼ para acercar y alejar la imagen.

Ajuste de enfoque

Presione el botón FOCUS y se exhibirá "Enfocar" en la pantalla. Luego presione el botón de apuntar ▲▼ para ajustar el enfoque de la imagen.

Ajuste de desplazamiento de la lente

Presione el botón LENS SHIFT y se exhibirá "Lens shift" en la pantalla. Use los botones de apuntar ▲▼◀▶ para ubicar la pantalla en el punto deseado sin que tenga distorsiones en la imagen.

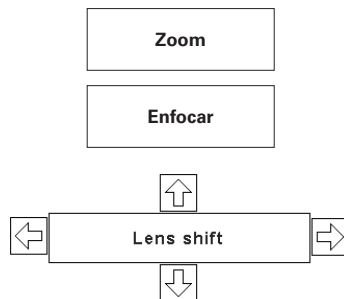
El rango de desplazamiento de la lente varía dependiendo de la lente. Mantenga presionando el botón LENS SHIFT durante más de 5 segundos para volver a la posición central.

Función de luz

La función de luz se usa para encender las luces en el control lateral y los terminales. Para apagar las luces, presione otra vez el botón Light.

Función de obturador

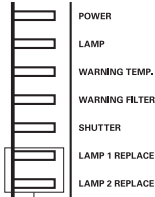
La función del obturador le permite bloquear completamente la luz de la pantalla. Presione el botón SHUTTER para cerrar el obturador dentro del proyector. Para abrir el obturador, presione otra vez el botón SHUTTER.



Reemplazo de la lámpara

Cuando la lámpara de proyección del proyector alcanza el final de su vida útil, aparecerá el icono de cambio lámpara en la pantalla y el indicador LAMP 1/2 REPLACE se encenderá de naranja. Cambie rápidamente la lámpara por una nueva. El tiempo cuando los indicadores LAMP 1/2 REPLACE se iluminan depende del modo lámpara.

Indicadores

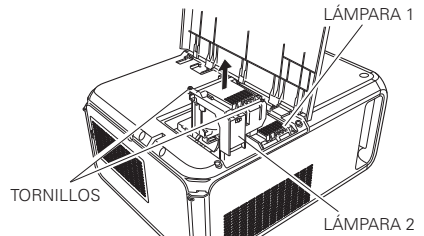
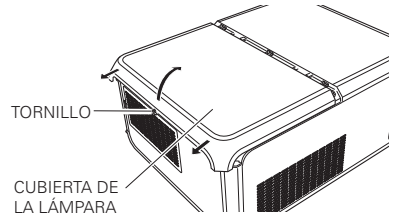


Ícono de reemplazo de la lámpara

ADVERTENCIA:



DESCONECTE LA LÁMPARA UV ANTES DE ABRIR LA CUBIERTA DE LA LÁMPARA.



Indicadores LAMP 1 / 2 REPLACE

Siga estos pasos para reemplazar la lámpara.

- 1 Verifique el número de lámpara que va a reemplazar en la pantalla de estado de lámpara.
- 2 Desconecte el proyector, oprima el interruptor principal de encendido/apagado a apagado y desenchufe el cable de alimentación de CA del tomacorrientes de CA. Deje que el proyector se enfríe por al menos 45 minutos.
- 3 Afloje un tornillo de la cubierta de la lámpara. (Consulte la figura de la derecha.)
- 4 Afloje dos tornillos y extraiga la lámpara que desea reemplazar sujetando el mango.
- 5 Reemplace la lámpara con una nueva y apriete los dos tornillos. Asegúrese de que la lámpara esté ajustada correctamente.
- 6 Coloque la cubierta de la lámpara de nuevo y apriete el tornillo.

Asegúrese de averiguar el número de la lámpara que debe reemplazarse consultando la exhibición de estado de lámpara. El dibujo muestra el caso del cambio de la LÁMPARA 2.

PRECAUCIÓN : NO HAGA FUNCIONAR EL PROYECTOR SIN ALGUNA DE LAS LÁMPARAS. ESTO PODRÍA OCASIONAR MALFUNCIONAMIENTOS, PELIGROS DE INCENDIO, U OTROS ACCIDENTES.

NOTAS ACERCA DEL CAMBIO DE LA LÁMPARA

Para mantener la calidad de la imagen (mejor balance de color y brillo en toda la pantalla), le recomendamos cambiar las 2 lámparas a la misma vez.

ORDEN DE LÁMPARA DE REPUESTO

La lámpara de repuesto puede ser encargada a través de su concesionario. Al ordenar la lámpara, déle la siguiente información al concesionario

- **No. de modelo del proyector**
DHD800
- **No. de tipo de lámpara de repuesto**
003-120577-01 (No. de partes de servicio 610 350 6814)



PRECAUCIÓN

Deje que el proyector se enfríe al menos 45 minutos antes de abrir la cubierta de la lámpara. El interior del proyector puede estar muy caliente.



PRECAUCIÓN

Por seguridad, reemplace con un montaje de lámpara del mismo tipo.

¡No deje caer el conjunto de la lámpara ni toque el bulbo de vidrio! El vidrio puede romperse y puede causar lesiones.

Especificaciones técnicas

Información mecánica

Tipo de proyector	Proyector multimedia
Dimensiones (An. x Al. x Prof.)	400,0 mm x 242,5 mm x 522,5 mm
Peso neto	19,5 kg
Ajuste de las patas	± 5°

Chip DLP

Sistema de proyección	Chip DLP sencillo de 0,95"; Rueda de color de alto brillo x 2
Número de píxeles	2.073.600 píxeles (1.920 x 1.080 puntos)

Compatibilidad de señal

Sistema de color	PAL, SECAM, NTSC, NTSC4.43, PAL-M y PAL-N
Señales de televisión de alta definición	480i, 480p, 575i, 575p, 720p, 1035i, 1080p y 1080i
Frecuencia de escaneo de entrada	H-sync. 15 - 120 KHz, V-sync. 48 - 120 Hz

Información óptica

Lámpara de proyección	Lámpara de 330 W UHP x 2
-----------------------	--------------------------

Interfaz

Entrada 1	Terminal DVI-D (Digital), Terminal mini D-Sub de 15 clavijas (Analogico), HDMI (v.1.3 con Deep Color)
Entrada 2	Tipo BNC x 5 (VIDEO/Y/G, B/Pb/Cb, R/Pr/Cr, H/HV y V), S-Video
Entrada 3	Vacante
Entrada 4	Vacante
Salida de monitor	Mini D-sub de 15 clavijas
Otros conectores	Puerto serie de entrada (D-sub 9), puerto serie de salida (D-sub 9), puerto USB, puerto LAN (RJ-45) y conector remoto para cable

Alimentación

Voltaje y consumo eléctrico	CA 100 - 120 V (amperaje máx. de 10,0 A), 50/60Hz (en EE.UU. y Canadá) CA 100 - 240 V (amperaje máx. de 10,0 - 5,0 A), 50/60Hz (Para otros países)
-----------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Ambiente de funcionamiento

Temperatura de funcionamiento	5°C - 40°C
Temperatura de almacenamiento	-10°C - 60°C

Control Remoto

Pila	2 pilas tipo AA o LR6
Rango de funcionamiento	5m / ± 30°
Dimensiones	45,5 mm x 26,2 mm x 158,5 mm
Peso Neto	117 g (incluyendo las pilas)

Accesorios

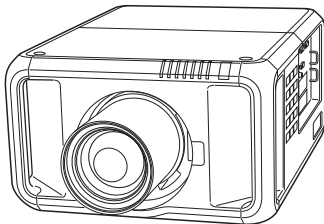
- Manual del usuario (CD-ROM)
- Guía de referencia rápida
- Cable de alimentación de CA
- Control remoto y pilas
- Cable VGA
- Etiqueta de código PIN
- Ménsula de fijación para cable de alimentación (3 tipos)
- Rueda de color de reproducción de colores ricos x 2
- Sujetacables x 3
- Real Color Manager Pro (CD-ROM)
- Administrador de red PJ (CD-ROM)
- Cartucho del filtro

CHRISTIE®

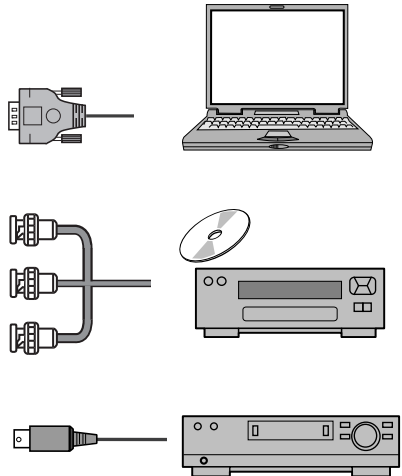
DHD800

Multimedia-Projektor

Kurzanleitung



* Das Objektiv gehört nicht zum Lieferumfang.



Verwenden Sie bitte diese Anleitung bei der Aufstellung des Projektors. Für Einzelheiten zur Aufstellung und für den Betrieb des Projektors wird auf die Bedienungsanleitung auf der CD-ROM verwiesen.

LESEN SIE BITTE VOR DER INBETRIEBNAHME DES PROJEKTORS DIE SICHERHEITSANWEISUNGEN IN DIESER KURZANLEITUNG DURCH.

Lesen Sie bitte vor der Installation und der Inbetriebnahme dieses Projektors diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Durch Bedienungsfehler wird nicht nur die Lebensdauer verkürzt, sondern es können Störungen auftreten, die zu einer hohen Brand- oder Unfallgefahr führen.

Sicherheitsmaßnahmen

- Schauen Sie während des Betriebes nicht direkt in das Projektionsobjektiv. Das intensive Licht kann zu Augenschäden führen. Achten Sie diesbezüglich bitte auch auf Kinder im Projektionsraum.
- Stellen Sie den Projektor an einem geeigneten Ort auf. An einem ungeeigneten Ort besteht die Gefahr eines Brandausbruchs.
- Zur richtigen Belüftung und Kühlung des Projektors müssen unbedingt die freien Mindestabstände oben, seitlich und hinten eingehalten werden. Mit den gezeigten Abmessungen werden die Mindestabstände bezeichnet. Falls der Projektor in einem Schrank aufgestellt wird, müssen diese Mindestabstände unbedingt eingehalten werden.
- Die Belüftungsschlitze des Projektors dürfen nicht abgedeckt werden. Durch einen Heizestau wird die Lebensdauer des Projektors verkürzt und außerdem sind noch andere Gefahren vorhanden.

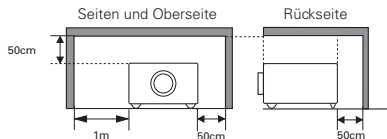

VORSICHT


GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS NICHT ÖFFNEN

VORSICHT : ZUR VERMINDERUNG DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS DARF DIE ABDECKUNG (RÜCKSEITE) NICHT ENTFERNT WERDEN. IM INNEREN BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE GEWARTET WERDEN MÜSSEN, AUSSER FÜR DEN AUSTAUSCH DER LAMPE. DAS GERÄT DARF NUR VON EINEM QUALIFIZIERTEN FACHMANN REPARIERT WERDEN.

 DIESES SYMBOL BEDEUTET, DASS IM INNEREN GEFÄHRLICHE SPANNUNGEN VORHANDEN SIND, DIE ZU EINEM ELEKTRISCHEN SCHLAG FÜHREN KÖNNEN.

 DIESES SYMBOL BEDEUTET, DASS SICH IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG DIESES GERÄTS WICHTIGE HINWEISE ZUR BEDIENUNG UND WARTUNG BEFINDEN.



- Falls Sie den Projektor für längere Zeit nicht in Betrieb nehmen, sollten Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Für EU-Staaten

Das Symbol und das erwähnte Wiederverwertungssystem gelten nur für die Länder der EU und nicht für andere Länder oder Gebiete in der Welt.

Die Produkte von werden aus hochwertigen Materialien und Komponenten gefertigt, die sich wieder verwenden lassen. Das Symbol bedeutet, dass elektrische oder elektronische Geräte, Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.

Hinweis:

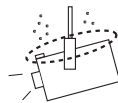
Ein chemisches Zeichen unter dem Symbol bedeutet, dass die Batterie bzw. der Akku Schwermetalle in gewissen Konzentrationen enthält. Die Metalle werden wie folgt bezeichnet: Hg: Quecksilber, Cd: Kadmium, Pb: Blei
In der Europäischen Union gibt es separate Sammelstellen für elektrische und elektronische Geräte, Batterien und Akkus.

Entsorgen Sie solche Geräte bitte richtig in der kommunalen Sammelstelle bzw. im Recyclingzentrum.

Helfen Sie mit, die Umwelt in der wir leben, zu schützen.



VORSICHT BEI DER AUFHÄNGUNG AN DER DECKE



Bei Aufhängung an der Decke müssen die Lufteintrittsöffnungen und die Oberseite des Projektors in periodischen Abständen mit einem Staubsauger gereinigt werden. Falls der Projektor für längere Zeit nicht gereinigt wird, kann durch die Beeinträchtigung der Kühlung eine Störung verursacht werden.

DEN PROJEKTOR NICHT FETTHALTIGER, FEUCHTER ODER RAUCHHALTIGER LUFT WIE IN EINER KÜCHE AUSSETZEN, UM ZU VERMEIDEN, DASS EINE STÖRUNG AUFTRITT. BEI KONTAKT MIT ÖL ODER CHEMIKALIEN KANN DER PROJEKTOR BESCHÄDIGT WERDEN.

Bestimmung der Bundeskommission zur Kommunikation

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwertbestimmungen für Digitalgeräte der Klasse A, entsprechend den FCC-Bestimmungen Teil 15. Mit diesen Grenzwerten wird beim Betrieb des Gerätes in einem Geschäftsgebiet ein angemessener Schutz gegen schädliche Interferenzen garantiert. Das Gerät erzeugt, verwendet und strahlt Radiofrequenzen ab und falls nicht entsprechend der Bedienungsanleitung installiert, können Radiokommunikationstörungen auftreten. Falls durch den Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet Störungen auftreten, muss der Besitzer die Kosten für die Störungsbehebung tragen.

Falls in dieser Bedienungsanleitung nicht ausdrücklich angegeben, dürfen an diesem Gerät keine Änderungen oder Modifikationen vorgenommen werden. Unerlaubte Änderungen und Modifikationen können einen Entzug der Betriebserlaubnis zur Folge haben.

Konformitätshinweis Der Industrie In Kanada

Diese digitale Ausrüstung der Klasse A erfüllt die kanadischen Bestimmungen ICES-003.

WARNUNG

Dies ist eine Einrichtung der Klasse A. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen, in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Massnahmen durchzuführen.

Sicherheitsanweisungen

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme dieses Gerätes alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen sorgfältig durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Für die Reinigung des Projektors müssen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Verwenden Sie zum Reinigen keine Flüssig- oder Sprayreinigungsmittel. Verwenden Sie lediglich ein angefeuchtetes Tuch.

Beachten Sie alle Hinweis- und Warnschilder, die auf dem Projektor angebracht sind.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den Projektor für längere Zeit nicht in Betrieb nehmen. Damit vermeiden Sie, dass der Projektor bei einem Gewitter oder auftretenden Spannungsstößen beschädigt werden kann.

Das Gerät darf keinem Regen oder Nässe ausgesetzt werden, wie z.B. in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Swimmingpools usw.

Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, darf nicht verwendet werden.

Stellen Sie den Projektor nicht auf eine instabile Unterlage, Ständer oder Tisch, weil er herunterfallen und Verletzungen verursachen kann. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Projektionsständer. Für die Installation an einer Wand oder in einem Gestell müssen der vom Hersteller zugelassene Installationsatz verwendet und die entsprechenden Anweisungen des Herstellers genau befolgt werden.

Bewegen Sie den Projektionsständer vorsichtig. Schnelle Bewegungen, übermäßige Kraftanwendung und Bodenebenenheiten können dazu führen, dass der Projektor herunterfällt.



Seitlich und unten am Gehäuse sind Lüftungsschlitze für die Luftzufuhr vorhanden, um einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten und das Gerät vor Überhitzung zu schützen.

Die Lüftungsschlitze dürfen niemals mit Stoffen oder anderen Gegenständen abgedeckt werden. Der Projektor darf auch nicht auf einer weichen Unterlage, wie z.B. auf einem Sofa oder einem Teppich aufgestellt werden, weil die Lüftungsschlitze an der Unterseite blockiert werden können. Außerdem darf der Projektor nicht in der Nähe oder über einem Heizkörper platziert werden.

Der Projektor sollte nicht in einem Wandregal oder einem Schrank betrieben werden, wenn keine ausreichende Belüftung gesichert ist.

Stecken Sie keine Gegenstände in die Gehäuseschlitze, weil durch einen Kurzschluss ein Feuer oder ein elektrischer Schlag verursacht werden kann. Verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf dem Projektor.

Der Projektor darf nicht in der Nähe eines Luftauslasses einer Klimaanlage aufgestellt werden.

Beachten Sie unbedingt die Angaben zur Stromversorgung auf dem Schild. Wenden Sie sich an einen autorisierten Händler oder an das örtliche Energieversorgungsunternehmen, falls Sie im Zweifel sind, ob Sie die richtige Stromversorgung zur Verfügung haben.

Schließen Sie nicht zu viele Geräte an die gleiche Steckdose oder an das gleiche Verlängerungskabel an, weil wegen Überlastung die Gefahr eines Feuerausbruchs oder eines elektrischen Schlages vorhanden ist. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Netz Kabel und achten Sie darauf, dass niemand über das Kabel stolpern kann.

Versuchen Sie niemals am Projektor irgendwelche Reparaturen vorzunehmen und entfernen Sie die Gehäuseabdeckungen nicht, weil Sie gefährlicher Hochspannung ausgesetzt werden können. Reparaturen sollten immer von einem qualifizierten Fachmann ausgeführt werden.

Bei folgenden Situationen müssen Sie das Netzkabel unverzüglich aus der Steckdose ziehen und einen qualifizierten Fachmann benachrichtigen:

- wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind,
- wenn Flüssigkeit in das Innere des Gerätes gedrungen ist,
- wenn der Projektor Regen oder Wasser ausgesetzt war,
- wenn der Projektor nicht einwandfrei funktioniert, wenn er gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung betrieben wird. Benutzen Sie nur die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Regler zum Einstellen, weil sonst die Gefahr einer Gerätebeschädigung vorhanden ist und umfangreiche Reparaturen notwendig werden können,
- wenn der Projektor fallen gelassen wurde oder das Gehäuse beschädigt ist,
- oder wenn sich die Leistung des Projektors stark verändert.

Sollten Ersatzteile für den Projektor benötigt werden, müssen Sie sich vergewissern, dass nur Originalteile oder vom Hersteller zugelassenen gleichwertige Teile eingebaut werden, weil sonst die Gewährleistungspflicht erlischt. Durch den Einbau unzulässiger Teile kann ein Feuer oder ein elektrischer Schlag verursacht werden.

Lassen Sie nach jeder Reparatur eine Funktionsprüfung durch den Servicetechniker ausführen, um die Betriebsfähigkeit des Projektors sicherzustellen.

WARNUNG : ● DIESES GERÄT MUSS UNBEDINGT GEERDET WERDEN.
● UM FEUERGEFAHR UND DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU VERMEIDEN, DARF DAS GERÄT WEDER NÄSSE NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

Autorisierter Vertreter und Adresse:

Christie Digital Systems Canada, Inc.

ViewPoint 200 Ashville Way Wokingham Berkshire, U.K. RG41 2PL

Hersteller und Adresse:

Christie Digital Systems Inc.

809 Wellington Street, North. Kitchener, Ontario N2G 4Y7, Canada

Luftzirkulation

Die Gehäuseöffnungen dienen zur Belüftung, um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten und den Projektor vor Überhitzung zu schützen, deshalb dürfen diese Öffnungen nicht blockiert oder abgedeckt werden.

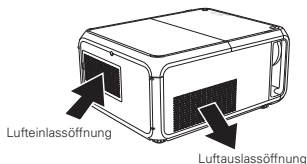


VORSICHT

Aus den Luftaustrittsöffnungen tritt heiße Luft aus. Bei der Aufstellung und während des Betriebs müssen die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

- Stellen Sie keine entzündbaren Gegenstände oder Spraydosen in die Nähe des Projektors, weil an den Luftauslassöffnungen heiße Luft austritt.
- Von der Auslassöffnung dürfen sich in einem Abstand von mindestens 1 m keine Gegenstände befinden.
- Die äußere Seite des Luftauslasses darf nicht berührt werden, besonders Schrauben und andere Metallteile. Während des Projektorbetriebs können diese Teile sehr heiß werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gehäuse. Gegenstände auf dem Gehäuse können nicht nur beschädigt werden, durch die Hitze kann sogar ein Brand ausgelöst werden.
- Die Lüftungsöffnungen des Projektors dürfen nicht mit Papier oder anderen Gegenständen abgedeckt werden.
- Kontrollieren Sie, ob sich keine Gegenstände unter dem Projektor befinden, die zu einer Beeinträchtigung der Luftzufuhr beitragen können.

Der Projektor ist zum Abkühlen mit einem Kühlgebläse ausgerüstet. Die Gebläsedrehzahl wird durch die Temperatur in Inneren des Projektors gesteuert.



Ändern der Projektorstandorts



Stellen Sie die einstellbaren Füße zurück, um Beschädigungen am Objektiv und am Gehäuse zu vermeiden. Zum Herumtragen muss der Projektor aus Sicherheitsgründen von mindestens zwei Personen auf beiden Seiten festgehalten werden, weil der Projektor schwer ist. Falls der Projektor mangels anderer Möglichkeiten von einer Person herumgetragen werden muss, so muss er am Tragegriff angehoben werden. Durch unsachgemäßes Herumtragen können sowohl Sachbeschädigungen als auch Verletzungen verursacht werden.

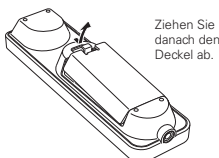


VORSICHTSMASSNAHMEN ZUM HERUMTRAGEN UND FÜR DEN TRANSPORT DES PROJEKTORS

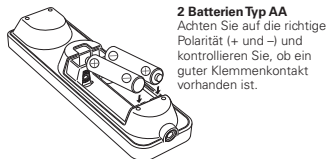
- Lassen Sie den Projektor nicht fallen und setzen Sie ihn keinen starken Stößen aus, weil Betriebsstörungen auftreten können und der Projektor beschädigt werden kann.
- Verwenden Sie zum Herumtragen des Projektors einen geeigneten Koffer.
- Beim Transport in einem ungeeigneten Koffer kann der Projektor beschädigt werden. Lassen Sie sich für einen Transport mit einem Transportdienst von Ihrem Händler beraten.
- Packen Sie den Projektor nicht in eine Tasche, solange er sich nicht ausreichend abgekühlt hat.
- Der Projektor darf nicht mit angebrachtem optionalem Objektiv herumgetragen werden.

Einsetzen der Fernbedienungsbatterien

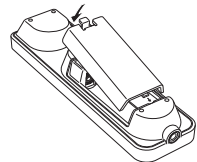
- 1** Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.



- 2** Setzen Sie die neuen Batterien in das Batteriefach ein.



- 3** Schließen Sie die Abdeckung wieder.



Für einen sicheren Betrieb müssen die folgenden Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Verwenden Sie 2 Alkalibatterien des Typs AA oder LR6.
- Tauschen Sie immer alle Batterien miteinander aus.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Wasser oder mit anderen Flüssigkeiten.
- Setzen Sie die Fernbedienung keiner Feuchtigkeit oder Hitze aus.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen.
- Falls die Batterien in der Fernbedienung ausgelaufen sind, müssen Sie das Batteriefach gründlich reinigen, bevor Sie wieder neue Batterien einsetzen.
- Beim Ersetzen mit einer falschen Batterie besteht Explosionsgefahr.
- Verbrauchte Batterien müssen unter Einhaltung der örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

Aufstellen des Projektors an einer geeigneten Position

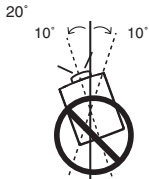
Verwenden Sie den Projektor nur in den vorgeschriebenen Aufstellungspositionen. In einer ungeeigneten Position kann sich die Lampenlebensdauer verkürzen und außerdem besteht Verletzungs- und Brandgefahr. Dieser Projektor ist für die Projektion nach oben, unten oder umgekehrt im rechten Winkel zur Leinwand. Dieser Projektor ist für die Projektion nach oben, unten oder schräg im rechten Winkel zur Horizontalen geeignet.

✓ Hinweise:

- Um das Bild vertikal und horizontal umzukehren, muss die Deckenfunktion auf "Ein" eingestellt werden.
- Der Projektor darf in Höhenlagen von über 3000 Meter nicht in Betrieb genommen werden.

Vorsichtshinweise für die Aufstellung

Bei der Aufstellung des Projektors sollten die folgenden Positionen vermieden werden.



Der Projektor darf für die Bildprojektion nicht auf eine Seite aufgestellt werden.



Bei der Projektion nach unten darf der Projektor nicht mehr als 10 Grad seitlich geneigt werden.



VORSICHT BEI DECKENMONTAGE

Für die Deckenmontage muss die für diesen Projektor passende Deckenhalterung verwendet werden. Bei fehlerhafter Montage kann der Projektor herunterfallen, was zu gefährlichen Situationen und Verletzungen führen kann. Wenden Sie sich für Einzelheiten an Ihren Händler. Beschädigungen, die durch die Verwendung einer ungeeigneten Deckenhalterung oder Montage an einer nicht geeigneten Stelle entstanden sind, werden von der Garantie ausgeschlossen.



VORSICHTSHINWEISE ZUR HANDHABUNG DER LAMPE

In diesem Projektor wird eine Lampe verwendet, die unter hohem Druck steht, deshalb muss die Lampe sorgfältig behandelt werden. Bei einer falschen Handhabung besteht die Gefahr eines Unfalls, von Verletzungen oder eines Brandausbruchs.

- Die Lebensdauer ist bei einzelnen Lampen je nach den Einsatzbedingungen unterschiedlich. Deshalb kann die Lebensdauer der Lampe nicht garantiert werden. Gewisse Lampen können früher defekt werden als andere ähnliche Lampen.
- Falls der Projektor durch Aufleuchten der LAMP 1/2 REPLACE-Anzeigen anzeigt, dass eine Lampe ausgetauscht werden muss, muss die Lampe UNMITTELBAR nach dem Abkühlen des Projektors ausgetauscht werden. (Führen Sie die Anweisungen im Abschnitt "Ersetzen der Lampe" dieser Bedienungsanleitung sorgfältig aus.) Bei fortgesetzter Verwendung der Lampe bei leuchtender LAMP 1/2 REPLACE-Anzeige ist ein erhöhtes Explosionsrisiko der Lampe vorhanden.
- Eine Lampe kann wegen Vibrationen, Stößen oder Alterung beim Erreichen der Lebensdauer explodieren. Das Explosionsrisiko hängt von der Umgebung und den Betriebsbedingungen des Projektors und der Lampe ab.

BEI EXPLODIERTER LAMPE MÜSSEN DIE FOLGENDEN VORSICHTSMASSNAHMEN BEFOLGT WERDEN.

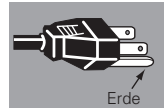
Bei einer Lampenexplosion muss der Netzstecker des Projektors sofort aus der Steckdose gezogen werden. Wenden Sie sich zur Überprüfung des Geräts und zum Austauschen der Lampe an einen autorisierten Kundendienst. Kontrollieren Sie außerdem, ob sich in der Nähe des Projektors keine Glassplitter, die durch die Belüftungsöffnungen ausgetreten sind, befinden. Entfernen Sie eventuell vorhandene Glassplitter sorgfältig. Das Innere des Projektors darf nur von einem autorisierten Fachmann, der mit dem Projektor vertraut ist, überprüft werden. Falls jemand, der mit dem Projektor nicht vertraut ist, versucht das Gerät zu warten, besteht die Gefahr eines Unfalls oder von Verletzungen durch Glassplitter.

Netzkabelanforderungen

Das mit diesem Projektor mitgelieferte Netzkabel erfüllt die Verwendungsanforderungen des Landes in dem das Gerät gekauft wurde.

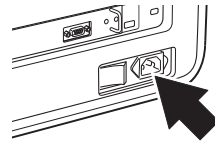
Netzkabel für die USA und Kanada:

Das in den USA und Kanada verwendete Netzkabel ist bei Underwriters Laboratories (UL) registriert und durch die Canadian Standard Association (CSA) zugelassen. Das Netzkabel ist mit einem geerdeten Stecker ausgerüstet. Mit dieser Sicherheitsmaßnahme wird sichergestellt, dass der Stecker in die Steckdose passt. Diese Sicherheitsmaßnahme darf nicht umgangen werden. Wenden Sie sich an Ihren Elektriker, falls der Stecker nicht in die Steckdose passen sollte.



Anschluss des Netzkabels

Dieser Projektor kann mit Netzspannungen von 100 - 240 V betrieben werden. Der Projektor ist für den Betrieb mit einer einphasigen Stromversorgung mit einem geerdeten neutralen Leiter. Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf keine andere Stromversorgung verwendet werden. Falls Sie sich über die zur Verfügung stehende Stromquelle nicht im Klaren sind, wenden Sie sich an einen autorisierten Händler oder an den örtlichen Stromlieferant. Schließen Sie vor dem Einschalten zuerst die Peripheriegeräte am Projektor an.



Schließen Sie das Netzkabel (mitgeliefert) hier an.

✓ Hinweis:

- Lösen Sie das Netzkabel oder schalten Sie den Hauptschalter aus, wenn der Projektor nicht verwendet wird. Bei eingeschalteter Betriebsbereitschaft nimmt der Projektor eine geringe Leistung auf.



VORSICHT

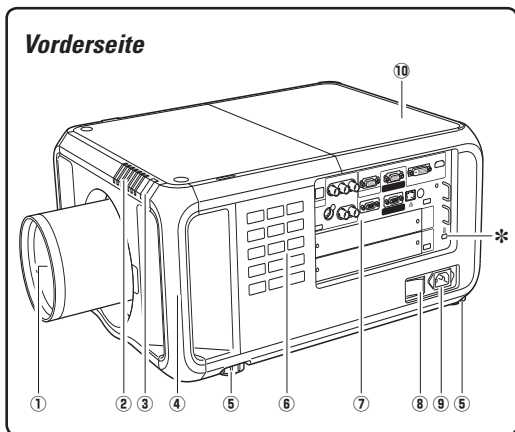
Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein.

Hinweise zum Netzkabel

Das Netzkabel muss die Anforderungen des Landes erfüllen, in dem der Projektor betrieben wird. Überprüfen Sie die Netzsteckerform anhand der nachstehenden Tabelle für die Verwendung des richtigen Netzkabels. Falls das mitgelieferte Netzkabel nicht an einer Steckdose angeschlossen werden kann, wenden Sie sich an Ihr Verkaufsgeschäft.

Steckdosenseite	Projektorseite	Halterung
<p>Für die USA und Kanada</p> <p>zur Steckdose (Netzspannung 120V)</p>	<p>zur Netzbuchse des Projektors</p>	<p>Teilnr. 610 342 774 (schmal)</p>
<p>Für Kontinentaleuropa</p> <p>zur Steckdose (Netzspannung 200 - 240V)</p>	<p>zur Netzbuchse des Projektors</p>	<p>Teilnr. 610 342 7751 (breit)</p>
<p>Für China</p> <p>zur Steckdose (Netzspannung 200 - 240V)</p>	<p>zur Netzbuchse des Projektors</p>	<p>Teilnr. 610 347 2980 (schmal)</p>

Vorderseite



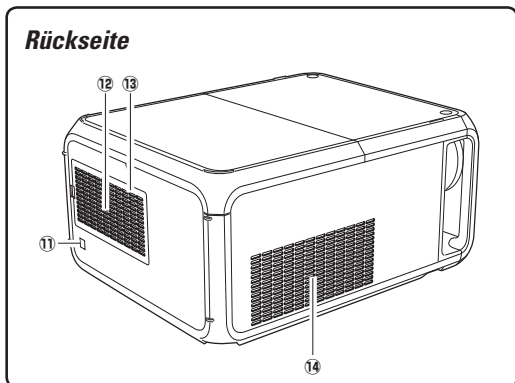
- ① Projektionsobjektiv (Option)
- ② Anzeigen
- ③ Infrarotfernbedienungsempfänger (vorne)
- ④ Griff
- ⑤ Einstellbare Füße
- ⑥ Seitliche Bedienungselemente
- ⑦ Buchsen und Klemmen
- ⑧ Hauptschalter
- ⑨ Netzkabelstecker
- ⑩ Objektivdeckel

* Kensington-Sicherheitsöffnung

Diese Öffnung ist für einen Kensington-Diebstahtschutz vorgesehen.

*Kensington ist ein eingetragenes Warenzeichen von ACCO Brands Corporation.

Rückseite



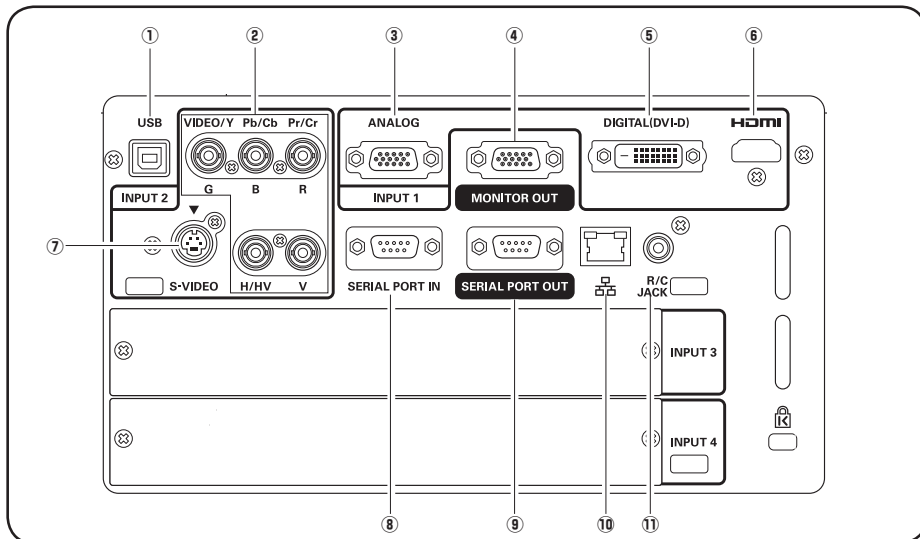
- ⑪ Infrarotfernbedienungsempfänger (hinten)
- ⑫ Lufteintrittsöffnung
- ⑬ Luftfilterabdeckung
- ⑭ Luftaustrittsöffnung



VORSICHT

An der Luftaustrittsöffnung tritt heiße Luft aus. Stellen Sie keine wärmeempfindlichen Gegenstände in der Nähe auf.

Buchsen und Klemmen



① USB-Buchse (Serie B)

Die USB-Buchse wird für die Projektorwartung verwendet.

② 5 BNC-Eingangsbuchse

Schließen Sie den Component-Videoausgang vom Videogerät an den Buchsen VIDEO/Y, Pb/Cb und Pr/Cr an oder schließen Sie das Computerausgangssignal (5 BNC [Grün, Blau, Rot, Horiz. Sync und Vert. Sync.]) an den Buchsen G, B, R, H/V und V an.

③ D-sub-Eingangsbuchse (15-polig)

Schließen Sie den Computerausgang (D-sub, analog, 15-polig) an dieser Buchse an.

④ Monitorausgangsbuchse

Diese Buchse ist für den Ausgang des an der Buchse INPUT 1 - 2 anliegenden analogen RGB-Signals, von Component- oder Composite-Videoausgangssignalen zu einem anderen Monitor.

⑤ DVI-Eingangsbuchse

Schließen Sie den Computerausgang (Typ Digital/DVI-D) an dieser Buchse an. Ein HDTV-Signal (HDCP-kompatibel) lässt sich ebenfalls anschließen.

⑥ HDMI

Schließen Sie den HDMI-Ausgang vom Videogerät an dieser Buchse an.

⑦ S-VIDEO-Eingangsbuchse

Schließen Sie den S-VIDEO-Ausgang von Videogeräten an dieser Buchse an.

⑧ SERIAL PORT IN-Buchse

Falls der Projektor über den RS-232C-Anschluss eines Computers gesteuert wird, muss ein Kabel (nicht mitgeliefert) vom Computer mit dieser Buchse verbunden werden.

⑨ SERIAL PORT OUT-Buchse

An dieser Buchse liegen die Signale von der Buchse SERIAL PORT IN an. Wenn die SERIAL PORT IN-Buchse eines anderen Projektors an dieser Buchse angeschlossen wird, lassen sich über den RS-232C-Anschluss eines Computers mehr als zwei Projektoren steuern.

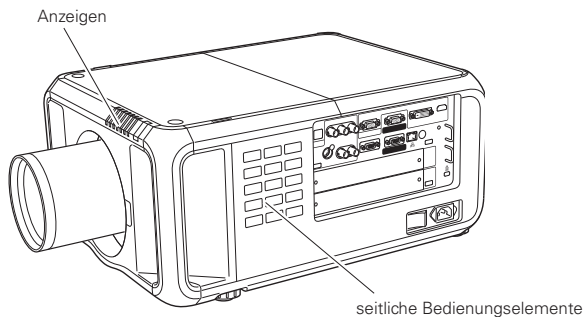
⑩ LAN Port

Schließen Sie das Ethernet-Kabel an. Für Einzelheiten wird auf die Bedienungsanleitung "Netzwerkinstallation und Betrieb" verwiesen.

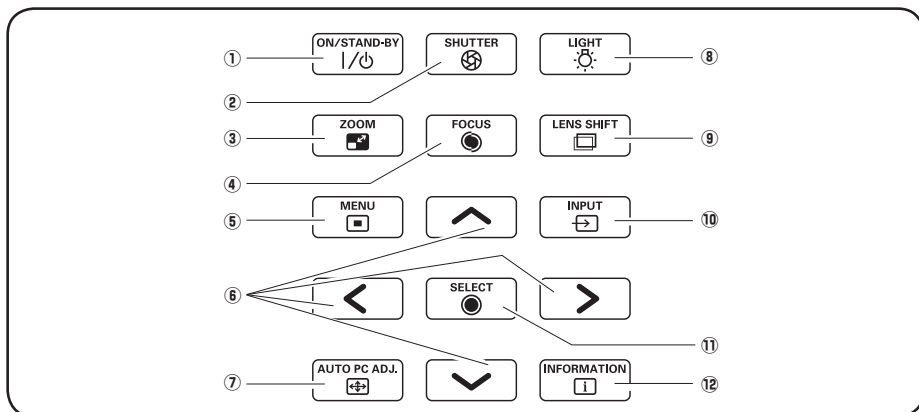
⑪ R/C-Buchse

Für die Verwendung der Fernbedienung als Kabelfernbedienung schließen Sie die Fernbedienung mit dem Kabel (nicht mitgeliefert) an dieser Buchse an.

Seitliche Bedienungselemente und Anzeigen

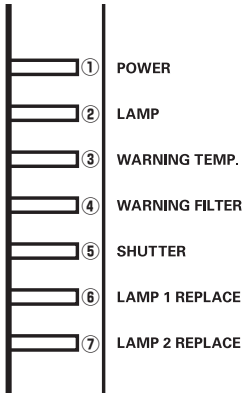


Seitliche Bedienungselemente



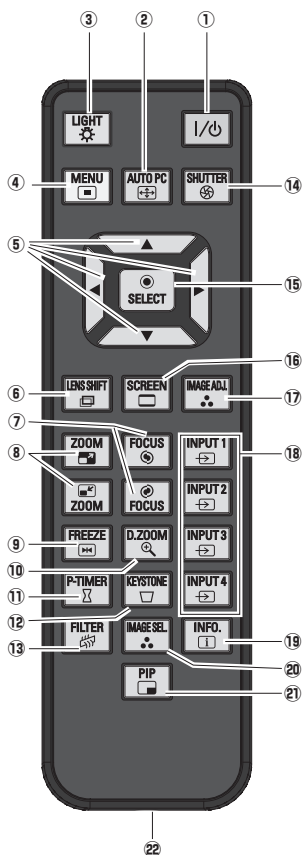
- ① **ON/STAND-BY-Taste**
Zum Ein- und Ausschalten des Projektors.
- ② **SHUTTER-Taste**
Zum Schließen und Öffnen des Shutters.
- ③ **ZOOM-Taste**
Zum Ein- und Auszoomen der Bilder.
- ④ **FOCUS-Taste**
Für die Scharfeinstellung.
- ⑤ **MENU-Taste**
Diese Taste dient zum Ein- und Ausschalten der Bildschirmenüs.
- ⑥ **Zeigertasten**
– Diese Tasten werden zum Einstellen eines Werts im Bildschirmenü verwendet.
– In der Digitalzoombetriebsart + lässt sich das Bild schwenken.
- ⑦ **AUTO PC ADJ.-Taste**
Automatische optimale Einstellung eines Computerbildes.
- ⑧ **LIGHT-Taste**
Zur Beleuchtung der seitlichen Bedienungstasten und Buchsen.
- ⑨ **LENS SHIFT-Taste**
Zum Einstellen der Objektivverschiebung.
- ⑩ **INPUT-Taste**
Zum Einstellen der Eingangsquelle Eingang 1, Eingang 2, Eingang 3 oder Eingang 4
- ⑪ **SELECT-Taste**
Diese Taste wird zum Ausführen eines gewählten Punktes verwendet. Sie wird außerdem im Digitalzoommodus zum Vergrößern des Bildes verwendet.
- ⑫ **INFORMATION-Taste**
Anzeige der Eingangsquelleninformationen.

Anzeigen



- ① **POWER-Anzeige**
Diese Anzeige leuchtet grün, wenn der Projektor einschaltsbereit ist. In der Betriebsart für automatische Lampenabschaltung blinkt die Anzeige grün.
- ② **LAMP-Anzeige**
Diese Anzeige leuchtet bei eingeschaltetem Projektor schwach. Sie leuchtet hell, wenn sich der Projektor in der Betriebsbereitschaft befindet.
- ③ **WARNING TEMP-Anzeige**
Bei einer Projektorüberhitzung blinkt die Anzeige rot.
- ④ **WARNING FILTER-Anzeige**
Diese Anzeige erscheint im Standardzustand nicht. Bei eingesetzter Filterpatrone (mitgeliefert) funktioniert der Projektor wie folgt:
 - Blinkt langsam, wenn der Filter gewechselt wird.
 - Blinkt rasch, wenn der Filter nicht richtig gerollt wird.
 - Leuchtet orange, wenn der Filter verstopft ist oder die mit dem Timer eingestellte Zeit erreicht ist. In diesem Fall muss der Filter bzw. die Filterpatrone sofort ausgetauscht werden.
- ⑤ **SHUTTER-Anzeige**
Leuchtet beim Schließen des Shutters blau.
- ⑥ **LAMP 1 REPLACE-Anzeige**
Die Anzeige leuchtet beim Erreichen der Lebensdauer der Lampe 1 orange.
- ⑦ **LAMP 2 REPLACE-Anzeige**
Die Anzeige leuchtet beim Erreichen der Lebensdauer der Lampe 2 orange.

Fernbedienung



✓ Hinweise:

Halten Sie für einen sicheren Betrieb die folgenden Vorsichtsmaßnahmen ein.

- Die Fernbedienung darf nicht gebogen, fallen gelassen oder Feuchtigkeit oder Hitze ausgesetzt werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches trockenes Tuch. Verwenden Sie kein Benzin, Farbverdünner, Sprays oder andere Chemikalien.

- ON/STAND-BY-Taste**
Zum Ein- und Ausschalten des Projektors.
- AUTO PC-Taste**
Automatische optimale Einstellung eines Computerbildes.
- LIGHT-Taste**
Die Fernbedienungstasten werden für ungefähr 10 Sekunden beleuchtet.
- MENU-Taste**
Diese Taste dient zum Ein- und Ausschalten der Bildschirmmenüs.
- Zeigertasten ▲▼◀▶**
– Diese Tasten werden zum Einstellen eines Werts im Bildschirmmenü verwendet.
– In der Digitalzoombetriebsart +/- lässt sich das Bild schwenken.
- LENS SHIFT-Taste**
Zum Einstellen der Objektivverschiebung.
- FOCUS-Tasten**
Für die Scharfeinstellung.
- ZOOM-Tasten**
Zum Ein- und Auszoomen der Bilder.
- FREEZE-Taste**
Zum Umschalten der Bildschirmanzeige auf ein Standbild.
- D.ZOOM-Taste**
Zum Ein- und Auszoomen und zum Anpassen der Bildgröße.
- P-TIMER-Taste**
Für die Bedienung der P-Timerfunktion.
- KEystone-Taste**
Für die Korrektur einer Trapezverzerrung.
- FILTER-Taste**
Diese Taste funktioniert im Standardzustand nicht.
- SHUTTER-Taste**
Zum Schließen des Shutters, um den Lichtaustritt zu blockieren.
- SELECT-Taste**
– Diese Taste wird zum Ausführen eines gewählten Punktes verwendet.
– Mit dem Digitalzoom kann das Bild vergrößert und verkleinert werden.
- SCREEN-Taste**
Für die Auswahl der Bildschirmformats.
- IMAGE ADJ.-Taste**
Einschalten der Bildpegelbetriebsart.
- INPUT 1-, 2-, 3-, 4-Tasten**
Wählen Sie eine Eingangsquelle.
- INFO.-Taste**
Anzeige der Eingangsquelleninformationen.
- IMAGE SEL.-Taste**
Zur Einstellung des Bildpegels.
- PIP-Taste**
Zur Bedienung der Bild-in-Bild-Funktion.
- Kabelfernbedienungsbuchse**
Schließen Sie bei Verwendung als Kabelfernbedienung ein Fernbedienungskabel (nicht mitgeliefert) an dieser Buchse an.

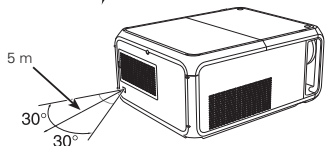
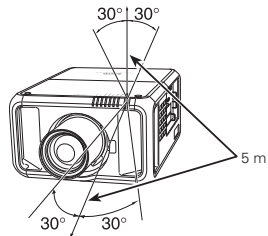
Fernbedienungsempfänger und Betriebsbereich

Richten Sie die Fernbedienung beim Betätigen einer Taste gegen den Projektor (Infrarotempfänger). Der maximale Betriebsbereich für die Fernbedienung beträgt ungefähr 5 Meter in einem Winkel von 60 Grad von der Front-, der Rück- und der Oberseite des Projektors.

Der Projektor ist mit Infrarotempfängern an der Front-, der Rück- und der Oberseite ausgerüstet. Diese Empfänger lassen sich bequem verwenden.

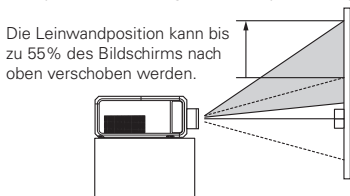
✓ Hinweise:

- Wählen Sie bei einem an der Decke aufgehängten Projektor den Infrarotfernbedienungsempfänger, der sich von der Fluoreszenzleuchte am weitesten entfernt befindet.
- Wenn der Projektor in horizontaler Position verwendet wird und nicht an der Decke aufgehängt ist, wird empfohlen den Infrarotempfänger auf der Oberseite zu deaktivieren, um eine Beeinflussung durch Fluoreszenzlicht auszuschließen.



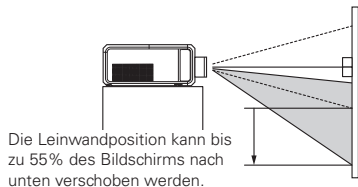
Einstellung der Objektivverschiebung

Mit der elektrischen Objektivverschiebungsfunktion lässt sich das Projektionsobjektiv horizontal und vertikal verschieben. Mit dieser Funktion wird das Positionieren der Bilder auf der Leinwand vereinfacht. Der Objektivverschiebungsbereich ist je nach Objektiv verschieden.



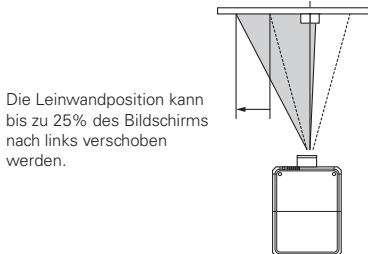
Die Leinwandposition kann bis zu 55% des Bildschirms nach oben verschoben werden.

Objektiv nach oben verschoben



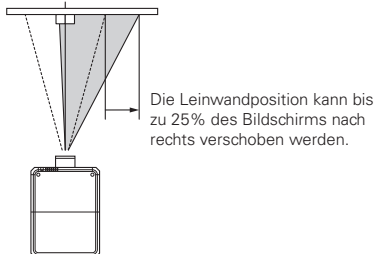
Die Leinwandposition kann bis zu 55% des Bildschirms nach unten verschoben werden.

Objektiv nach unten verschoben



Die Leinwandposition kann bis zu 25% des Bildschirms nach links verschoben werden.

Objektiv nach links verschoben



Die Leinwandposition kann bis zu 25% des Bildschirms nach rechts verschoben werden.

Objektiv nach rechts verschoben

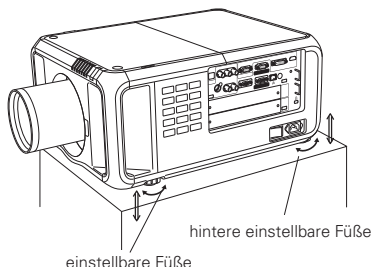
Höhen und Neigungseinstellung

Der Projektionswinkel kann mit den vorderen und hinteren Füßen um bis zu 5 Grad nach oben oder unten eingestellt werden.

Um den Projektor höher zu stellen, müssen Sie die Füße nach rechts drehen.

Um den Projektor tiefer zu stellen, müssen Sie die Füße nach links drehen.

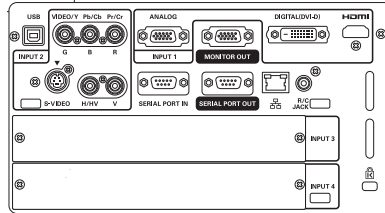
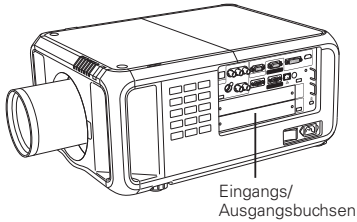
Drücken Sie die KEystone-Taste der Fernbedienung oder wählen Sie im Einstellmenü "Trapezkorrektur" zur Korrektur der Trapezverzerrung.



hintere einstellbare Füße
einstellbare Füße

Projektorbuchsen

Der Projektor ist mit zwei Schnittstellensteckplätzen ausgerüstet. Die Funktionen des Projektors lassen sich erweitern, wenn in den Steckplätzen optionale Schnittstellenplatten installiert werden. Wenden Sie sich für optionale Schnittstellenplatten an den Händler, bei dem Sie diesen Projektor gekauft haben.



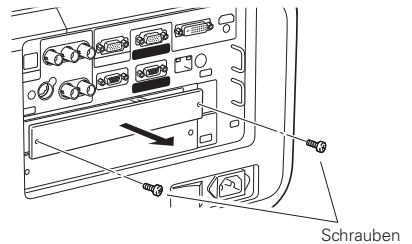
2 Steckplätze (Einstellung bei der Auslieferung)

Austausch der Buchsen

✓ Hinweis:

- Schalten Sie zum Austausch einer Schnittstellenplatte den Projektor aus, stellen Sie den Hauptschalter auf "Aus" und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

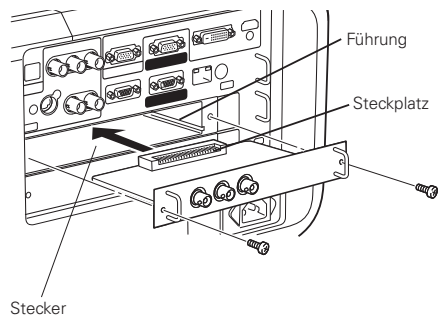
- 1 Entfernen Sie die beiden Schrauben von der Schnittstellenplatte.
- 2 Ziehen Sie die Schnittstellenplatte heraus.
- 3 Tauschen Sie die Schnittstellenplatte aus. Setzen Sie die neue Schnittstellenplatte in die Führungen und stecken Sie sie in den Steckplatz.
- 4 Ziehen Sie die Schrauben zum Sichern der Platte fest.



Schrauben

Hinweise für die Bestellung und die Verwendung von optionalen Schnittstellenplatten

Wenden Sie sich für Bestellung und die Verwendung einer optionalen Schnittstellenplatte an Ihren Händler. Halten Sie dazu die optionale Kontrollnummer (Op. cont.No.) bereit, die im Menü zu unterst auf dem Informationsmenü angezeigt wird.



Stecker

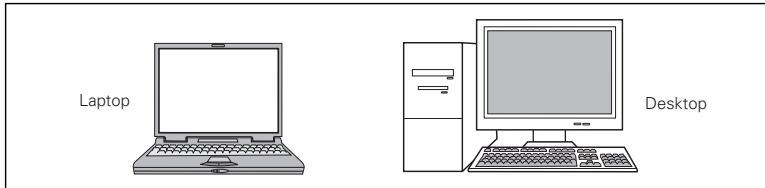
In der Abbildung ist eine Dual SDI-Leiterplatte gezeigt.

Anschluss von einem Computer

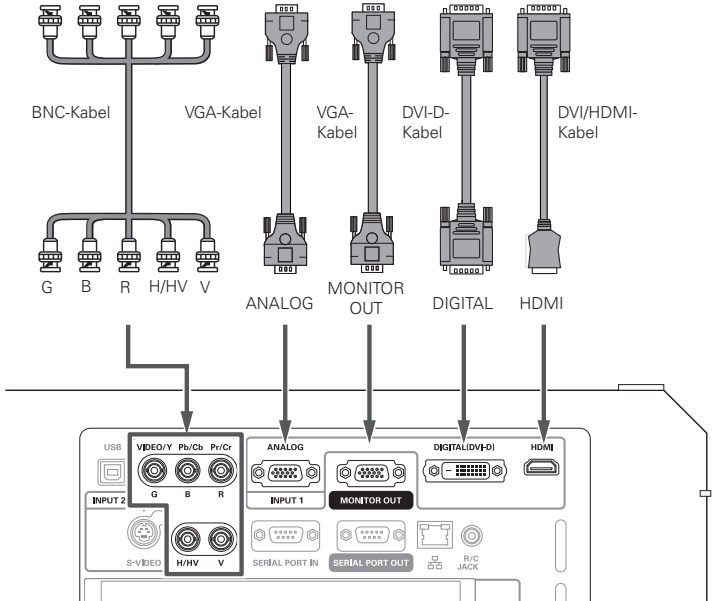
Anschlusskabel

- VGA-Kabel (D-sub 15-polig) *
- DVI-D-Kabel
- BNC-Kabel (BNC x 5)
- DVI/HDMI-Kabel

(*Ein Kabel wird mitgeliefert, die anderen Kabel werden nicht mit dem Projektor mitgeliefert.)



Monitorausgang Monitorausgang Monitoreingang ✦ Monitorausgang Monitorausgang



Vor dem Anschließen der Kabel müssen die Netzkabel des Projektors und der externen Geräte aus der Netzsteckdose gezogen werden.

✦ Für die an der MONITOR OUT-Buchse anliegenden Signale wird auf die nächste Seite verwiesen.

Anschluss von Videogeräten

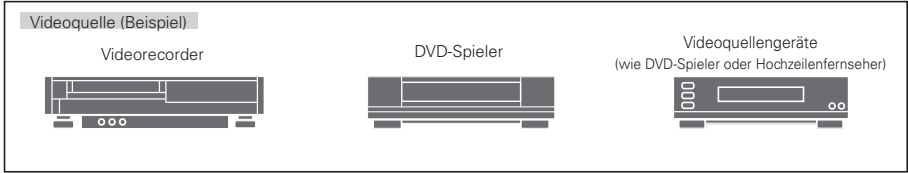
Anschlusskabel

- Videokabel (BNC x 3, BNC x 1)
- Scart-VGA-Kabel
- DVI-D-Kabel
- S-Videokabel
- HDMI-Kabel
(Als Sonderzubehör erhältliche Kabel.)

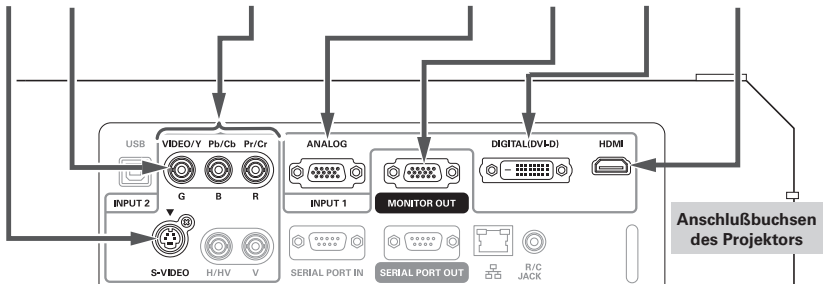
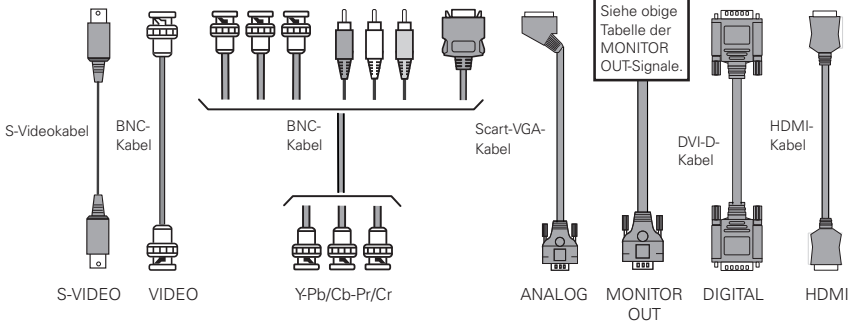
Tabelle der MONITOR OUT-Signale

Eingangsbuchse		Monitorausgang	Kabel
Eingang 1	D-sub15	RGB (PC analog)	ja
		RGB (SCART)	nein
	DVI-D	RGB (PC digital)	nein
		RGB (AV HDCP)	nein
	HDMI	HDMI	nein
Eingang 2	5BNC	RGB	ja
		Video	ja
	S-Video	Y, Cb/Cr	ja
	S-Video	S-Video	nein

* Ein Kabel mit einem 15-poligen D-Sub-Stecker an einem Ende und ein für das betreffende Gerät passenden Stecker am anderen Ende ist notwendig.



S-Video-Ausgang Composite Videoausgang Videokomponentenausgang Y Pb/Cb Pr/Cr 21-poliger RGB-Scart-Ausgang Digitalausgang (HDCP-kompatibel) HDMI-Ausgang



Vor dem Anschließen der Kabel müssen die Netzkabel des Projektors und der externen Geräte aus der Netzsteckdose gezogen werden.

Einschalten des Projektors

- 1 Schließen Sie vor dem Einschalten des Projektors alle Peripheriegeräte (Computer, Videorecorder usw.) richtig an.
- 2 Schließen Sie das Netzkabel des Projektors an einer Steckdose an und schalten Sie den Hauptschalter ein. Die LAMP-Anzeige leuchtet rot und die POWER-Anzeige leuchtet grün.
- 3 Drücken Sie die ON/STAND-BY-Taste seitlich am Projektor oder der Fernbedienung. Die LAMP-Anzeige leuchtet schwach rot und die Kühlgebläse werden eingeschaltet. Der Vorbereitungs Bildschirm erscheint und das Zurückzählen beginnt.
- 4 Nach dem Zurückzählen wird die zuletzt eingestellte Eingangsquelle wiedergegeben und das Lampenstatussymbol erscheint auf dem Bildschirm.
Falls der Projektor mit einem PIN Code gesperrt ist, erscheint das Dialogfeld für die Eingabe des PIN Codes. Geben Sie den PIN Code wie nachstehend beschrieben ein.

Eingabe eines PIN-Codes

Geben Sie eine Nummer mit den Zeigertasten ▲▼ seitlich am Projektor oder der Fernbedienung ein. Drücken Sie die Zeigertaste ► für die Eingabe der Zahl und um den roten Rahmen auf die nächste Position zu bewegen. Die Zahl ändert sich auf “*”. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Eingabe der vierstelligen Zahl. Stellen Sie den Zeiger nach der Eingabe der Zahl auf “Bestätigen”. Drücken Sie die SELECT-Taste, um den Projektor bedienen zu können.

Stellen Sie im Falle einer Fehleingabe die Zeigertaste ◀ auf die zu korrigierende Zahl und geben Sie die richtige Zahl ein.

Bei einer Fehleingabe des PIN-Codes wechselt Anzeige “PIN code” und die Zahl (****) für einen Augenblick auf Rot. Geben Sie den PIN-Code erneut richtig ein.

Was ist der PIN-Code?

PIN-Code (Personal Identification Number) ist ein Sicherheitscode; nur eine Person, die den Code kennt, ist in der Lage, den Projektor zu bedienen. Mit dem PIN-Code wird eine unautorisierte Verwendung des Projektors ausgeschlossen.



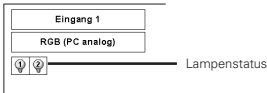
VORSICHT ZUR HANDHABUNG DES PIN CODES

Falls der PIN Code vergessen wird, lässt sich der Projektor nicht mehr in Betrieb nehmen. Stellen Sie einen neuen PIN code vorsichtig ein, notieren Sie sich den Code und halten Sie ihn griffbereit. Falls der PIN Code abhanden gekommen ist oder vergessen wurde, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an ein Kundendienstzentrum.



Die Vorbereitungsanzeige erlischt nach 20 Sekunden.

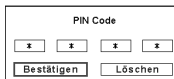
Eingestellter Eingang und Lampensteuerung



✓ Hinweis:

- Das Lampenaustauschsymbol wird je nach Betriebszustand des Projektors auf dem Bildschirm eingeblendet.

PIN codereingabefeld



OK Der Projektor lässt sich bedienen, sobald das OK-Symbol erlischt.

✓ Hinweise:

- Während dem Zurückzählen sind alle Bedienungen außer für die Funktionen Zoom, Fokus und Lensshift deaktiviert. Falls der Projektor mit einem PIN-Code gesperrt ist, sind die Funktionen Zoom, Fokus und Lensshift ebenfalls deaktiviert.
- Beim Drücken der ON/STAND-BY-Taste des Projektors oder der Fernbedienung während dem Zurückzählen, wird das Zurückzählen unterbrochen und auf die normale Bedienung umgeschaltet.
- Falls nach der Anzeige des Dialogfelds zur Eingabe des PIN-Codes während 3 Minuten kein PIN-Code eingegeben wird, so wird der Projektor automatisch ausgeschaltet.
- Bei der Auslieferung ist der PIN Code “1234” eingestellt.

Ausschalten des Projektors

- 1 Drücken Sie die ON/STAND-BY-Taste der seitlichen Projektortasten oder der Fernbedienung, so dass "Ausschalten?" auf dem Bildschirm eingeblendet wird.
- 2 Drücken Sie die ON/STAND-BY-Taste der seitlichen Projektortasten oder der Fernbedienung nochmals, um den Projektor auszuschalten. Die LAMP-Anzeige leuchtet hell und die POWER-Anzeige erlischt. Nach dem Ausschalten des Projektors bleiben die Kühlgebläse eingeschaltet. Während dem Abkühlen kann der Projektor nicht wieder eingeschaltet werden.
- 3 Wenn sich der Projektor etwas abgekühlt hat, leuchtet die POWER-Anzeige grün und der Projektor lässt sich wieder einschalten. Warten Sie zum Ausschalten des Hauptschalters bis sich der Projektor vollständig abgekühlt hat.
- 4 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



UM DIE LAMPENLEBENSDAUER NICHT ZU VERKÜRZEN DARF DIE LAMPE ERST NACH EINER BETRIEBSZEIT VON MINDESTENS FÜNF MINUTEN AUSGESCHALTET WERDEN.
BEI EINGESCHALTETEN KÜHLGEBLÄSEN ODER BEVOR DIE POWER-ANZEIGE WIEDER GRÜN LEUCHTET DARF DAS NETZKABEL NICHT AUS DER STECKDOSE GEZOGEN WERDEN.
BEI MISSACHTUNG VERKÜRZT SICH DIE LEBENSDAUER DER LAMPE.



Die Anzeige "Ausschalten?" erlischt nach 4 Sekunden.

✓ Hinweise:

- Die Drehzahl des Kühlgebläses ändert sich je nach Temperatur im Inneren des Projektors.
- Packen Sie den Projektor nicht in eine Tasche, solange er sich nicht ausreichend abgekühlt hat.
- Der Projektor lässt sich während dem Abkühlen bei ausgeschalteter POWER-Anzeige nicht einschalten. Der Projektor lässt sich wieder einschalten, sobald die POWER-Anzeige grün leuchtet.

Bedienung des Bildschirmmenüs

Der Projektor kann mit dem Bildschirmmenü eingestellt werden. Für die einzelnen Einstellungen wird auf die entsprechenden Abschnitte in der Bedienungsanleitung (CD-ROM) verwiesen.

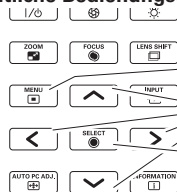
- 1 Drücken Sie zur Anzeige des Bildschirmmenüs die MENU-Taste seitlich am Projektor oder auf der Fernbedienung.
- 2 Stellen Sie ein Menüsymbol mit den Zeigertasten ◀▶ ein. Stellen Sie einen Gegenstand im gewählten Menü mit den Zeigertasten ▲▼ ein.
- 3 Drücken Sie die SELECT-Taste für die Anzeige der Daten. Stellen Sie den Wert mit den Zeigertasten ◀▶ ein.

Drücken Sie die MENU-Taste nochmals, um das Bildschirmmenü zu schließen.

✓ Hinweis:

- Der gewünschte Punkt wird erst durch Drücken der SELECT-Taste aktiviert.

Seitliche Bedienungselemente

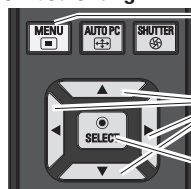


MENU-Taste

Zeigertasten

SELECT-Taste

Fernbedienung

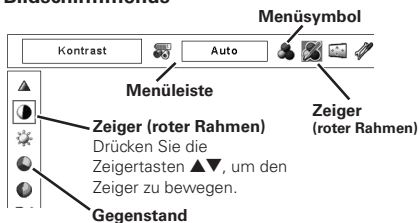


MENU-Taste

Zeigertasten

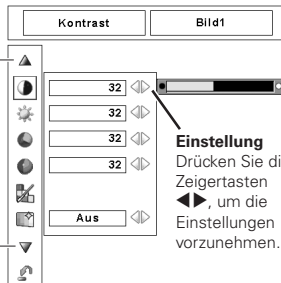
SELECT-Taste

Bildschirmmenüs



Drücken Sie die SELECT-Taste bei diesem Symbol für die Anzeige der vorherigen Einstellungen.

Drücken Sie die SELECT-Taste hier für die Anzeige des nächsten Gegenstandes.



Einstellung

Drücken Sie die Zeigertasten ◀▶, um die Einstellungen vorzunehmen.

Bedienung mit den Projektortasten

ZoomEinstellung

Beim Drücken der ZOOM-Taste wird auf dem Bildschirm "Zoom" eingeblendet. Drücken Sie die Zeigertasten ▲▼ zum Ein- und Auszoomen.



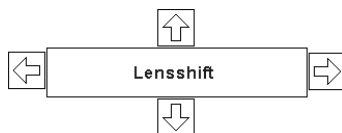
Scharfeinstellung

Beim Drücken der FOCUS-Taste wird auf dem Bildschirm "Fokus" eingeblendet. Drücken Sie die Zeigertasten ▲▼ zum Einstellen der Bildscharfe.



Objektivverschiebung

Beim Drücken der LENS SHIFT-Taste wird auf dem Bildschirm "Lensshift" eingeblendet. Stellen Sie den Bildschirm mit den Zeigertasten ▲▼◀▶ auf die gewünschte Position ein, an welcher keine Verzerrung auftritt. Der Objektivverschiebungsbereich ist je nach Objektiv verschieden. Halten Sie die LENS SHIFT-Taste zum Zurückstellen auf die Mittelposition für mindestens 5 Sekunden gedrückt.



Beleuchtungsfunktion

Mit der Beleuchtungsfunktion kann die Beleuchtung der seitlichen Bedienungselemente und der Buchsen eingeschaltet werden. Durch nochmaliges Drücken der Beleuchtungstaste kann die Beleuchtung wieder ausgeschaltet werden.

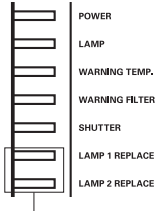
Shutterfunktion

Mit der Shutterfunktion kann der Lichtaustritt vollständig blockiert werden. Drücken Sie die SHUTTER-Taste, um den Shutter im Projektor zu schließen. Zum Öffnen des Shutters muss die SHUTTER-Taste nochmals gedrückt werden.

Ersetzen der Lampe

Wenn sich die Lampenlebensdauer dem Ende nähert, erscheint das Lampenaustauschsymbol auf dem Bildschirm und die LAMP 1/2 REPLACE-Anzeige leuchtet orange. Tauschen Sie die Lampe gegen eine neue aus. Die Zeit zu welcher die LAMP 1/2 REPLACE-Anzeige aufleuchtet ist vom Lampenmodus abhängig.

Anzeigen

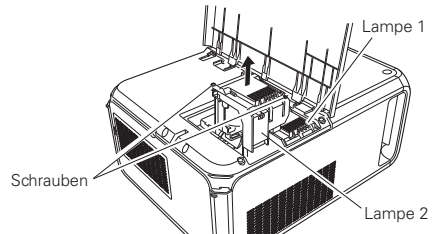
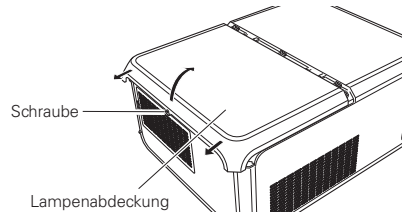


Lampenaustauschsymbol



WARNUNG:

SCHALTEN SIE VOR DEM ÖFFNEN DER LAMPENABDECKUNG DIE UV-LAMPE AUS.



Überprüfen Sie anhand der Lampenstatusanzeige welche Lampe ausgetauscht werden muss. In der Abbildung ist der Austausch der Lampe 2 gezeigt.

LAMP 1/2 REPLACE-Anzeigen

Ersetzen Sie die Lampe wie folgt:

- 1 Kontrollieren Sie die zu ersetzende Lampe anhand der Lampenstatusanzeige.
- 2 Schalten Sie den Projektor aus, schalten Sie den Hauptschalter aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie den Projektor für mindestens 45 Minuten abkühlen.
- 3 Lösen Sie die Schraube der Lampenabdeckung. Öffnen Sie die Lampenabdeckung. (Siehe Abbildung rechts.)
- 4 Lösen Sie die beiden Schrauben und ziehen Sie die zu ersetzende Lampe am Griff heraus.
- 5 Tauschen Sie die Lampe gegen eine neue aus und ziehen Sie die beiden Schrauben wieder fest. Kontrollieren Sie, ob die Lampen richtig eingesetzt sind.
- 6 Bringen Sie die Lampenabdeckung wieder an und ziehen Sie die Schraube fest.

VORSICHT : NEHMEN SIE DEN PROJEKTOR NICHT IN BETRIEB, WENN NICHT ALLE LAMPEN INSTALLIERT SIND, WEIL SONST STÖRUNGEN AUFTRETEN KÖNNEN UND DIE GEFAHR EINES FEUERAUSBRUCHS ODER VON ANDEREN UNFÄLLEN VORHANDEN IST.

HINWEISE ZUM LAMPENAUSTAUSCH

Für eine bessere Bildqualität (bessere Farbbalance und gleichmäßige Bildhelligkeit) wird empfohlen die beiden Lampen gleichzeitig auszutauschen.

ERSATZLAMPE

Eine Ersatzlampe können Sie bei Ihrem Händler bestellen. Sie brauchen dazu die folgenden Angaben.

- **Modellnummer des Projektors**
DHD800
- **Nummer der Ersatzlampe**
003-120577-01 (Ersatzteil Nr. 610 350 6814)



VORSICHT

Vor dem Öffnen der Lampenabdeckung muss der Projektor während mindestens 45 Minuten abgekühlt werden lassen.



VORSICHT

Die Lampe darf nur gegen eine Lampe des gleichen Typs ausgetauscht werden. Lassen Sie die Lampe nicht fallen und berühren Sie sie nicht mit den Fingern, weil die Lampe zerbrechen kann und dabei eine Verletzungsgefahr vorhanden ist.

Technische Daten

Mechanische Daten

Typ	Multimedia-Projektor
Abmessungen (B x H x T)	400,0 mm x 242,5 mm x 522,5 mm
Gewicht	19,5 kg
Einstellbare FüÙe	± 5°

DLP Chip

Projektionssystem	0,95" Einzelner DLP Chip, Farbrad für hohe Helligkeit x 2
Pixelanzahl	2 073 600 Bildpunkte (1 920 x 1 080 Punkte)

Signalkompatibilität

Farbsystem	PAL, SECAM, NTSC, NTSC4.43, PAL-M und PAL-N
Hochzeilen-Fernsignale	480i, 480p, 575i, 575p, 720p, 1035i, 1080p und 1080i
Eingangstastfrequenz	horizontal: 15 bis 120 kHz, vertikal: 48 bis 120 Hz

Optische Daten

Projektionslampe	2 330 W UHP-Lampen
------------------	--------------------

Schnittstelle

Eingang 1	DVI-D-Buche (Digital), Mini-D-Sub-Buchse 15-polig (Analog), HDMI (v.1.3 mit starken Farben)
Eingang 2	5 BNC-Buchsen (VIDEO/Y/G, B/Pb/Cb, R/Pr/Cr, H/HV und V), S-Video
Eingang 3	Frei
Eingang 4	Frei
Monitorausgang	Mini-D-sub 15-polig
Andere Buchsen	Serielle Eingangsbuchse (D-Sub 9), serielle Ausgangsbuchse (D-Sub 9), USB-Buchse, LAN-Buchse (RJ-45) und Kabelfernbedienungsbuchse

Leistung

Spannung und Leistungsaufnahme	Netzspannung 100 - 120 V (max. 10,0 A), 50/60 Hz (USA und Kanada)
	Netzspannung 100 - 240 V (max. 10,0 - 5,0 A), 50/60 Hz (Für andere Länder)

Betriebsumgebung

Betriebstemperatur	5 °C - 40 °C
Aufbewahrungstemperatur	-10 °C - 60 °C

Fernbedienung

Batterie	2 Batterien Typ AA oder LR6
Betriebsbereich	5 m/± 30°
Abmessungen	45,5 mm x 26,2 mm x 158,5 mm
Gewicht	117 g (einschließlich Batterien)

Zubehör

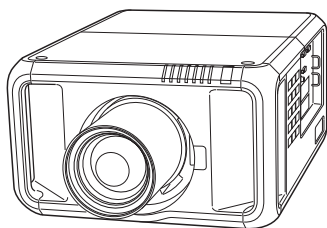
- Bedienungsanleitung (CD-ROM)
- Kurzanleitung
- Netzkabel
- Fernbedienung und Batterien
- VGA-Kabel
- PIN Code-Schild
- Halterung für Netzkabel (3 Ausführungen)
- Farbrad für getreue Farbwiedergabe x 2
- Kabelbinde x 3
- Real Color Manager Pro (CD-ROM)
- PJ Network Manager (CD-ROM)
- Filterpatrone

CHRISTIE®

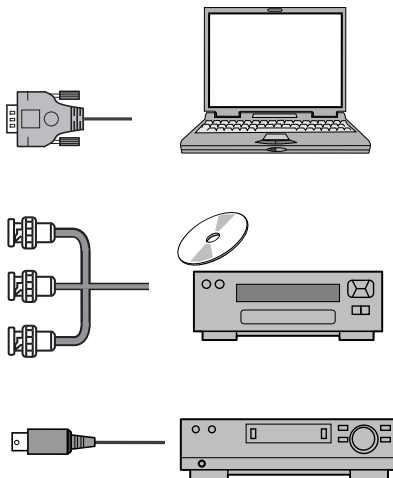
DHD800

Proiettore Multimedia

Guida di riferimento rapido



* L'obiettivo non è incluso.



Utilizzare questo documento come guida di riferimento per la configurazione del proiettore. Per informazioni dettagliate, su installazione, configurazione e funzionamento del proiettore, fare riferimento al Manuale d'uso sul CD-ROM.

PRIMA DI UTILIZZARE IL PROIETTORE, LEGGERE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA IN QUESTA GUIDA DI RIFERIMENTO RAPIDO.

Prima di installare e azionare il proiettore, leggere attentamente il presente manuale. Un uso improprio può provocare non solo un'abbreviazione della durata del prodotto, ma anche malfunzionamenti, pericolo di incendi o altri incidenti.

	ATTENZIONE RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON APRIRE	
ATTENZIONE : PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPRCHIO (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON CI SONO PARTI CHE NECESSITANO MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE, ECCETTO LA SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA. AFFIDARE LA MANUTENZIONE A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.		
	QUESTO SIMBOLO INDICA CHE ALL'INTERNO DELL'UNITÀ È PRESENTE UNA TENSIONE PERICOLOSA, FONTE DI RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE.	
	QUESTO SIMBOLO INDICA CHE NEL MANUALE D'USO PER L'USO ALLEGATO ALL'UNITÀ SONO CONTENUTE ISTRUZIONI IMPORTANTI PER L'USO E PER LA MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO.	

PER UTENTI UE


Il simbolo e i sistemi di riciclaggio descritti di seguito si applicano esclusivamente ai paesi dell'UE. Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di elevata qualità che possono essere riciclati e/o riutilizzati.

Il simbolo di riciclaggio mostrato di seguito indica che i dispositivi elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori, una volta esauriti, devono essere smaltiti separatamente rispetto ai rifiuti uti domestici.

Nota:
Se sotto il simbolo di riciclaggio appare un simbolo chimico, esso sta ad indicare che la batteria o l'accumulatore contengono metalli pesanti a determinate concentrazioni. Questo viene specificato come segue: Hg: mercurio, Cd: cadmio, Pb: piombo.

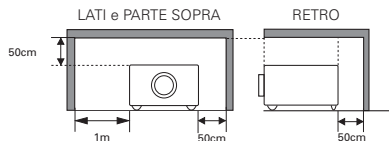
Nell'Unione europea esistono diversi sistemi per la raccolta dei rifiuti uti speciali quali i dispositivi elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori. Si raccomanda di provvedere allo smaltimento di tali rifiuti secondo quanto previsto dalle normative vigenti in materia.

Aiutaci a conservare l'ambiente!



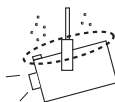
Precauzioni di sicurezza

- L'obiettivo di proiezione di questo proiettore emette una luce intensa. Non fissare direttamente l'obiettivo potrebbero derivarne seri danni alla vista. Fare particolarmente attenzione e che i bambini non fissino direttamente il raggio luminoso.
- Installare il proiettore in posizione corretta. Altrimenti, si corre il rischio di incendi.
- Per consentire la corretta circolazione dell'aria e il raffreddamento dell'unità è necessario lasciare sufficiente spazio libero sulle parti superiore, posteriore e laterali del proiettore. Le dimensioni mostrate indicano lo spazio minimo richiesto. Se il proiettore deve essere inserito in un vano, occorre comunque mantenere tali distanze minime.
- Non coprire la fessura di ventilazione situata sul proiettore. La formazione di calore può ridurre la durata del proiettore e può anche essere pericolosa.



- Se si prevede di non utilizzare il proiettore per un periodo di tempo piuttosto lungo, disinserire la spina del proiettore dalla presa a muro della rete elettrica.

AVVERTENZE SULL'INSTALLAZIONE A SOFFITTO



In caso di installazione a soffitto, pulire le aperture di aspirazione dell'aria e la parte superiore del proiettore periodicamente con un aspirapolvere. Se il proiettore non viene pulito regolarmente, la polvere potrebbe intasare le ventole di raffreddamento, con conseguenti possibili interruzioni di corrente o altri incidenti.

PER EVITARE RISCHI DI GUASTI O SERI INCIDENTI, NON INSTALLARE IL PROIETTORE IN AMBIENTI UMIDI O SATURI DI GRASSI O FUMI, COME IN UNA CUCINA. SE IL PROIETTORE ENTRA A CONTATTO CON OLIO O PRODOTTI CHIMICI, POTREBBE DETERIORARSI.

Avviso della Federal Communication Commission

Questo apparecchio è stato testato e dichiarato conforme ai limiti di un dispositivo digitale di classe A, ai sensi della Parte 15 della normativa FCC. Questi limiti hanno lo scopo di fornire una ragionevole protezione contro interferenze dannose, nel caso in cui l'apparecchio venga usato in un ambiente commerciale. Questo apparecchio genera, usa e può irradiare energia di frequenze radio e, se non installato in conformità al manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'uso di questo apparecchio in un'area residenziale può causare interferenze dannose, nel qual caso si richiede all'utente di correggere il problema a sue spese.

Non apportare cambiamenti o modifiche all'apparecchio a meno che sia specificato nelle istruzioni. Se tali cambiamenti o modifiche fossero necessari, potrebbe essere necessario interrompere il funzionamento dell'apparecchio.

Conformità Industry Canada

Questo apparecchio digitale di Classe A è conforme con la normativa canadese ICES-003.

AVVERTENZA

Apparecchiatura di Classe A. Questo apparecchio può provocare interferenze nelle aree residenziali; in questo caso, è possibile richiedere all'operatore di adottare contromisure adeguate.

Istruzioni sulla sicurezza

Prima di mettere in funzione il prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni di funzionamento e sicurezza.

Leggere attentamente tutte le istruzioni riportate di seguito e conservarle per l'uso successivo. Prima di pulire il proiettore disinserire la spina dalla presa della rete c.a. Non usare detergenti liquidi o spray. Per la pulizia, utilizzare un panno umido.

Seguire tutte le avvertenze e le istruzioni indicate sul proiettore.

Per una maggiore protezione del proiettore in caso di temporale o di mancato utilizzo per un lungo periodo di tempo, disinserire la spina dalla presa a muro. Questo evita possibili danni derivanti da fulmini o sovracorrenti momentanee.

Non esporre questa unità alla pioggia né utilizzarla vicino all'acqua ... per esempio, in un piano interrato umido, vicino a una piscina, ecc...

Per non causare danni all'apparecchio non utilizzare accessori che non siano raccomandati dal fabbricante.

Non posizionare il proiettore su carrelli, cavalletti o piani non stabili. Il proiettore potrebbe cadere, causando gravi lesioni a bambini o adulti e danneggiarsi seriamente. Utilizzare solo carrelli o cavalletti raccomandati dal fabbricante o venduti con il proiettore stesso. I montaggi a parete o scaffali devono essere eseguiti attenendosi alle istruzioni del fabbricante e utilizzando un kit di montaggio approvato dal fabbricante.

Qualsiasi spostamento dell'apparecchio su un carrello deve essere effettuato con la massima cura. Arresti repentini, spinte eccessive e superfici irregolari potrebbero far ribaltare il proiettore e il carrello.



Le fessure e le aperture poste sul lato e sul fondo dell'apparecchio servono per la ventilazione, necessaria per il buon funzionamento del proiettore e per proteggerlo dai rischi derivati dal surriscaldamento.

Le aperture non devono mai essere coperte con panni o altro e per non ostruire l'apertura del fondo evitare di porre il proiettore su letti, divani, tappeti o altre superfici simili. Non posizionare il proiettore accanto a caloriferi o altre fonti di calore.

Questo proiettore non deve essere installato in un posto incassato quale un mobile libreria, a meno che ci siano delle appropriate aperture di ventilazione.

Non introdurre oggetti di alcun tipo nelle fessure del proiettore perché potrebbero venire a contatto con parti sotto tensione pericolose o provocare corto circuiti con il rischio di incendi o scosse elettriche. Non versare liquidi di alcun tipo sul proiettore.

Non installare il proiettore in prossimità dei condotti di ventilazione di un impianto di climatizzazione.

Il proiettore deve essere alimentato esclusivamente con corrente alla tensione indicata sull'apposita targhetta. In caso di dubbi sul tipo di alimentazione, consultare il rivenditore autorizzato o la società elettrica locale.

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche non sovraccaricare le prese a muro o i cavi di prolunga. Non appoggiare oggetti sul cavo di alimentazione. Non posizionare il proiettore in modo che il cavo sia sottoposto al calpestio delle persone presenti.

Non tentare di riparare il proiettore da soli, perché aprendo o rimuovendo le coperture ci si espone all'alto voltaggio o ad altri rischi. Per tutti gli interventi far riferimento al personale di assistenza qualificato.

Disconnettere il cavo di alimentazione del proiettore dalla presa a muro e far riferimento al personale di assistenza qualificato quando si verificano le seguenti condizioni:

- Quando il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o usurati.
- Quando acqua o altri liquidi sono penetrati nel proiettore.
- Quando il proiettore è stato esposto a pioggia o umidità.
- Quando il proiettore non funziona normalmente pur attenendosi alle istruzioni di funzionamento. Regolare solo i comandi descritti nelle istruzioni di funzionamento, poiché la regolazione impropria di altri comandi potrebbe causare danni e spesso rendere più laboriosi gli interventi dei tecnici qualificati per il ripristino del funzionamento regolare del proiettore.
- Quando il proiettore è caduto e l'involucro esterno è danneggiato.
- Quando il proiettore mostra un evidente malfunzionamento e necessita di un intervento di riparazione.

Nel caso in cui si rendano necessarie delle sostituzioni, assicurarsi che i tecnici di assistenza utilizzino i pezzi di ricambio specificati dal fabbricante, dotati delle stesse caratteristiche dei pezzi originali. Sostituzioni non autorizzate possono causare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.

Dopo ogni riparazione o manutenzione del proiettore, chiedere ai tecnici di assistenza di eseguire delle prove di controllo per accertarsi che il proiettore funzioni in modo sicuro.

**AVVERTENZA: ●QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE DOTATO DI MESSA A TERRA.
●PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITÀ**

Rappresentante autorizzato e indirizzo:

Christie Digital Systems Canada, Inc.

ViewPoint 200 Ashville Way Wokingham Berkshire, U.K. RG41 2PL

Produttore e indirizzo:

Christie Digital Systems Inc.

809 Wellington Street, North, Kitchener, Ontario N2G 4Y7, Canada

Circolazione dell'aria

Le aperture nell'involucro svolgono la funzione di ventilazione per garantire il funzionamento corretto del prodotto e per proteggerlo dal surriscaldamento, tali aperture non devono essere bloccate o ostruite.

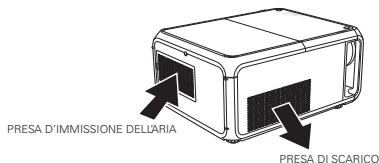
ATTENZIONE

Dalle prese di scarico viene emessa aria calda.

Quando si utilizza o si installa il proiettore, è necessario osservare le seguenti precauzioni.

- Non posizionare oggetti infiammabili o bombolette spray vicino al proiettore, in quanto dalle aperture dell'aria viene emessa aria calda.
- Mantenere la presa di scarico lontana almeno 1 m da qualsiasi oggetto.
- Non toccare i componenti periferici della presa di scarico, specialmente le viti e le parti metalliche. Queste aree diventano caldo durante l'uso del proiettore.
- Non posizionare oggetti sulle superfici esterne. Questi potrebbero non solo danneggiare le superfici esterne, ma comportare anche rischi d'incendio dovuti al calore.
- Non coprire le aperture di ventilazione con carta o altri materiali.
- Assicurarsi che sotto il proiettore non vi siano oggetti. Un oggetto sotto il proiettore potrebbe impedire l'aspirazione dell'aria di raffreddamento dall'apertura di ventilazione sul fondo del proiettore.

Le ventole di raffreddamento svolgono la funzione di raffreddamento del proiettore. La velocità di funzionamento delle ventole varia in base alla temperatura all'interno del proiettore.



Spostamento del proiettore



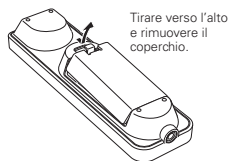
Ritirare i piedini regolabili per evitare di danneggiare l'obiettivo e le superfici esterne. Per ragioni di sicurezza, si raccomanda di spostare il proiettore utilizzando almeno due persone e tenendolo su entrambi i lati, in quanto il proiettore è pesante. Se il proiettore viene spostato da una sola persona, afferrare la maniglia con cautela. Lo spostamento improprio del proiettore potrebbe causare danni alle superfici esterne o lesioni personali.

PRECAUZIONI PER IL TRASPORTO DEL PROIETTORE

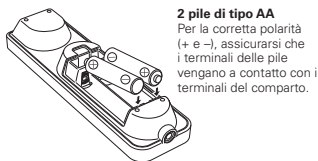
- Non far cadere il proiettore o urtare che subisca colpi violenti in quanto potrebbe subire danni o non funzionare correttamente.
- Per trasportare il proiettore, utilizzare un contenitore per il trasporto adatta.
- Non spedire il proiettore tramite un corriere o un'agenzia di spedizioni in un contenitore non adatto. Il proiettore potrebbe danneggiarsi. Per spedire il proiettore tramite un corriere o un'agenzia di spedizioni, chiedere al rivenditore di fiducia consigli.
- Non inserire il proiettore nella custodia, prima che sia sufficientemente raffreddato.
- Non trasportare il proiettore con l'obiettivo di sostituzione installato.

Installazione delle pile del telecomando

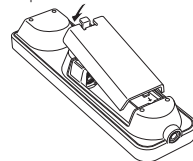
- 1** Aprire il coperchietto dell'alloggiamento delle pile.



- 2** Installare le nuove pile nell'alloggiamento.



- 3** Rimettere a posto il coperchietto dell'alloggiamento delle pile.



Si raccomanda di osservare le precauzioni di sicurezza descritte di seguito:

- Usare 2 pile alcaline di tipo AA o LR6.
- Sostituire sempre le pile insieme.
- Non usare assieme una pila nuova e una pila usata.
- Evitare il contatto con acqua o liquidi.
- Non esporre i telecomandi ai rischi di umidità o surriscaldamento.
- Non far cadere l'unità di telecomando.
- Se si verificasse una perdita delle pile, si raccomanda di pulire bene l'alloggiamento delle pile e caricare due pile nuove.
- Se le pile non vengono sostituite correttamente, esiste il pericolo di esplosioni.
- Provvedere allo smaltimento delle batterie esaurite conformemente alle istruzioni o alle norme di smaltimento locali.

Installazione del proiettore in una posizione corretta

Utilizzare il proiettore correttamente nelle posizioni specificate. Il posizionamento errato del proiettore potrebbe ridurre la durata della lampada e provocare incidenti gravi o incendi.

Questo proiettore è in grado di proiettare immagini verso l'alto o verso il basso, oppure in posizione inclinata perpendicolarmente rispetto al piano orizzontale.

✓ Note:

- Per invertire l'immagine, impostare la funzione per il montaggio a soffitto su "On"
- Il proiettore non può essere azionato ad altitudini superiori a 3.000 metri.

Precauzioni per il posizionamento del proiettore

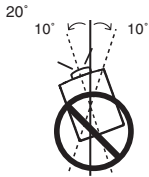
Durante l'installazione del proiettore, evitare le seguenti posizioni, così come descritto di seguito.



Non inclinare lateralmente il proiettore di più di 20 gradi.



Non rivolgere il proiettore verso uno dei due lati per proiettare un'immagine.



In fase di proiezione verso l'alto, non inclinare il proiettore di oltre 10 gradi verso destra o sinistra.



In fase di proiezione verso il basso, non inclinare il proiettore di oltre 10 gradi verso destra o sinistra.



FARE ATTENZIONE DURANTE IL MONTAGGIO A SOFFITTO

Per l'installazione a soffitto, occorre disporre dell'apposito kit di montaggio per questo proiettore. Se l'installazione non viene effettuata correttamente, il proiettore potrebbe cadere, con conseguenti possibili pericoli o lesioni. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore. La garanzia del proiettore non copre i danni causati dall'utilizzo di kit di montaggio a soffitto non raccomandati o dall'installazione del kit di montaggio a soffitto in un luogo errato.



PRECAUZIONI DA ADOTTARE QUANDO SI MANEGGIA LA LAMPADA

Questo proiettore utilizza una lampada ad alta pressione che deve essere maneggiata con cura e in modo appropriato. Se la lampada viene maneggiata in modo inappropriato, possono verificarsi incidenti, lesioni personali o pericolo di incendio.

- La durata operativa della lampada può variare da lampada a lampada e in base all'ambiente di utilizzo. Non è possibile garantire la stessa durata operativa per tutte le lampade. Alcune lampade potrebbero deteriorarsi o terminare la durata operativa in un periodo di tempo più breve rispetto a lampade simili.
- Se il proiettore indica che è necessario sostituire la lampada, cioè se gli indicatori LAMP 1/2 REPLACE si illuminano, sostituire la lampada IMMEDIATAMENTE dopo che il proiettore ha completato il raffreddamento (seguire attentamente le istruzioni nella sezione Sostituzione della lampada di questo manuale). L'uso continuato della lampada mentre gli indicatori LAMP 1/2 REPLACE sono accesi potrebbe aumentare il rischio di esplosione della lampada.
- La lampada potrebbe esplodere a causa di vibrazioni, urti o deterioramento oppure in conseguenza delle ore di utilizzo quando la vita operativa si avvicina al termine. Il rischio di esplosione può variare in base all'ambiente operativo o alle condizioni in cui il proiettore e la lampada vengono utilizzati.

SE LA LAMPADA ESPLODE, È NECESSARIO OSSERVARE LE SEGUENTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA.

Se la lampada esplose, scollegare immediatamente il cavo dell'alimentazione CA dalla presa dell'alimentazione CA. Contattare un centro di assistenza autorizzato per un'ispezione dell'unità e la sostituzione della lampada. Inoltre, verificare con cura che non vi siano schegge o frammenti di vetro in prossimità del proiettore o che fuoriescano dalle prese di ventilazione dell'aria di raffreddamento. È necessario raccogliere con estrema cautela eventuali frammenti di vetro. L'interno del proiettore deve essere ispezionato esclusivamente da personale tecnico qualificato abilitato all'assistenza per il proiettore. Tentativi di manutenzione dell'unità da parte di utenti o personale non qualificato, potrebbero provocare incidenti o lesioni personali dovute ai frammenti di vetro.

Requisiti del cavo di alimentazione a C.A.

Il cavo di alimentazione in dotazione con questo proiettore è conforme ai requisiti per l'uso in vigore nel Paese in cui si è acquistato.

Cavo di alimentazione per gli Stati Uniti e il Canada:

Il cavo di alimentazione a c.a. usato negli Stati Uniti e in Canada è presente nell'elenco di Underwriters Laboratories (UL) e certificato da Canadian Standard Association (CSA).

Il cavo di alimentazione a c.a. è dotato di una spina a c.a. con messa a terra. Si tratta di una misura di sicurezza per essere certi che la spina possa essere inserita correttamente nella presa di rete. Non cercare di eliminare questa caratteristica di sicurezza. Se non si riesce a inserire la presa nella spina, contattare l'elettricista di fiducia.

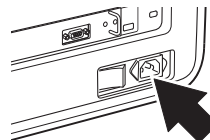


Collegamento del cavo di alimentazione CA.

Questo proiettore utilizza un voltaggio in ingresso nominale di 100-240 V CA. È progettato per funzionare con un sistema di alimentazione monofase con filo neutro messo a terra. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non utilizzare mai altri tipi di alimentazione.

Se non si è sicuri del tipo di alimentazione elettrica in uso, consultare il rivenditore autorizzato o il centro di assistenza.

Prima di accendere il proiettore, collegarlo all'apparecchio periferico.



Inserire nel proiettore la spina del cavo di alimentazione in c.a. (fornito).

✓ Nota:

- *Scolligare il cavo di alimentazione CA o spegnere l'interruttore principale di accensione/spengimento quando il proiettore non è in funzione. Quando il proiettore si trova in modalità di sospensione il consumo di corrente è minimo.*



ATTENZIONE

La presa della rete elettrica deve essere vicina all'apparecchio, e facilmente accessibile.

NOTA RELATIVA AL CAVI DI ALIMENTAZIONE

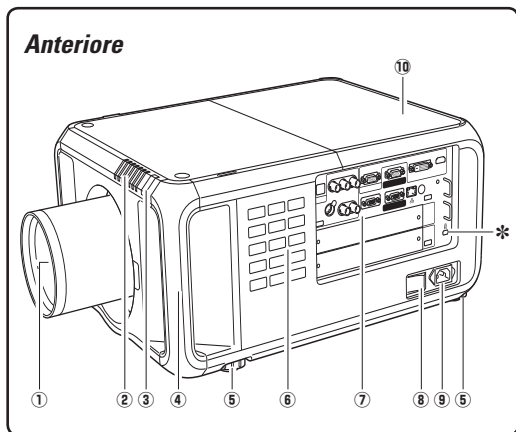
Il cavo di alimentazione a c.a. deve essere conforme alle norme del paese in cui si usa il proiettore.

Guardando alla tabella sotto, accertare quale spina di cavo di alimentazione in c.a. bisogna usare.

Se il cavo di alimentazione in c.a., completo di spina, non è adatto per la presa della rete elettrica locale, contattare il rivenditore di fiducia.

Lato Presa di rete a c.a.	Lato proiettore	Staffa di fissaggio
<p>Per gli U.S.A. e il Canada</p> <p>Allo presa di rete a c.a. (120 Vc.a.)</p>	<p>Allo presa CONNETTORE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE che si trova sul proiettore.</p>	<p>N. parte 610 342 7744 (Stretta)</p>
<p>Per l'Europa continentale</p> <p>Allo presa di rete a c.a. (200 - 240 Vc.a.)</p>	<p>Allo presa CONNETTORE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE che si trova sul proiettore.</p>	<p>N. parte 610 342 7751 (Larga)</p>
<p>Per Cina</p> <p>Allo presa di rete a c.a. (200 - 240 Vc.a.)</p>	<p>Allo presa CONNETTORE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE che si trova sul proiettore.</p>	<p>N. parte 610 347 2980 (Stretta)</p>

Anteriore



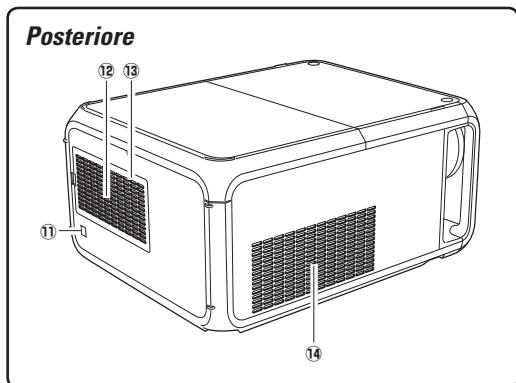
- ① Obiettivo di proiezione (opzionale)
- ② Indicatori
- ③ Ricevitore remoto a infrarossi (Anteriore)
- ④ Maniglia
- ⑤ Piedini regolabili
- ⑥ Controllo laterale
- ⑦ Terminali e connettori
- ⑧ Interruttore principale di accensione/spengimento
- ⑨ Connettore cavo di alimentazione
- ⑩ Copertura della lampada

* Slot di sicurezza Kensington

Questo slot è specifico per il blocco Kensington, utilizzato per scoraggiare il furto del proiettore.

* Kensington è un marchio registrato di ACCO Brands Corporation.

Posteriore



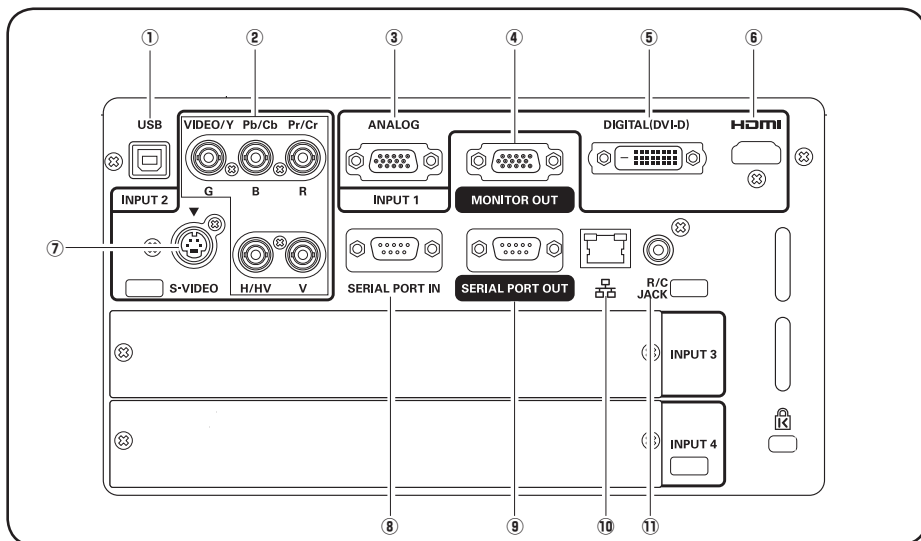
- ⑪ Ricevitore remoto a infrarossi (Retro)
- ⑫ Presa d'immissione dell'aria
- ⑬ Coperchio filtro dell'aria
- ⑭ Presa di scarico



ATTENZIONE

Dalla presa di scarico viene emessa aria calda. Non collocare in prossimità della presa oggetti sensibili al calore.

Terminali e connettori



① CONNETTORE USB (serie B)

Il connettore USB viene utilizzato per la manutenzione del proiettore.

② CONNETTORI DI INGRESSO BNC 5

Collegare il segnale di uscita video Component o Composite proveniente da dispositivi video ai connettori VIDEO/Y, Pb/Cb e Pr/Cr oppure collegare il segnale di uscita del computer (tipo BNC 5 [Verde, Blu, Rosso, Sinc. Orizz. e Vert.]) ai connettori G, B, R, H/V e V.

③ TERMINALE DI INGRESSO D-sub a 15 pin

Collegare il segnale in uscita del computer (tipo analogico D-sub a 15 pin) a questo terminale.

④ TERMINALE DI USCITA MONITOR

Questo terminale può essere utilizzato come uscita per i segnali di uscita video in ingresso RGB analogico, component o composite dal terminale INPUT 1-2 verso l'altro monitor.

⑤ TERMINALE DI INGRESSO DVI

Collegare l'uscita del computer (tipo digitale/DVI-D) a questo terminale. È inoltre possibile collegare segnale HDTV (compatibile HDCP).

⑥ HDMI

Collegare il segnale di uscita HDMI del dispositivo video a questo terminale.

⑦ CONNETTORE DI INGRESSO S-VIDEO

Collegare il segnale di uscita S-Video del dispositivo video a questo connettore.

⑧ TERMINALE DI INGRESSO PORTA SERIALE

Se si vuole comandare il proiettore dal computer attraverso RS-232C, bisogna collegare un cavo (non fornito) dal computer a questo terminale.

⑨ TERMINALE DI USCITA PORTA SERIALE

Da questo terminale esce il segnale da SERIAL PORT IN. Collegando a questo terminale il SERIAL PORT IN di un altro proiettore è possibile comandare con un computer più di due proiettori attraverso RS-232C.

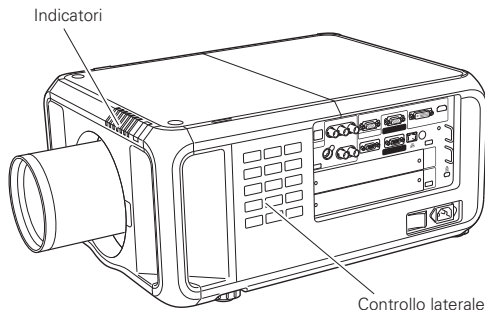
⑩ Porta LAN

Collegamento del cavo Ethernet. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Impostazione e funzionamento della rete" nel Manuale dell'utente.

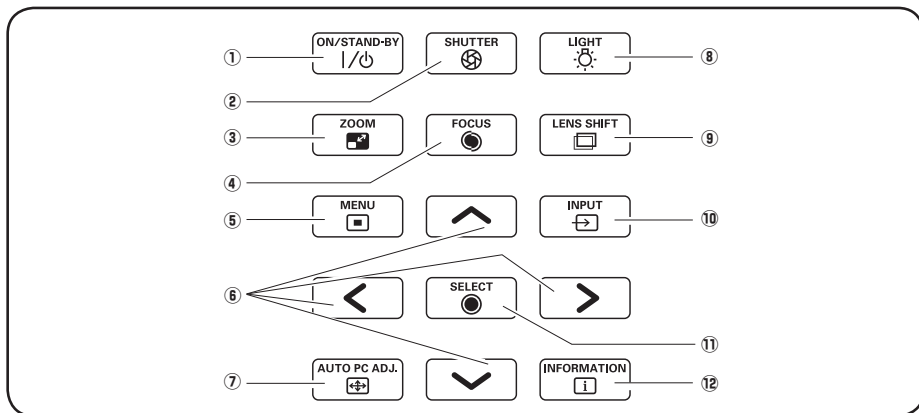
⑪ CONNETTORE CAVO R/C

Per utilizzare il telecomando con il cavo, collegare il telecomando a questo connettore con un cavo per telecomando (non fornito).

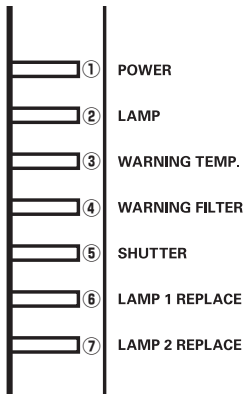
Controllo laterale e indicatori



Controllo laterale



- ① **Tasto ON/STAND-BY**
Accende o spegne il proiettore.
- ② **Tasto SHUTTER**
Apre e chiude l'otturatore integrato.
- ③ **Tasto ZOOM**
Imposta lo zoom delle immagini avanti o indietro.
- ④ **Tasto FOCUS**
Regola la messa a fuoco.
- ⑤ **Tasto MENU**
Apre e chiude il menu su schermo.
- ⑥ **Tasti Puntatore**
 - Selezionano le opzioni o regolano i valori nel menu su schermo.
 - Controllano le dimensioni dell'immagine in modalità Zoom digitale +.
- ⑦ **Tasto AUTO PC ADJ.**
Regola automaticamente le immagini provenienti da computer sull'impostazione ottimale.
- ⑧ **Tasto LIGHT**
Illumina il controllo laterale e l'area intorno ai terminali.
- ⑨ **Tasto LENS SHIFT**
Seleziona la funzione di spostamento dell'obiettivo.
- ⑩ **Tasto INPUT**
Seleziona una sorgente di ingresso Ingresso 1, Ingresso 2, Ingresso 3 o Ingresso 4.
- ⑪ **Tasto SELECT**
Conferma la selezione. Consente inoltre di espandere l'immagine in modalità di zoom digitale.
- ⑫ **Tasto INFORMATION**
Visualizza le informazioni sulla sorgente di ingresso.



① Indicatore POWER

Questo indicatore si illumina in verde quando il proiettore è pronto per l'accensione e lampeggia in verde in modalità di risparmio energetico.

② Indicatore LAMP

Questo indicatore è oscurato quando il proiettore viene acceso e si illumina quando il proiettore si trova in modalità di sospensione.

③ Indicatore WARNING TEMP.

Questo indicatore lampeggia in rosso quando la temperatura interna del proiettore è eccessivamente alta.

④ Indicatore WARNING FILTER

Questo indicatore è disabilitato nello stato predefinito. Quando una cartuccia filtro (in dotazione) viene installata nel proiettore, funzionerà come descritto di seguito:

- Lampeggia lentamente quando il filtro viene sostituito.
- Lampeggia velocemente quando la sostituzione del filtro non viene eseguita correttamente.
- Si illumina in arancione quando viene rilevato un intasamento del filtro o quando il contatore del filtro raggiunge la data impostata sul timer. Ciò richiede la sostituzione immediata del filtro o della cartuccia filtro.

⑤ Indicatore SHUTTER

Si illumina in blu quando l'otturatore è chiuso.

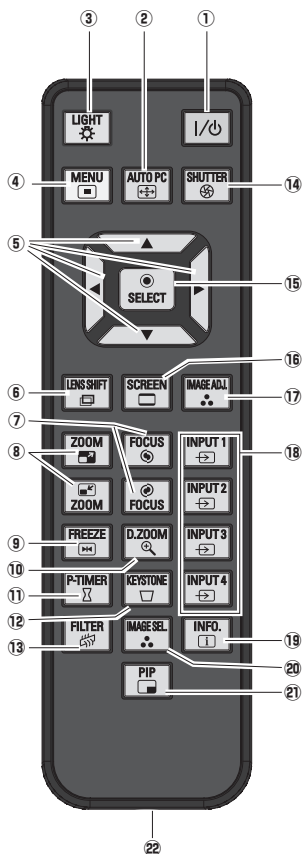
⑥ Indicatore LAMP1 REPLACE

Questo indicatore si illumina in arancione quando la durata operativa della lampada 1 di proiezione si avvicina al termine.

⑦ Indicatore LAMP2 REPLACE

Questo indicatore si illumina in arancione quando la durata operativa della lampada 2 di proiezione si avvicina al termine.

Telecomando



✓ Note:

Per garantire un corretto funzionamento, si raccomanda di osservare le seguenti precauzioni:

- Non piegare o lasciare cadere il telecomando o esporlo all'umidità o al calore.
- Per la pulizia, utilizzare un panno morbido e asciutto. Non utilizzare benzene, solventi o altre sostanze chimiche.

- Tasto ON/STAND-BY**
Accende o spegne il proiettore.
- Tasto AUTO PC**
Regola automaticamente le immagini provenienti da computer sull'impostazione ottimale.
- Tasto LIGHT**
Illumina i tasti del telecomando per circa 10 secondi.
- Tasto MENU**
Apre e chiude il menu su schermo.
- Tasti Puntatore ▲▼◀▶**
– Selezionano le opzioni o regolano i valori nel menu su schermo.
– Controllano le dimensioni dell'immagine in modalità Zoom digitale +/-.
- Tasto LENS SHIFT**
Seleziona la funzione di spostamento dell'obiettivo.
- Tasti FOCUS**
Regola la messa a fuoco.
- Tasti ZOOM**
Imposta lo zoom delle immagini avanti o indietro.
- Tasto FREEZE**
Blocca l'immagine sullo schermo.
- Tasto D.ZOOM**
Consentono di selezionare la modalità zoom digitale +/- e di ridimensionare l'immagine.
- Tasto P-TIMER**
Controlla la funzione P-timer.
- Tasto KEYSTONE**
Corregge la distorsione trapezoidale.
- Tasto FILTER**
Questo tasto è disabilitato nello stato predefinito.
- Tasto SHUTTER**
Chiude l'otturatore integrato per il blocco antilucente.
- Tasto SELECT**
– Esegue l'opzione selezionata.
– Espande/comprime l'immagine in modalità Zoom digitale.
- Tasto SCREEN**
Seleziona la dimensione dello schermo.
- Tasto IMAGE ADJ.**
Attiva la modalità di regolazione del livello immagine.
- Tasti INPUT 1, 2, 3, 4**
Selezionano una sorgente di ingresso.
- Tasto INFO.**
Visualizza le informazioni sulla sorgente di ingresso.
- Tasto IMAGE SEL.**
Seleziona il livello dell'immagine.
- Tasto PIP**
Attiva la funzione Picture in Picture.
- Connettore per telecomando con cavo**
Se si intende utilizzare il telecomando con cavo, collegare il cavo del telecomando (non fornito) a questo connettore.

Ricevitori del telecomando e raggio di azione

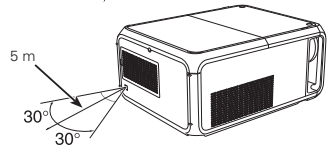
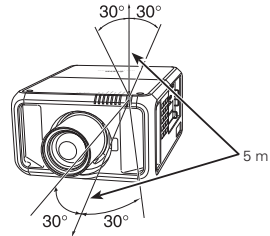
Quando si premono i tasti, puntare il telecomando verso il proiettore (verso i ricevitori del telecomando a infrarossi).

Il massimo raggio di azione per il telecomando è circa 5 m e 60 gradi rispetto alle parti anteriore, posteriore o superiore del proiettore.

I ricevitori del telecomando a infrarossi sono presenti sia sul lato anteriore che sui lati posteriore e superiore del proiettore, in modo da facilitarne l'utilizzo.

✓ Note:

- Per l'installazione del proiettore al soffitto, selezionare il ricevitore del telecomando a infrarossi che si trova più lontano dalla luce fluorescente.
- Se si utilizza il proiettore in posizione orizzontale senza effettuare l'installazione al soffitto, si raccomanda di disabilitare il ricevitore del telecomando a infrarossi superiore per evitare gli effetti della luce fluorescente.

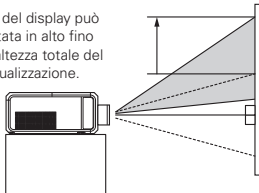


Regolazione dello spostamento obiettivo

La funzione di spostamento obiettivo motorizzato consente di spostare l'obiettivo a destra e a sinistra, in alto e in basso. Questa funzione consente un facile posizionamento delle immagini sullo schermo.

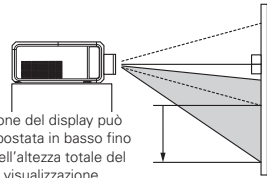
L'ampiezza del raggio di spostamento dell'obiettivo varia a seconda dell'obiettivo.

La posizione del display può essere spostata in alto fino al 55% dell'altezza totale del campo di visualizzazione.



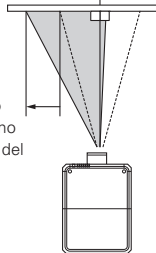
Quando l'obiettivo è spostato in alto.

La posizione del display può essere spostata in basso fino al 55% dell'altezza totale del campo di visualizzazione.



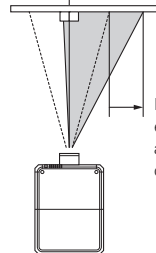
Quando l'obiettivo è spostato in basso.

La posizione del display può essere spostata a sinistra fino al 25% dell'ampiezza totale del campo di visualizzazione.



Quando l'obiettivo è spostato a sinistra.

La posizione del display può essere spostata a destra fino al 25% dell'ampiezza totale del campo di visualizzazione.



Quando l'obiettivo è spostato a destra.

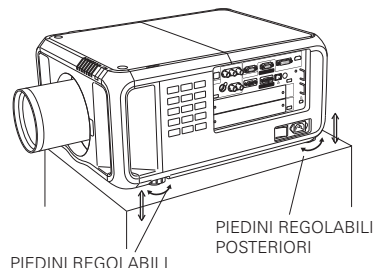
Livello immagine e regolazione picco

L'angolo di proiezione è regolabile fino a 5 gradi verso l'alto o il basso utilizzando i piedini anteriori e posteriori.

Per alzare il proiettore, ruotare i piedini in senso orario.

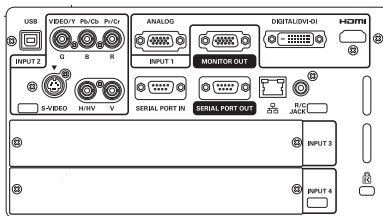
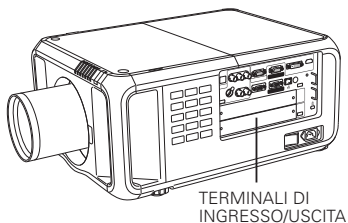
Per abbassare il proiettore o ritrarre i piedini, ruotarli in senso antiorario.

Per correggere la distorsione trapezoidale, premere il tasto KEYSTONE sul telecomando o selezionare Trapezo dal menu.



Terminali del proiettore

Il proiettore dispone di due fessure per scheda di interfaccia sostituibili. È possibile espandere le funzioni del proiettore installando le schede di interfaccia opzionali nelle apposite fessure terminali. Per le schede di interfaccia opzionali, rivolgersi al proprio rivenditore.



Sostituzione del terminale

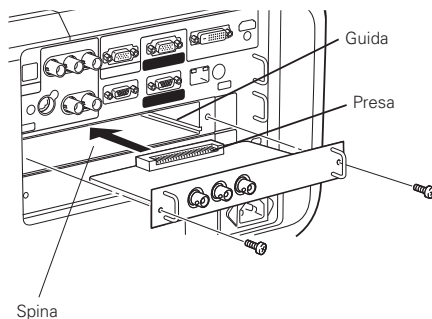
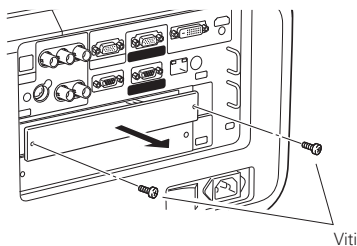
✓ Nota:

- In caso di sostituzione della scheda di interfaccia, spegnere il proiettore, impostare l'interruttore principale di accensione/ spegnimento su Off e scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa.

- 1 Rimuovere le due viti dalla scheda di interfaccia.
- 2 Estrarre la scheda di interfaccia.
- 3 Sostituire la scheda di interfaccia. Inserire la nuova scheda di interfaccia facendola scorrere sulla guida in modo che il connettore venga inserito nella porta.
- 4 Serrare le viti per fissare la scheda.

NOTE SULL'ORDINAZIONE O L'UTILIZZO DELLA SCHEDA DI INTERFACCIA OPZIONALE

Per ordinare o utilizzare la scheda di interfaccia opzionale, rivolgersi al proprio rivenditore. Quando si contatta il rivenditore, specificare il numero di controllo opzione (Op.cont.No.) che si trova nella parte inferiore del menu delle informazioni.



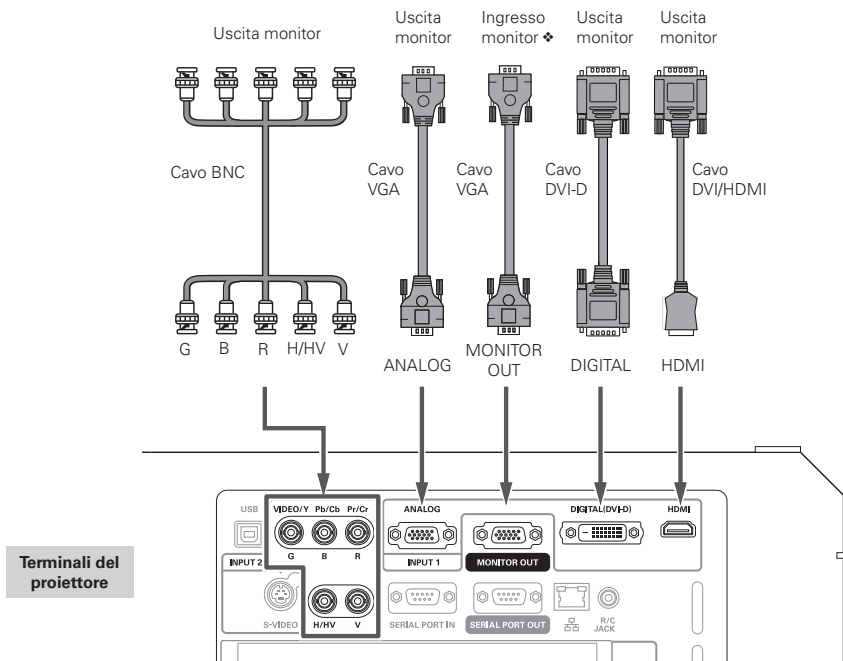
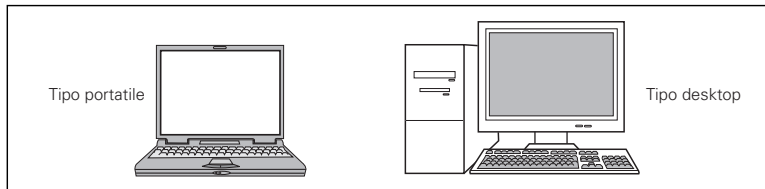
La figura mostra la scheda Dual-SDI.

Collegamento a un computer

Cavi utilizzati per i collegamenti

- Cavo VGA (D-sub a 15 pin) *
- Cavo DVI-D
- Cavo BNC (BNC x 5)
- Cavo DVI/HDMI

(*Un cavo in dotazione; gli altri cavi non vengono forniti con il proiettore.)



Prima di collegare i cavi di interfaccia, è necessario scollegare i cavi di alimentazione del proiettore e dell'apparecchio esterno dalla presa CA.

✦ Per precisazioni sui segnali di uscita per il terminale MONITOR OUT, vedere la pagina seguente.

Collegamento all'apparecchiatura video

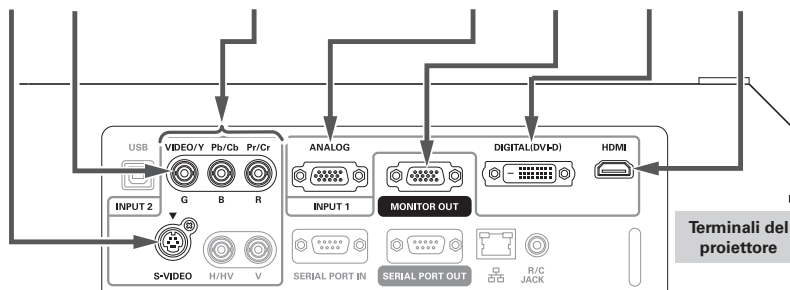
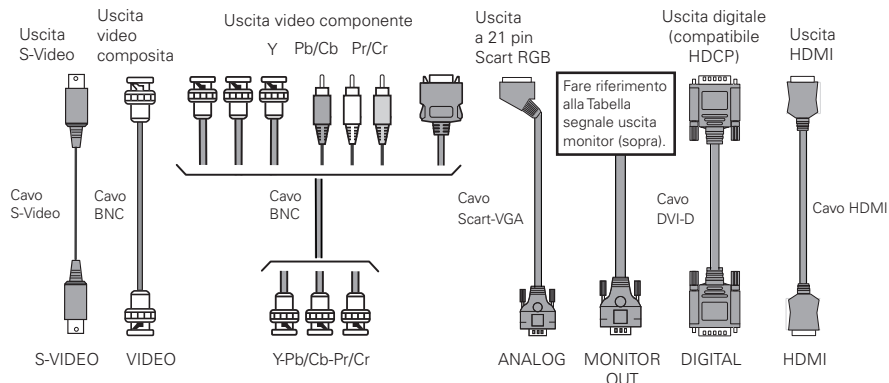
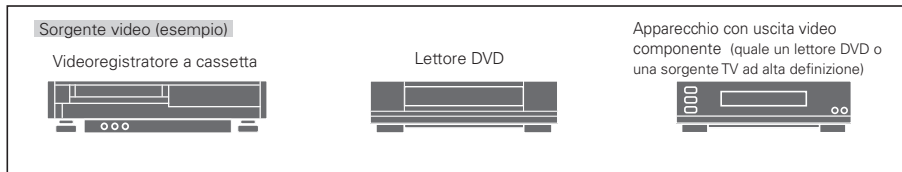
Cavi utilizzati per i collegamenti

- Cavo video (BNC x 3, BNC x 1)
 - Cavo Scart-VGA
 - Cavo DVI-D
 - Cavo S-Video
 - Cavo HDMI
- (Cavi non forniti con questo proiettore.)

Tabella segnale uscita monitor

Terminale in ingresso		Uscita monitor	Cavo
Ingresso 1	D-sub15	RGB (PC analogico)	SI
		RGB (SCART)	NO
	DVI-D	RGB (PC digitale)	NO
		RGB (AV HDCP)	NO
Ingresso 2	HDMI	HDMI	NO
		RGB	SI
	5BNC	Video	SI
		Y, Cb/Cr	SI
	S-Video	S-video	NO

* Un cavo con un terminale D-sub 15 e l'altro terminale (nero) compatibile con altri eventuali dispositivi necessari.



Prima di collegare i cavi di interfaccia, è necessario scollegare i cavi di alimentazione del proiettore e dell'apparecchio esterno dalla presa C.A.

Accensione del proiettore

- 1 Prima di accendere il proiettore, collegare tutte le periferiche (computer, videoregistratore, ecc.).
- 2 Collegare il cavo di alimentazione CA del proiettore a una presa di corrente CA e impostare l'interruttore principale di accensione/spengimento su ON. L'indicatore LAMP si illumina in rosso e l'indicatore POWER in verde.
- 3 Premere il tasto ON/STAND-BY sul controllo laterale o sul telecomando. L'indicatore LAMP si oscura in rosso e vengono attivate le ventole di raffreddamento. Sullo schermo viene visualizzato il display di preparazione e viene avviato il conto alla rovescia.
- 4 Dopo il conto alla rovescia, vengono visualizzate sullo schermo l'ultima sorgente di ingresso selezionata e l'icona della condizione della lampada.

Se l'utilizzo del proiettore viene bloccato con un codice PIN, viene visualizzata la finestra di dialogo di inserimento del Codice PIN. Inserire il codice PIN come descritto di seguito.

Inserire un codice PIN

Utilizzare i tasti Puntatore ▲▼ sul controllo laterale o sul telecomando per inserire un numero. Premere il tasto Puntatore ► per confermare il numero e spostare il riquadro rosso del puntatore sulla casella successiva. Il numero cambia in "*". Ripetere l'operazione finché non sono stati inseriti tutti i numeri che compongono il codice a quattro cifre. Una volta inserito il codice a quattro cifre, spostare il puntatore su "Conferma". Premere il tasto SELECT per iniziare a utilizzare il proiettore.

Se è stato confermato un numero sbagliato, utilizzare il tasto Puntatore ◀ per spostare il puntatore sul numero da correggere, quindi inserire il numero esatto.

Se è stato inserito un codice PIN non corretto, l'indicazione "Codice PIN" e il numero (****) divengono rossi per un istante. Ripetere la procedura di inserimento del codice PIN.

Che cos'è il codice PIN?

Il codice PIN (Personal Identification Number) è un codice di sicurezza basato su un numero identificativo personale che consente solo alla persona che ne è a conoscenza di utilizzare il proiettore. L'impostazione di un codice PIN previene l'utilizzo non autorizzato del proiettore.



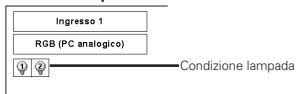
AVVERTENZA RELATIVA ALL'USO DEL CODICE PIN

Se si dimentica il codice PIN impostato, non sarà più possibile avviare il proiettore. Impostare il codice PIN con la massima attenzione, annotarlo e tenerlo a portata di mano. Se il codice PIN viene smarrito o dimenticato, rivolgersi al rivenditore o un centro di assistenza.



Il display di preparazione scompare dopo 20 secondi.

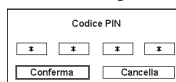
Sorgente di ingresso selezionata e controllo lampada



✓ Nota:

- L'icona di sostituzione della lampada può apparire sullo schermo a seconda dello stato di utilizzo del proiettore.

Finestra di dialogo di inserimento del codice PIN



OK Dopo la scomparsa dell'icona OK, è possibile utilizzare il proiettore.

✓ Note:

- Durante il conto alla rovescia, tutte le operazioni tranne le funzioni di Zoom, Messa a fuoco e Ottica basculante non sono valide. Se il proiettore è stato bloccato tramite codice PIN, anche le funzioni di Zoom, Messa a fuoco e Ottica basculante non sono valide.
- Premendo il tasto ON/STAND-BY sul controllo laterale o sul telecomando durante il conto alla rovescia, è possibile annullare il conto alla rovescia e attivare il normale funzionamento.
- Se il codice PIN non viene inserito entro 3 minuti dopo la visualizzazione della finestra di dialogo per il codice PIN, il proiettore si spegne automaticamente.
- "1234" è il codice PIN predefinito.

Spegnimento del proiettore

- 1** Premere il tasto ON/STAND-BY sul controllo laterale o sul telecomando. Sullo schermo viene visualizzata l'indicazione di richiesta conferma "Spegnere?".
- 2** Per spegnere il proiettore, premere nuovamente il tasto ON/STAND-BY sul controllo laterale o sul telecomando. L'indicatore LAMP si illumina e l'indicatore POWER si spegne. Una volta spento il proiettore, le ventole di raffreddamento vengono attivate. Il proiettore non può essere acceso durante la fase di raffreddamento.
- 3** Quando il proiettore si è adeguatamente raffreddato, l'indicatore POWER si illumina in verde ed è quindi possibile accendere il proiettore. Prima di spegnere tramite l'interruttore principale di accensione/spegnimento, attendere che il proiettore sia completamente raffreddato.
- 4** Scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa di corrente.



PER PROLUNGARE LA DURATA DELLA LAMPADA, ATTENDERE ALMENO CINQUE MINUTI PRIMA DI SPEGNERE IL PROIETTORE.

NON SCOLLEGARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE CA QUANDO LE VENTOLE DI RAFFREDDAMENTO SONO IN FUNZIONE O PRIMA CHE L'INDICATORE POWER SIA DI NUOVO ILLUMINATO IN VERDE.

IN CASO CONTRARIO, LA DURATA DELLA LAMPADA VERRÀ RIDOTTA.

✓ Note:

- La velocità di funzionamento delle ventole di raffreddamento varia in base alla temperatura all'interno del proiettore.
- Non inserire il proiettore nella custodia, prima che sia sufficientemente raffreddato.
- Se durante il periodo di raffreddamento l'indicatore POWER è spento, non è possibile accendere il proiettore. Quando l'indicatore POWER è di nuovo verde, è possibile riaccendere il proiettore.



L'indicazione "Spegnere?" scompare dopo 4 secondi.

Come utilizzare il menu su schermo

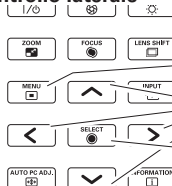
Il proiettore può essere regolato o impostato tramite il menu su schermo. Per le procedure di regolazione e impostazione, fare riferimento alle relative sezioni nel manuale d'uso (CD-ROM).

- 1 Premere il tasto MENU sul controllo laterale o sul telecomando per visualizzare il menu a schermo.
 - 2 Utilizzare i tasti Puntatore ◀▶ per selezionare l'icona Menu. Utilizzare i tasti Puntatore ▲▼ per scegliere un elemento nel menu selezionato.
 - 3 Premere il tasto SELECT per visualizzare le informazioni relative a un elemento. Utilizzare i tasti Puntatore ◀▶ per regolare i valori.
- Per chiudere il menu su schermo, premere nuovamente il tasto MENU.

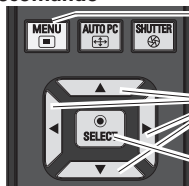
✓ Nota:

- L'opzione selezionata non diventa effettiva fino a quando non si preme il tasto SELECT.

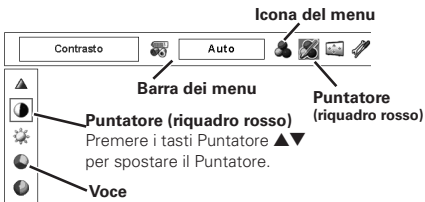
Controllo laterale



Telecomando



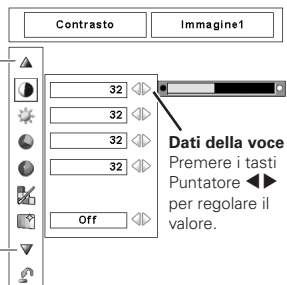
Menu su schermo



Premere il tasto SELECT in questa icona per visualizzare le voci precedenti.



Premere il tasto SELECT qui per visualizzare gli elementi successivi.



Controllo tramite comandi del proiettore

Regolazione zoom

Premere il tasto ZOOM per visualizzare l'indicazione "Zoom" sullo schermo. Utilizzare quindi i tasti Puntatore ▲▼ per regolare lo zoom dell'immagine.



Regolazione messa a fuoco

Premere il tasto FOCUS per visualizzare l'indicazione "Fuoco" sullo schermo. Utilizzare quindi i tasti Puntatore ▲▼ per regolare il fuoco dell'immagine.



Regolazione dello spostamento obiettivo

Premere il tasto LENS SHIFT per visualizzare l'indicazione "Ottica basculante" sullo schermo. Utilizzare i tasti Puntatore ▲▼◀▶ per posizionare lo schermo nel punto desiderato senza distorsione dell'immagine. L'ampiezza del raggio di spostamento dell'obiettivo varia a seconda dell'obiettivo. Tenere premuto il tasto LENS SHIFT per oltre 5 secondi per tornare alla posizione centrale.



Funzione Illuminazione

La funzione Illuminazione serve ad illuminare il controllo laterale e l'area intorno ai terminali. Per disattivare l'illuminazione, premere nuovamente il tasto Light.

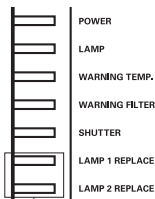
Funzione otturatore

La funzione Otturatore consente di impostare il blocco completo della luce sullo schermo. Premere il tasto SHUTTER per chiudere l'otturatore all'interno del proiettore. Per aprire l'otturatore, premere nuovamente il tasto SHUTTER.

Sostituzione della lampada

Quando la durata della lampada del proiettore ha raggiunto il termine, sullo schermo viene visualizzata l'icona di sostituzione della lampada e l'indicatore LAMP 1/2 REPLACE si illumina in arancione. Sostituire immediatamente la lampada. La quantità di tempo dopo cui l'indicatore LAMP 1/2 REPLACE si illumina dipende dalla modalità della lampada.

Indicatori



Icona di sostituzione della lampada

Indicatori LAMP 1/2 REPLACE

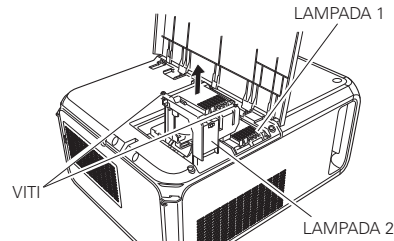
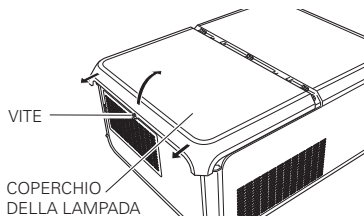
Per sostituire la lampada, attenersi alla seguente procedura.

- 1 Controllare il numero della lampada da sostituire sul display dello stato lampada.
- 2 Spegnerne il proiettore, impostare l'interruttore principale di accensione/spegnimento su Off e scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa. Lasciare raffreddare il proiettore per almeno 45 minuti.
- 3 Allentare una vite sul coperchio della lampada. Fare scorrere e aprire il coperchio della lampada (vedere la figura a destra).
- 4 Allentare due viti ed estrarre la lampada da sostituire mediante l'apposita maniglia.
- 5 Sostituire la lampada e stringere nuovamente le due viti. Verificare che la lampada sia installata correttamente.
- 6 Rimontare il coperchio della lampada e stringere una vite.



AVVERTENZA:

SPEGNERE LA LAMPADA UV PRIMA DI APRIRE LO SPORTELLO DELLA LAMPADA



Accertare il numero della lampada che deve essere sostituita guardando sul display dello stato delle lampade. La figura mostra la sostituzione di LAMPADA 2.

ATTENZIONE : NON FAR FUNZIONARE IL PROIETTORE SE UNA DELLE LAMPADAE E STATA RIMOSSA. POTREBBE ESSERE CAUSA DI MALFUNZIONAMENTO, RISCHIO DI INCENDIO O ALTRI INCIDENTI.

NOTE PER LA SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA

Per mantenere la qualità dell'immagine (migliore bilanciamento del colore e luminosità per l'intero schermo), si raccomanda di sostituire contemporaneamente entrambe le lampade.

PER ORDINARE UNA LAMPADA DI RICAMBIO

Una lampada di ricambio può essere ordinata al rivenditore di fiducia. Al momento dell'ordine, fornire le seguenti informazioni.

- **No. modello del proiettore**
DHD800
- **No. tipo di lampada di ricambio**
003-120577-01 (Matricola ricambi No. 610 350 6814)



ATTENZIONE

Lasciare che il proiettore si raffreddi per almeno 45 minuti prima di aprire il coperchio della lampada. La parte interna del proiettore può diventare molto calda.



ATTENZIONE

Per preservare le condizioni di sicurezza, sostituire con un gruppo lampada dello stesso tipo. Non far cadere il gruppo della lampada o toccare il vetro della lampada! Il vetro potrebbe rompersi e causare lesioni personali.

Specifiche tecniche

Informazioni meccaniche

Tipo di proiettore	Proiettore multimediale
Dimensioni (L x A x P)	400,0 mm x 242,5 mm x 522,5 mm
Peso netto	19,5 kg
Regolazione piedinida	± 5°

Chip DLP

Sistema di proiezione	Chip DLP singolo da 0,95" ruota cromatica per elevata luminosità x 2
Numero di pixel	2.073.600 pixel (risoluzione: 1920 x 1080)

Compatibilità del segnale

Sistema del colore	PAL, SECAM, NTSC, NTSC4.43, PAL-M e PAL-N
Segnali di TV ad alta definizione	480i, 480p, 575i, 575p, 720p, 1035i, 1080p e 1080i
Frequenza di scansione in ingresso	Sincr. Oriz. 15 - 120 kHz, Sincr. Vert. 48 - 120 Hz

Informazioni ottiche

Lampada di proiezione	Lampada UHP 330 W x 2
-----------------------	-----------------------

Interfaccia

Ingresso 1	Terminale DVI-D (digitale), terminale mini D-sub a 15-pin (analogico), HDMI (v.1.3 con Deep Color)
Ingresso 2	Tipo BNC x 5 (VIDEO/Y/G, B/Pb/Cb, R/Pr/Cr, H/HV e V), S-Video
Ingresso 3	Vuota
Ingresso 4	Vuota
Uscita monitor	Mini D-sub a 15 pin
Altri connettori	Porta seriale ingresso (D-sub 9), porta seriale uscita (D-sub 9), porta USB, porta LAN (RJ-45) e connettore per telecomando con cavo

Alimentazione

Voltaggio e potenza assorbita	100 - 120 Vc.a. (10,0 A amperaggio max.), 50/60 Hz (U.S.A. e Canada) 100 - 240 Vc.a. (10,0 - 5,0 A amperaggio max.), 50/60 Hz (Per altri paesi)
-------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Ambiente operativo

Temperatura di funzionamento	5 °C - 40 °C
Temperatura di magazzino	-10 °C - 60 °C

Telecomando

Pila	2 pile di tipo AA o LR6
Raggio d'azione	5m; ± 30°
Dimensioni	45,5 mm x 26,2 mm x 158,5 mm
Peso netto	117 g (pile incluse)

Accessori

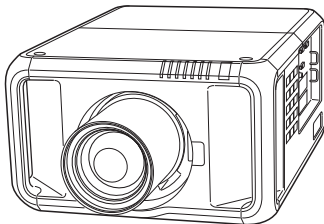
- Manuale d'uso (CD-ROM)
- Guida di riferimento rapido
- Cavo di alimentazione in c.a.
- Telecomando e pile
- Cavo VGA
- Etichetta codice PIN
- Staffa di fissaggio per il cavo di alimentazione (3 tipi)
- Ruota cromatica per vividezza dei colori x 2
- Stringicavo x 3
- Real Color Manager Pro (CD-ROM)
- PJ Network Manager (CD-ROM)
- Cartuccia filtro

CHRISTIE®

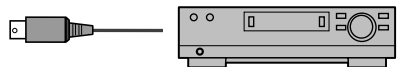
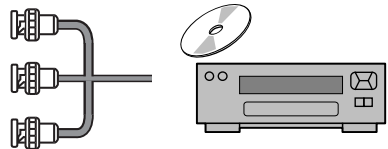
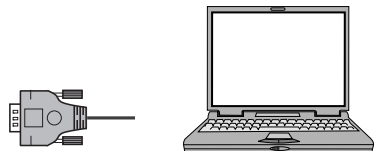
DHD800

Projector Multimédia

Guia de Consulta Rápida



* Lente não incluída.



Utilize este manual como um guia de referência quando configurar o projector. Para informações detalhadas acerca da instalação, configuração e funcionamento do projector, consulte o manual do proprietário no CD-ROM.

LEIA AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PRESENTES NESTE GUIA DE CONSULTA RÁPIDA ANTES DE UTILIZAR O PROJECTOR.

Antes de instalar e operar o projector, leia integralmente este manual. Um funcionamento desadequado pode resultar, não só num encurtamento da sua longevidade, mas também em mau funcionamento, perigo de incêndio, ou outros acidentes.

	CUIDADO RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO NÃO ABRIR	
CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA (OU PARTE POSTERIOR). SEM PEÇAS REPARÁVEIS PELO UTILIZADOR NO INTERIOR, EXCEPTO SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA. ATRIBUA A MANUTENÇÃO A PESSOAL DE SERVIÇO QUALIFICADO.		
	ESTE SÍMBOLO INDICA QUE VOLTAGEM PERIGOSA CONSTITUINDO UM RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO ESTÁ PRESENTE DENTRO DA UNIDADE.	
	ESTE SÍMBOLO INDICA QUE EXISTEM INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO NO MANUAL DO PROPRIETÁRIO FORNECIDO COM ESTA UNIDADE.	

PARA UTILIZADORES DA UE

O símbolo e os sistemas de reciclagem descritos abaixo aplicam-se aos países da UE e não se aplicam aos países noutras áreas do mundo.

O seu produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de elevada qualidade que podem ser reciclados e/ou reutilizados.

O símbolo signifi ca que o equipamento eléctrico e electrónico, baterias e acumuladores, em fi nal de vida, não devem ser deixados fora juntamente com o lixo doméstico.

Nota:

Se estiver impresso um símbolo químico debaixo do símbolo de , este símbolo químico signifi ca que a bateria ou acumulador contém um metal pesado numa determinada concentração. Estará indicado da seguinte forma: Hg: mercúrio, Cd: cádmio, Pb: chumbo

Na União Europeia existem sistemas de recolha separados para equipamento eléctrico e electrónico, baterias e acumuladores.

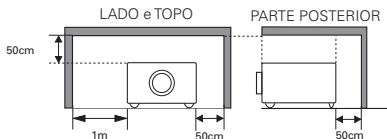
Por favor, entregue-os no seu centro de reciclagem/recolha de lixo local.

Por favor, ajude-nos a conservar o ambiente!



Precaução de Segurança

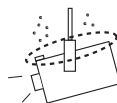
- Este equipamento produz luz intensa a partir da lente de projecção. Não olhar directamente para a lente, tal pode provocar danos visuais. Tenha especial cuidado com as crianças para que não olhem directamente para o feixe.
- Instale o projector na posição adequada. Caso contrário, pode resultar em perigo de incêndio.
- Permitir a quantidade adequada de espaço no topo, lados e traseiras do compartimento do projector é crítico para a circulação de ar adequada e arrefecimento da unidade. Os diagramas aqui apresentados indicam o espaço mínimo requerido. Se o projector é integrado num compartimento ou encaixado semelhantemente, estas distâncias mínimas devem ser mantidas.
- Não cobrir as ranhuras de ventilação no projector. A acumulação de calor pode reduzir o tempo de assistência do projector e pode também ser perigoso.



- Se o projector não for utilizado durante um longo período de tempo, desligue-o da saída de energia.



CUIDADO NO SUPORTE A PARTIR DO TECTO



Se pendurar o projector no tecto, limpe periodicamente as entradas de ar e o topo do projector com um aspirador. Se não limpar o projector por um longo período de tempo, as ventoinhas de ventilação podem ficar entupidas com pó, o que pode causar uma avaria ou acidente grave.

NÃO COLOCAR O PROJECTOR EM AMBIENTES GORDUROSOS, MOLHADOS OU DE FUMO, NUMA COZINHA, POR EXEMPLO, PARA EVITAR UMA AVARIA OU ACIDENTE GRAVE. CASO O PROJECTOR ENTRE EM CONTACTO COM GORDURAS QUÍMICAS, ESTE PODE DETERIORAR-SE.

Comunicação da Comissão Federal de Comunicações

Este equipamento foi testado e verificado que cumpre com os limites para um dispositivo digital Classe A, em acordo com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. Estes limites são projetados para oferecer proteção razoável contra interferência danosa quando o equipamento é operado em um ambiente comercial. Este equipamento gera, usa, e pode irradiar energia em rádio-freqüência e, se não for instalado e usado em acordo com o manual de instrução, poderá causar interferência danosa em comunicações por rádio. A operação deste equipamento em uma área residencial apresenta probabilidade de provocar interferência danosa, caso em que o usuário será exigido a corrigir a interferência por conta própria. A utilização do cabo protegido é necessária para cumprir com os limites da classe B na Subparte B da Parte 15 das Regras FCC. Não faça quaisquer alterações ou modificações para o equipamento excepto se especificado o contrário nas instruções. Se tais alterações ou modificações devessem ser feitas, ser-lhe-ia pedido que passasse o funcionamento do equipamento.

Regulamento de Rádio-Interferência Canadense

Este aparelho digital Classe A atende a todas as exigências da ICES-003 Canadense.

AVISO

Este é um produto Classe A. Em um ambiente doméstico este produto poderá causar rádio-interferência, caso em que o usuário poderá ser exigido a tomar medidas adequadas.

Instruções de Segurança

Todas as instruções de segurança e de funcionamento devem ser lidas antes do produto ser ligado.

Leia, por completo, as instruções aqui fornecidas e guarde-as para utilização posterior. Desligue este projector da fonte de alimentação CA antes da limpeza. Não utilize agentes de limpeza líquidos ou aerossóis. Utilize um pano húmido para a limpeza.

Siga todos os avisos e instruções marcados no projector.

Para protecção adicional para o projector durante trovoadas, ou quando for deixado sem vigilância e sem utilização durante longos períodos de tempo, desligue-o da tomada da parede. Assim, evitará danos devidos à trovoadas e ondas dos cabos eléctricos.

Não exponha esta unidade à chuva ou utilize perto de água... por exemplo, numa cave húmida, perto de uma piscina, etc...

Não utilize acessórios não recomendados pelo fabricante pois podem provocar perigos.

Não coloque este projector num carrinho, suporte ou mesa instáveis. O projector pode cair, provocando ferimentos graves a crianças ou adultos, e sérios danos no próprio projector. Utilize apenas com um carrinho ou suporte recomendado pelo fabricante, ou vendido com o projector. A instalação na parede ou prateleira deve seguir as instruções do fabricante, e deve utilizar o kit de instalação aprovado pelo fabricante.

Uma combinação do suporte com a aplicação deve ser movida com cuidado. Paragens bruscas, força excessiva e superfícies irregulares podem fazer com que o equipamento e o carrinho virem.



As ranhuras e aberturas nas traseiras e base do compartimento são disponibilizadas para ventilação, para assegurar um funcionamento fiável do equipamento e para protegê-lo de sobreaquecimento.

As aberturas nunca devem ser tapadas com panos ou outros materiais, e a abertura da base não deve ser bloqueada pela colocação do projector numa cama, sofá, tapete ou superfície semelhante. Este projector não deve nunca ser colocado perto ou sobre um radiador ou aquecedor.

Este projector não deve ser colocado numa instalação embutida tal como uma estante, excepto se for disponibilizada a ventilação adequada.

AVISO:

- **ESTE APARELHO DEVE TER LIGAÇÃO À TERRA.**
- **PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA ESTE EQUIPAMENTO A CHUVA OU HUMIDADE.**

Nunca empurre objectos de qualquer espécie para dentro deste projector através das ranhuras do compartimento pois podem tocar em pontos de voltagem perigosa ou colocar peças em curto-circuito, o que pode resultar em incêndio ou choque eléctrico. Nunca derrame líquido de espécie alguma no projector.

Não instale o projector perto de condutas de equipamento de ar condicionado.

Este projector deve ser operado apenas a partir da fonte de alimentação indicada na etiqueta de marcação. Se não tiver a certeza do tipo de alimentação fornecida, consulte o seu agente autorizado ou empresa de energia local.

Não sobrecarregue tomadas de parede e cabos de extensão pois pode resultar em incêndio ou choque eléctrico. Não deixe nada pousado sobre o cabo eléctrico. Não posicione este projector onde o cabo possa ser danificado pela passagem de pessoas sobre ele.

Não tente arranjar este projector abrindo ou removendo tampas, pois pode ficar exposto a voltagem perigosa ou a outros perigos. Atribua toda a manutenção a pessoal de serviço qualificado.

Desligue este projector da tomada de parede e atribua a manutenção a pessoal de serviço qualificado sob as seguintes condições.

- Quando o cabo eléctrico ou ficha estão danificados ou descarnados.
- Se foi derramado líquido no projector.
- Se o projector foi exposto a chuva ou água.
- Se o projector não funciona normalmente seguindo as instruções de funcionamento. Ajuste apenas aqueles controlos que estão cobertos pelas instruções de funcionamento uma vez que o ajuste impróprio de outros controlos pode resultar em danos e irá requerer frequentemente trabalho extensivo por um técnico qualificado para restaurar o projector para o funcionamento normal.
- Se o projector foi deixado cair ou se o compartimento tiver sido danificado.
- Quando o projector exhibe uma mudança distinta no desempenho, indica uma necessidade de manutenção.

Quando são necessárias peças de substituição, certifique-se de que o técnico de serviço utilizou as peças de substituição especificadas pelo fabricante e que têm as mesmas características da peça original. Substituições não autorizadas podem resultar em incêndio, choque eléctrico ou lesões em pessoas.

Após qualquer manutenção ou reparação deste projector, peça ao técnico de serviço para que efectue verificações de segurança de rotina para determinar se o projector está em condições de funcionamento seguro.

Representante Autorizado e Endereço:

Christie Digital Systems Canada, Inc.

ViewPoint 200 Ashville Way Wokingham Berkshire, U.K. RG41 2PL

Fabricante e Endereço:

Christie Digital Systems Inc.

809 Wellington Street, North. Kitchener, Ontario N2G 4Y7, Canada

Circulação de Ar

As aberturas no compartimento são disponibilizadas para ventilação. Para assegurar um funcionamento fiável do produto e para o proteger de sobreaquecimento, estas aberturas não podem ser bloqueadas ou tapadas.

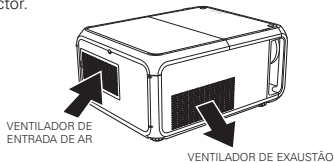


CUIDADO

É expelido ar quente a partir da ventilação de exaustão. Quando utilizar ou estiver a instalar o projector, devem ser tomadas as seguintes precauções.

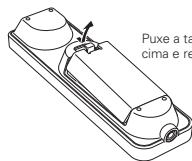
- Não colocar quaisquer objectos inflamáveis ou aerossóis na proximidade do projector, é expelido ar quente dos ventiladores.
- Mantenha o ventilador de exaustão à distância mínima de 1 metro de quaisquer objectos.
- Não toque nas peças periféricas do ventilador de exaustão, especialmente parafusos e peças metálicas. Estas áreas irão aquecer enquanto o projector estiver em funcionamento.
- Não colocar nada sobre a caixa. Os objectos colocados sobre a caixa podem ser danificados, bem como, criar o risco de incêndio.
- Não tampe as aberturas de ventilação com papéis ou outros materiais.
- Certifique-se de que não há objetos sob o projector. Um objeto sob o projector poderá impedir o projector de aspirar o ar de resfriamento através da abertura inferior.

Ventiladores de arrefecimento são disponibilizados para arrefecer o projector. A velocidade de funcionamento do ventilador é mudada de acordo com a temperatura dentro do projector.

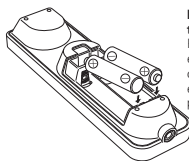


Instalação da Pilha de Controlo Remoto

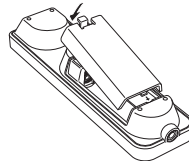
1 Abra a tampa do compartimento da pilha.



2 Instale pilhas novas no compartimento.



3 Volte a colocar a tampa do compartimento.



Para assegurar um funcionamento seguro, por favor, observe as seguintes precauções:

- Utilize duas (2) pilhas alcalinas do tipo AA ou LR6.
- Substitua sempre as pilha em conjuntos.
- Não utilize uma pilhas nova com uma usada.
- Evite o contacto com água ou líquido.
- Não exponha o controlo remoto a humidade ou calor.
- Não deixe cair o controlo remoto.
- Se houve uma fuga da pilha no controlo remoto, limpe cuidadosamente o compartimento e instale novas pilhas.
- Existe o risco de explosão se a pilha for substituída por um tipo que não o correcto.
- Disponha as baterias usadas de acordo com as instruções locais para recolhimento do lixo ou orientações.

Movimentar o Projector



Recolha os pés ajustáveis para evitar danos à lente e ao gabinete. Para segurança, para mover o projector é recomendado segurá-lo em ambos os lados por 2 ou mais pessoas, visto que o projector é pesado. Caso seja necessário mover o projector por uma única pessoa, segure a alça com cuidado. Movendo-o inadequadamente poderá resultar em danos ao gabinete ou no ferimento de alguém.



CUIDADO NO TRANSPORTE DO PROJECTOR

- Não deixe cair nem bata com o projector, caso contrário podem resultar danos ou mau funcionamento.
- Quando transportar o projector, utilize um estojo de transporte adequado.
- Não transporte o projector por correio ou por outro serviço de transporte num estojo de transporte desadequado. Pode provocar danos no projector. Para informação sobre o transporte do projector por correio ou por outro serviço de transporte, consulte o seu agente.
- Não coloque o projector num estojo sem que arrefeça o suficiente.
- Não transporte o projector com uma lente substituta instalada.

Instalação do Projector na Posição Adequada

Utilize o projector adequadamente nas posições especificadas. O posicionamento inadequado pode reduzir o tempo de vida da lâmpada e provocar acidentes graves ou risco de incêndio.

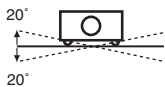
Este projector pode projectar a imagem para cima, para baixo ou numa posição inclinada no sentido perpendicular ao plano horizontal.

✓ Nota:

- Para inverter ou reverter a imagem, coloque a função de tecto em "Ligado."
- O projector não pode ser operado a uma altitude superior a 3.000 metros.

Precauções de Posicionamento

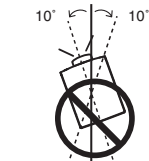
Evite instalar o projector conforme descrito abaixo.



Não rode o projector mais de 20 graus para cada lado.



Não coloque o projector em cada lado para projectar uma imagem.



Em projecções para cima, não incline o projector mais do que 10 graus para a direita ou a esquerda.



Em projecções para baixo, não incline o projector mais do que 10 graus para a direita ou a esquerda.



CUIDADO À INSTALAÇÃO NO TECTO

Para a instalação no tecto é necessário o suporte de instalação no tecto concebido para este projector. Quando não instalado correctamente, o projector pode cair, causando danos físicos ou materiais. Para mais pormenores, consulte o vendedor. A garantia deste projector não cobre quaisquer danos provocados pela utilização de qualquer suporte de instalação de tecto não recomendado ou instalação do suporte de instalação num local inadequado.



PRECAUÇÕES DE MANUSEAMENTO DA LÂMPADA

Este projector utiliza uma lâmpada de alta pressão que deve ser manuseada cuidadosamente e de forma adequada. Um manuseamento inadequado pode resultar em acidentes, lesões ou criar um perigo de incêndio.

- A longevidade da lâmpada pode diferir de lâmpada para lâmpada e de acordo com o ambiente de utilização. Não existe garantia da mesma duração para cada lâmpada. Algumas lâmpadas falham ou terminam a sua duração num período de tempo inferior ao de lâmpadas semelhantes.
- Se o projector indicar que a lâmpada deve ser substituída, ou seja, se o indicador LAMP 1/2 REPLACE acender, substitua a lâmpada por uma nova IMEDIATAMENTE depois do projector ter arrefecido. (Siga cuidadosamente as instruções na secção de Substituição da Lâmpada deste manual.) A utilização contínua da lâmpada com o indicador LAMP 1/2 REPLACE aceso pode aumentar o risco de explosão da lâmpada.
- A lâmpada pode explodir como resultado de uma vibração, choque ou degradação, como resultado de horas de utilização até ao final da sua duração. O risco de explosão pode divergir de acordo com o ambiente ou condições em que o projector e a lâmpada estão a ser usados.

SE UMA LÂMPADA EXPLODE, DEVEM SER TOMADAS AS PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA QUE SE SEGUEM.

Se uma lâmpada explode, desligue a ficha CA do projector a tomada CA imediatamente. Contacte uma estação de serviço autorizada para uma verificação da unidade e substituição da lâmpada. Adicionalmente, verifique cuidadosamente para assegurar de que não há restos partidos ou pedaços de vidro em torno do projector ou a sair pelos orifícios de circulação do ar de refrigeração. Qualquer resto encontrado partido deve ser limpo com cuidado. Ninguém deve verificar o interior do projector excepto aqueles que são técnicos autorizados com formação e que estão familiarizados com o serviço do projector. Tentativas de reparação desapropriadas da unidade por alguém, especialmente aqueles que não têm formação para tal, podem resultar num acidente ou lesão provocados por pedaços de vidro partido.

Necessidade do Cabo Eléctrico CA

O Cabo Eléctrico CA fornecido com este projector está conforme a necessidade de utilização no país em que o adquiriu.

Cabo Eléctrico CA para os Estados Unidos e Canadá:

O Cabo Eléctrico CA utilizado nos Estados Unidos e no Canadá é listado por Underwriters Laboratories (UL) e certificado pela Canadian Standard Association (CSA).

O Cabo Eléctrico CA tem uma ficha de linha CA do tipo ligação de terra. Esta é uma característica de segurança para estar certo de que a ficha servirá na saída de energia. Não tente ignorar esta característica de segurança. No caso de não ser capaz de inserir a ficha na saída, contacte um electricista.

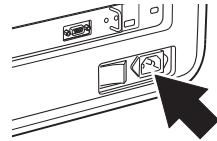


Ligar o Cabo Eléctrico CA

Este projector usa voltagens mínimas de entrada de 100-240 V AC. É concebido para trabalhar com sistemas de energia de uma fase tendo um condutor neutro de ligação à terra. Para reduzir o risco de choque eléctrico, não ligue a nenhum outro tipo de sistema eléctrico.

Se não tiver a certeza do tipo de alimentação fornecida, consulte o seu agente autorizado ou estação de serviço.

Ligue o projector a todo o equipamento periférico antes de ligar o projector.



Ligue o cabo eléctrico CA (fornecido) ao projector.

✓ Nota:

- *Desconecte o cabo eléctrico CA ou desligue a interruptor Principal Liga/Desliga quando o projetor não estiver em uso. Quando o projetor está no modo de espera, ele consome pouca energia.*



CUIDADO

A saída CA deve estar perto deste equipamento e com fácil acesso.

NOTA SOBRE O CABO ELÉCTRICO

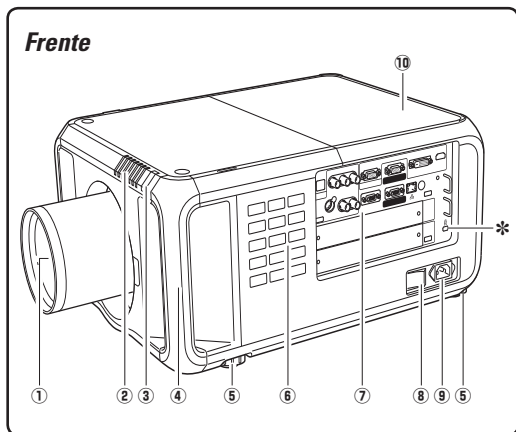
O cabo eléctrico CA deve cumprir os requisitos do país onde utiliza o projector.

Confirme o tipo de ficha CA com o quadro abaixo, devendo ser utilizado o cabo eléctrico CA adequado.

Se o cabo eléctrico CA fornecido não corresponder à sua saída CA, contacte o seu representante.

Lado da saída CA	Lado do Projector	Suporte de fixação
<p>Para os EUA e Canadá</p> <p>Ligação de Terra</p> <p>Para uma Saída CA. (120 V CA)</p>	<p>Para ligar o CONECTOR DO CABO ELÉCTRICO ao projector.</p>	<p>Peça No. 610 342 7744 (Estreito)</p>
<p>Para a Europa Continental</p> <p>Para uma Saída CA. (200 - 240 V CA)</p>	<p>Para ligar o CONECTOR DO CABO ELÉCTRICO ao projector.</p>	<p>Peça No. 610 342 7751 (Largo)</p>
<p>Para a China</p> <p>Ligação de Terra</p> <p>Para uma Saída CA. (200 - 240 V CA)</p>	<p>Para ligar o CONECTOR DO CABO ELÉCTRICO ao projector.</p>	<p>Peça No. 610 347 2980 (Estreito)</p>

Frente



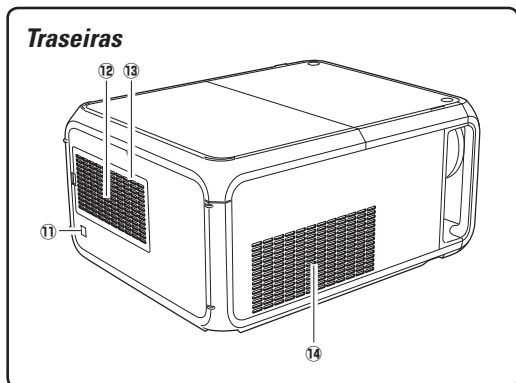
- ① Lente de Projecção (opcional)
- ② Indicadores
- ③ Receptor Remoto de Infravermelhos (Frente)
- ④ Alça
- ⑤ Pés ajustáveis
- ⑥ Controlo Lateral
- ⑦ Terminais e Conectores
- ⑧ Interruptor Principal Liga/Desliga
- ⑨ Conector do Cabo Eléctrico
- ⑩ Tampa da Lâmpada

*Ranhura de Segurança Kensington

Esta ranhura é para um trinco Kensington utilizado para evitar o furto do projector.

* Kensington é uma marca registada da ACCO Brands Corporation.

Traseiras

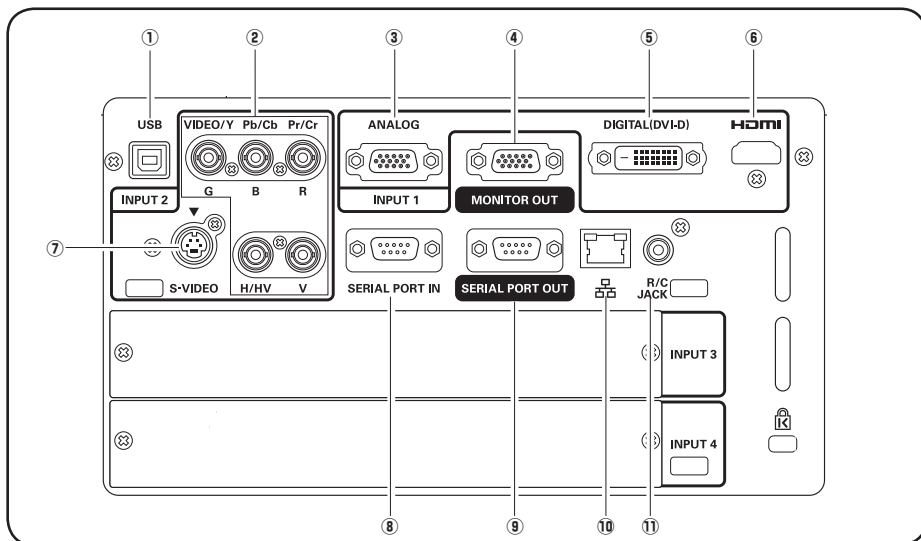


- ⑪ Receptor Remoto de Infravermelhos (Traseiras)
- ⑫ Ventilador de Entrada de Ar
- ⑬ Tampa do Filtro de Ar
- ⑭ Ventilador de Exaustão

⚠ CUIDADO

É expelido ar quente a partir da ventilação de exaustão. Não coloque objectos sensíveis ao calor perto deste lado.

Terminais e Conectores



① CONECTOR USB (Série B)

O conector USB será usado para fazer serviço técnico no projetor.

② CONTATOS DE ENTRADA 5 BNC

Ligue o componente ou sinal de saída vídeo composto do equipamento de vídeo a VÍDEO/Y, Pb/Cb e os contatos Pr/Cr ou ligue o sinal de saída do computador [tipo 5 BNC (Verde, Azul, Vermelho, Horiz. Sincr. e Vert Sincr.)] aos contatos G, B, R, H/V e V.

③ TERMINAL DE ENTRADA D-sub 15 PINOS

Ligue a saída do computador (tipo Analógico D-sub 15 pinos) a este terminal.

④ TERMINAL DE SAÍDA DO MONITOR

Este terminal pode ser usado para saída do RGB analógico entrante, componente, ou sinais compostos de saída de vídeo do terminal INPUT 1-2 para o outro monitor.

⑤ TERMINAL DE ENTRADA DVI

Ligue a saída do computador (tipo Digital/DVI-D) a este terminal.
Um sinal HDTV (HDCP-Compatível) também pode ser conectado.

⑥ HDMI

Conecte o sinal de saída HDMI do equipamento de vídeo para este terminal.

⑦ CONTATO DE ENTRADA S-VÍDEO

Ligue o sinal de saída S-VIDEO do equipamento a este contato.

⑧ TERMINAL DA SERIAL PORT IN

Se você controlar o projetor através do RS-232C de um computador, você deve conectar um cabo (não fornecido) do seu computador para este terminal.

⑨ TERMINAL DA SERIAL PORT OUT

Este terminal emite sinal da SERIAL PORT IN. Mais de dois projetores podem ser controlados através do RS-232C de um computador conectando a SERIAL PORT IN de um outro projetor a este terminal.

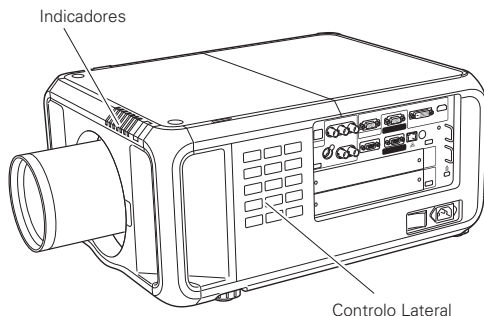
⑩ Porta LAN

Conectando ao cabo Ethernet. Veja no manual do proprietário "Configuração e funcionamento da Rede" para detalhes.

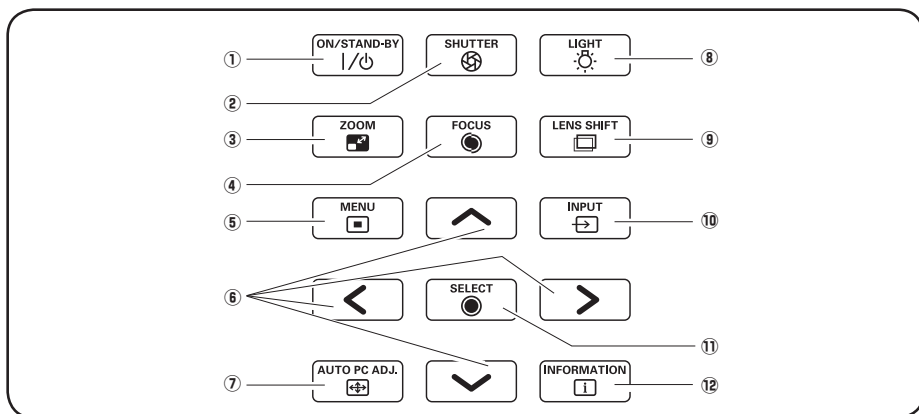
⑪ CONTATO R/C

Quando utilizar o controle remoto com fios, ligue-o a este contato com o cabo do controle remoto (não fornecido).

Controlo Lateral e Indicadores

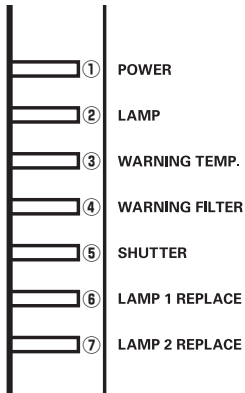


Controlo Lateral



- ① **Botão ON/STAND-BY**
Liga ou desliga o projetor.
- ② **Botão SHUTTER**
Fecha e abre o obturador embutido.
- ③ **Botão ZOOM**
Faz zoom de expansão e de compressão das imagens.
- ④ **Botão FOCUS**
Ajusta a focagem.
- ⑤ **Botão MENU**
Abre ou fecha o Menu no ecrã.
- ⑥ **Botões ponto**
 - Selecciona um elemento ou ajusta o valor do menu no ecrã.
 - Enquadra a imagem no modo de zoom Digital +.
- ⑦ **Botão AUTO PC ADJ.**
Ajusta automaticamente a imagem do computador para a definição otimizada.
- ⑧ **Botão LIGHT**
Ilumina o controlo lateral e ao redor dos terminais.
- ⑨ **Botão LENS SHIFT**
Selecciona a função de Movimentação da Lente.
- ⑩ **Botão INPUT**
Selecione uma fonte de entrada Entrada 1, Entrada 2, Entrada 3 ou Entrada 4.
- ⑪ **Botão SELECT**
Usado para executar o item selecionado. Também é usado para ampliar a imagem no modo ZOOM DIGITAL.
- ⑫ **Botão INFORMATION**
Exibe as informações da fonte de entrada.

Indicadores



① Indicador POWER

Este indicador acende em verde quando o projetor está pronto para ser ligado. E pisca em verde no modo de gestão de alimentação.

② Indicador LAMP

Este indicador fica fraco quando o projetor está ligado. E brilhante quando o projetor está no modo de espera.

③ Indicador WARNING TEMP.

Este indicador pisca em vermelho quando a temperatura interna do projetor estiver muito alta.

④ Indicador WARNING FILTER

Este indicador não funciona no estado de definição. Quando um cartucho do filtro (fornecido) tiver sido instalado no projetor, ele funciona como segue:

- Pisca lentamente quando o filtro está a ser enrolado.
- Pisca rápido quando o rolo do filtro não estiver funcionando adequadamente.
- Luz laranja quando é detectado entupimento do filtro ou o contador do filtro atinge uma hora definida no contador, sugere a substituição imediata do filtro / cartucho de filtro.

⑤ Indicador SHUTTER

Acende em azul quando o obturador estiver fechado.

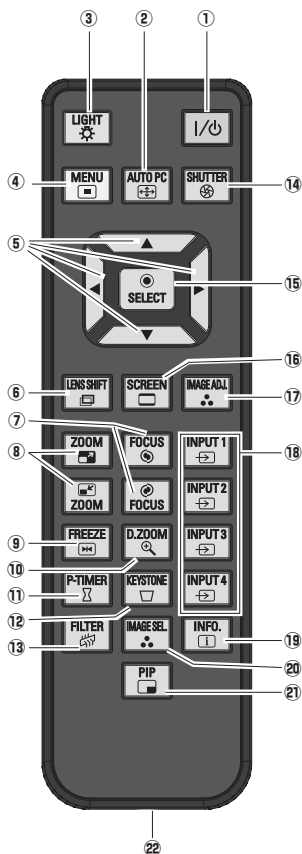
⑥ Indicador LAMP 1 REPLACE

Se torna laranja quando a vida da lâmpada de projecção 1 chega próxima ao fim.

⑦ Indicador LAMP 2 REPLACE

Se torna laranja quando a vida da lâmpada de projecção 2 chega próxima ao fim.

Controlo Remoto



✓ Nota:

Para garantir um funcionamento seguro, observe as seguintes precauções:

- Não dobre, não deixe cair nem exponha o controlo remoto à humidade ou ao calor.
- Para limpar, utilize um pano seco e suave. Não aplique benzeno, diluente, aerossóis ou qualquer outro tipo de produtos químicos.

- Botão ON/STAND-BY**
Liga ou desliga o projector.
- Botão AUTO PC**
Ajusta automaticamente a imagem do computador para a definição otimizada.
- Botão LIGHT**
Acende os botões do controlo remoto por aproximadamente 10 segundos.
- Botão MENU**
Abre ou fecha o Menu no ecrã.
- Botões ▲▼◀▶ ponto**
– Selecciona um elemento ou ajusta o valor do menu no ecrã.
– Enquadra a imagem no modo de zoom Digital +/-.
- Botão LENS SHIFT**
Selecciona a função de Movimentação da Lente.
- Botões FOCUS**
Ajusta a focagem.
- Botões ZOOM**
Faz zoom de expansão e de compressão das imagens.
- Botão FREEZE**
Congela a imagem no ecrã.
- Botão D.ZOOM**
Selecione o modo de Zoom digital +/- e redimensione a imagem.
- Botão P-TIMER**
Opera a função Temporizador-P.
- Botão KEystone**
Corrige a distorção.
- Botão FILTER**
Este botão não funciona no estado de definição.
- Botão SHUTTER**
Fecha o obturador integrado para bloquear a luz.
- Botão SELECT**
– Executa o elemento seleccionado.
– Expande ou comprime a imagem no modo de zoom Digital.
- Botão SCREEN**
Selecciona o tamanho do ecrã.
- Botão IMAGE ADJ.**
Entra no modo de ajuste do nível da imagem.
- Botões INPUT 1, 2, 3, 4**
Selecciona uma fonte de entrada.
- Botão INFO.**
Mostra a informação da fonte de entrada.
- Botão IMAGE SEL.**
Selecciona o nível da imagem.
- Botão PIP**
Opera a função Picture In Picture.
- Conector remoto com fios**
Ligue o cabo do controlo remoto (não fornecido) a este conector quando utilizar como controlo remoto com fios.

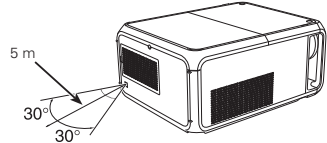
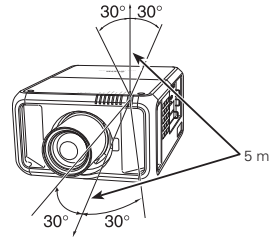
Receptores do Controlo Remoto e Alcance de Operação

Aponte o controlo remoto ao projector (para os receptores remotos de infravermelhos) quando pressionar os botões. Alcance operacional máximo para o controlo remoto é de cerca de 5 m e 60 graus da frente, de trás ou de cima do projetor.

Receptores remotos de infravermelhos são fornecidos na frente, atrás e em cima do projetor. Você pode usar convenientemente estes receptores.

✓ Nota:

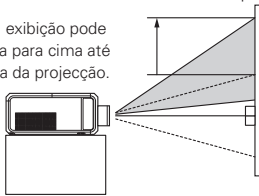
- Quando pendurar o projector no tecto, seleccione o Receptor Remoto de Infravermelhos que está mais distante da luz fluorescente.
- Quando for usar o projector na posição horizontal sem pendurá-lo no tecto, recomendamos que o Receptor Remoto Infravermelho superior fosse desativado a fim de evitar os efeitos da luz fluorescente.



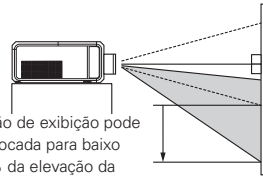
Ajuste do Deslocamento da Lente

A lente de projecção pode ser movida de um lado a outro e para cima e para baixo com a função motorizada de deslocamento da lente. Esta função torna o posicionamento de imagens mais fácil no ecrã. A quantidade de trocas de lentes varia dependendo das lentes.

A posição de exibição pode ser deslocada para cima até 55% da altura da projecção.



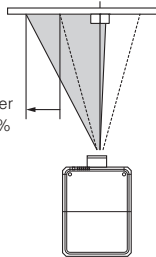
A posição de exibição pode ser deslocada para baixo até 55% da elevação da projecção.



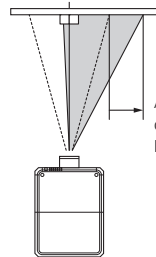
Quando a lente é deslocada para o limite superior.

Quando a lente é deslocada para o limite inferior.

A posição de exibição pode ser deslocada à esquerda até 25% da largura da projecção.



A posição de exibição pode ser deslocada à direita até 25% da largura da projecção.



Quando a lente é deslocada para o limite esquerdo.

Quando a lente é deslocada para o limite direito.

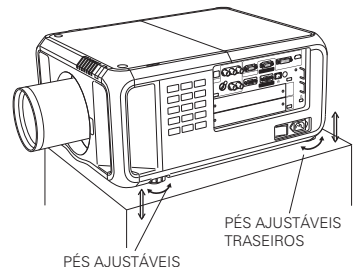
Ajuste do Nível da Imagem e da Inclinação

O ângulo de projecção é ajustável até 5 graus para cima ou para baixo, respectivamente girando-se os pés frontais ou traseiros.

Para elevar o projector, gire os pés na direcção do relógio.

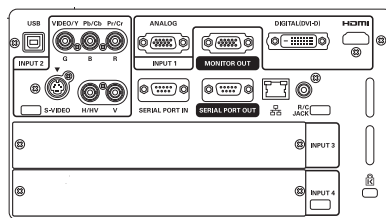
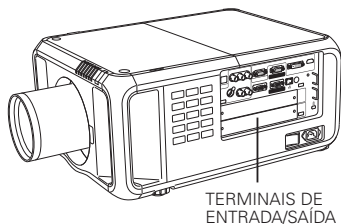
Para abaixar o projector ou para recolher os pés ajustáveis, gire os pés na direcção contrária ao relógio.

Para corrigir a distorção de pedra angular (distorção), pressione o botão KEYSTONE no controlo remoto ou seleccione Distorção do menu.



Terminais do Projector

O projector tem dois conectores de placas substituíveis de interface. As funções do projector podem ser ampliadas instalando-se as placas opcionais de interface nos conectores terminais. Para Placas Opcionais de Interface, entre em contacto com o revendedor no qual adquiriu o projector.



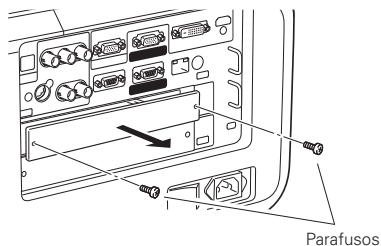
2 CONECTORES TERMINAIS (Configurados na fábrica)

Substituição do Terminal

✓ Nota:

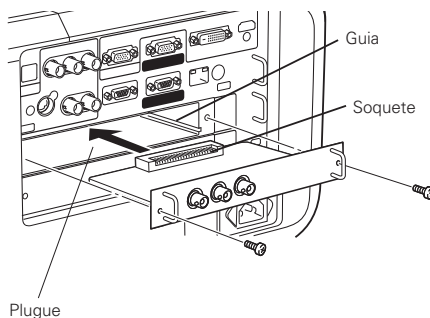
- No caso de troca da placa de interface, desligue o projector, pressione a interruptor Principal Liga/Desliga para Off e desconecte o cabo eléctrico CA da tomada.

- 1 Remova os 2 parafusos da placa de interface.
- 2 Extraia a placa de interface.
- 3 Substitua a placa de interface. Insira a nova placa de interface ao longo da Guia para ajustar o Plugue no Soquete.
- 4 Aperte os parafusos para afixar a placa de interface.



NOTAS SOBRE PEDIR OU USAR A PLACA OPCIONAL DE INTERFACE

Ao pedir ou usar a Placa Opcional de Interface, entre em contacto com seu revendedor. Ao contactar seu revendedor, diga a Número de Controlo Opcional (Op.cont.No.) no menu localizado na parte inferior do menu de informações.



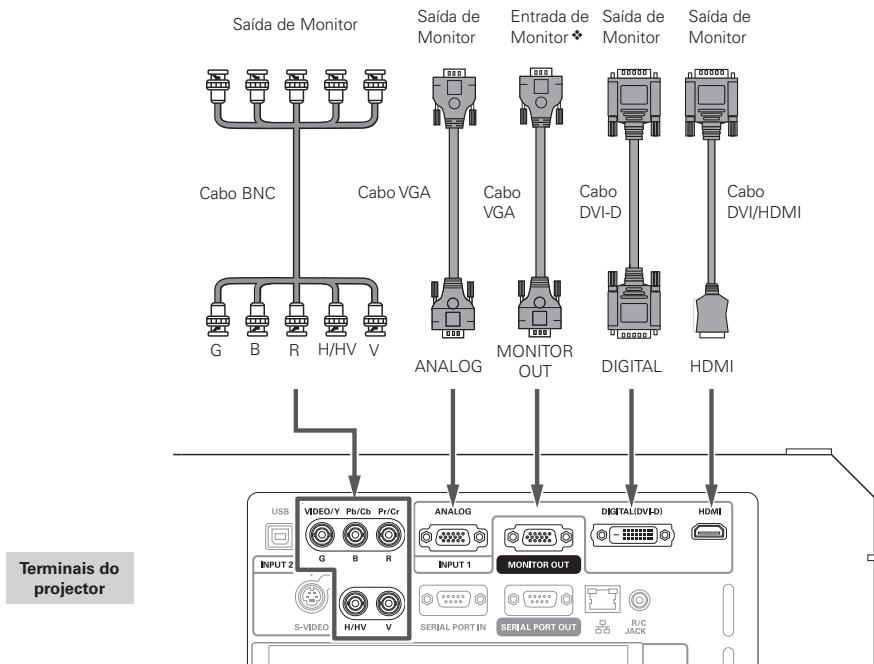
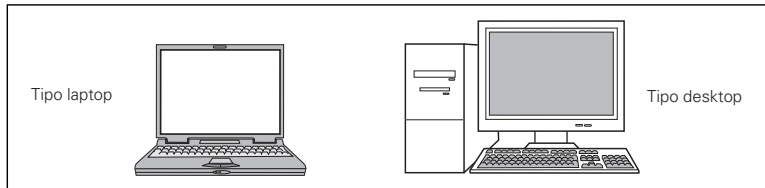
A figura mostra Placa SDI Dual

Ligação a um Computador

Cabos utilizados para ligação

- Cabo VGA (D-sub 15 pinos) *
- Cabo DVI-D
- Cabo BNC (BNC x 5)
- Cabo DVI/HDMI

(*Um cabo é fornecido; outros cabos não são fornecidos com este projector.)



Desligue os cabos de alimentação do projector e do equipamento periférico da tomada antes de ligar os cabos.

❖ Consulte a página seguinte acerca dos sinais de transmissão de saída para o terminal de SAÍDA DE MONITOR.

Ligar ao Equipamento Vídeo

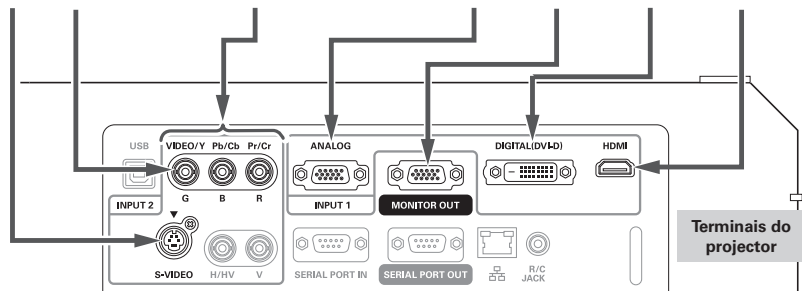
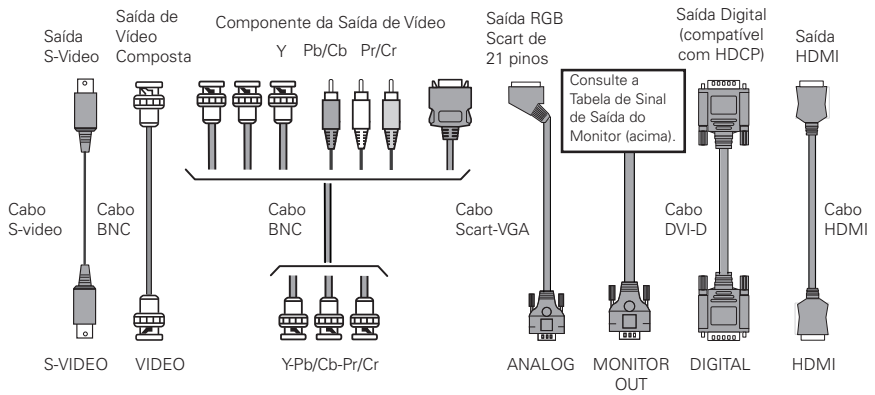
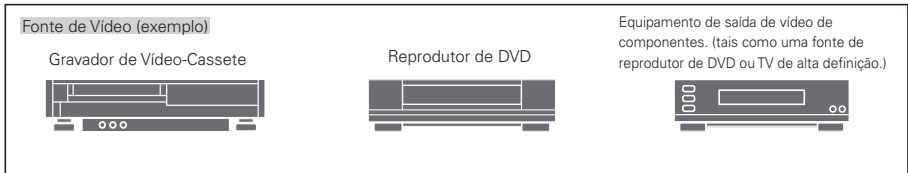
Cabos utilizados para ligação

- Cabo Vídeo (BNC x 3, BNC x 1)
 - Cabo Scart-VGA
 - Cabo DVI-D
 - Cabo S-Vídeo
 - Cabo HDMI
- (Os cabos não são fornecidos com o projector.)

Tabela de Sinal de Saída de Monitor

	Terminais de entrada	Saída de Monitor	Cabo
Entrada 1	D-sub15	RGB (PC analógico)	SIM
		RGB(SCART)	NÃO
	DVI-D	RGB(PC digital)	NÃO
		RGB(AV HDCP)	NÃO
Entrada 2	HDMI	HDMI	NÃO
	5BNC	RGB	SIM
		Video	SIM
	S-Vídeo	Y, Cb/Cr	SIM
		S-video	NÃO

* É necessário um cabo com uma extremidade D-sub 15 e outra extremidade (Caixa negra) compatível com cada equipamento.



Desligue os cabos de alimentação do projector e do equipamento periférico da tomada antes de ligar os cabos.

Ligar o Projector

- 1 Complete as ligações periféricas (com um computador, VCR, etc.) antes de ligar o projector.
- 2 Ligue o cabo eléctrico CA do projector na tomada CA e ligue o Interruptor Principal Liga/Desliga. O indicador LAMP acende em vermelho e o indicador POWER acende em verde.
- 3 Pressione o botão ON/STAND-BY no controlo lateral ou no controlo remoto. O indicador LAMP enfraquece em vermelho e os ventiladores de resfriamento começam a funcionar. O exibidor de preparação aparece no ecrã e a contagem regressiva começa.
- 4 Após a contagem regressiva, a fonte de entrada que foi seleccionada na última vez e ícone de status da lâmpada aparece na ecrã.

Caso o projector esteja bloqueado com um código PIN, aparece a Caixa de Diálogo de Entrada do Código PIN. Introduza o código PIN conforme indicado abaixo.

Introduza um código PIN

Use os botões ▲▼ ponto no controlo lateral ou no controlo remoto para registar um número. Pressione o botão ► ponto para fixar o dígito e mover o ponteiro do quadro vermelho para a próxima caixa. O número altera-se para “*.” Repita este passo para completar a introdução de um número de quatro dígitos. Após introduzir o número de quatro dígitos, mova o ponteiro para “Activar.” Pressione o botão SELECT para iniciar a operação do projector.

Se introduziu um número incorrecto, utilize o botão ◀ ponto para mover o ponteiro para o dígito que pretende corrigir e introduza depois o número correcto.

Se introduziu um código PIN incorrecto, “Código PIN” e o número (**)** fica vermelho por um momento. Introduza o código PIN novamente.

O que é o código PIN?

O código PIN (Número de identificação Pessoal) é um código de segurança que permite apenas às pessoas que o conhecem a utilização do projector. A configuração de um código PIN impede a utilização do projector por pessoas não autorizadas.



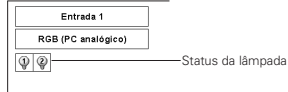
CUIDADO AO MANUSEAR O CÓDIGO PIN

Caso se esqueça do código PIN, o projector não pode ser iniciado novamente. Tenha especial atenção ao definir o código PIN; anote o número e mantenha-o disponível. Caso o código PIN seja esquecido ou perdido, consulte o vendedor ou o centro de assistência.



O visor de preparação aparece após 20 segundos.

Fonte de Entrada Seleccionada e Controlo da Lâmpada



✓ Nota:

- O ícone de substituição da lâmpada pode aparecer na tela dependendo do estado de uso do projetor.

Caixa de Diálogo de Entrada do Código PIN



OK Após o ícone OK desaparecer, pode operar o projector.

✓ Nota:

- Durante o período de contagem regressiva, todas as operações, exceto funções Zoom, Foco, e troca de Lente estão inválidas. Se o projetor tiver sido travado com um código PIN, entretanto, as funções Zoom, Focagem o, e troca de Lente também estão inválidas.
- Se você pressionar o botão ON/STAND-BY no controle lateral do controle remoto durante o período de contagem regressiva, você pode pular a contagem e ir para as operações normais.
- Se o código PIN não for introduzido dentro de 3 minutos após a caixa de diálogo do código PIN aparecer, o projector desliga-se automaticamente.
- O código PIN inicial de fábrica é o “1234”.

Desligar o Projector

- 1** Pressione o botão ON/STAND-BY no controlo lateral ou no controlo remoto, e "Desligar?" aparece no ecrã.
- 2** Pressione o botão ON/STAND-BY no controlo lateral ou no controlo remoto novamente para desligar o projector. O indicador LAMP acende brilhantemente e o indicador POWER desliga. Após o projector ter sido desligado, os ventiladores de resfriamento funcionam. Não se pode ligar o projector durante esse período de resfriamento.
- 3** Quando o projector tiver resfriado o suficiente, o indicador POWER acende em verde e então pode-se ligar o projector. Para desligar o Interruptor Principal Liga/Desliga, espere até que o projector tenha resfriado completamente.
- 4** Desligue o cabo eléctrico CA da tomada CA.



PARA MANTER A VIDA DA LÂMPADA, SEMPRE QUE LIGAR O PROJECTOR, AGUARDE, NO MÍNIMO, CINCO MINUTOS ANTES DE O DESLIGAR. NÃO DESLIGUE O CABO ELÉCTRICO CA ENQUANTO AS VENTOÍNHAS DE ARREFECIMENTO ESTIVEREM A FUNCIONAR OU ANTES DA LUZ VERDE DO INDICADOR POWER SE ACENDER NOVAMENTE. DE OUTRA FORMA, REDUZ A VIDA DA LÂMPADA.

✓ Nota:

- A velocidade de funcionamento de ventiladores de arrefecimento é mudada de acordo com a temperatura dentro do projector.
- Não coloque o projector num estajo antes deste ter arrefecido o suficiente.
- O projector não pode ser ligado durante o período de arrefecimento com o indicador POWER desligado. Pode ligá-lo novamente após o indicador POWER ficar novamente verde.



"Desligar?" desaparece depois de 4 segundos.

Como Operar o Menu No Ecrã

O projector pode ser ajustado ou estabelecido através do Menu no Ecrã. Para cada ajuste e procedimento de definição, consulte os capítulos respectivos no manual do proprietário (CD-ROM).

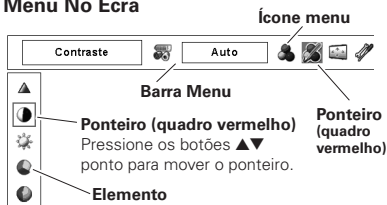
- 1 Pressione o botão MENU no controlo lateral ou no controlo remoto para mostrar o Menu no Ecrã.
- 2 Utilize os botões ◀▶ ponto para seleccionar um ícone do Menu. Utilize os botões ▲▼ ponto para seleccionar um elemento no menu seleccionado.
- 3 Pressione o botão SELECT para mostrar os dados do elemento. Utilize os botões ◀▶ ponto para ajustar os valores.

Para fechar o Menu no Ecrã, pressione novamente o botão MENU.

✓ Nota:

- O elemento seleccionado não está activo até que o botão SELECT seja pressionado.

Menu No Ecrã

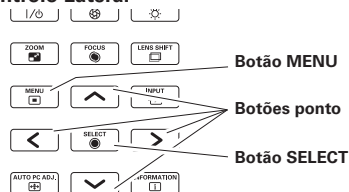


Pressione aqui o botão SELECT para mostrar os elementos anteriores.

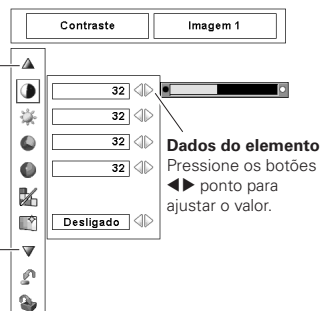
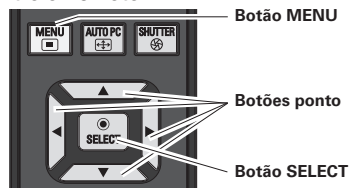


Pressione aqui o botão SELECT para mostrar os próximos elementos.

Controlo Lateral



Controlo Remoto



Operar com o Controlo do Projector

Ajuste de Zoom

Pressione o botão ZOOM e "Zoom" será exibido no ecrã. E depois pressione os botões ▲▼ ponto para ampliar ou diminuir a imagem.

Ajuste de Focagem

Pressione o botão FOCUS e "Focagem" será exibido no ecrã. E depois pressione os botões ▲▼ ponto para ajustar o foco da imagem.

Ajuste da Movimentação da Lente

Pressione o botão LENS SHIFT e "Deslocar a lente" será exibido no ecrã. Utilize os botões ▲▼◀▶ ponto para posicionar o ecrã no ponto desejado sem causar distorção da imagem.

A quantidade de trocas de lentes varia dependendo das lentes.

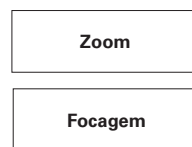
Pressione e segure o botão LENS SHIFT por mais de 5 segundos para retornar para a posição central.

Função luz

A função luz é usada para ligar as luzes no controlo lateral e ao redor dos terminais. Para desligar as luzes, pressione novamente o botão Light.

Função do Obturador

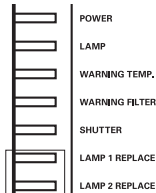
A função do obturador permite bloquear completamente a luz no ecrã. Pressione o botão SHUTTER para fechar o obturador dentro do projector. Para abrir o obturador, pressione novamente o botão SHUTTER.



Substituição da Lâmpada

Quando a lâmpada de projecção do projector chega ao fim da vida, o ícone de substituição da Lâmpada aparece no ecrã e o indicador LAMP 1/2 REPLACE acende em laranja. Substitua a lâmpada prontamente com uma nova. O tempo que leva para os indicadores LAMP 1/2 REPLACE acenderem depende do modo da lâmpada.

Indicadores



Ícone de substituição da lâmpada

Indicadores LAMP 1/2 REPLACE

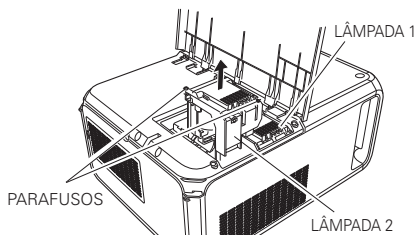
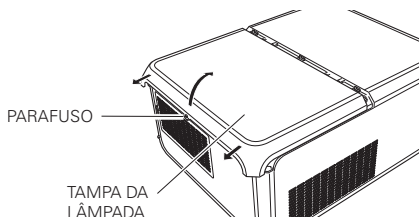
Siga estes passos para substituir a lâmpada.

- 1 Verifique o número da lâmpada a ser substituída no Expositor de Status da Lâmpada.
- 2 Desligue o projector, pressione o Interruptor Principal Liga/Desliga para Desliga, e desconecte o Cabo Eléctrico CA da Sada CA. Deixe o projector resfriar por pelo menos 45 minutos.
- 3 Solte um parafuso da Tampa da Lâmpada. Deslize e abra a Tampa da Lâmpada. (Ver a figura à direita.)
- 4 Solte dois parafusos e extraia a Lâmpada a ser substituída pegando na alça.
- 5 Substitua a Lâmpada com uma nova e aperte os dois parafusos. Certifique-se que a Lâmpada esteja bem encaixada.
- 6 Coloque a Tampa da Lâmpada de volta e aperte o parafuso.



AVISO:

DESLIGUE A LÂMPADA DE RAIOS UV ANTES DE ABRIR A TAMPA DA LÂMPADA.



Certifique-se de qual número de lâmpada precisa ser substituída no Expositor de status da lâmpada. A figura mostra um exemplo de substituição da LÂMPADA 2.

CUIDADO : NÃO OPERE O PROJECTOR QUANDO QUALQUER DAS LÂMPADAS ESTIVER REMOVIDA. PODERÁ RESULTAR EM MAL FUNCIONAMENTO, PERIGO DE INCÊNDIO, OU OUTROS ACIDENTES.

NOTAS SOBRE A SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA

Para manter a qualidade da imagem (melhor equilíbrio de cor e brilho em todo o ecrã), recomendamos substituir ambas as lâmpadas simultaneamente.

ENCOMENDAR A LÂMPADA DE SUBSTITUIÇÃO

A lâmpada de substituição pode ser encomendada através do seu representante. Quando encomendar a lâmpada de projecção, forneça a seguinte informação ao representante.

- N.º do Modelo do seu projector
DHD800
- N.º do Tipo de Lâmpada de Substituição
003-120577-01 (N.º de Peças de Serviço 610 350 6814)



CUIDADO

Permita que o projector resfrie por pelo menos 45 minutos antes de abrir a Tampa da Lâmpada. O interior do projector pode se tornar muito quente.



CUIDADO

Para segurança continuada, substitua o grupo da lâmpada pelo mesmo tipo. Não deixe cair o grupo da lâmpada ou toque no bulbo de vidro! O vidro pode estilhaçar e causar ferimentos.

Especificações Técnicas

Informação Mecânica

Tipo de Projector	Projector Multimédia
Dimensões (L x A x P)	400,0 mm x 242,5 mm x 522,5 mm
Peso Líquido	19,5 kg
Ajuste dos Pés	± 5°

Chip DLP

Sistema de Projecção	0.95" Chip único DLP, roda de cores de alto brilho x 2
Número de Pixels	2.073.600 pixels (1.920 x 1.080 pontos)

Compatibilidade de Sinal

Sistema de Cor	PAL, SECAM, NTSC, NTSC4.43, PAL-M, e PAL-N
Sinal de TV de Alta Definição	480i, 480p, 575i, 575p, 720p, 1035i, 1080p e 1080i
Frequência de Varredura de Entrada	Sinc. H 15 kHz – 120 kHz, Sinc. V 48 Hz - 120 Hz

Informação Óptica

Lâmpada de Projecção	Lâmpada 330 W UHP x 2
----------------------	-----------------------

Interface

Entrada 1	Terminal DVI-D (Digital), Terminal Mini D-Sub 15-pinos (Analogico), HDMI (v.1.3 com Deep Color)
Entrada 2	BNC Tipo x 5 (VIDEO/Y/G, B/Pb/Cb, R/Pr/Cr, H/HV e V), S-Video
Entrada 3	Vago
Entrada 4	Vago
Saída de Monitor	Mini D-sub 15 pinos
Outros Conectores	Entrada de porta serial (D-sub 9), Saída de porta serial (D-sub 9), porta USB, porta LAN (RJ-45), e Conector Remoto com Fio

Alimentação

Voltagem e Consumo de Energia	CA 100 - 120 V (10,0 A Máx. Amperagem), 50/60 Hz (EUA e Canadá) CA 100 - 240 V (10,0 - 5,0 A Máx. Amperagem), 50/60 Hz (Para outros países)
-------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Ambiente Operacional

Temperatura de Funcionamento	5°C - 40°C
Temperatura de Armazenamento	-10°C - 60°C

Controlo Remoto

Pilhas	Tipo AA ou LR6 x 2
Limite de Funcionamento	5 m / ±30°
Dimensões	45,5 mm x 26,2 mm x 158,5 mm
Peso Líquido	117 g (incluindo pilhas)

Acessórios

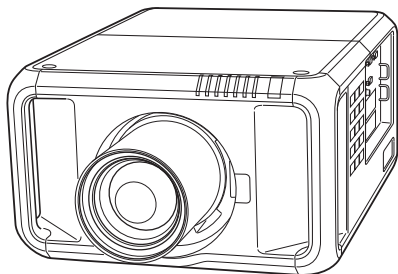
- Manual do Proprietário (CD-ROM)
- Guia de Consulta Rápida
- Cabo Eléctrico CA
- Controlo Remoto e Pilhas
- Cabo VGA
- Etiqueta do código PIN
- Suporte de fixação para o cabo eléctrico (3 tipos)
- Roda de cores de reprodução de cores vivas x 2
- Laço do Cabo x 3
- Real Color Manager Pro (CD-ROM)
- Gestor da Rede PJ (CD-ROM)
- Cartucho de filtro

CHRISTIE®

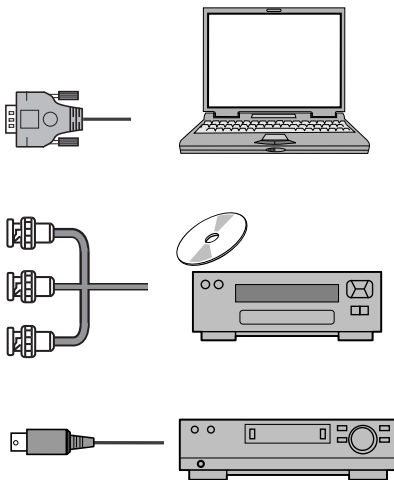
DHD800

多媒体投影机

简要安装操作指南



* 不配备投影镜头。







请按照本指南的说明安装投影机。投影机安装、设置和操作的详细说明，请参看CD-ROM上的用户手册。

使用投影机前，请阅读本指南里面的安全说明。

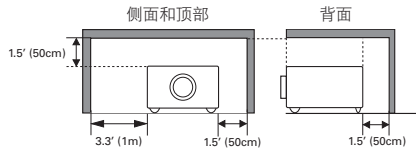
使用本投影机前，请完整阅读本手册。
不正确操作不仅会缩短投影机使用寿命，而且会导致故障、火情或其它事故。

⚠️ 安全预告


- 警告：
- 本设备必须接地使用。
 - 为了避免火灾或电击危险，请勿将本机暴露于雨中或置于潮湿的地方。

	注意 电击危险，请勿打开	
<p>注意：为了避免电击危险，请勿拆下机壳（或后盖）。除了更换灯泡之外，用户不可对任何其它内部部件进行自行维修。如需维修，可求助于有资格的维修人员。</p>		
	此符号表示此部件内有危险高压，有电击危险。	
	此符号表示在用户手册中有关本部件的重要操作和维护指示。	

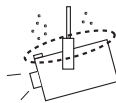
- 投影机的投影镜头发出很强的光，尽量不要盯着镜头看，以免损伤眼睛。特别要注意不能让儿童盯着光束看。
- 将投影机安装在合适的地方，否则，可能引起火灾。
- 机壳的顶部、侧面和背面请务必留出适当的空间，以供通风和冷却投影机。请保留最小的距离。如把投影机放置于柜子或类似的密封环境中，请确保至少满足最小空间的要求。
- 勿盖住投影机的通风口，散热不良将缩短投影机的使用寿命，并导致危险。



- 如果长时间不使用投影机，请拔下交流电源插头。

	<p>环保使用条件：产品主机和遥控器的环保使用期限为 10 年，灯泡（消耗品）环保使用期限为 5 年，赠送电池（消耗品）环保使用期限为 5 年。环保使用期限的使用条件与产品使用条件相同，请按说明书要求正确使用和有效维护。产品到环保使用期要废弃时，必须按国家相关法律法规进行合理处理。</p>
----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

⚠️ 吊顶安装注意事项



吊顶安装投影机后，请定期用吸尘器清洁通风口、空气过滤装置和投影机顶部。如果长期不清洁投影机，灰尘将阻碍冷却风扇的工作，导致故障或事故。

不要把投影机放置于油烟、潮湿或烟雾环境中（例如厨房），以免导致故障或者事故。如果投影机接触到油或化学品，将会导致损坏。

声明

此为 A 级产品，在生活环境中，该产品可能会造成无线电干扰。在这种情况下，可能需要用户对其干扰采取切实可行的措施。

美国通信委员会公告

注意：经检测，本设备符合通信委员会（FCC）规则第 15 条所限定的关于 A 级数码设备标准。此类限定的设立是为提供合理保护，防止在居所安装设备而造成有害干扰。本设备产生、使用并且可以发射无线电频率能量。如果未能依照说明书进行安装及使用，则可能对无线电通信造成有害干扰。在居住区使用此设备可能产生干扰，因此需要用户自己消除对自己不利的干扰。

切勿对设备做出任何在说明书上未标明的变动或更改，若已经做出此类变动或更改，您必须停止对设备进行操作。

安全指南

在操作本投影机前，请仔细阅读所有安全和操作指南。

阅读并保留所有的操作指南，以便今后使用。在清洁本投影机前，请拔下电源插头。勿用液体或喷雾剂等清洁剂，请用湿布清洁。

遵守投影机标识的所有警告和说明。

为了保护投影机，在雷电天气、无人管理或长期不使用时，请拔下电源插头，以防止由于雷电和电压波动损坏投影机。

勿将投影机置于雨中或在靠近水的地方使用。例如：在潮湿的房间或靠近游泳池的地方等。

请不要使用未经制造商推荐的附件，以免造成危险。

勿将投影机放置于不平稳的地方，以免其掉落对儿童或人造成伤害，以及对本机的严重损坏。请使用制造商推荐或与本机一同出售的货车或架子。墙装或架装时，请按照所附的说明书的指示进行操作。请使用制造商认可的安装组件。

与货车一起移动时要小心。急停、用力过度及不平坦的表面，都有可能導致投影机与货车一同翻转。



侧面和后部的孔和开口是用于通风的，避免设备过热，以确保投影机稳定工作。

不要用布或其它物体盖住通风口。勿将投影机放置于床、沙发、地毯或类似物体的表面，以免底部的通风口被堵。勿将投影机置于散热器或暖气管附近。

勿将投影机放置于像书柜这样的内置环境中，除非具备良好的通风性。

勿将任何物体经过机壳通风口落入投影机，以免由于触及危险电压点或短路造成的火灾或电击。勿将液体溅到投影机壳上。

不要将投影机放置于排气管或空调设备的附近。

本投影机只能工作于标识上所标注的电源类型。如用户不能确定电源的类型，请咨询销售商或当地电力公司。

勿使插座或电源线过载，以免引起火灾或触电。勿在电源线上放置物体。避免电源线被人踩到而造成破损。

勿自行打开或拆下机壳进行维修，以免引起电击或其它伤害。如需维修，请咨询有资格的维修人员。

如出现以下情况，请拔下电源插头并请有资格的维修人员进行维修：

- 电源线或插头被损坏或有破损。
- 液体溅入投影机内。
- 本机暴露于雨中或者浸泡在水中。
- 遵循操作指示，投影机仍不能正常工作时，只可以进行操作指示中提到的调整。其它不正确的操作将导致本机受损，以致专业的技师要付出更多的工作来使其恢复到正常状态。
- 投影机跌落或机壳损坏。
- 投影机工作中，有明显的不良变化表明有维修的必要。

如需要更换部件，要确保维修人员使用的是制造商认可的、与原有部件有着相同特性的更换件。未经认可的更换件，有可能引起火灾、电击或人身伤害。

在完成了所有维护或修理之后，请维修人员实行例行的安全检查，以确保投影机处于安全的操作状态。

空气流通

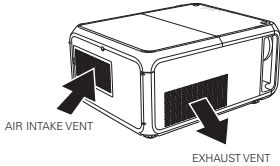
机壳上的孔用于通风，避免过热，以确保投影机正常工作，请不要堵塞或盖住这些孔。

注意

排气孔排出热气。使用或安装投影机时，请注意以下几点：

- 不要在投影机附近放置易燃物或喷雾器。
- 确保排气孔距其它物体至少1米。
- 不要触摸排气孔周围，尤其是螺丝等金属部分。一旦投影机开始工作，此处会很热。
- 不要在机壳上放置任何东西。放在机壳上的东西不仅会受损，而且由于受热，可能引起火灾。
- 不要用纸或者其它物体遮住通风口。
- 确保投影机下面没有放置物体。投影机下面的物体会阻止底部通风口的空气流通。

冷却风扇用于冷却投影机。本投影机能检测到内部温度并控制冷却风扇的转速。



移动投影机



收起可调节支脚，以防镜头和机壳受损。由于本机很重，为安全起见，移动时，应两人或更多人同时握紧投影机的两端。在只有一人搬运的情况下，请小心抓紧把手。不要握住镜头安装盖。移动方法不正确会导致机壳损坏或人员损伤。

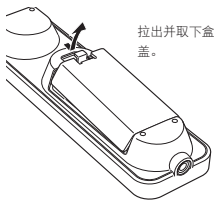


搬运或运输投影机注意事项

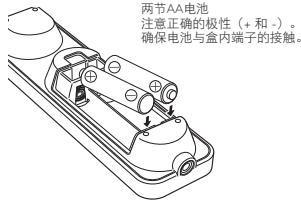
- 不要跌落或碰撞投影机，否则会使其受损或引起故障。
- 搬运时，请使用合适的搬运箱。
- 不要让速递人员或运输公司使用不合适的运输箱，否则可能导致投影机受损。若通过速递人员或运输公司运送投影机，请咨询销售商以获得最佳方法。
- 在投影机充分冷却前，不要将其放进箱子。
- 不要运输安装了更换镜头的投影机。

遥控器电池的安裝

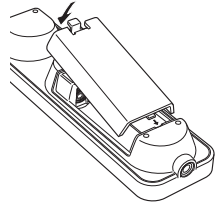
1 打开电池盒盖。



2 将新电池装入盒内。



3 重新装上盒盖。



为确保安全操作，请遵守以下注意事项：

- 请使用2节AA或LR6型的碱性电池。
- 请同时更换两节电池。
- 不要同时使用一节新电池和一节旧电池。
- 避免接触水或其它液体。
- 不要将遥控器置于潮湿或高温环境中。
- 不要跌落遥控器。
- 如果电池液体泄露在遥控器中，请仔细清洁遥控器，然后装入新电池。
- 如果更换不同类型的电池，会有爆炸的危险。
- 请按照电池上的说明处理用过的电池。

正确放置投影机

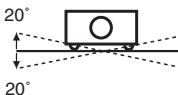
请务必正确放置投影机，不正确的放置可能缩短灯泡的使用寿命，甚至导致火灾。本投影机可以向上、向下竖直倾斜将图像投影到屏幕上。

✓注意：

- 要反转或倒转图像时，请将吊顶功能设置为“开”。
- 本投影机不能在海拔超过3000米的地方使用。

放置投影机请注意

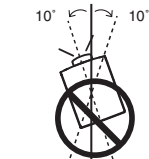
请不要这样放置投影机，如下图所示：



请不要倾斜投影机超过20度。



请不要将投影机竖立放置进行投影。



向上投影时，投影机左右倾斜不得超过10度。



向下投影时，投影机左右倾斜不得超过10度。



吊顶安装注意事项：

吊顶安装时，您需要使用为本投影机设计的吊顶安装组件。如果安装不正确，投影机可能掉落，造成损坏或伤害。详情请向销售商咨询。对因使用任何非建议的吊顶安装组件或将吊顶安装组件安装在不正确的位置所造成的伤害，不在本投影机的保修范围。



灯泡操作注意事项

本投影机使用高压灯泡，必须小心、正确地操作。不正确的操作可能导致事故、伤害或发生火灾。

- 灯泡的使用寿命因使用环境而不同。因此，有时某只灯泡的寿命会比其它灯泡短。
- 如果投影机指示需要更换灯泡，即如果灯泡 1/2 更换指示灯亮时，请在投影机关闭并充分冷却后立即更换新灯泡（请按照本手册中“灯泡更换”一节更换灯泡）。在灯泡更换 1/2 指示灯亮以后还继续使用灯泡，将会增加灯泡爆裂的危险。
- 灯泡由于受到外界冲击、震动，可能发生爆裂，由于使用寿命将至，会引起亮度降低。爆裂的危险程度因投影机和灯泡使用的环境和状态而不同。

如果灯泡发生爆裂，请采取以下安全措施。

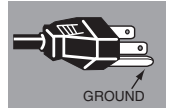
如果灯泡爆裂，立即断开电源。联系已获授权的维修中心来检测投影机，并更换灯泡。另外，必须仔细检查。确保碎片清除干净。除了已获授权并培训过技术人员和熟悉投影机维修的人员，其它任何人不得检测投影机的内部，否则，我们不对由此造成的后果负责。

交流电源线规定

随机配备的交流电源线符合您购买本机时所在国家的规定。

加拿大及美国专用电源线：

在美国和加拿大所使用的交流电源线在（美国）保险商实验所（UL）清单之内，并已由加拿大标准协会（CSA）认证。交流电源线配有交流接地线插头。这是为确保插头适合于电源插座的安全特征。切勿试图移除此项安全特征。若您无法将插头插入插座，请与您的电工联系。

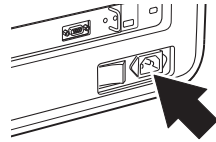


连接至交流电源

本投影机使用标准电压为的100-240V的交流电源。它可自动选择正确的输入电压。本机使用带中性接地导线的单相电源系统。为了避免触电危险，不要使用任何其它类型的电源系统。

如果您不能确定正在使用的电源类型，请咨询已获授权的销售商或维修站。

开启投影机前，请先连接好所有外围设备。



将交流电源线（配备）连接至投影机。

✓注意：

- 不使用投影机时，请将交流电源线拔掉或关闭主电源开/关键。投影机处于待机状态时会消耗少许电量。



注意

交流电源插座必须靠近投影机以便连接。

电源线注意事项

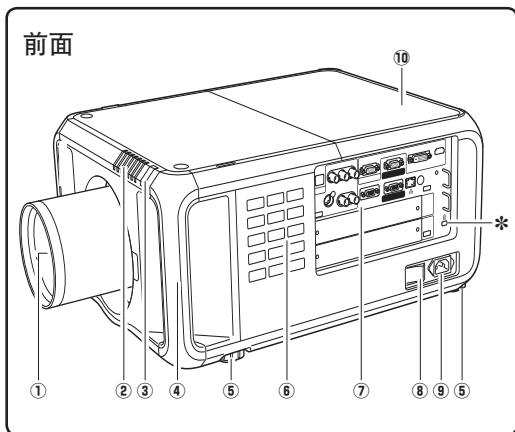
交流电源线必须满足使用本投影机所在国家的要求。

请确定交流电源插头类型与下图一致，并且必须使用正确的交流电源线。

如果配备的交流电源线与您使用的交流电源插座不匹配，请联系销售商。

接交流电源插座端	接投影机端	固定支架
<p>美国和加拿大专用</p> <p>接地端</p> <p>连接到交流电源插座 (120 V AC)</p>	<p>连接到投影机的电源线接口。</p>	<p>部品号 610 342 7744 (窄)</p>
<p>欧洲大陆国家专用</p> <p>连接到交流电源插座 (200-240 V AC)</p>	<p>连接到投影机的电源线接口。</p>	<p>部品号 610 342 7751 (宽)</p>
<p>中国专用</p> <p>接地端</p> <p>连接到交流电源插座 (200-240 V AC)</p>	<p>连接到投影机的电源线接口。</p>	<p>部品号 610 347 2980 (窄)</p>

前面



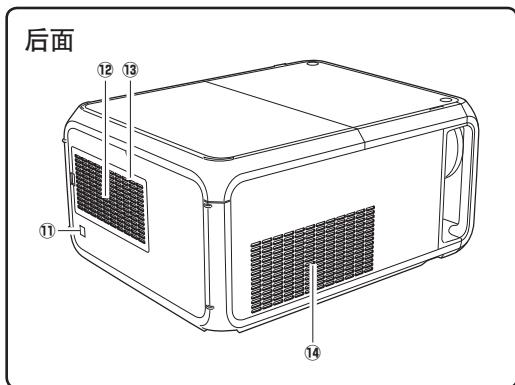
- ① 投影镜头（可选配）
- ② 指示灯
- ③ 红外遥控接收器（前面）
- ④ 提手
- ⑤ 可调节支脚
- ⑥ 侧面控制面板
- ⑦ 端子和接口
- ⑧ 主机开 / 关键
- ⑨ 电源线接口
- ⑩ 灯泡盖

* Kensington防盗锁插槽

此插槽用于安装Kensington防盗锁，可避免投影机被盗。

*Kensington为ACCO品牌集团注册商标。

后面

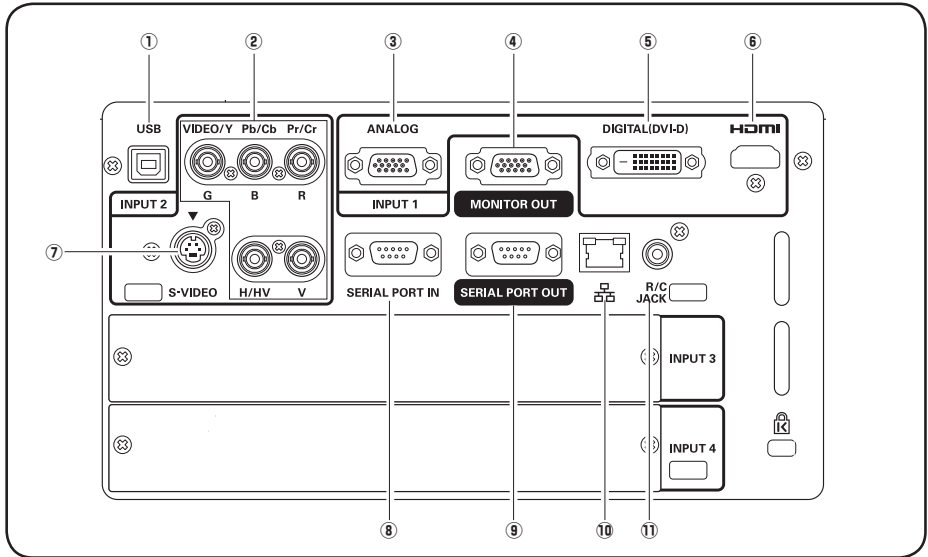


- ⑪ 红外遥控接收器（后面）
- ⑫ 通风口
- ⑬ 滤网盖
- ⑭ 排气孔



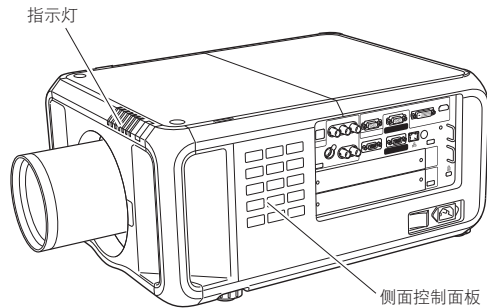
热气从排气孔排出，请不要在排气孔附近放置热敏物体。

端子和接口

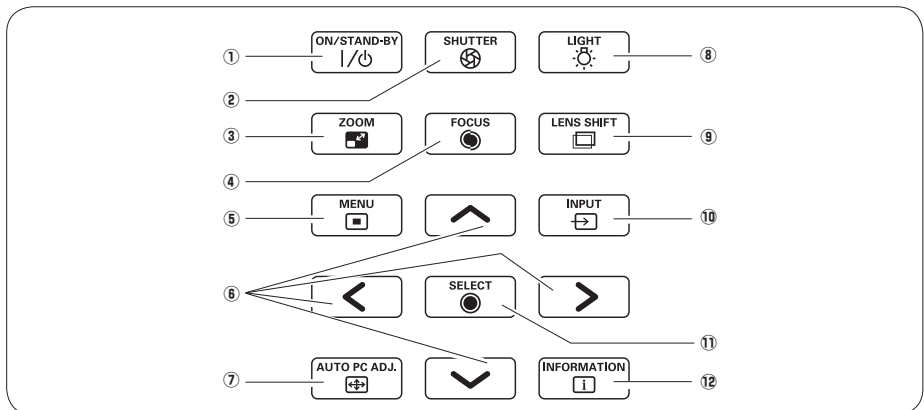


- ① **USB 接口 (串行 B)**
USB 接口用于维修投影机时使用。
- ② **5 个 BNC 输入端口**
把视频设备的分量或复合视频输出信号连接到视频 /Y、Pb/Cb 和 Pr/Cr 插口。或把电脑输出的信号 (5 BNC 类型 [绿, 蓝, 红, 水平同步和垂直同步]) 到 G, B, R, H/V 和 V 插口。
- ③ **D-sub 15 针输入端子**
将电脑输出 (模拟 D-sub 15 针型) 连接至此端子。
- ④ **显示器输出端子**
此端子用于输出来自 INPUT 1-2 端子的 RGB, 分量或复合视频输出信号至其他显示器。
- ⑤ **DVI 输入端子**
将电脑输出 (数码 /DVI-D 型) 连接到此端子。也可以连接 HD (HDCP 兼容) 信号到此端子。
- ⑥ **HDMI**
将来自视频设备的 HDMI 输出信号连接到此端子。
- ⑦ **S-Video 输入**
把视频设备的 S-Video 输出信号连接到此端子。
- ⑧ **串行端口输入端子**
如您通过计算机控制一台投影机, 您必须从您的计算机连接一根电缆 (未提供) 至此端子。
- ⑨ **串行端口输出端子**
此端子输出来自串口输入端子的信号。通过将另一台投影机的串口输入端子连接到此端子, 一台电脑可控制两台以上投影机。
- ⑩ **LAN 端口**
连接 LAN 电缆。请参见“网络设置与操作”用户手册。
- ⑪ **R/C 插口**
当使用有线遥控器时, 将遥控器控制电缆 (未提供) 连接至插口。

侧面控制面板和指示灯

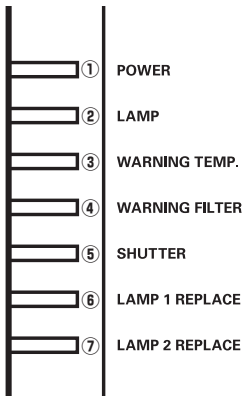


侧面控制面板



- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>① 电源开 / 待机键
开启或关闭投影机。</p> <p>② 换屏按键
关闭和打开内置换屏功能。</p> <p>③ 变焦键
放大或缩小图像。</p> <p>④ 聚焦键
调整焦点。</p> <p>⑤ 菜单键
打开或关闭屏幕菜单。</p> <p>⑥ 指示灯
- 在屏幕菜单中选择一个项目或调整数据。
- 在数码调焦 + 模式下选取图像的显示区域。</p> | <p>⑦ 自动电脑调整键
自动调整电脑图像到最佳设置。</p> <p>⑧ 发光键
照亮侧面控制面板和周围的端子。</p> <p>⑨ 镜头移动键
选择镜头移动功能。</p> <p>⑩ 输入键
选择输入源 1, 输入源 2, 输入源 3 或者输入源 4 为输入源。</p> <p>⑪ 选择键
执行选中的项目。在数码调焦模式下放大或缩小图像。</p> <p>⑫ 信息键
显示输入源信息。</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

指示灯



① 电源指示灯

当投影机处于准备打开的状态时，此指示灯呈绿色亮。当投影机处于电源控制模式时，此指示灯绿色闪烁。

② 灯泡指示灯

当打开投影机时，此指示灯变暗。当投影机处于待机状态时，指示灯变亮。

③ 温度警告指示灯

当投影机内部温度过高时，此指示灯呈色闪烁。

④ 滤网警告指示灯

当出厂状态时此指示灯不动作。当安装滤网匣（配备）时此指示灯动作如下：

- 滤网正在卷动的时候，指示灯慢慢闪烁。
- 滤网卷动工作不正常的时候，指示灯快速闪烁。
- 当检测到滤网堵塞或滤网计数达到在计时器中设置的时间时。呈橙色亮，请立即更换滤网/滤网匣。

⑤ 换屏指示灯

当换屏功能关闭时则蓝灯点亮。

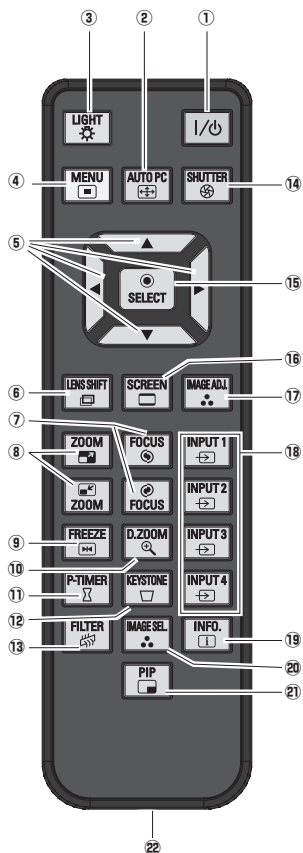
⑥ 灯泡1更换指示灯

当橙色显示时，投影机灯泡1寿命将至。

⑦ 灯泡2更换指示灯

当橙色显示时，投影机灯泡2寿命将至。

遥控器



✓注意：

为确保安全操作，请遵守以下预防措施：

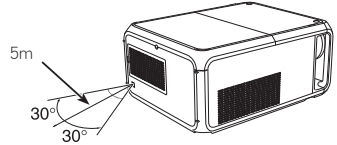
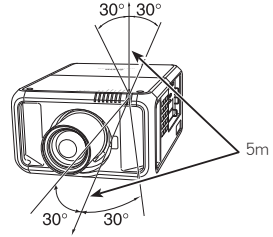
- 不要弯曲、跌落遥控器，或使其置于潮湿、热的环境中。
- 清洁时，使用软的干布。不要使用苯溶剂或挥发性清洁剂等化学用品。

- ① 电源开/待机键
开启或关闭投影机。
- ② 自动电脑调整键
自动调整电脑图像至最佳设置。
- ③ 发光键
使遥控器上的按键持续发光约10秒钟。
- ④ 菜单键
打开或关闭屏幕菜单。
- ⑤ 指示 ▲▼◀▶ 键
- 在屏幕菜单中选择一个项目或调整数值。
- 在数码调焦 +/- 模式中选取图像的显示区域。
- ⑥ 镜头移动键
用于选择镜头移动功能。
- ⑦ 聚焦键
调整焦点。
- ⑧ 变焦键
放大或缩小图像。
- ⑨ 静止键
使投影图像静止。
- ⑩ 数码调焦键
选择数码调焦模式，改变图像大小。
- ⑪ 暂停-计时键
用于暂停-计时器功能。
- ⑫ 梯形校正键
校正梯形失真。
- ⑬ 滤网键
当出厂状态时此按键不动作。
- ⑭ 换屏键
关闭内置快门以遮蔽光线。
- ⑮ 选择键
- 执行所选的项目。
- 在数码调焦模式时放大或缩小图像。
- ⑯ 屏幕键
选择屏幕尺寸。
- ⑰ 图像调整键
进入图像调整模式。
- ⑱ 输入源1、2、3、4键
用于选择输入源。
- ⑲ 信息键
显示输入源信息。
- ⑳ 图像模式选择键
用于选择图像模式。
- ㉑ 画中画键
用于画中画功能。
- ㉒ 有线遥控器插口
作为有线遥控器使用时，连接遥控器电缆（不配备）到此接口。

遥控器操作范围

操作时，请将遥控器对准投影机（红外线遥控接收器）。遥控器的最大操作范围为投影机前后或上方5m和60°。

投影机的前面、后面和顶部都有红外线遥控接收器，您可以方便使用这些接收器。

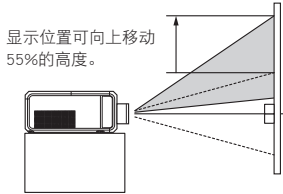


✓注意：

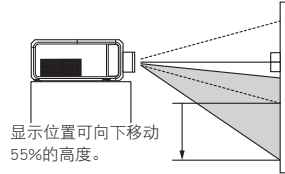
- 吊顶安装投影机时，请选择远离荧光灯一端的红外遥控接收器。
- 当没有吊顶安装而是在水平位置使用投影机时，建议解除顶部的红外遥控接收器，避免荧光干扰。

镜头移动调节

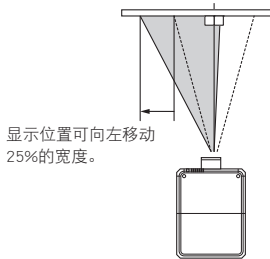
投影镜头可用电动镜头移动功能上/下/左/右移动。此功能便于将图像投影到您所需的位置。



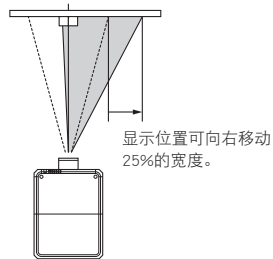
镜头向上移动



镜头向下移动



镜头向最左边移动



镜头向最右边移动

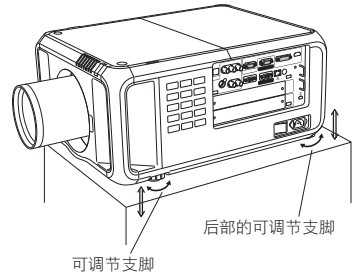
画面水平及倾斜调整

画面倾斜与投影角度可通过投影机两侧的手柄进行调节。投影角度可上调5度。

顺时针旋转支脚，调高投影机。

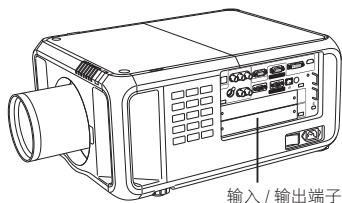
逆时针旋转支脚，收起支脚或调低投影机。

按遥控器上的梯形键或在菜单中选择梯形校正，可修正梯形失真。

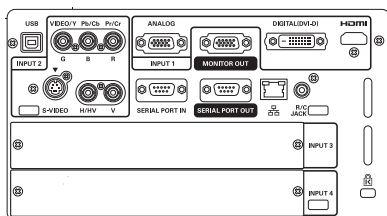


投影机端子

本投影机有两个可更换端子板插槽。通过将选配的端子板插入该插槽，可以扩展投影机的功能。您所购买的投影机提供了1个空闲的插槽(输入源3)。关于选配的端子板，请联系当地经销商。



输入 / 输出端子



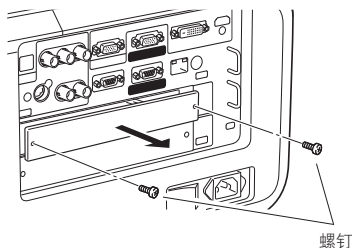
2个端子插槽(出厂设置)

更换端子板

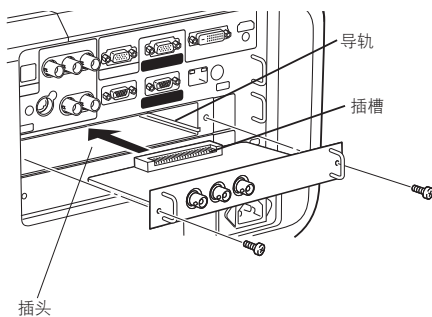
✓注意:

- 更换端子板时，请关闭投影机，将主机开/关键切换至“关”并从插座中并拔掉交流电源线。

- 1 取下端子板上的 2 颗螺钉。
- 2 取出端子板。
- 3 更换端子板。沿着导轨将新端子板的插头插入插槽中。
- 4 旋紧螺钉，固定端子板。



螺钉



插头

导轨

插槽

Dual SDI 端子图片显示

订购或使用选配端子板的注意事项

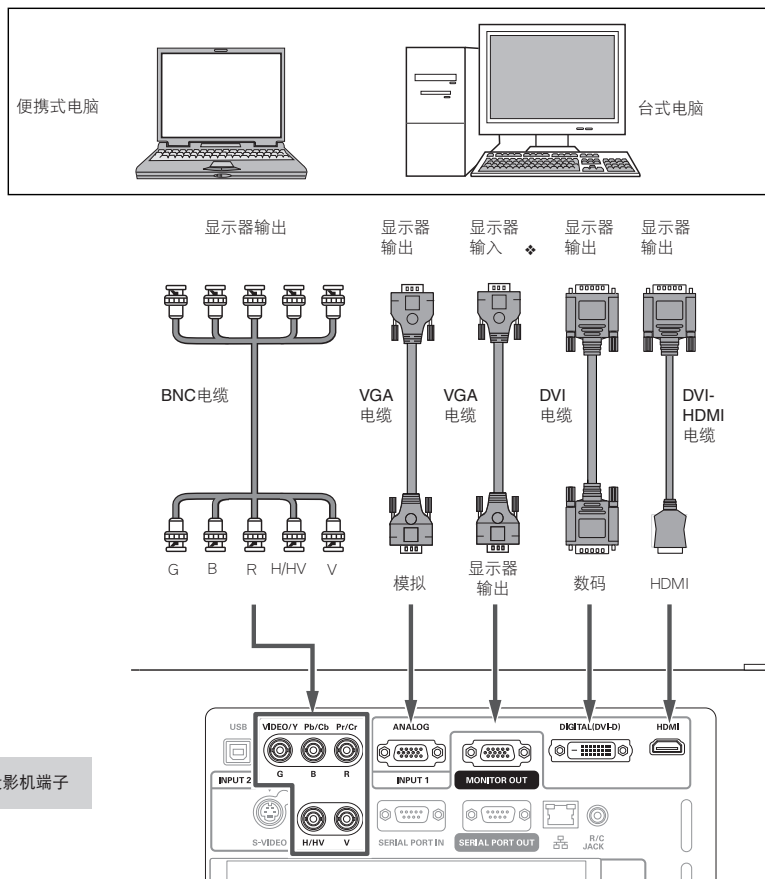
订购或使用选配的端子板，请联系经销商，告知选配件的控制编号 (Op.cont.No.)，该编号位于信息菜单下。

连接至电脑

用于连接的电缆

- VGA电缆 (D-sub 15针) *
- DVI电缆
- BNC电缆 (BNC x 5)
- DVI-HDMI电缆

(*仅配备一根电缆; 其它电缆不随机配备。)



连接电缆之前, 请把投影机和外围设备的电源线从插座中拔出。

✦ 不能从显示器输出的信号, 请参看下一页。

连接至视频设备

用于连接电缆

- Video电缆(BNC x 3, BNC x 1)
 - SCART-VGA电缆
 - DVI电缆
 - S-Video电缆
 - HDMI电缆
- (不随机配备电缆。)

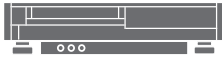
显示器输出信号表

输入端子		显示器输出	电缆
输入源 1	D-sub15	RGB (电脑模拟)	是
		RGB (SCART)	否
	DVI-D	RGB (电脑数码)	否
		RGB (AV HDCP)	否
HDMI	HDMI	否	
输入源 2	5BNC	RGB	是
		视频	是
	Y-Pb/Cb-Pr/Cr	是	*
S-端子	S-端子	否	*

* 需要一根兼容所有设备的电缆，一端为D-sub 15,另一端为黑色。

视频输入源 (范例)

视频盒带录音机



DVD播放器

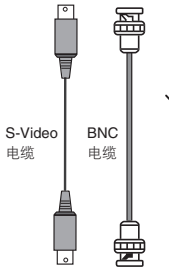


分量视频输出设备

(如DVD播放器或高清电视)

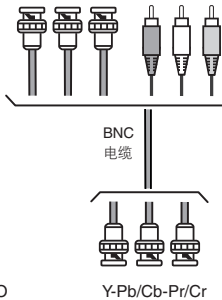


S-Video 复合视频输出



S-VIDEO VIDEO

分量视频输出
Y Pb/Cb Pr/Cr



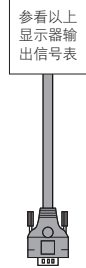
Y-Pb/Cb-Pr/Cr

RGB SCART
21针输出



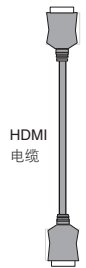
模拟

数字输出
(兼容HDCP)



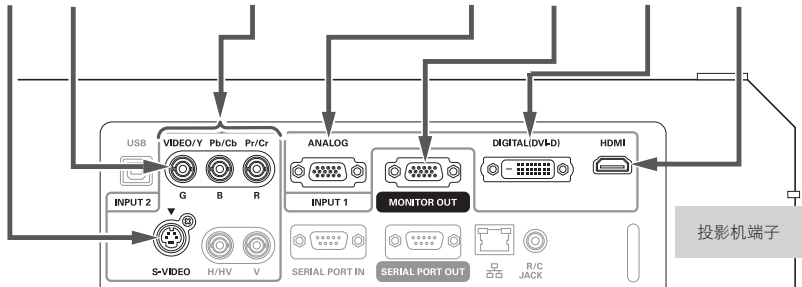
显示器输出

HDMI 输出



数码 HDMI

参看以上显示器输出信号表



投影机端子



连接电缆之前，请把投影机 and 外围设备的电源线从插座中拔出。

开启投影机

- 1 开启投影机前，先完成外部设备的连接（与电脑、录像机等）。
- 2 将投影机的交流电源线连接至电源插座，打开主开/关键。灯泡指示灯呈红色亮，电源指示灯呈绿色亮。
- 3 按侧面控制面板或遥控器上的电源开/待机键，灯泡指示灯红色变暗，冷却风扇开始工作。屏幕上出现预备显示，开始倒计时。
- 4 倒计时结束后，上次选择的输入源和灯泡模式图标将出现在屏幕上。

如果投影机被密码锁住，密码对话框将出现。请按以下步骤输入密码。

输入密码

使用侧面控制面板或遥控器上的指示▲▼键输入密码。按指示▶键输入此数字并移动光标。数字变成“*”。重复此步骤，输入一个四位数字码。输入完成后，移动光标至“确定”。按选择键，您就可以开始操作投影机了。如果您输入了一个错误的数字，请按指示◀键，移动光标到需要修改的数字处，重新输入正确的数字。

如果你输入的是错误密码，“密码”和数字（****）将变成红色。请重新输入正确的密码。

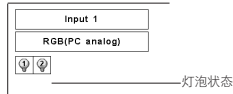
什么是密码？

密码是用于识别个人身份的安全号码，允许知道它的人操作投影机。设置密码可防止除特殊用户以外的人操作投影机。



预备显示20秒钟以后消失。

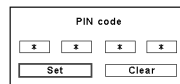
所选的输入源和灯泡模式



注意：

- 根据投影机的使用状态，灯泡更换图标和滤网更换图标可能出现在屏幕上。

密码输入对话框



OK 在“确定”图标消失后，可以操作投影机。

注意：

- 倒计时秒期间，除了对焦、聚焦和镜头移动外的所有操作无效。但是，如果投影机被密码锁定了，对焦、聚焦和镜头移动操作也无效。
- 倒计时秒期间，按侧面控制面板上的电源开/待机键，将跳过倒计时秒，进入正常操作。
- 密码对话框显示3分钟，必须输入正确密码，否则投影机将自动关闭。
- 出厂设置的初始密码为“1234”。



密码操作注意事项

如果您忘记密码，将不能打开投影机。小心设置一个新的密码，把它记下来，并把手册保存好。一旦丢失或忘记密码，请咨询销售商或维修中心。

关闭投影机

- 1 按侧面控制面板上或遥控器上的“电源开/待机键”，屏幕上出现“电源关闭？”信息。
- 2 再按一次侧面控制面板上或遥控器上的“电源开/待机键”，关闭投影机。灯泡指示灯亮，电源指示灯熄灭。关闭投影机后，冷却风扇继续运行大约90秒钟。风扇冷却过程中不能开启投影机。
- 3 投影机充分冷却后，待机指示灯呈绿色亮，此时您可以再次开启投影机。待投影机完全冷却后，关闭主电源开/键或再拔掉交流电源线。
- 4 从电源插座中拔出交流电源线。



“电源关闭？”显示4秒钟。



为了维护灯泡的使用寿命，投影机一旦打开，至少5分钟后才可关闭。

冷却风扇运行时或待机指示灯停止闪烁前，请勿拔下交流电源线。否则会缩短灯泡的使用寿命。

✓注意：

- 冷却风扇的转速取决于投影机内部的温度。
- 投影机未充分冷却之前，不能将其放到箱子里面。
- 冷却期间，电源指示灯熄灭时，不能开启投影机。直到电源指示灯变为绿色后才能开启投影机。

如何操作屏幕菜单

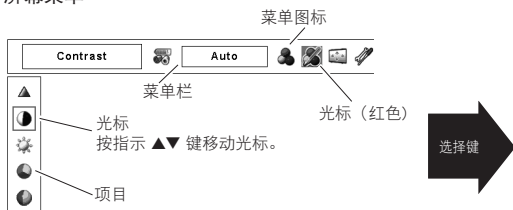
您可以通过屏幕菜单调整或设置投影机。各项调整和设置的步骤请参考本手册中相关章节的内容。

- 1 按侧面控制面板或遥控器上的菜单键，显示屏幕菜单。
- 2 按指示 ◀▶ 键选择菜单图标。按指示 ▲▼ 键选择要调整的项目。
- 3 按选择键显示项目数据。按指示 ◀▶ 键调整数据。
再次按菜单键，关闭屏幕菜单。

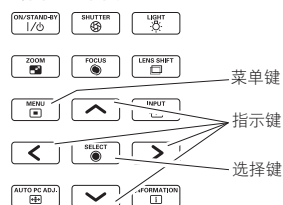
注意：

- 按下选择键后，被选中的项目才有效。

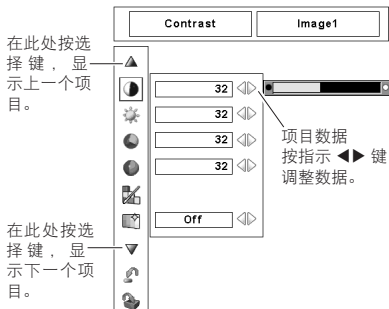
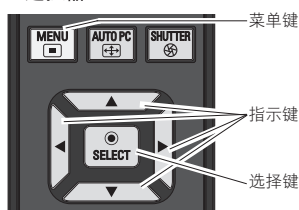
屏幕菜单



侧面控制面板



遥控器



投影机控制面板操作

变焦调整

屏幕上显示“变焦”信息。按指示 ▲▼ 键放大或缩小图像。

聚焦调整

屏幕上显示“聚焦”信息。按指示 ▲▼ 键调整图像的焦点。

镜头移动调整

屏幕上显示“镜头移动”信息。按指示 ▲▼◀▶ 键，在保证图像不失真的情况下，将屏幕定位在您想要的位置。

镜头的移动范围大小取决于镜头。
按住镜头移动键5秒以上，返回中心位置。

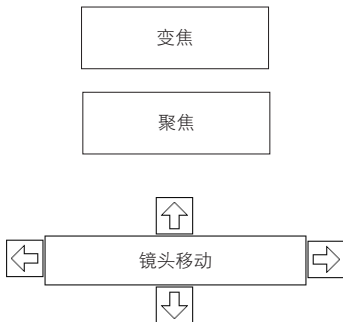
发光功能

发光功能用于打开侧面控制面板和端子的灯。再次按发光键，关闭灯光。

换屏功能

换屏功能可用于完全遮蔽屏幕的光。

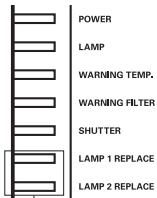
按快门键来关闭投影机内的快门。要打开快门时，再按一次快门键。



灯泡更换

当投影机灯泡使用寿命将尽时，屏幕上显示灯泡更换图标，灯泡1/2更换指示灯呈橙色亮。请立即更换新灯泡。灯泡模式决定灯泡1/2更换指示灯亮的时间。

指示灯



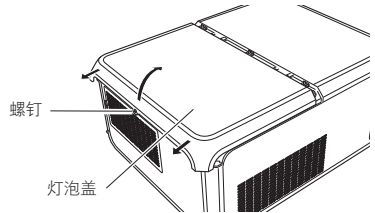
灯泡1/2更换指示灯



灯泡更换图标

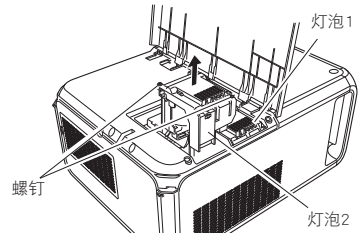


警告：
打开灯泡盖之前请关闭UV灯。



请按以下步骤更换灯泡：

- 1 根据灯泡状态显示检查需要更换的灯泡的编号。
- 2 关闭投影机，将主电源开/关键拨到“关”并从电源插座上拔掉交流电源线。让投影机至少冷却45分钟。
- 3 松开灯泡盖上的一个螺钉。滑动并打开灯泡盖组件。（见右图）
- 4 松开两颗螺钉，提住把手，取出需要更换的灯泡。
- 5 更换新灯泡，拧紧两颗螺钉。确保灯泡安装正确。
- 6 关闭灯泡盖，拧紧螺钉。



请根据灯泡状态显示确认需要更换的灯泡编号。图示为更换灯泡1示例。

警告：

当取下任一灯泡时，请不要操作投影机，否则导致故障，火灾或其它事故。

灯泡更换注意：

为保证图像质量（整个屏幕上更佳的颜色平衡和亮度），建议同时更换2个灯泡。

订购更换灯泡

您可以通过销售商订购更换灯泡。订购投影灯泡时，请告知销售商：

- 投影机型号 : DHD800
- 更换灯泡型号 : 003-120577-01
(维修部品号: 610 350 6814)



警告

由于投影机内部温度较高，因此，在打开灯泡盖之前至少让投影机冷却45分钟。



警告

为保证安全，请更换相同类型的灯泡。不要触摸或跌落玻璃灯泡，以免玻璃破碎造成伤害。

技术规格

机械信息

投影机类型	多媒体投影机
外形尺寸 (W x H x D)	400.0 mm x 242.5 mm x 522.5 mm
净重	19.5 千克
支脚调整角度	±5°

DLP芯片

投影系统	0.95" 单个 DLP 芯片, 高亮色轮 x 2
像素值	2,073,600像素 (1,920 x 1,080 点)

兼容信号

彩色制式	PAL, SECAM, NTSC, NTSC4.43, PAL-M和 PAL-N
高清电视系统	480i, 480p, 575i, 575p, 720p, 1035i, 1080p和1080i
输入信号扫描频率	水平频率15 kHz - 120 kHz, 垂直频率48 Hz - 120 Hz

光学信息

投影灯泡输出功率	330 W UHP 灯泡 x 2
----------	------------------

端子

输入 1	DVI-D 端子 (数码), 迷你D-sub 15-针端子(模拟), HDMI (1.3版本 Deep color对应)
输入 2	BNC型 x 5 (视频/Y/G, B/Pb/Cb, R/Pr/Cr, H/IV和V), S-Video
输入 3	闲置
输入 4	闲置
显示器输出	迷你D-sub 15针
其它端子	串口输入(D-sub 9), 串口输出 (D-sub 9), USB端子, LAN端子(RJ-45)和有线遥控器接口

电源

电压及功率损耗	AC 100-120 V (10.0A 最大电流), 50/60 Hz (美国和加拿大) AC 100-240 V (10.0 - 5.0A 最大电流), 50/60 Hz (其他国家或地域)
---------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

操作环境

操作温度	41°F–104°F (5°C–40°C)
贮藏温度	14°F–140°F (-10°C–60°C)

遥控器

电池	AA或LR6型 x 2
操作范围	5m/±30°
外形尺寸	45.5 mm x 26.2 mm x 158.5 mm
净重	117克 (包括电池)

附件

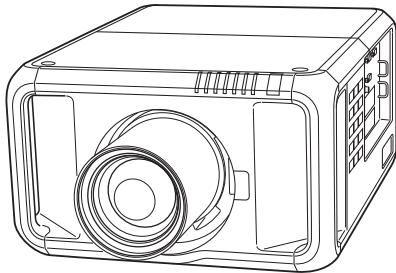
- 用户手册 (CD-ROM)
- 简要安装操作指南
- 交流电源线
- 遥控器及电池
- VGA电缆
- 密码标签
- 电源线固定支架
- 色彩最优色轮 x 2
- 扎线带 x 3
- Real Color Manager Pro (CD-ROM)
- P.J Network Manager (CD-ROM)
- 滤网匣

CHRISTIE®

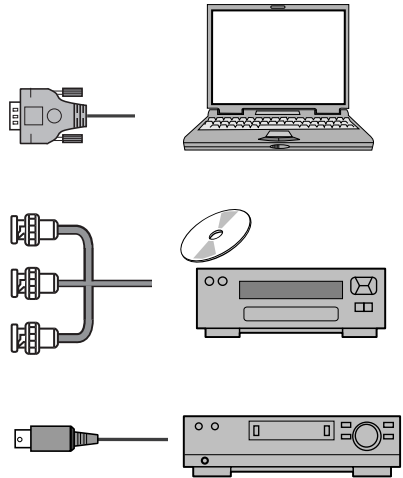
DHD800

멀티미디어 프로젝터

빠른 참조 설명서



* 프로젝션 렌즈는 별매입니다.



이 설명서를 프로젝터 설치시 참조 설명서로 사용하십시오. 프로젝터 설치, 설정 및 작동에 관한 자세한 정보는 CD-ROM의 사용자 설명서를 참고하십시오.

프로젝터를 사용하기 전에 빠른 참조 설명서의 안전 지침을 읽으십시오.

이 프로젝터를 설치 및 작동하기 전에 이 설명서의 내용을 철저히 확인하시기 바랍니다.

잘못 작동하는 경우 제품 수명이 줄어들 뿐 아니라 오작동, 화재 또는 기타 사고가 발생할 수도 있습니다.

주의
**감전의 위험이 있으므로 설치
 마십시오.**

주의: 감전될 수 있으므로 덮개(또는 뒤쪽 덮개)를 설치하십시오. 램프 이외에는 사용자가 교체할 수 있는 부품이 없습니다. 수리는 공인 서비스 기사에게 맡기십시오.

이 기호는 이 기기에 감전의 위험이 있는 위험한 전류가 있음을 나타냅니다.

이 기호는 이 기기의 설명서에 중요한 작동 및 유지관리 지침이 있음을 나타냅니다.

유해지역의 사용자

다음에 설명하는 기호 표시 및 재활용 시스템은 EU 국가에만 해당되며 다른 지역의 국가에는 해당하지 않습니다. 본 기기는 재활용 및/또는 재사용 가능한 고품질의 재료 및 구성품을 사용하여 설계 및 생산되었습니다. 이 기호 표시는 전기 및 전자 장비, 배터리 및 축전기 등은 폐기 시 일반 폐기물과 분리해서 폐기해야 함을 나타냅니다.

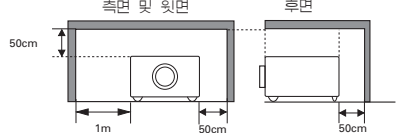
참고:

기호 표시 밑에 화학 기호가 인쇄되어 있는 경우 배터리나 축전기에 특정 농도의 중금속이 포함되어 있음을 나타냅니다. 이는 다음과 같이 표시됩니다. Hg: 수은, Cd: 카드뮴, Pb: 납. EU의 경우 사용한 전기 및 전자 장비, 배터리 및 축전기에 대한 별도의 폐기를 수거 체계가 있습니다. 해당 지역의 폐기를 수집/재활용 센터에 폐기하여야 합니다. 우리가 살고 있는 환경을 보존하도록 노력하십시오.



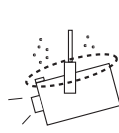
⚠️ 안전 예방조치

- 이 프로젝터의 프로젝션 렌즈에서는 강력한 빛이 발생합니다. 이 렌즈를 직접 쳐다 보지 마십시오. 그렇지 않으면 시력이 손상될 수 있습니다. 어린이들이 광선을 직접 보지 않도록 하십시오.
- 프로젝터를 올바르게 설치합니다. 그렇지 않으면 화재가 발생할 수 있습니다.
- 기기의 통풍 및 냉각을 위해 프로젝터 캐비닛의 뒷면, 측면 및 후면에 충분한 여유 공간을 두어야 합니다. 아래 그림은 필요한 최소 여유 공간을 나타냅니다. 프로젝터를 좁은 공간 등에 설치하는 경우에도 이러한 충분한 공간이 유지되어야 합니다.
- 프로젝터의 통풍구가 가려지지 않도록 하십시오. 열에 의해 프로젝터의 수명이 줄어들거나 위험할 수도 있습니다.



- 프로젝터를 장기간 사용하지 않는 경우 플러그를 뽑아 전원을 분리합니다.

⚠️ 전장에 매달아 설치하는 경우 주의



프로젝터를 전장에 설치하는 경우 공기 흡기구와 프로젝터 뒷부분을 진공 청소기로 정기적으로 청소합니다. 장기간 프로젝터를 청소하지 않는 경우 냉각팬이 먼지로 막혀 고장 나거나 사고가 발생할 수 있습니다.

주방과 같이 미끄럽거나, 젖었거나, 연기가 나는 곳에는 프로젝터를 설치하지 마십시오. 고장 나거나 사고가 발생할 수 있습니다. 프로젝터에 기름이나 화학물질이 닿으면 성능이 떨어질 수 있습니다.

- 경고:**
- 이 기기는 접지해야 합니다.
 - 화재 또는 감전을 방지하기 위해 이 기기를 빛물이나 습기에 노출시키지 마십시오.

연방 통신 위원회의 통지

이 장비는 FCC 규정 제15부에 따라 레스트로되어 A급 디지털 장치에 대한 제한을 준수하고 있는 것으로 판명되었습니다. 이러한 제한은 장비가 상용화된 환경에서 사용될 때 유해한 간섭으로부터 적절한 보호를 제공할 수 있도록 설계되었습니다. 이 장비는 무선 주파수 에너지를 발생, 사용 및 발산할 수 있으며 지침 설명서에 따라 설치 및 사용하지 않는 경우 무선 통신에 유해한 간섭을 초래할 수 있습니다. 이 장비를 주거 지역에서 사용하는 경우 유해한 간섭이 발생할 수 있으며, 이 경우 사용자는 자신의 비용으로 간섭을 제거해야 합니다. 지침에 지정된 경우를 제외하고 장비를 변경하거나 개조하지 마십시오. 변경하거나 개조해야 하는 경우 장비 사용을 중지해야 합니다.

캐나다 무선 간섭 규정

본 A급 디지털 장치는 Canadian ICES-003의 모든 요건을 충족합니다.

경고

이 제품은 A급 제품입니다. 국내의 경우 이 제품에 의해 무선 간섭이 발생할 수 있으므로 사용자는 이에 대비해야 합니다.

안전 지침

제품을 작동하기 전에 모든 안전 및 작동 지침을 읽어야 합니다.

여기에서 설명하는 모든 지침을 읽고 나중에 사용할 수 있도록 보관합니다. 청소하려면 프로젝터의 플러그를 뽑아 AC 전원에서 분리합니다. 액체 또는 분무식 세척제는 사용하지 않습니다. 전에 적서 청소합니다.

프로젝터에 표시된 모든 경고 및 지침을 준수합니다.

변개가 치는 경우 또는 장기간 사용하지 않는 경우 프로젝터를 보다 효율적으로 보호하려면 전원 코드를 뽑아 전기를 차단합니다. 이렇게 하면 번개나 전류의 서지로 인한 손상을 방지할 수 있습니다.

이 기기가 빗물이나 물(습기 찬 지하실, 수영장 근처 등)에 닿지 않도록 하십시오.

위험할 수 있으므로 제조업체에서 권장하지 않는 부착 장치는 사용하지 마십시오.

불안정한 카든, 스탠드 또는 레이블에 이 프로젝터를 놓지 마십시오. 프로젝터가 떨어져 어린이나 성인이 부상을 당하고 프로젝터가 심각하게 손상될 수 있습니다. 제조업체에서 권장하거나 프로젝터와 함께 판매되는 카든나 스탠드만 사용하십시오. 벽이나 선반에 설치하는 경우 제조업체 지침을 준수하고 제조업체에서 인증한 설치 키트를 사용해야 합니다.

기기와 카든은 조심스럽게 이동해야 합니다. 급작스런 정지, 과도한 힘, 평평하지 않은 표면으로 인해 기기와 카든이 뒤집어질 수 있습니다.



캐비닛 뒤쪽 및 아래쪽의 슬롯과 개구부는 통풍구이며 본 기기의 원활한 작동을 유지하고 과열을 방지합니다.

개구부는 전 등으로 덮어서는 안되며 프로젝터를 침대, 소파, 담요 등에 놓아 밀면 개구부를 차단해서는 안됩니다. 이 프로젝터는 난방기 또는 난방 조절 장치 근처나 위에 놓아서는 안됩니다.

이 프로젝터는 통풍이 잘되지 않는 책장과 같은 불박이 장소에 놓아서는 안됩니다.

이 프로젝터의 캐비닛 슬롯에 어떤 물체라도 놓지 마십시오. 위험한 전류에 닿거나 부품이 단락되어 화재가 발생하거나 감전될 수 있습니다. 프로젝터 위에 액체를 흘리지 마십시오.

프로젝터를 공기 조절 장치의 통풍구 근처에 설치하지 마십시오.

이 프로젝터는 레이블에 표시된 라인의 전원에 맞게 사용해야 합니다. 공급되는 전원에 대해 잘 모르시면, 공인 대리점 또는 현지 전력 회사에 문의하십시오.

벽면 콘센트나 연장선에 과부하가 발생하면 화재가 발생하거나 감전될 수 있습니다. 전원 코드가 다른 물체에 놓이지 않도록 하십시오. 통로 등 코드가 밟혀 손상될 수 있는 곳에는 이 프로젝터를 설치하지 마십시오.

이 프로젝터를 수리하기 위해 임의로 덮개를 열거나 분리하면 감전되거나 위험할 수 있습니다. 모든 수리는 공인 서비스 기사에게 맡기십시오.

다음과 같은 경우 벽면 콘센트에서 이 프로젝터를 분리하고 공인 서비스 기사에게 수리를 의뢰합니다.

- a. 전원 코드 또는 플러그가 손상되거나 벗겨진 경우.
- b. 프로젝터에 액체를 쏟은 경우.
- c. 프로젝터에 빗물이나 물이 들어간 경우.
- d. 작동 지침을 준수했는데도 프로젝터가 정상적으로 작동하지 않는 경우. 작동 지침에서 설명하는 컨트롤만 조정합니다. 다른 컨트롤을 잘못 조정하면 손상될 수 있으며 프로젝터를 정상적으로 작동하기 위해 공인 기사의 수리 임무가 과도해 질 수 있습니다.
- e. 프로젝터를 떨어뜨린 경우 또는 캐비닛이 손상된 경우.
- f. 프로젝터의 성능이 눈에 띄게 달라진 경우(수리 필요).

교체 부품이 필요한 경우 공인 기사에게 원래 부품과 동일한 특성을 갖는 제조업체에서 지정한 교체 부품을 사용하도록 해야 합니다. 임의로 교체하는 경우 화재, 감전, 부상이 발생할 수 있습니다.

이 프로젝터의 수리가 끝나면 프로젝터의 안전 작동 여부를 확인하기 위해 일상적인 안전 검사를 수행할 것을 수리 기사에게 요청합니다.

미국 고객용 참조

① 제품의 수은 램프에는 수은이 포함되어 있으므로 지역, 주 또는 연방 법률에 따라 재활용 또는 폐기해야 합니다.

통풍

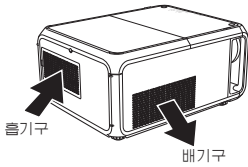
캐비넷에는 통풍을 위한 개구부가 있습니다. 제품을 원활하게 작동하고 과열을 방지하기 위해 이런 개구부가 차단되거나 덮여 있으면 안됩니다.



주의

뜨거운 공기는 배기구로 배출됩니다. 프로젝터를 사용하거나 설치하는 경우 다음과 같은 상황에 미리 주의해야 합니다.

- 가연성 있는 물체나 스프레이 통을 프로젝터 근처에 두지 마십시오. 뜨거운 공기는 통풍구를 통해 배출됩니다.
 - 배기구와 다른 물체와의 간격은 최소 1m(3인치) 이상이어야 합니다.
 - 배기구 근처, 특히 나사와 금속 부품 등 주변 부품은 건드리지 마십시오. 프로젝터를 사용하면 이런 부위가 뜨거워집니다.
 - 캐비넷 위에 물건을 올려 놓지 마십시오. 캐비넷 위의 물체는 손상될 뿐만 아니라 열에 의해 화재를 일으킬 수도 있습니다.
 - 종이나 다른 열제로 통풍구를 덮지 마십시오.
 - 프로젝터 밑에는 아무 것도 없어야 합니다. 프로젝터 밑에 물체가 있으면 밀면 통풍구를 통해 차가운 공기가 유입되지 않을 수도 있습니다.
- 냉각팬을 통해 프로젝터가 냉각됩니다. 팬의 회전 속도는 프로젝터의 내부 온도에 따라 달라집니다.



프로젝터 이동



조절 가능한 다리를 짚어 넣어 렌즈와 캐비넷의 손상을 방지합니다. 프로젝터가 무거우므로 2명 이상이 프로젝터의 양쪽을 들어 안전하게 옮기는 것이 좋습니다. 한 사람이 프로젝터를 옮기는 경우 핸들을 확실하게 잡습니다. 잘못 옮기는 경우 캐비넷이 손상되거나 부상을 입을 수 있습니다.

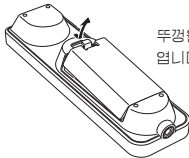


프로젝터 운반 및 이동 시 주의사항

- 프로젝터를 떨어뜨리거나 부딪히지 마십시오. 손상되거나 오작동할 수 있습니다.
- 프로젝터를 운반하는 경우 적절한 운반용 케이스를 사용하십시오.
- 적합하지 않은 운송 케이스를 사용하는 운반업체를 통해 프로젝터를 운반하지 마십시오. 프로젝터가 손상될 수 있습니다. 운반업체를 이용하여 프로젝터를 운반하는 방법은 대리점에 문의하십시오.
- 프로젝터가 충분히 냉각되기 전에는 케이스에 넣지 마십시오.
- 교체 렌즈가 설치된 프로젝터는 운반하지 마십시오.

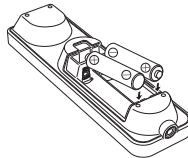
리모콘 배터리 장착

1 배터리 함 뚜껑을 엽니다.



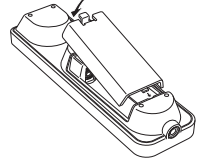
뚜껑을 닫겨 엽니다.

2 새 배터리를 넣습니다.



AA 크기 배터리 2개
극성(+ 및 -)을 제대로 맞추기 위해 배터리 함 내부의 핀에 배터리 단자가 맞도록 합니다.

3 배터리 함 뚜껑을 닫습니다.



안전하게 작동하려면 다음 예방조치를 준수하십시오.

- AA 2개 또는 LR6 유형 알카라인 배터리를 사용합니다.
- 2개의 배터리를 항상 함께 교체합니다.
- 사용한 배터리를 새 배터리와 함께 사용하지 마십시오.
- 물이나 액체에 닿지 않도록 합니다.
- 리모콘을 습기나 열에 노출시키지 마십시오.
- 리모콘을 떨어뜨리지 마십시오.
- 리모콘에서 배터리가 누액된 경우 케이스를 깨끗하게 닦은 후 새 배터리를 장착합니다.
- 다른 유형의 배터리로 교체하면 폭발 가능성이 있습니다.
- 사용한 배터리는 지집 또는 지역 폐기를 규정 등에 따라 폐기하십시오.

올바른 방향으로 프로젝터 설치

프로젝터는 지정된 위치에서 올바르게 사용됩니다. 잘못 놓은 경우 램프 수명이 줄어들고 심각한 사고나 화재가 발생할 수 있습니다.

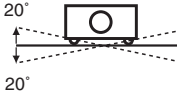
이 프로젝터는 수평면에 대해 수직인 방향을 기준으로 위쪽을 향하거나 아래쪽을 향하거나 경사진 상태에서 그림을 투사할 수 있습니다.

✓참고:

- 영상을 거꾸로 표시하려면 전장 기능을 “On” 으로 설정합니다.
- 이 프로젝터는 3,000미터 이상의 고도에서는 작동할 수 없습니다.

배치 예방조치

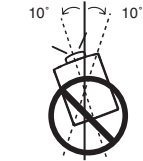
설치 시 다음과 같이 배치하지 않습니다.



프로젝터를 측면을 기준으로 20도 이상 돌리지 않습니다.



영상을 투사할 때 프로젝터를 옆으로 세우지 않습니다.



위쪽으로 투사할 때 프로젝터를 오른쪽이나 왼쪽으로 10도 이상 기울이지 않습니다.



아래쪽으로 투사할 때 오른쪽이나 왼쪽으로 10도 이상 기울이지 않습니다.



전장 설치 시 주의사항

전장에 설치하는 경우 이 프로젝터용으로 제공되는 전장 설치 키트가 필요합니다. 올바르게 설치하지 않은 경우 프로젝터가 떨어져 사고나 부상이 발생할 수 있습니다. 자세한 내용은 구입처에 문의하십시오. 권장하지 않은 전장 설치 키트의 사용 또는 잘못된 위치에 전장 설치 키트를 설치하여 발생하는 손상은 이 프로젝터의 보증에 포함되지 않습니다.



램프 취급 시 예방조치

이 프로젝터에는 조심스럽고 올바르게 취급해야 할 고압 램프가 사용됩니다. 잘못 취급하면 사고, 부상 또는 화재가 발생할 수 있습니다.

- 램프 수명은 램프 및 사용 환경에 따라 다릅니다. 각 램프의 수명이 동일하다는 보장은 없습니다. 일부 램프는 유사한 다른 램프에 비해 일찍 고장 나거나 수명이 끝날 수 있습니다.
- 프로젝터에서 램프 교체가 표시되면 즉, 램프 1/2 교체 표시기가 켜지면 프로젝터가 냉각된 후 즉시 새 램프로 교체해야 합니다. (이 설명서의 램프 교체 절의 내용을 준수하십시오.) 램프 1/2 교체 표시기가 켜진 상태에서 계속 램프를 사용하면 램프가 폭발할 가능성이 더 커집니다.
- 램프는 사용 시 수명이 감소하므로 진동, 충격 또는 장시간 사용에 따른 기능 악화 등으로 폭발할 수 있습니다. 폭발의 위험은 프로젝터 및 램프를 사용하는 환경이나 조건에 따라 다를 수 있습니다.

램프가 폭발하는 경우 다음 안전 예방조치를 취해야 합니다.

램프가 폭발하면 프로젝터의 AC 플러그를 AC 콘센트에서 즉시 분리합니다. 공인 서비스 센터에 기기의 안전과 램프의 교체 여부를 문의합니다. 또한 유리 파편이나 조각이 프로젝터 근처에 있는지 또는 차가운 공기 순환 구멍에서 나오는지 확인합니다. 파편이 있는 경우 완전히 제거해야 합니다. 공인 기사 및 프로젝터 수리 경험이 많은 사람만 프로젝터 내부를 확인해야 합니다. 특히 관련 교육을 받지 않은 사람이 기기를 수리하려고 하면 깨진 유리 조각으로 인해 사고나 부상을 당할 수 있습니다.

AC 전원 코드 요건

이 프로젝터와 함께 제공되는 AC 전원 코드는 구입한 국가에서 사용할 수 있는 요건을 충족합니다.

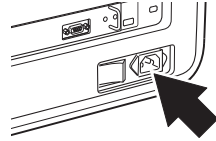
미국 및 캐나다의 AC 전원 코드:

미국 및 캐나다에서 사용되는 AC 전원 코드는 UL(Underwriters Laboratories)에서 등록했으며 CSA(Canadian Standard Association)에서 인증했습니다. AC 전원 코드에는 접지식 AC 선형 플러그가 있습니다. 이는 플러그를 전원 콘센트에 잘 끼울 수 있도록 하는 안전 장치입니다. 이 안전 장치가 파손되지 않도록 하십시오. 플러그를 콘센트에 삽입할 수 없는 경우 전기 기사에게 문의하십시오.



AC 전원 코드 연결

이 프로젝터는 100-240V AC의 공칭 입력 전압을 사용합니다. 이 프로젝터는 접지된 중립 전도체가 있는 단상 전원 시스템에 사용하도록 설계되었습니다. 감전의 위험을 줄이기 위해 다른 유형의 전원 시스템에 꽂지 마십시오. 공급되는 전원에 대해 잘 모르시면 공인 대리점 또는 서비스 센터에 문의하십시오. 프로젝터를 켜기 전에 모든 주변 장치를 프로젝터에 연결합니다.



AC 전원 코드(제공됨)를 프로젝터에 연결합니다.

참고:

- 프로젝터를 사용하지 않을 경우에는 AC 전원 코드를 분리하거나 주 전원 스위치를 끕니다. 프로젝터는 대기 모드인 경우에도 약간의 전기가 소모됩니다.



주의

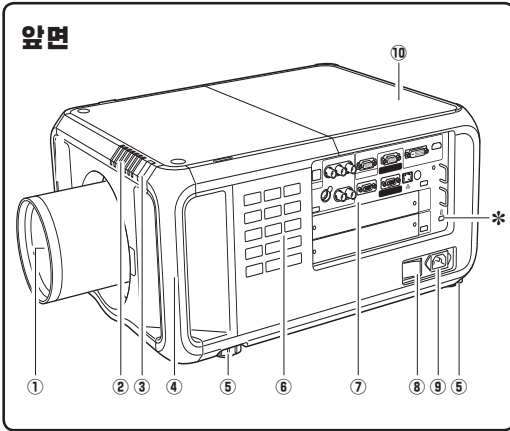
AC 콘센트는 쉽게 사용할 수 있도록 이 장바 근처에 있어야 합니다.

전원 코드 정보

AC 전원 코드는 프로젝터를 구입하는 국가의 요건을 충족해야 합니다. 다음 표에서 AC 플러그 유형을 확인한 후 올바른 AC 전원 코드를 사용해야 합니다. 제공된 AC 전원 코드가 AC 콘센트와 맞지 않는 경우 판매 대리점에 문의하십시오.

AC 콘센트 쪽	프로젝터 쪽	고정 브래킷
<p>미국 및 캐나다의 경우</p> <p>AC 콘센트로. (120V AC)</p>	<p>프로젝터의 전원 코드 커넥터로.</p>	<p>부품 번호 610 342 7744 (좁음)</p>
<p>유럽의 경우</p> <p>AC 콘센트로. (200 - 240 V AC)</p>	<p>프로젝터의 전원 코드 커넥터로.</p>	<p>부품 번호 610 342 7751 (넓음)</p>
<p>중국의 경우</p> <p>AC 콘센트로. (200 - 240 V AC)</p>	<p>프로젝터의 전원 코드 커넥터로.</p>	<p>부품 번호 610 347 2980 (좁음)</p>

앞면



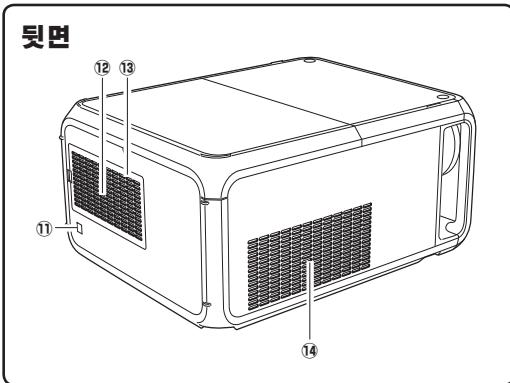
- ① 프로젝션 렌즈(별매)
- ② 표시기
- ③ 적외선 리모콘 수신부(앞면)
- ④ 핸들
- ⑤ 조절 가능 다리
- ⑥ 측면 칸트를
- ⑦ 단자 및 커버리
- ⑧ 주 전원 스위치
- ⑨ 전원 코드 커버리
- ⑩ 램프 덮개

* Kensington 보안 슬롯

이 슬롯은 프로젝터 도난 방지를 위해 사용되는 Kensington 잠금장치입니다.

* Kensington은 ACCO Brands Corporation의 등록 상표입니다.

뒷면

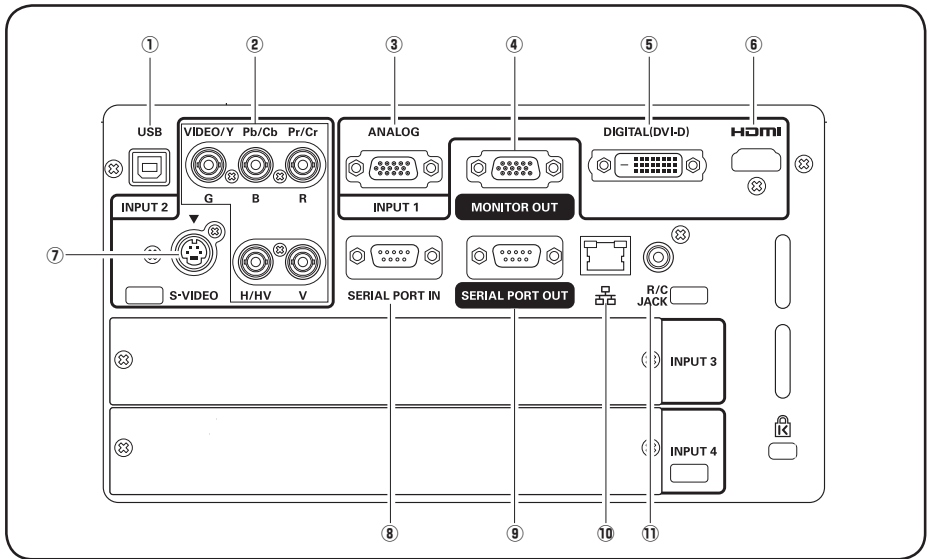


- ⑪ 적외선 리모콘 수신부(뒷면)
- ⑫ 흡기구
- ⑬ 공기 필터 덮개
- ⑭ 배기구

⚠ 주의

뜨거운 공기는 배기구로 배출됩니다. 열에 민감한 물체를 배기구 쪽에 두지 마십시오.

단자 및 커넥터



① USB 커넥터 (시리즈 B)

USB 커넥터는 프로젝터를 수리할 때 사용합니다.

② 5 BNC 입력 잭

비디오 장비의 컴포넌트 또는 컴포지트 비디오 출력 신호를 VIDEO/Y, Pb/Cb 및 Pr/Cr 잭에 연결하거나 컴퓨터 출력 신호(5 BNC 라인 [녹색, 청색, 적색, 수평 동기, 수직 동기])를 G, B, R, H/V 및 V 잭에 연결합니다.

③ D-sub 15핀 입력 단자

컴퓨터 출력(아날로그 D-sub 15핀 라인)을 이 단자에 연결합니다.

④ MONITOR OUT 단자

이 단자는 INPUT 1-2 단자로부터의 수신 아날로그 RGB, 컴포넌트 또는 컴포지트 비디오 출력 신호를 다른 모니터로 출력할 때 사용합니다.

⑤ DVI 입력 단자

컴퓨터 출력(Digital/DVI-D 라인)을 이 단자에 연결합니다.
HDTV(HDCP 호환) 신호도 연결할 수 있습니다.

⑥ HDMI

비디오 장비의 HDMI 출력 신호를 이 단자에 연결합니다.

⑦ S-VIDEO 입력 잭

비디오 장비의 S-VIDEO 출력 신호를 이 단자에 연결합니다.

⑧ SERIAL PORT IN 단자

컴퓨터에서 RS-232C를 통해 프로젝터를 제어하려면 컴퓨터와 이 단자를 케이블(별매)로 연결해야 합니다.

⑨ SERIAL PORT OUT 단자

이 단자는 SERIAL PORT IN에서 신호를 출력합니다. 다른 프로젝터의 SERIAL PORT IN을 이 단자에 연결하면 2개 이상의 프로젝터를 한 컴퓨터의 RS-232C에서 제어할 수 있습니다.

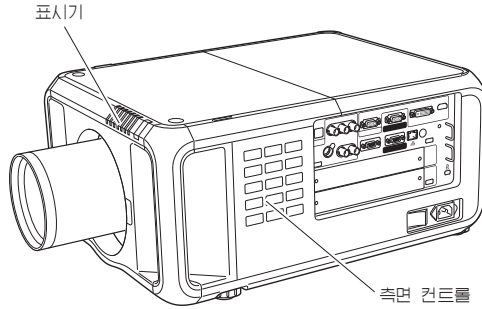
⑩ LAN 포트

이더넷 케이블을 연결합니다. 자세한 내용은 “네트워크 설정 및 작동”의 사용자 설명서를 참조하십시오.

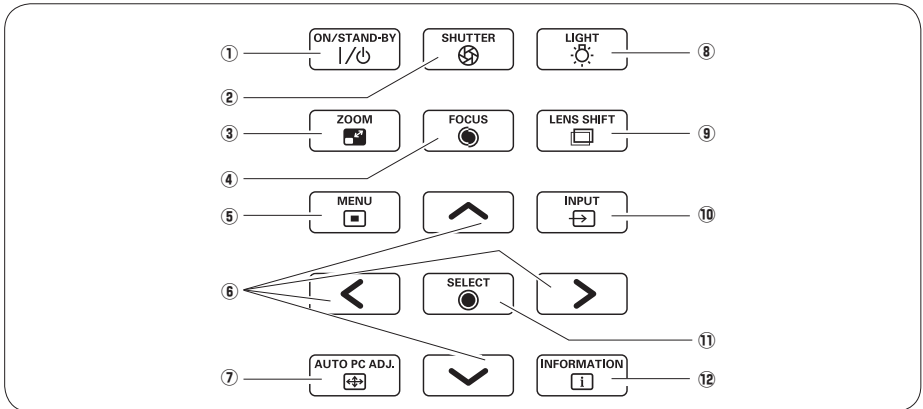
⑪ R/C JACK

유선 리모콘을 사용하려면 리모콘 케이블(별매)을 사용하여 유선 리모콘을 이 잭에 연결합니다.

측면 컨트롤 및 표시기

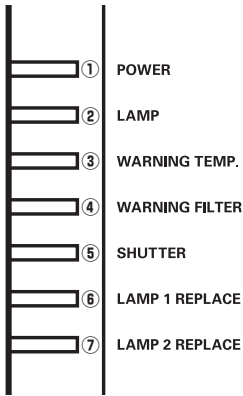


측면 컨트롤



- ① **ON/STAND-By 버튼**
프로젝터를 켜거나 끕니다.
- ② **SHUTTER 버튼**
내장 셔터를 닫거나 엽니다.
- ③ **ZOOM 버튼**
영상을 확대하거나 축소합니다.
- ④ **FOCUS 버튼**
포커스를 조절합니다.
- ⑤ **MENU 버튼**
화면 상의 메뉴를 열거나 닫습니다.
- ⑥ **POINT 버튼**
 - 화면 상의 메뉴에서 항목을 선택하거나 값을 조정합니다.
 - 디지털 줌 + 모드에서 영상을 상하좌우로 이동합니다.
- ⑦ **AUTO PC ADJ. 버튼**
컴퓨터 영상을 최적의 설정으로 자동으로 조정합니다.
- ⑧ **LIGHT 버튼**
측면 컨트롤과 단자 주위를 켭니다.
- ⑨ **LENS SHIFT 버튼**
렌즈 쉬프트 기능을 선택합니다.
- ⑩ **INPUT 버튼**
입력 소스 입력 1, 입력 2, 입력 3 또는 입력 4를 선택합니다.
- ⑪ **SELECT 버튼**
선택한 항목을 실행할 때 사용합니다. 디지털 줌 모드에서 영상을 확장할 때도 사용합니다.
- ⑫ **INFORMATION 버튼**
입력 소스 정보를 표시합니다.

표시기



① POWER (전원 표시기)

이 표시기는 프로젝터가 켜지면 녹색으로 켜지며 전원 관리 모드인 경우에는 녹색으로 깜박거립니다.

② LAMP (램프 표시기)

이 표시기는 프로젝터가 켜지면 흐리게 표시됩니다. 또한 프로젝터가 대기 모드인 경우에는 밝게 표시됩니다.

③ WARNING TEMP. (온도 경고 표시기)

이 표시기는 프로젝터의 내부 온도가 너무 높으면 적색으로 깜박거립니다.

④ WARNING FILTER (필터 경고 표시기)

기본 상태에서는 이 표시기가 작동하지 않습니다. 필터 카트리지가(제공됨)가 프로젝터에 설치되었으면 다음과 같이 작동합니다.

- 필터가 스코틀되는 동안 느리게 깜박거립니다.
- 필터가 정상적으로 스코틀되지 않는 경우 빠르게 깜박거립니다.
- 필터가 막히거나 필터 카운트가 타이머 설정에 지정된 시간에 도달하는 경우 밝은 오렌지 색으로 표시되며 필터/필터 카트리지를 즉시 교체해야 합니다.

⑤ SHUTTER (셔터 표시기)

셔터가 닫힌 경우 밝은 청색으로 켜집니다.

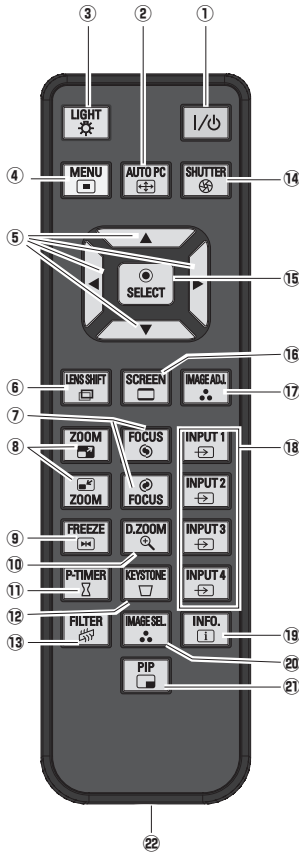
⑥ LAMP 1 REPLACE (램프 1 교체 표시기)

프로젝션 램프1의 수명이 다 된 경우 오렌지 색으로 켜집니다.

⑦ LAMP 2 REPLACE (램프 2 교체 표시기)

프로젝션 램프2의 수명이 다 된 경우 오렌지 색으로 켜집니다.

리모콘



✓참고:

안전하게 작동하려면 다음 예방조치를 준수하십시오.

- 리모콘을 구부리거나, 떨어뜨리거나 습기나 열에 노출시키지 마십시오.
- 청소하는 경우 부드러운 마른 천을 사용합니다. 벤젠, 시너, 스프레이 또는 다른 화학 물질을 사용하지 마십시오.

- ① **ON/STAND-By 버튼**
프로젝터를 켜거나 끕니다.
- ② **AUTO PC 버튼**
컴퓨터 영상을 최적의 설정으로 자동으로 조정합니다.
- ③ **LIGHT 버튼**
리모콘의 버튼이 10초 정도 켜집니다.
- ④ **MENU 버튼**
화면 상의 메뉴를 열거나 닫습니다.
- ⑤ **POINT ▲▼◀▶ 버튼**
- 화면상의 메뉴에서 항목을 선택하거나 값을 조정합니다.
- 디지털 줌 +/- 모드에서 영상을 상하좌우로 이동합니다.
- ⑥ **LENS SHIFT 버튼**
렌즈 쉬프트 기능을 선택합니다.
- ⑦ **FOCUS 버튼**
포커스를 조절합니다.
- ⑧ **ZOOM 버튼**
영상을 확대하거나 축소합니다.
- ⑨ **FREEZE 버튼**
화면을 고정합니다.
- ⑩ **D . ZOOM 버튼**
디지털 줌 +/- 모드를 선택한 후 영상의 크기를 변경합니다.
- ⑪ **P-TIMER 버튼**
P-TIMER 기능을 작동합니다.
- ⑫ **KEystone 버튼**
키스톤 왜곡을 보정합니다.
- ⑬ **FILTER 버튼**
기본 상태에서는 이 버튼이 작동하지 않습니다.
- ⑭ **SHUTTER 버튼**
빛을 차단하기 위해 내장 셔터를 닫습니다.
- ⑮ **SELECT 버튼**
- 선택한 항목을 실행합니다.
- 디지털 줌 모드에서 영상을 확장 또는 축소합니다.
- ⑯ **SCREEN 버튼**
화면 크기를 선택합니다.
- ⑰ **IMAGE ADJ. 버튼**
영상 레벨의 조정 모드를 시작합니다.
- ⑱ **INPUT 1, 2, 3, 4 버튼**
입력 소스를 선택합니다.
- ⑲ **INFO. 버튼**
입력 소스 정보를 표시합니다.
- ⑳ **IMAGE SEL. 버튼**
영상 레벨을 선택합니다.
- ㉑ **PIP 버튼**
주부화면(PIP) 기능을 작동합니다.
- ㉒ **유선 리모콘 잭**
유선 리모콘으로 사용하려면 리모콘 케이블(별매)을 이 잭에 연결합니다.

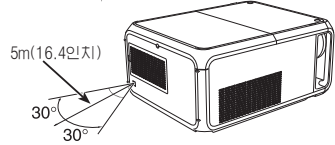
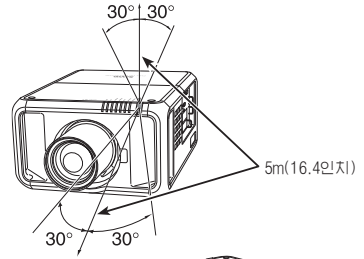
리모콘 수신부 및 작동 범위

버튼을 누를 때 리모콘을 프로젝터 쪽(적외선 리모콘 수신부)으로 향합니다. 리모콘의 최대 작동 범위는 프로젝터에서 약 5m(16.4인치) 이내이며 앞쪽, 뒤쪽, 위쪽에서 60도 이내입니다.

적외선 리모콘 수신부는 프로젝터의 앞쪽과 뒷쪽 및 위쪽에 있습니다. 이런 수신부를 편리하게 이용할 수 있습니다.

✓참고:

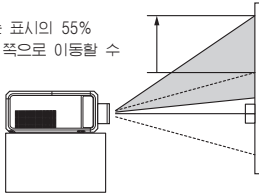
- 프로젝터를 전장에 매달아 설치하는 경우 형광등에서 멀리 떨어진 곳에 있는 적외선 리모콘 수신부를 선택합니다.
- 전장에 매달아 설치하지 않지만 수평 상태로 프로젝터를 사용하는 경우 형광등에 영향을 주지 않도록 위쪽 적외선 리모콘 수신부의 작동을 중지시키는 것이 좋습니다.



렌즈 쉬프트 조절

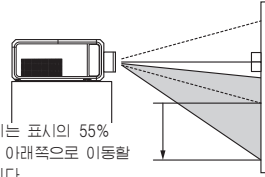
프로젝션 렌즈는 모더로 구동되는 렌즈 쉬프트 기능으로 가로로 또는 세로로 움직일 수 있습니다. 이 기능을 통해 화면에서 영상을 쉽게 움직일 수 있습니다.

표시 위치는 표시의 55% 수준까지 위쪽으로 이동할 수 있습니다.



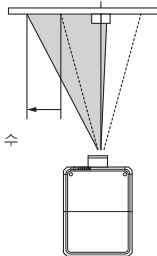
렌즈가 가장 위로 이동한 경우

표시 위치는 표시의 55% 수준까지 아래쪽으로 이동할 수 있습니다.



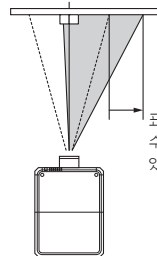
렌즈가 가장 아래로 이동한 경우

표시 위치는 표시의 25% 수준까지 왼쪽으로 이동할 수 있습니다.



렌즈가 가장 왼쪽으로 이동한 경우

표시 위치는 표시의 25% 수준까지 오른쪽으로 이동할 수 있습니다.



렌즈가 가장 오른쪽으로 이동한 경우

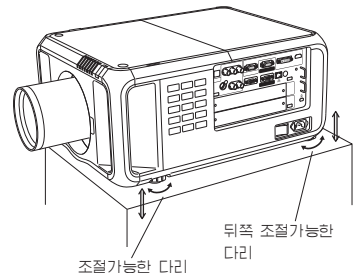
그림 레벨 및 피치 조정

투사 각도는 앞뒤 다리를 회전시켜 위아래로 각각 5도까지 조절할 수 있습니다.

프로젝터를 올리려면 다리를 시계 방향으로 회전합니다.

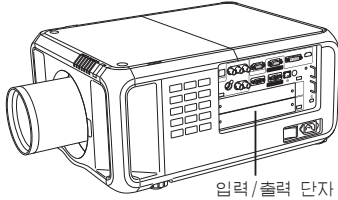
프로젝터를 낮추거나 조절가능한 다리를 집어 넣으려면 다리를 시계 반대 방향으로 돌립니다.

키스톤 왜곡을 보정하려면 리모콘의 KEystone 버튼을 누르거나 메뉴에서 키스톤을 선택합니다.

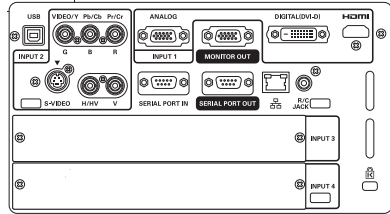


프로젝터 단자

프로젝터에는 두 개의 교체 가능한 인터페이스 보드 슬롯이 있습니다. 프로젝트의 기능은 별도로 판매하는 인터페이스 보드를 단자 슬롯에 장착하여 향상시킬 수 있습니다. 별매로 제공되는 인터페이스 보드에 대해서는 프로젝터를 구입한 판매 대리점에 문의하시기 바랍니다.



입력/출력 단자



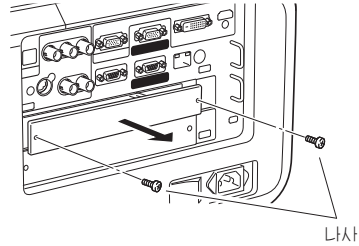
단자 슬롯 2개(초기 설정)

단자 교체

✓참고:

- 인터페이스 보드를 교체하는 경우 프로젝터를 끄고 주 전원 스위치도 끕니다. 그런 다음 AC 전원 코드를 AC 콘센트에서 분리합니다.

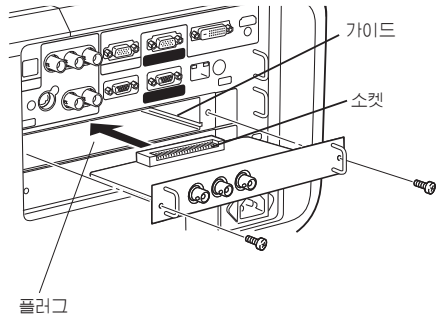
- 1 인터페이스 보드의 나사 2개를 풀습니다.
- 2 인터페이스 보드를 꺼냅니다.
- 3 인터페이스 보드를 바꿉니다. 새 인터페이스 보드와 가이드를 삽입하여 소켓에 플러그를 맞춥니다.
- 4 나사로 인터페이스 보드를 고정합니다.



나사

별도 판매하는 인터페이스 보드 주문 및 사용 방법

별도 판매하는 인터페이스 보드를 주문하거나 사용하려면 판매 대리점에 문의하십시오. 판매 대리점에 문의하는 경우 정보 메뉴의 아래쪽에 있는 메뉴에서 Option Control Number(Op.cont.No.)를 알려 줍니다.

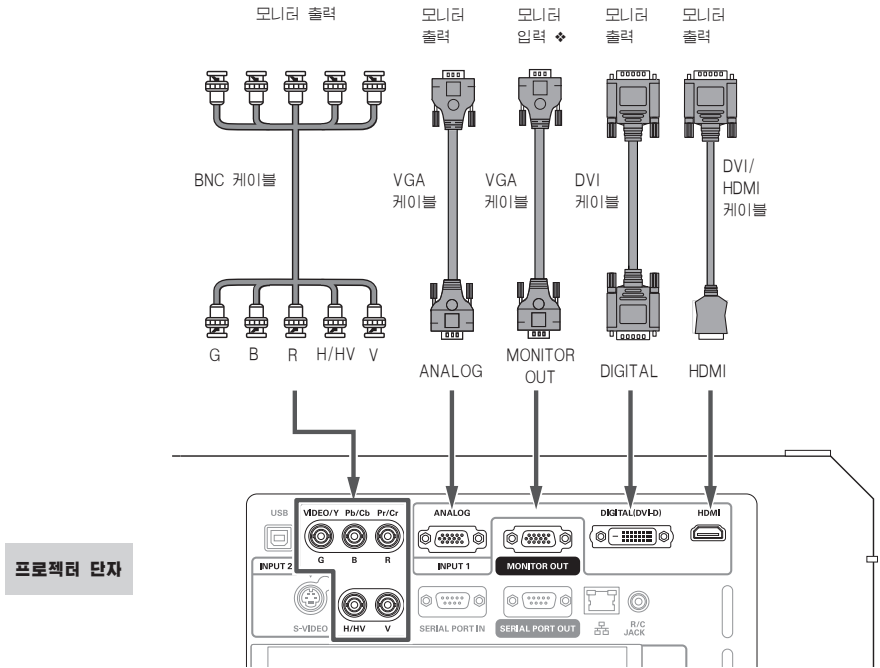
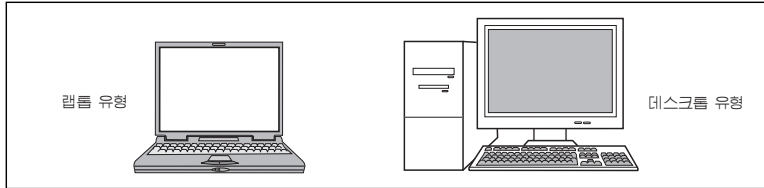


그림은 Dual-SDI 단자를 보여줍니다.

컴퓨터에 연결

연결용 케이블

- VGA 케이블(D-sub 15핀) *
 - DVI 케이블
 - BNC 케이블(BNC x 5)
 - DVI/HDMI 케이블
- (*이 프로젝터에는 케이블이 한 개 제공되며 다른 케이블은 제공하지 않습니다.)



! 케이블을 연결할 때에는 AC 콘센트에서 프로젝터와 외부 장비의 전원 코드를 분리합니다.

✦ MONITOR OUT 단자로 출력될 수 있는 신호에 대해서는 다음 페이지를 참조하십시오.

비디오 장비에 연결

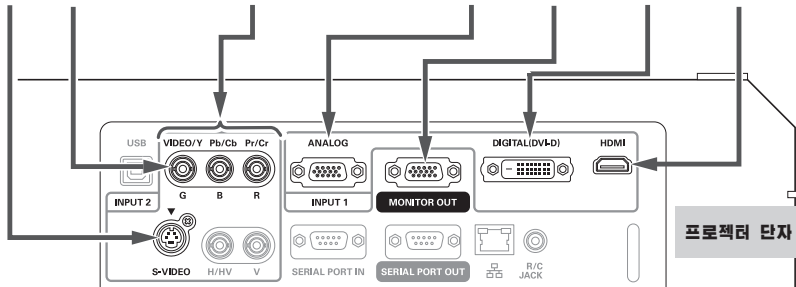
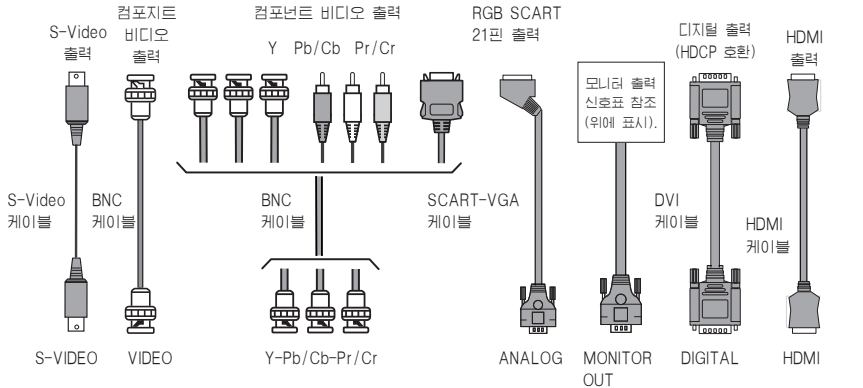
연결용 케이블

- 비디오 케이블(BNC x 3, BNC x 1)
 - SCART-VGA 케이블
 - DVI 케이블
 - S-Video 케이블
 - HDMI 케이블
- (이 프로젝터에는 케이블이 제공되지 않음.)

모니터 출력 신호표

입력 단자		모니터 출력	케이블
입력 1	D-sub15	RGB(PC 아날로그)	예
		RGB (SCART)	아니오
	DVI-D	RGB(PC 디지털)	아니오
		RGB (AV HDCP)	아니오
HDMI	HDMI	아니오	
입력 2	5BNC	RGB	예
		Video	예
	S-video	Y-Pb/Cb-Pr/Cr	예
		S-video	아니오

* 한 쪽 끝이 D-sub 15 이고 다른 쪽 끝 (검은색 박스)이 각 장비에 사용할 수 있는 케이블이어야 합니다.



케이블을 연결할 때에는 AC 콘센트에서 프로젝터와 외부 장비의 전원 코드를 분리합니다.

프로젝터 켜기

- 1 프로젝터를 켜기 전에 주변 기기(컴퓨터, VCR 등)를 연결합니다.
- 2 프로젝터의 AC 전원 코드를 AC 콘센트에 연결한 후 주 전원 스위치를 켭니다. 램프 표시기가 적색으로 켜지고 전원 표시기가 녹색으로 켜집니다.
- 3 측면 컨트롤 또는 리모콘에서 ON/STAND-BY 버튼을 누릅니다. 램프 표시기가 적색으로 흐리게 켜지고 냉각팬이 회전합니다. 준비 표시가 화면에 표시되며 카운트다운이 시작됩니다.
- 4 카운트다운이 완료되면 마지막으로 선택한 입력 소스와 램프 상태 아이콘이 화면에 나타납니다.

프로젝터가 비밀번호로 잠겨 있는 경우 비밀번호 입력 대화 상자가 나타납니다. 아래 그림과 같이 비밀번호를 입력합니다.

비밀번호 입력

측면 컨트롤이나 리모콘에서 Point ▲▼ 버튼을 사용하여 번호를 입력합니다. 번호를 선택하려면 Point ► 버튼을 누른 다음 적색 프레임 포인터를 다음 상자로 이동합니다. 번호가 “*”로 바뀝니다. 이런 식으로 4자리 숫자를 모두 입력합니다. 4자리 숫자를 입력했으면 “설정”으로 포인터를 이동합니다. SELECT 버튼을 누르면 프로젝터를 작동할 수 있습니다.

잘못된 번호를 입력한 경우 Point ◀ 버튼을 사용하여 수정할 번호로 포인터를 이동한 후 올바른 번호를 입력합니다.

잘못된 비밀번호를 입력한 경우 “비밀번호” 및 번호(****)가 잠시 적색으로 표시됩니다. 올바른 비밀번호를 모두 다시 입력하십시오.

비밀번호란 무엇입니까?

비밀번호(개인 식별 번호)는 아는 사람만 프로젝터를 사용할 수 있도록 해 주는 보안 코드입니다. 비밀번호를 설정하면 프로젝터를 임의로 사용하지 못하도록 만들 수 있습니다.



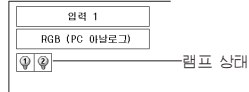
비밀번호 사용 시 주의

비밀번호를 잊어버린 경우 프로젝터를 시작할 수 없습니다. 새 비밀번호를 설정하는 경우 특별한 주의가 필요합니다. 비밀 번호를 기록해 두고 잘 보관해 둡니다. 비밀번호를 손실하거나 잊어버린 경우 대리점이나 서비스 센터에 문의하십시오.



준비 표시는 20초 후 사라집니다.

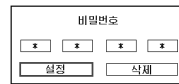
선택한 입력 소스 및 램프 제어



참고:

- 프로젝터의 사용 상태에 따라 램프 교체 아이콘이 화면에 나타날 수 있습니다.

비밀번호 입력 대화 상자



OK 아이콘이 사라지면 프로젝터를 사용할 수 있습니다.

참고:

- 로카운트다운이 진행되는 동안 줌, 포커스 및 렌즈 쉬프트 기능을 제외한 모든 작업을 할 수 없습니다. 또한 프로젝터가 비밀번호로 잠긴 경우에는 줌, 포커스 및 렌즈 쉬프트 기능도 사용할 수 없습니다.
- 로카운트다운 중 측면 컨트롤 또는 리모콘에서 ON/STAND-BY 버튼을 누르면 카운트다운이 생략되며 정상적으로 작동할 수 있습니다.
- 로비밀번호 대화 상자가 나타난 후 3분 이내 비밀번호를 입력하지 않으면 프로젝터는 자동으로 꺼집니다.
- 로출고시 초기 비밀번호로 “1234”가 설정되어 있습니다.

프로젝터 끄기

- 1 측면 컨트롤 또는 리모콘에서 ON/STAND-BY 버튼을 누르면 화면에 “사용을 끝내시겠습니까?”가 나타납니다.
- 2 측면 컨트롤 또는 리모콘에서 ON/STAND-BY 버튼을 다시 누르면 프로젝터가 꺼집니다. 램프 표시기가 꺼지고 전원 표시기가 꺼집니다. 프로젝터가 꺼진 후 냉각팬이 작동합니다. 냉각팬이 작동하고 있으면 프로젝터를 켤 수 없습니다.
- 3 프로젝터가 충분히 냉각되었으면 전원 표시기가 녹색으로 켜지며 프로젝터를 켤 수 있습니다. 주 전원 스위치를 끄려면 프로젝터가 완전히 냉각될 때까지 기다립니다.
- 4 AC 전원 코드를 AC 콘센트에서 분리합니다.



램프를 오래 사용하려면 일단 프로젝터를 켜 경우 적어도 5분 후에 끄는 것이 좋습니다. 냉각팬이 작동 중이거나 전원 표시기가 다시 녹색으로 켜지기 전에는 AC 전원 코드를 분리하지 마십시오. 그렇지 않으면 램프 수명이 줄어듭니다.

✓참고:

- 냉각팬의 회전 속도는 프로젝터의 내부 온도에 따라 달라집니다.
- 프로젝터가 충분히 냉각되기 전에는 케이스에 뽕지 마십시오.
- 전원 표시기가 꺼져 있고 프로젝터가 냉각되고 있는 경우 프로젝터를 켤 수 없습니다. 프로젝터는 전원 표시기가 다시 녹색으로 켜져야 켤 수 있습니다.



4초 후 “사용을 끝내시겠습니까?”가 사라집니다.

화면 상의 메뉴를 사용하는 방법

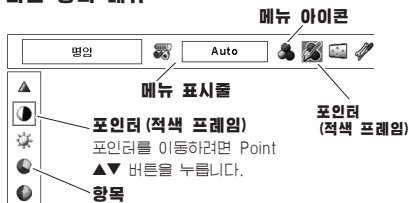
프로젝터는 화면 상의 메뉴를 사용하여 기능을 조정하거나 설정할 수 있습니다. 기능 조정 및 설정 절차에 대해서는 이 사용자 설명서(CD-ROM)의 해당 절을 참조하십시오.

- 1 측면 컨트롤이나 리모콘에서 MENU 버튼을 눌러 화면 상의 메뉴를 표시합니다.
- 2 Point ◀▶ 버튼을 사용하여 메뉴 아이콘을 선택합니다. Point ▲▼ 버튼을 사용하여 선택한 메뉴에서 항목을 선택합니다.
- 3 항목 데이터를 표시하려면 SELECT 버튼을 누릅니다. Point ◀▶ 버튼을 사용하여 값을 조정합니다. 화면 상의 메뉴를 닫으려면 MENU 버튼을 다시 누릅니다.

✓참고:

- SELECT 버튼을 누르기 전까지는 선택한 항목이 활성화되지 않습니다.

화면 상의 메뉴



이전 항목을 표시하려면 여기서 SELECT 버튼을 누릅니다.

다음 항목을 표시하려면 여기서 SELECT 버튼을 누릅니다.

프로젝터 컨트롤을 사용

줌 조정

ZOOM 버튼을 누르면 “줌” 이 화면에 나타납니다. Point ▲▼ 버튼을 눌러 영상을 확대하거나 축소할 수 있습니다.

포커스 조정

FOCUS 버튼을 누르면 “포커스” 가 화면에 나타납니다. Point ▲▼ 버튼을 눌러 영상의 포커스를 조정합니다.

렌즈 쉬프트 조절

LENS SHIFT 버튼을 누르면 “렌즈 쉬프트” 가 화면에 나타납니다. Point ▲▼◀▶ 버튼을 사용하여 화면을 원하는 위치로 그림 왜곡 없이 바꿉니다.

렌즈 쉬프트 조절가능 범위는 렌즈마다 다릅니다.

LENS SHIFT 버튼을 5초 이상 누르고 있으면 중심 위치로 되돌아 갑니다.

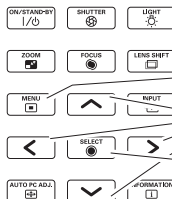
조명 기능

조명 기능으로 측면 컨트롤 및 단자 주위를 밝게 할 수 있습니다. 조명을 끄려면 Light 버튼을 다시 누릅니다.

셔터 기능

셔터 기능을 사용하여 화면의 빛을 완전히 차단할 수 있습니다. 프로젝터 내부의 셔터를 닫으려면 SHUTTER 버튼을 누릅니다. 셔터를 열려면 SHUTTER 버튼을 다시 누릅니다.

측면 컨트롤

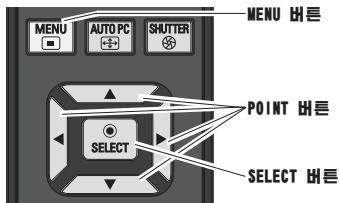


MENU 버튼

POINT 버튼

SELECT 버튼

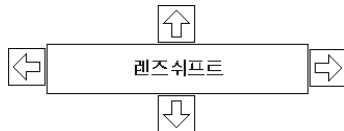
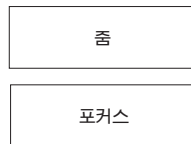
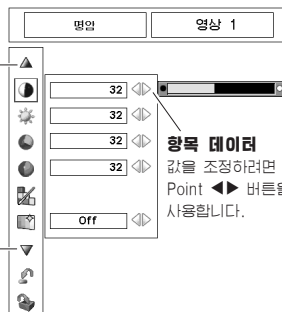
리모콘



MENU 버튼

POINT 버튼

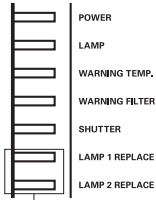
SELECT 버튼



램프 교체

프로젝션 램프의 수명이 끝나면 램프 교체 아이콘이 화면에 나타나며 램프 1/2 교체 표시기는 오렌지 색으로 켜집니다. 새 램프로 즉시 교체합니다. 램프 1/2 교체 표시기가 켜지는 시기는 램프 모드에 따라 다릅니다.

표시기

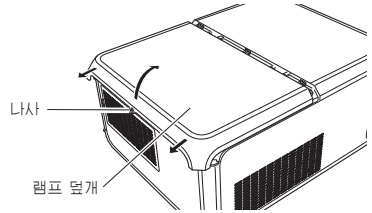


램프 교체 아이콘



경고:

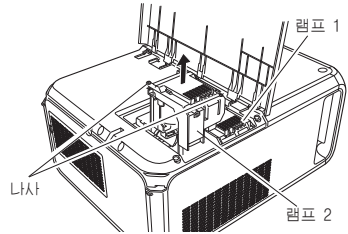
램프 덮개를 열기 전에 UV 램프를 끄니다.



램프 1/2 교체 표시기

다음 단계에 따라 램프를 교체합니다.

- 1 램프 상태 표시에서 교체할 램프의 번호를 확인합니다.
- 2 프로젝터를 끄고 주전원 스위치를 Off쪽으로 누른 다음 AC 전원 코드를 AC 콘센트에서 분리합니다. 프로젝터가 냉각되도록 45분 이상 기다립니다.
- 3 램프 덮개의 나사를 풀니다. 램프 덮개를 밀어 엽니다. (오른쪽 그림 참조.)
- 4 나사 두 개를 풀고 핸들을 잡아 교체할 램프를 꺼냅니다.
- 5 새 램프로 교체한 후 나사 두 개를 조입니다. 램프를 제대로 장착합니다.
- 6 램프 덮개를 나사로 다시 조입니다.



램프 상태 표시에서 교체할 램프의 번호를 확인합니다.

그림은 램프 2를 교체하는 경우입니다.

주의 : 램프를 꺼낸 상태에서는 프로젝터를 작동하지 마십시오. 오작동하거나 화재 또는 사고가 발생할 수 있습니다.

램프 교체 정보

화질 (전체 화면의 컬러 밸런스 및 밝기) 을 유지하려면 2개의 램프를 동시에 교체하는 것이 좋습니다.

교체 램프 주문

교체 램프는 대리점을 통해 주문할 수 있습니다. 프로젝션 램프 주문 시 다음 정보를 알려 주셔야 합니다.

- 프로젝터의 모델 번호 : DHD800
- 교체 램프 유형 번호 : 003-120577-01
(수리 부품 번호 610 350 6814)



램프 덮개를 열기 전에 최소 45분 정도 프로젝터를 냉각할 때까지 기다립니다. 프로젝터 내부는 매우 뜨거울 수 있습니다.



주의

안전한 사용을 위해 같은 유형의 램프 어셈블리로 교체합니다.

램프 어셈블리를 떨어뜨리거나 유리 전구를 만지지 마십시오! 우리가 깨져 부상을 당할 수 있습니다.

기술 사양

기계 정보

프로젝터 유형	멀티미디어 프로젝터
크기(W x H x D)	400.0 mm x 242.5 mm x 522.5 mm
순 중량	19.5 kg
다리 조정	± 5°

DLP 칩

프로젝션 시스템	0.95" 싱글 DLP 칩, 고도 밝기 컬러칩 2개
픽셀 수	2,073,600 픽셀(1,920 x 1,080 도트)

신호 호환성

컬러 시스템	PAL, SECAM, NTSC, NTSC4.43, PAL-M 및 PAL-N
HD TV 신호	480i, 480p, 575i, 575p, 720p, 1035i, 1080p 및 1080i
스캐닝 주파수 입력	H-sync. 15 kHz- 120 kHz, V-sync. 48 Hz- 120 Hz

광학 부품 정보

프로젝션 램프	330 W UHP 램프 2개
---------	-----------------

인터페이스

입력 1	DVI-D 단자 (디지털), Mini D-Sub 15핀 단자 (아날로그), HDMI (진한 색상의 v.1.3)
입력 2	BNC 리얼 x 5 (VIDEO/Y/G, B/Pb/Cb, R/Pr/Cr, H/HV and V), S-Video
입력 3	비어 있음
입력 4	비어 있음
모니터 출력	Mini D-sub 15핀
기타 잭	직렬 포트 입력 (D-sub 9), 직렬 포트 출력 (D-sub 9), USB 포트, LAN 포트 (RJ-45) 및 유선 원격 잭

전원

전압 및 전원 소비	AC 100 - 120 V (10.0 A 최대 전류), 50/60 Hz (미국 및 캐나다) AC 200 - 240 V (10.0 - 5.0 A 최대 전류), 50/60 Hz (그 외 국가)
------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------

작동 환경

작동 온도	5°C - 40°C
보관 온도	-10°C - 60°C

리모콘

배터리	AA 또는 LR6 유형 2개
작동 범위	5 m/±30°
크기	45.5 mm x 26.2 mm x 158.5 mm
순 중량	117 g (배터리 포함)

부속품

- 사용자 설명서(CD-ROM)
- 빠른 참조 안내서
- AC 전원 코드
- 리모콘 및 배터리
- VGA 케이블
- 비밀번호 레이블
- 전원 코드 고정용 브래킷 (3가지 종류)
- 풍부한 컬러 재현 컬러칩 2개
- 케이블 고리 3개
- Real Color Manager Pro (CD-ROM)
- PJ Network Manager (CD-ROM)
- 필터 카트리지

CHRISTIE®

Americas

USA

Christie Digital Systems USA, Inc.
10550 Camden Drive
Cypress CA 90630
PH: 714-236-8610
FX: 714-503-3375
Customer Service: 1-866-880-4462
sales-us@christiedigital.com

Canada

Christie Digital Systems Canada, Inc.
809 Wellington St. N.
Kitchener, Ontario N2G 4Y7
PH: 519-744-8005
FX: 519-749-3321
Customer Service: 1-800-265-2171
sales-canada@christiedigital.com

Chile

Representative Office
Christie Digital Systems USA, Inc.
Av. Pedro Fontove 7619 of 60
Santiago
PH: 56-2-721 11 75
Mobile: 5699 436 6555

Europe, Middle East & Africa

United Kingdom

Branch Office
Christie Digital Systems Canada, Inc.
ViewPoint
200 Ashville Way
Wokingham
Berkshire, U.K.
RG41 2PL
PH: +44 (0) 118 977 8000
FX: +44 (0) 118 977 8100
sales-europe@christiedigital.com

France

Representative Office
Christie Digital Systems Canada, Inc.
Bâtiment D-Hall 4
Parc Louis Roche
96/114 Avenue Louis Roche
F-92230 Gennevilliers
France
PH: +33 (0)1 41 21 44 04
FX: +33 (0)1 41 21 00 36
sales-france@christiedigital.com

Germany

Representative Office
Christie Digital Systems Canada, Inc.
Willicher Damm 129
D-41066
Mönchengladbach
PH: +49 2161 664540
FX: +49 2161 664546
sales-germany@christiedigital.com

Eastern Europe

Representative Office
Christie Digital Systems Canada, Inc.
Regus Bank Centre
Szabadsag ter 7.
H-1054 Budapest
Hungary
PH: +36 (0)1 47 48 100
FX: +36 (0)1 47 48 452
sales-europe@christiedigital.com

Middle East

Representative Office
Christie Digital Systems Canada, Inc.
C/O Emirates Group Security
Building,
C Block, Room 207, 208, 209
Airport Free Zone
PO Box 293762
Dubai, UAE
PH: +971 (0) 4 299 7575
FX: +971 (0) 4 299 8077

Spain

Christie Authorized Reseller
Antonio Abad
Poligono Industrial Ventorro Del
Cano
Esquina C/ Aldea del Fresno, 3
3ª Puerta. Izqda
28925 Alcorcón, Madrid
PH: + 34 91 633 9990
FX: + 34 91 633 9991

Italy

Christie Authorized Reseller
Angelo Tacca
Via Garibaldi, 88
20024 Garbagnate Milanese (MI)
PH: +39 02 9902 1161
FX: +39 02 9902 2641

Africa

Representative Office
Christie Digital Systems Canada, Inc.
4 Patricia Road
Gillits
KwaZulu Natal
3610
Republic of South Africa
PH: +27 (0) 317 671 347
FX: +27 (0) 317 671 347
MB: +27 (0) 823 045 442

Asia Pacific

Singapore

Branch Office
Christie Digital Systems USA, Inc.
627A Aljunied Road
05-02 Biz Tech Centre
Singapore, 389842
PH: +65 6877-8737
FX: +65 6877-8747
sales-singapore@christiedigital.com

China - Beijing

Representative Office
Christie Digital Systems USA, Inc.
7B15, Hanwei Plaza
Guanghua Road
Chaoyang District,
Beijing, 100004
PH: +86 10 6561 0240
FX: +86 10 6561 0546
sales-china@christiedigital.com

China - Shanghai

Representative Office
Christie Digital Systems USA, Inc.
Room 1109-1116 Shartex Plaza
No. 88 Zun Yi South Road
Shanghai 200536
PH: +86 21 6278 7709
FX: +86 21 6278 5816
sales-china@christiedigital.com

Japan

Representative Office
Christie Digital Systems USA, Inc.
A-bldg., 2nd Floor
Ariake Frontier Building
3-1-25, Ariake, Koto-ku
Tokyo, 135-0063
PH: 81-3-3599-7481
FX: 81-3-3599-7482
sales-japan@christiedigital.com

South Korea

Representative Office
Christie Digital Systems USA, Inc.
6F, ILSIN Building, 15-15
Yeouido-dong,
Yeongdeungpo-gu, Seoul,
150-872 South Korea
PH: +82 2 702 1601
FX: +82 2 702 1602

India

Representative Office
Christie Digital Systems USA, Inc.
Unit No. 03, Navigator Building
International Technology Park
Whitefield Road
Bangalore 560 066
India
PH: (080) 41468941 – 48
FX: (080) 41468949

www.christiedigital.com



Corporate offices

USA – Cypress
ph: 714-236-8610

Canada – Kitchener
ph: 519-744-8005

Worldwide offices

United Kingdom
ph: +44 118 977 8000

France
ph: +33 (0) 1 41 21 00 36

Germany
ph: +49 2161 664540

Eastern Europe
ph: +36 (0) 1 47 48 100

Middle East
ph: +971 (0) 4 299 7575

Spain
ph: + 34 91 633 9990

Singapore
ph: +65 6877-8737

Beijing
ph: +86 10 6561 0240

Shanghai
ph: +86 21 6278 7708

Japan
ph: 81-3-3599-7481

South Korea
ph: +82 2 702 1601



For the most current technical documentation,
please visit www.christiedigital.com

CHRISTIE®